



647760NO (22/10/2020)

MT 1440 EASY 75D ST5 S1
MT 1440 100D ST5 S1
MT 1840 EASY 75D ST5 S1
MT 1840 100D ST5 S1

BRUKERHÅNDBOK
(ORIGINAL BRUKERHÅNDBOK)

VIKTIG

Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før du bruker maskinen.

Brukerhåndboken inneholder all informasjon om kjøring og håndtering av maskinen og om utstyret, samt viktige anbefalinger som bør følges.

I dette dokumentet finner du også sikkerhetsregler for bruk samt informasjon angående løpende vedlikehold for å ivareta brukssikkerhet og maskinens pålitelighet.

NÅR DU SER DETTE SYMBOLET, BETYR DET:



OBS! UTVIS FORSIKTIGHET! DIN SIKKERHET, ANDRES SIKKERHET ELLER MASKINENS SIKKERHET ER I FARE.

- Denne brukerhåndboken er redigert ut fra utstyrslisten og de tekniske karakteristikkenes som gjaldt da den ble redigert.
- Utstyret til maskinen avhenger av ekstrautstyret som er valgt og landet den er solgt i.
- I henhold til maskinens ekstrautstyr og datoen for salg, vil noe av utstyret/funksjonene i denne brosjyren ikke finnes på denne maskinen.
- Beskrivelser og figurer er gitt uten forpliktelser.
- MANITOU har rett til å endre modellene og utstyret uten å være forpliktet til å oppdatere denne håndboken.
- MANITOU-nettverket, som utelukkende består av kvalifisert personale, står til disposisjon for å svare på alle dine spørsmål.
- Denne håndboken er en integrert del av maskinen.
- Den må alltid oppbevares på rett sted for at den lett skal kunne finnes.
- Hvis maskinen selges videre, skal denne håndboken gis til den nye eieren.

1. UTGAVE	20/08/2019	
OPPDATERING	22/10/2020	+ MT 1440 100D ST5 S1 + MT 1840 100D ST5 S1

MANITOU BF SA Aksjeselskap med styre.
 Hovedkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - France
 Aksjekapital: 39 548 949 €
 857 802 508 RCS Nantes
 Tlf.: +33 (0) 2 40 09 10 11
 www.manitou.com

Denne brosjyren gis kun som veiledning. Enhver reproduksjon, kopi, sitering, opptak, salg, distribusjon og annet av hele eller deler av denne brosjyren og det uansett format, er forbudt. Skjemaene, tegningene, bildene, kommentarene, angivelsene og dokumentstrukturen i denne dokumentasjonen er MANITOU BF's intellektuelle eiendom. Brudd på denne bestemmelsen kan medføre sivil- og strafferettslige tiltak. Selskapets logoer og visuelle identitet tilhører MANITOU BF og kan ikke brukes uten eksplisitt, formell tillatelse. Alle rettigheter forbeholdt.

Klausul om begrensninger av bruk av databasene

Manitous tilkoblede maskiner er utstyrt med styreenheter som samler inn tekniske data om maskinene (f.eks. data om geolokalisering, funksjonsmåte og komponenter). Disse dataene, som ordnes, behandles og oppdateres av Manitous spesifikke algoritmer og kunnskaper, utgjør en beskyttet database i henhold til artikkel L.341-1 i fransk lov om intellektuell opphavsrett.

Det er strengt forbudt å skaffe seg adgang til noen del av denne databasen og bruke disse dataene (gjelder også hendelig tilgang) uten Manitous uttrykkelige forutgående tillatelse. Hvis Manitou som produsent av denne databasen gir brukeren av en Manitou-maskin tillatelse til å se hele eller en del av den, er dette kun en personlig, ikke-eksklusiv og ikke-videreførbare bruksrett, og gjelder kun tilgang via en dataplattform som ligger på en server Manitou eier og kontrollerer.

Følgende er i alle tilfeller strengt forbudt:

- Utdrag, reproduksjon, sitering, gjenbruk ved åpning for publikum, spredning, permanent eller midlertidig overføring på ethvert medium, med ethvert middel og uansett form, av hele databasens innhold eller en kvalitativt eller kvantitativt vesentlig del av dens innhold,
- Ethvert utdrag, enhver reproduksjon, sitering, gjenbruk ved åpning for publikum, spredning, gjentatt og systematisk overføring av kvalitativt eller kvantitativt vesentlige deler av databasen når disse operasjonene klart overskrider normale bruksbetingelser for databasen for å dekke en maskinbrukers egne behov,
- Enhver bruk av et middel for å omgå de tekniske tiltakene som beskytter databasene eller kildekoden til programvaren i styreenhetene, i henhold til artikkel L.331-5 i fransk lov om intellektuell opphavsrett.

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER

2 - BESKRIVELSE

3 - VEDLIKEHOLD

4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES VALGFRI TT PÅ PRODUKTSERIEN



1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER

HJELP I 23 ENKLE RÅD

Manitou ønsker å hjelpe deg med å redusere maskinenes forbruk for å bidra til å redusere karbonavtrykket.



Velg en maskin med en effekt som er tilpasset dine behov.



Slå av motoren etter over 3 minutters tomgang.



Den beste motorytelsen er ved maksimalt turtall.



Bruk helst et system for regulering og inversjon av ventilasjonen.



Foretrekk "intelligente", elektronisk styrt girskasser.



Når klimaanlegget brukes, skal vinduer og dører være lukket.



Bruk lykter i stedet for LED.



Tilpass dekkenes type til ditt miljø.



Kontroller trykket i dekkene.



Kontroller innstillingen av parkeringsbremsen.

Foretrekk produsent anbefalte redskaper



Kontroller tilhengerens generelle tilstand.



Tilpass den maksimale tilhengerlasten.



Dine redskaper må være tilpasset maskinen.



Kontroller redskapenes hydrauliske innstilling.



Respekter vedlikeholdsintervallene.



Rengjør radiatoren, luftfilteret osv. regelmessig.



Smør regelmessig.



Foretrekk en forhandler som er godkjent av produsenten.



Foretrekk opprinnelige deler av produsenten.



Les produsentens vedlikeholdskontrakter nøye.



Du kan følge kurs i økonomisk og miljøvennlig kjøring.



Forlang informasjon om maskinenes forbruk og utslipp.



Beregn forbruket og utslippene på reduce.manitou.com

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN

1-6

ARBEIDSSOMRÅDE	1-6
FØREREN	1-6
GAFFELTRUCKEN	1-6
A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET	1-6
B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD	1-6
C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	1-7
D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE	1-7
E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS	1-7
INSTRUKSJONER	1-8
VEDLIKEHOLD	1-8

INSTRUKSJONER TIL FØREREN

1-10

FORORD	1-10
GENERELLE ANVISNINGER	1-10
A - BRUKERHÅNDBOK	1-10
B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE	1-10
C - VEDLIKEHOLD	1-10
D - DEKK	1-10
E - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	1-11
F - LØFT AV PERSONER	1-11
ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST	1-12
A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN	1-12
B - FOR FØREREN	1-12
C - OMGIVELSER	1-12
D - SIKT	1-13
E - START AV GAFFELTRUCKEN	1-14
F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN	1-14
G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN	1-15
H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI	1-16
ANVISNINGER FOR HÅNDBLING AV EN LAST	1-18
A - VALG AV EKSTRAUTSTYR	1-18
B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT	1-18
C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL	1-18
D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON	1-19
E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN	1-19
F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST PÅ HJULENE	1-20
G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA	1-22
H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST	1-24
I - KJØRING MED HENGENDE LAST	1-24
INSTRUKSJONER FOR BRUK SOM LASTER	1-25
A - LASTING	1-25
B - FYLING	1-25
ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM	1-26
A - AUTORISASJON FOR BRUK	1-26
B - PLATTFORMENS EGNETHET TIL ARBEIDET	1-26
C - INNRETNING AV PLATTFORMEN	1-26
D - BRUK AV PLATTFORMEN	1-26
E - OMGIVELSER	1-27
F - VEDLIKEHOLD	1-27
ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	1-28
BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	1-28
BESKYTTELSESANORDNINGER	1-28

ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN

1-30

GENERELLE ANVISNINGER	1-30
INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR ARM	1-30
MONTERE BLOKKEN	1-30
FJERNE BLOKKEN	1-30
VEDLIKEHOLD	1-30
VEDLIKEHOLDSHEFTE	1-30
NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	1-31
HYDRAULIKK	1-31
ELEKTRISITET	1-31
SVEISING	1-31
VASK AV GAFFELTRUCKEN	1-31
TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN	1-31

LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN

1-32

INNLEDNING	1-32
KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN	1-32
"DEF"-BEHOLDER (dieseleksosvæske)	1-32
BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN	1-32
BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN	1-32
IGANGJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING	1-33

AVHENDE GAFFELTRUCKEN

1-34

RESIRKULERING AV MATERIALER	1-34
METALL	1-34
PLAST	1-34
GUMMI	1-34
GLASS	1-34
BESKYTTELSE AV MILJØET	1-34
BRUKTE ELLER SKADDE DELER.	1-34
BRUKT OLJE	1-34
BRUKTE BATTERIER.	1-34

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN

ARBEIDSSOMRÅDE

Det er mindre risiko for ulykker dersom man passer på at området er tryggest mulig:

- uten unødvendige ujevnheter eller hindringer,
- uten for bratte helninger,
- uten fri ferdsel av fotgjengere, osv.

FØREREN

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelsen skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.



I henhold til vår erfaring bør gaffeltrucken i visse tilfeller ikke brukes. Slik forutsigbar uvanlig bruk, hvorav de viktigste er angitt nedenfor, er strengt forbudt.

- Når maskinen fungerer unormalt, noe som er et forutsigbart resultat av alminnelig vanskjøtsel, men som ikke skyldes brukerens intensjoner om å misbruke materiellet.

- Når en person reagerer refleksbetenget i tilfelle av en feil, et uhell, en driftsfeil mv. under bruk av gaffeltrucken.

Når oppførselen springer ut av "prinsippet om minst mulig anstrengelse" ved utførelsen av en oppgave.

- I forbindelse med noen maskiner: Visse personers forutsigbare handlemåte, f.eks. lærlinger, ungdommer, handikappede, elever som gjerne vil prøve å kjøre en gaffeltruck, førere som fristes til å utføre en bestemt handling på grunn av veddemål, konkurranser eller for sin egen personlige erfaring.

Personen som er ansvarlig for materiellet, skal ta høyde for disse kriteriene når det skal vurderes om en bestemt person er egnet til å kjøre.

GAFFELTRUCKEN

A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har sørget for at gaffeltrucken er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforholdene som er angitt i denne bruksanvisningen, med en koeffisient for **STATISK PRØVE PÅ 1,25** og en koeffisient for **DYNAMISK PRØVE PÅ 1,1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte standarden **EN 1459** for gaffeltrucker med variabel spennvidde.
- Før gaffeltrucken tas i bruk, skal ansvarshavende kontrollere at gaffeltrucken er velegnet til det arbeidet som skal utføres, og gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD

- Våre gaffeltrucker er beregnet på å brukes i temperaturområdet -18°C til +43°C.
- Ut over standardutstyret som er montert på gaffeltrucken, tilbys en mengde ekstrautstyr, f.eks. kjørellys, stopplys, roterende varsellys, ryggelys, lydalarm ved rygging, arbeidslys foran, arbeidslys bak, arbeidslys øverst på bommen mv. (alt etter truckmodell).
- Føreren skal ta høyde for bruksområdene når utstyr for signalering og lykteføring på gaffeltrucken skal velges. Kontakt forhandleren.
- Ta hensyn til klimatiske og luftmessige forhold på anvendelsesstedet.
 - Beskyttelse mot frost (☞ 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
 - Tilpasning av smøremidler (få ytterligere opplysninger hos forhandleren).
 - Filtreering av forbrenningsmotoren (☞ 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).



Smøremidlene er fylt opp på fabrikken med sikte på bruk i gjennomsnittlige klimaforhold, dvs. mellom -15°C og +35°C.

Brukes gaffeltrucken under andre temperaturer, må du tappe ut og fylle helt opp igjen med smøremidler som er tilpasset disse temperaturene.

Dette gjelder også kjølevæsken.

- Forebygging av brannfare forbundet med bruk i støvete, antenkelig miljø (f.eks. halm, mel, sagspon, organisk avfall osv.).
- Hvis gaffeltrucken brukes i et område hvor det ikke er noen brannslukningsmidler, skal det installeres en individuell brannslukker. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren.



Denne gaffeltrucken er beregnet til bruk utendørs under normale værforhold, og innendørs i korrekt utluftede og ventilerte lokaler.

Det er forbudt å bruke gaffeltrucken i soner med brann- eller eksplosjonsfare (f.eks. raffinerier, brennstoff- eller gasslagre, lagre med antenkelige produkter osv.).

Det finnes spesialutstyr for bruk i disse sonene (ta kontakt med forhandler).

- Våre gaffeltrucker er i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) og med den tilsvarende harmoniserte standarden EN 12895. Rett anvendelse av disse truckene garanteres ikke lenger dersom de anvendes i områder hvor de elektromagnetiske feltene er høyere enn den terskelverdien som er bestemt i henhold til denne normen (10 V/m).

- Direktiv 2002/44/EF forplikter driftslederne til ikke å utsette sine ansatte for overdrevne mengder av vibrasjoner. Det finnes ikke anerkjente målemetoder som gjør det mulig å sammenligne de forskjellige produsentenes maskiner. Dermed kan de faktiske vibrasjonene som brukeren utsettes for, bare måles under reelle forhold av brukeren selv.
- Her følger noen råd for å minske vibrasjonene:
 - Velg gaffeltrucken med det utstyret som er best tilpasset det den skal brukes til.
 - Tilpass justeringen av stolen til førerens vekt (i henhold til gaffeltruckens modell) og pass på at den og førerhusets oppheng er i god stand. Ha riktig lufttrykk i dekkene i henhold til anbefalingene.
 - Setet er et viktig middel til å redusere vibrasjonene som overføres til operatøren. Ta kontakt med MANITOU ved utskiftning av setet.
 - Kontroller at førerne tilpasser hastigheten etter kjørebanelens tilstand.
 - Kjørebanelen bør, så langt det er mulig, tilpasses slik at den er jevn, uten skadelige hindringer og slag hull.

C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent ekstrautstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

- Det leveres bare én enkelt CE-samsvarserklæring, som må oppbevares på et trygt sted.
- Gaffeltruckenes kjøring på vei er underlagt bestemmelsene i veitrafikkloven i henhold til følgende kategorier:
 - Trucker for bygg og anlegg (produktserien MT): anleggsmaskiner av ikke-dominerende kjøretype (punkt 6.9 i veitrafikklovens artikkel R311-1). Trucken skal ha et "25"-merke som må festes bak på kjøretøyet, samt et driftsskilt.
 - Trucker for landbruket (produktserien MLT), ikke-autoriserte "CE-traktorer": spesielle maskiner av kategori B (punkt 6.2 i veitrafikklovens artikkel R311/1). Trucken skal ha et driftsskilt.
 - Trucker for landbruket (produktserien MLT), autoriserte "CE-traktorer": landbrukstraktorer av type T1a (punkt 5.1.1 i veitrafikklovens artikkel R311/1). Trucken skal være skiltet.

SPELIALINSTRUKSJONER FOR AUTORISERTE GAFFELTRUCKER "CE-TRAKTOR"

- Alle autoriserte gaffeltrucker leveres med et "CE-traktor"-sertifikat i samsvar med direktiv 2003/37/EF, som beholdes av eieren, og en side med administrative data med et CNIT-nummer for registrering av kjøretøy.
- Eieren av gaffeltrucken har ansvar for å utføre de nødvendige skritt for å oppnå registrering (vognkort) innen fristen som er fastsatt i regelverket.
- Føreren skal ha sertifikat i "B"-klassen, utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (total kjørevekt, tillatt total kjørevekt, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha vognkort for gaffeltrucken.



**Med kranbil eller med tauet landbruksutstyr er hastigheten for gaffeltrucken begrenset til 25 km/t.
I dette tilfellet må et "25"-skilt festes bak på vogntoget.**

E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS

- Alle gaffeltrucker overholder ISO 3471 standard (lov for hullaster) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset og ISO 3449 standard (nivå II) angående vernestruktur for fallende objekter (FOPS) for førerhuset.
- "CE TRAKTOR"-autoriserte gaffeltrucker er, i tillegg, i samsvar med klausulen 79/622/CE (OCDE kode 4) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset.



En strukturell skade eller velting, en endring, endringer eller en dårlig reparasjon kan redusere førerhusets beskyttende egenskaper, noe som ugyldiggjør samsvarserklæringen.

Du må aldri foreta sveising eller boring i førerhusets struktur.

Ta kontakt med forhandleren for å fastslå begrensningene til denne strukturen uten å ugyldiggjøre overholdelsen.

INSTRUKSJONER

- Brukerhåndboken skal være skrevet på førerens språk, skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Skift straks ut brukerhåndboken samt alle skilt og klistremerker hvis de ikke lenger er leselige, eller hvis de er blitt skadet.

VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold og reparasjoner som ikke er angitt i del: 3 - VEDLIKEHOLD, skal utføres av kvalifisert personale (kontakt forhandleren) og under sikre forhold av hensyn til brukerens og andres sikkerhet.



Regelmessig kontroll av gaffeltrucken er obligatorisk for å sikre at den fortsatt samsvarer med spesifikasjonene.

Kontrollfrekvensen er definert av gjeldende lovgivning i landet der gaffeltrucken brukes.

- Eksempel for Frankrike: "Selskapets leder må ved bruk av en gaffeltruck sette opp og oppdatere en vedlikeholdsplan for hvert apparat (resolusjon av 2. mars 2004) og gjennomgå en generell inspeksjon hver 6. måned (resolusjon av 1. mars 2004)".

INSTRUKSJONER TIL FØREREN

FORORD

⚠ VIKTIG ⚠

Risikoen for ulykker under arbeid, ved vedlikehold eller reparasjon av gaffeltrucken kan reduseres hvis du følger sikkerhetsforskriftene og sikringstiltakene som er angitt i denne bruksanvisningen.

Hvis sikkerhetsforskrifter og bruksanvisninger samt anvisninger for reparasjon og vedlikehold av gaffeltrucken, ikke følges, kan det føre til alvorlige uhell og i verste fall dødsulykker.

- Kun de arbeidsmåter og aktiviteter som er beskrevet i denne brukerhåndboken, må utføres. Fabrikanten kan ikke forutse alle mulige farlige situasjoner. Derfor er ikke de sikkerhetsforskriftene som er angitt i brukerhåndboken og på gaffeltrucken, uttømmende.
- Du skal alltid som fører selv vurdere mulige farer for deg, andre mennesker og for gaffeltrucken, når du anvender den.

⚠ VIKTIG ⚠

For å redusere eller unngå fare med et godkjent MANITOU-tilbehør må du overholde instruksjonene i avsnittet: 4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES VALGFRITT PÅ PRODUKTSERIEN: INTRODUKSJON.

GENERELLE ANVISNINGER

A - BRUKERHÅNDBOK

- Les brukerhåndboken nøye.
- Brukerhåndboken skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Informer alltid om alle skilt og klistremerker som ikke lenger er leselige eller som er skadet.

B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i Norge).

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelse skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.
- Føreren har ikke anledning til å tillate en annen person å benytte gaffeltrucken.

C - VEDLIKEHOLD

- Hvis føreren konstaterer at gaffeltrucken ikke er i driftssikker stand eller ikke oppfyller sikkerhetskravene, må vedkommende straks informere sin overordnede.
- Føreren må ikke selv utføre reparasjoner og justeringer, med mindre han/hun er spesielt opplært til det. Føreren skal holde maskinen i perfekt ren stand, hvis det er vedkommendes ansvar.
- Føreren skal utføre det daglige vedlikeholdet (↔ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Det er førerens oppgave å bestemme og tilpasse rengjøringsfrekvensen og -typen som trengs for å hindre brannfare etter akkumulering av brennbart materiale. Føreren må spesielt ta hensyn til alle truckens soner der risikomateriale kan fylles opp.

D - DEKK

- Føreren skal kontrollere at dekkene passer for den overflaten de skal rulle på (se opplysninger om dekkenes kontaktflate mot underlaget i kapittel 2 - BESKRIVELSE: DEKK). Det finnes forskjellige løsninger; kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.
 - Dekk til bruk i SAND.
 - Dekk til bruk i LANDBRUK.
 - Snøkjettinger.
- De fire dekkene til gaffeltrucken skal være av samme merke, ha samme størrelse, samme struktur (radial eller strukturert diagonal) og samme brukskategori (normal, pigg eller spesial), og skal ha samme slitasjegrad.
- Ved utskiftning må man bruke dekk som er autorisert av MANITOU og har samme type og størrelse. Bruk av andre typer dekk vil oppheve godkjenningen av trucken og overføre erstatningsansvar på bedriften ved eventuelle uhell.
- Ved utskiftning av ett dekk på trucken (f.eks. etter skade) anbefales det å bruke et dekk som har samme slitasjegrad som de andre dekkene på trucken for å unngå å skade transmisjonskjeden.

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke bruk gaffeltrucken hvis dekkene ikke er pumpet opp riktig eller er skadet eller utslitt, da dette kan føre til at din eller andres sikkerhet er i fare, eller føre til skader på gaffeltrucken.

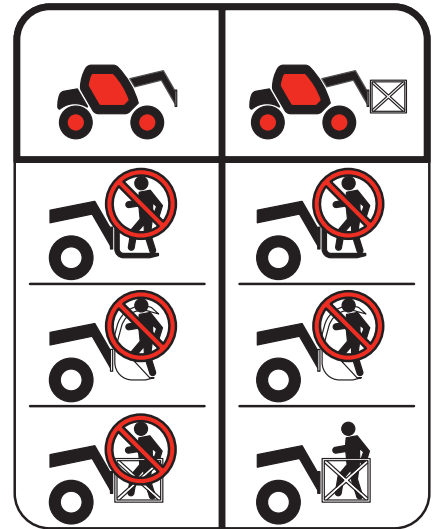
Dekk som er fylt med skum, må ikke anvendes, og bruken av slike er ikke dekket av fabrikantens garanti med mindre det er oppnådd tillatelse på forhånd.

E - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrapstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent ekstrapstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

F - LØFT AV PERSONER

- Løft av personer med arbeids- eller ekstrapstyr som er beregnet til løft av last, er:
 - forbudt, eller
 - unntaksvis tillatt under helt bestemte forhold (⟨ gjeldende lovgivning for gaffeltrucken i Norge).
- Piktogrammet ved førerplassen minner deg om følgende:
 - Venstre kolonne
 - Løft av personer er forbudt, uansett hvilket ekstrapstyr som benyttes, hvis gaffeltrucken ikke er levert med PLATTFORM fra fabrikk.
 - Høyre kolonne
 - For gaffeltrucker med PLATTFORM levert fra fabrikk er løft av personer kun tillatt med de maskiner som er produsert av MANITOU til dette bruk.
- MANITOU tilbyr utstyr som er spesielt beregnet til løft av personer (TILLEGG gaffeltruck med PLATTFORM – ta kontakt med forhandleren).



A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN

- Utfør daglig vedlikehold (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Sørg for at førerens område er rent, spesielt gulvet og gulvmatten. Kontroller at ingen løse gjenstander kan forstyrre kjøringen av gaffeltrucken.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Kontroller at sidespeilene er rene og korrekt innstilt.
- Kontroller at hornet virker.

B - FOR FØREREN

- Uansett hvor stor erfaring føreren har, må vedkommende bli kjent med de forskjellige kontroll- og betjeningsanordningers plassering og funksjoner før gaffeltrucken tas i bruk.
- Bruk alltid tøy som passer for kjøring av gaffeltrucken, og unngå løse og vide klær.
- Bruk verneutstyr som passer til det arbeidet som skal utføres.
- Lengre tids utsettelse for et høyt støynivå kan medføre hørselsskader. Det anbefales å bruke hørselsvern for å beskytte seg mot unødig støy.
- Stå alltid vendt mot inngangen til førerplassen når du skal gå opp i eller ned fra trucken, og bruk håndtaket/håndtakene som er beregnet på dette. Ikke hopp ut av trucken for å gå ned.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av gaffeltrucken. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Ikke bruk gaffeltrucken hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Still inn føreraset etter din høyde, og finn en behagelig kjørestilling for å oppnå den beste kjørekomforten.

⚠ VIKTIG ⚠

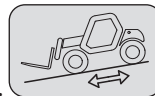
Du må under ingen omstendigheter stille inn føreraset mens gaffeltrucken er i bevegelse.

- Føreren skal alltid sitte på sin normale plass i førerhuset: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor førerhuset.
- Det er påbudt å bruke sikkerhetsbeltet. Det skal tilpasses førerens størrelse.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Hvis styreenhetene er utstyrt med en anordning for tvungen drift (sperring av betjeningsgrepet), er det forbudt å forlate førerplassen uten å sette dem i nøytral posisjon.
- Det er forbudt å transportere passasjerer enten på gaffeltrucken eller i førerhuset.

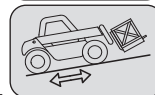
C - OMGIVELSER

- Overhold gjeldende sikkerhetsregler på bruksstedet.
- Hvis gaffeltrucken skal anvendes i et mørkt område eller ved nattarbeid, må den være utstyrt med arbeidslys.
- Under arbeid med godshåndtering må du passe på at ingen gjenstander eller personer er i veien for gaffeltrucken eller lasten.
- Sørg for at ingen personer nærmer seg gaffeltruckens arbeidsområde eller går under en last.
- Ved bruk på en tverrgående skråning skal anvisningene i følgende avsnitt overholdes, før bommen løftes: ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON.
- Kjøring på en langsgående skråning:
 - Kjør og brems forsiktig.

- Kjøring uten last: Gaflene eller ekstraintstyret skal peke nedover.



- Kjøring med last: Gaflene eller ekstraintstyret skal peke oppover.



- Ta hensyn til gaffeltruckens størrelse og last før du kjører inn i en smal eller lav passasje.
- Følgende punkter skal alltid kontrolleres før gaffeltrucken kjøres opp på en lasterampe:
 - Lasterampen skal være korrekt installert og festet.
 - Den enheten som lasterampen er forbundet med (jernbanevogn, lastebil mv.), må ikke kunne flytte seg.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens totalvekt, eventuelt med last.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens bredde og lengde.
- Kjør aldri opp på en gangbro, et gulv eller i en vareheis uten først å sikre at enheten er stor nok og tåler gaffeltrucken, med en eventuell last. Kontroller alltid først at enheten er i god stand.
- Vær forsiktig på lossekaier, i grøfter, ved stillaser og i områder med løs jord eller kummer.
- Kontroller at bakken er stabil og fast under hjulene og/eller støttebeina før du løfter lasten eller bruker teleskopfunksjonen. Bruk eventuelt kiler under støttebeina.
- Kontroller at stillaset, lasteplattformen, fundamentet eller bakken kan bære lastens vekt.
- Det må aldri stables last opp på et ujevnt underlag, da den kan velte.



Hvis lasten eller ekstrautstyret skal bli stående lenge over konstruksjonen, risikerer du at denne belastes pga. bommens senkning - dette skyldes nedkjølingen av oljen i sylindrerne.

Du unngår denne faren ved å:

- *Sjekk avstanden mellom lasten eller ekstrautstyret og konstruksjonen regelmessig og justere om nødvendig.*
- *Bruk gaffeltrucken med en oljetemperatur som er så nær omgivelsestemperaturen som mulig.*

- Hvis det skal arbeides i nærheten av luftledninger, skal man sørge for at sikkerhetsavstanden mellom gaffeltruckens arbeidsområde og den elektriske ledningen er stor nok.



Innhent opplysninger fra ditt lokale elektrisitetsverk.

Du kan bli drept eller alvorlig skadet av elektrisk støt dersom du arbeider eller holder gaffeltrucken for nær elektriske kabler.

I tilfelle av kraftig vind må man ikke håndtere materialer hvis det er fare for stabiliteten til gaffeltrucken eller lasten, spesielt hvis lasten har et stort vindfang.

- Forebygg brannfare forbundet med bruk i støvete, antennelig miljø (f.eks. halm, mel, sagspon, organisk avfall osv.).

D - SIKT

- Sikkerheten for de menneskene som befinner seg innenfor gaffeltruckens arbeidsområde, samt gaffeltruckens og førerens sikkerhet, er avhengig av at føreren hele tiden og under alle omstendigheter har god sikt i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde.
- Denne gaffeltrucken er produsert slik at føreren har god sikt (direkte eller indirekte via bakspeil) i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde ved kjøring uten last eller med bommen i transportposisjon.
- Dersom størrelsen på lasten hindrer sikten framover, skal det foretas særlige forholdsregler:
 - rygging,
 - Innretning av arbeidsstedet,
 - hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren – sørg alltid for å ha god sikt til denne personen,
 - unngå under alle omstendigheter å rygge over lengre strekninger.
- Med noe spesialutstyr kan kjøring med gaffeltrucken kreve at bommen heves. I slike tilfeller er sikten til høyre side utilstrekkelig, og særlige forholdsregler bør tas:
 - Innretning av arbeidsstedet,
 - Hjelp av en person som dirigerer føreren (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde).
 - Bytte en hengende last på en lastepall.
- I de tilfeller hvor sikten over kjørebanelen ikke er tilstrekkelig god, må du få hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren. Sørg alltid for å ha god sikt til denne person.
- Pass på at alle elementene som har innvirkning på sikten, er rene, riktig innstilt og i god stand: frontrute og vindusruter, vindusviskere og spylere, arbeids- og kjørelys, bakspeil.

E - START AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER



Før gaffeltrucken startes eller betjenes, skal føreren sitte på førerplassen med sikkerhetsbeltet fastspent og tilpasset.

- Ikke slep eller skyv gaffeltrucken for å starte den. Det kan medføre alvorlig skade på girsystemet. Hvis det skulle bli nødvendig å taue gaffeltrucken, skal giret settes i fri (↩ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Hvis det anvendes et ekstra batteri til start av gaffeltrucken, skal dette ha samme tekniske data som batteriet, og batteriet skal tilkoples tilsvarende pol. Kople først plusspolene og deretter minuspolene.



*Feil kobling av batteripolene kan føre til alvorlig skade på den elektriske kretsen.
Elektrolytten i batteriene kan generere en eksplosiv gass. Unngå flammer og gnistdannelse nær batteriene.
Et batteri under opplading må aldri kobles fra.*

INSTRUKSJONER

- Kontroller at alle deksler og lokk er lukket og låste.
- Kontroller at døren til førerhuset er lukket.
- Kontroller at girvelgeren er i nøytral og at parkeringsbremsen er trukket til
- Trykk på driftsbremsepedalen og hold den nede.
- Drei tenningsnøkkelen til posisjon I for å få elektrisk kontakt og aktivere forvarmingen.
- Hver gang tenningen aktiveres på gaffeltrucken, skal du utføre testen for automatisk kontroll av advarselsinnretningen og begrenseren for langsgående stabilitet (↩ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL OG KONTROLLINSTRUMENTER). Gaffeltrucken må ikke brukes dersom denne testen ikke er tilfredsstillende.
- Kontroller nivået i drivstofftanken.
- Drei tenningsnøkkelen helt til bunns. Motoren skal nå starte. Slipp tenningsnøkkelen og la motoren gå på tomgang.
- Aktiver ikke startmotoren i mer enn 15 sek., og forvarm motoren mellom hvert mislykket forsøk på å starte den.
- Kontroller at alle kontrollamper på instrumentpanelet har slukket.
- Hold øye med alle kontrollinstrumentene når motoren er varm, og med jevne mellomrom mens den brukes. På denne måten oppdages eventuelle feil raskt, så de kan utbedres med det samme.
- Hvis et instrument ikke viser det den skal, skal du stanse motoren og med det samme foreta det som er nødvendig.

F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER



Vi minner føreren om de risikoene som er forbundet med bruk av gaffeltrucken, blant annet:

- Risiko for å miste herredømme over maskinen.
- Risiko for å miste stabilitet sideveis og foran.

Brukeren skal hele tiden ha full kontroll over gaffeltrucken.

Prøv aldri å rømme ut av førerhuset hvis det skjer en ulykke, og gaffeltrucken er i ferd med velte.

DET SIKRESTE ER Å FORBLI I FØRERHUSET MED SIKKERHETSBELTET FASTSPENT.

- Følg reglene for kjøring i virksomheten eller gjeldende trafikkregler.
- Prøv aldri å utføre handlinger med gaffeltrucken som overstiger maskinens eller ekstrautstyrets kapasitet.
- Under kjøring med gaffeltrucken skal gafler og tilbehør alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Bommen skal være trukket inn, og gaffelbrettet skal helle bakover.
- Transporter bare vel avbalansert last, som er forsvarlig fastspent, for å unngå fare for at lasten faller ned.
- Kontroller at paller, kasser mv. er i god stand og egnet til lasten som skal løftes.
- Bli kjent med gaffeltruckens på det underlaget den skal brukes på.
- Kontroller at driftsbremsene virker korrekt.
- Når gaffeltrucken kjører med last, må hastigheten ikke overstige 12 km/t.
- Kjør forsiktig og avpass farten etter forholdene (underlagets stand og gaffeltruckens last).
- Bruk ikke bommens hydrauliske styremekanismer når gaffeltrucken er i bevegelse.
- Bytt aldri styremodus under kjøring.
- Gaffeltruckens skal bare brukes med bommen i løftet posisjon i unntakstilfelle, og da svært forsiktig. Det må kun kjøres meget langsomt, og all oppbremsning skal skje forsiktig. Kontroller at sikten er tilfredsstillende.
- Ta svingene med lav hastighet.
- Sørg for alltid å ha herredømme over kjøretøyet.
- Hvis underlaget er fuktig, glatt eller ujevnt, skal du kjøre ekstra langsomt.
- Brems gradvis og uten plutselige bevegelser.
- Betjen kun gaffeltruckens vendegir når maskinen står stille. Unngå plutselige bevegelser.
- Ikke hold foten konstant på driftsbremsen mens du kjører.
- Husk at servostyringen er meget følsom overfor rattets bevegelser. Derfor skal det dreies langsomt og uten plutselige bevegelser.
- La aldri motoren gå dersom føreren ikke befinner seg på førerplassen.
- Forlat aldri gaffeltruckens førerplass mens en last er løftet.

- Se i kjøreretningen, og sørg for alltid å ha godt sik over strekningen.
- Bruk bakspeilene hyppig.
- Kjør utenom hindringer.
- Kjør aldri på kanten av en grøft eller en bratt helning.
- Det er farlig å bruke to gaffeltrucker samtidig for å håndtere tunge eller store laster. Dette krever særlige forholdsregler, og må kun gjøres i særlige tilfelle og etter en risikoanalyse.
- Nøkkelteningen har en nødstopmekanisme i tilfelle av driftsfeil på de gaffeltruckene som ikke er utstyrt med en ordentlig nødstopbryter.

INSTRUKSJONER

- Under kjøring med gaffeltrucken skal gafler og tilbehør alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Bommen skal være trukket inn, og gaffelbrettet skal helle bakover.
- På gaffeltrucker med girkasse bruker du anbefalt gir (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Velg den styrefunksjonen som egner seg best for bruken og/eller driftsforholdene (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løsne parkeringsbremsen.
- Still inn vendegiret i ønsket kjøreretning, og akselerer forsiktig, så gaffeltrucken kan kjøre.



**Det kan være forbundet med reell fare å starte eller forflytte gaffeltrucken i en bakke.
Når gaffeltrucken er parkert eller stanset, må du følge sikkerhetsreglene nedenfor omhyggelig for å forflytte den:**

- Trykk på driftsbremsepedalen.
 - Koble inn 1. eller 2. gir (alt etter gaffeltruckens modell)
 - Velg foroverkjøring eller rygging.
 - Pass på at ingen personer eller gjenstander hindrer gaffeltrucken i å bevege seg.
 - Slipp driftsbremsepedalen og akselerer forbrenningsmotoren.
- Bruk av gaffeltrucken med last eller med en tilhenger øker risikoen. Du må da være ytterst forsiktig.**

G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER

- La aldri tenningsnøkkelen stå i tenningen når føreren ikke er til stede.
- Når gaffeltrucken står stille, eller føreren skal forlate førerplassen (om så bare et øyeblikk), skal gaflene eller ekstraplystyret senkes ned på bakken, parkeringsbremsen aktiveres og vendegiret stå i nøytral posisjon.
- Kontroller at gaffeltrucken ikke står et sted hvor den kan sjenerer ferdselen. Den skal alltid parkeres minst én meter fra jernbaneskinner.
- I tilfelle av lengre tids parkering på et sted skal gaffeltrucken beskyttes mot dårlige værforhold, spesielt mot frost (kontroller nivået på frostvæsken). Lukk og lås alle dører/luker på gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).

INSTRUKSJONER

- Parker gaffeltrucken på et plant underlag eller en skråning som heller mindre enn 15 %.
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Aktivere parkeringsbremsen.
- På gaffeltrucker med girkasse setter du girstangen i nøytral posisjon.
- Trekk bommen helt inn.
- Før gaflene eller tilbehøret helt flatt ned på bakken.
- Hvis det brukes tilbehør med gripeklo eller løftestang eller en skuffe med hydraulisk åpning, skal dette utstyret lukkes helt.
- Før gaffeltrucken slås av etter intensivt arbeid, skal dieselmotoren kjøres på tomgang et øyeblikk, så kjølevæsken og oljen kan senke temperaturen på motor og transmisjon. Husk denne forholdsregelen hvis motoren ofte stanses eller stopper mens den er varm. Ellers vil temperaturen i visse deler bli veldig høy, siden kjølesystemet stanser, og det kan føre til alvorlige skader på de berørte delene.
- Slå av dieselmotoren ved hjelp av tenningsnøkkelen.
- Ta ut tenningsnøkkelen.
- Lås alle innganger til gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).

H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

- Kjøring på vei for uautoriserte gaffeltrucker "CE-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om spesialkjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven, under kategori B i utstyrsresolusjonen av 20. november 1969, som fastsetter modaliteten som gjelder for spesialkjøretøy. Gaffeltrucken må ha en driftsplate.
- Kjøring på vei for autoriserte gaffeltrucker "CE-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om landbrukskjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven. Gaffeltrucken må være registrert.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (PTC, PTR, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha førerbevis for gaffeltruck.
- Operatøren må inneha korrekt transporttillatelse utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Med kranbil eller med tauet landbruksutstyr er hastigheten for gaffeltrucken begrenset til 25 km/t. I dette tilfellet må et "25"-skilt festes bak på vogntoget.

SIKKERHETSREGLER

- Hvis føreren kjører på offentlig vei, skal gjeldende trafikkregler overholdes.
- Gaffeltrucken skal være i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser i veitrafikkloven. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.

INSTRUKSJONER

- Kontroller at det roterende varsellyset sitter på plass. Tenn det, og kontroller at det virker.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Slå av arbeidslyset, hvis gaffeltrucken er utstyrt med denne type lys.
- Velg kjøremodusen "OFFENTLIG VEI" (☞ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).(avhengig av gaffeltruckens modell).
- Kjør bommen helt inn, og før ekstrautstyret ned i en høyde på ca. 300 mm over bakken.
- Still inn hellingskorrigeringen i midtposisjon, det vil si med akslenes tverrakse parallelt med chassiset (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løft støttebeina mest mulig, og drei beina innover (avhengig av gaffeltruckens modell).



Trill aldri på tomgang (vendegir eller girstang i nøytral eller vedvarende trykk på knappen for girutkobling) for å holde gaffeltruckens motorbrems aktiv. Hvis du likevel gjør dette i en helning, blir hastigheten for stor, og du kan miste kontrollen over gaffeltrucken (styring og brems), noe som kan føre til store mekaniske skader.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED FRONTMONTERT EKSTRAUTSTYR

- Du skal overholde gjeldende lovgivning i brukerlandet når det gjelder å kjøre på offentlig vei med ekstrautstyr foran på gaffeltrucken.
- Hvis veitrafikkloven i Norge tillater kjøring med ekstrautstyr foran, skal du som minimum:
 - Beskytte og merke alle skarpe og/eller farlige kanter på ekstrautstyret (☞ 4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES VALGFRITT PÅ PRODUKTSERIEN).
 - Tilleggsutstyret må være uten last.
 - Kontroller at ekstrautstyret ikke skygger for frontlysens dekningsområde.
 - Kontroller at gjeldende lovgivning i Norge ikke har andre krav.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED TILHENGER

- Overhold gjeldende lovgivning i brukerlandet før kjøring med tilhenger, som høyeste tillatte kjørehastighet, oppbremsing, maksimal tilhengervekt mv.
- Husk å kople tilhengerens elektriske utstyr til gaffeltrucken.
- Tilhengerens brems skal være i overensstemmelse med gjeldende lovgivning.
- Ved tilkoping av en tilhenger med servobremser skal gaffeltrucken være utstyrt med en anordning til bremsing av tilhengeren. Husk i så fall å kople tilhengerens bremsutstyr til gaffeltruckens utstyr.
- Den vertikale kraften på trekkroken må ikke overstige maksimal kraft som er tillatt av fabrikanten (se typeskiltet på gaffeltrucken).
- Den tillatte totalvekten ved kjøring må ikke overstige maksimal vekt som er tillatt av fabrikanten (☞ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA).

OM NØDVENDIG, SJEKK MED DIN FORHANDLER.

A - VALG AV EKSTRAUTSTYR

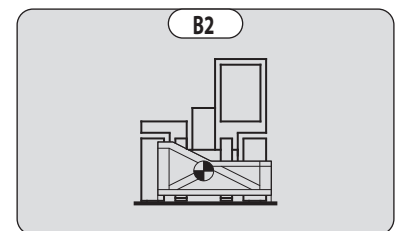
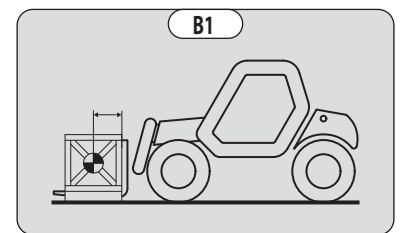
- Kun ekstrautstyr som er godkjent og autorisert av MANITOU, må benyttes på disse gaffeltruckene.
- Kontroller at utstyret passer til det arbeidet som skal utføres (☞ 4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES VALGFRITT PÅ PRODUKTSERIEN).
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med EKSTRAUTSTYRET enkelt gaffelbrett med sideskift (TSDL), må du bare bruke godkjent utstyr (☞ 4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES VALGFRITT PÅ PRODUKTSERIEN).
- Kontroller at utstyret er korrekt installert og låst på gaffelbrettet.
- Kontroller at gaffeltruckens ekstrautstyr fungerer korrekt.
- Overhold de grenseverdiene som er angitt i lastetabellen for gaffeltrucken med utstyret som benyttes.
- Utstyrets nominelle kapasitet må ikke overstiges.
- Løft aldri en last med stropp eller tau rundt uten å bruke utstyr som er beregnet på dette. Du kan risikere at stroppen glir (☞ ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Du må ikke håndtere en last som er hengt fast med stropper (f.eks. en big bag) direkte på gaflene da det er en risiko for at kantene blir klippet av. Bruk et utstyr som er beregnet på dette.

B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT

- Før du løfter en last, skal du kjenne lastens vekt og tyngdepunkt.
- Tyngdepunktets lengdeposisjon i forhold til gaflenes hæl (fig. B1) er definert på lastetabellen som gjelder for din gaffeltruck (☞ 2 - BESKRIVELSE: DIMENSJONER OG LASTTABELLER). For et høyere tyngdepunkt, ta kontakt med forhandler.
- Hvis lasten har en uregelmessig form, skal du finne tyngdepunktet i tversgående retning før lasten håndteres (fig. B2), og plassere den i gaffeltruckens lengderetning.

⚠ VIKTIG ⚠

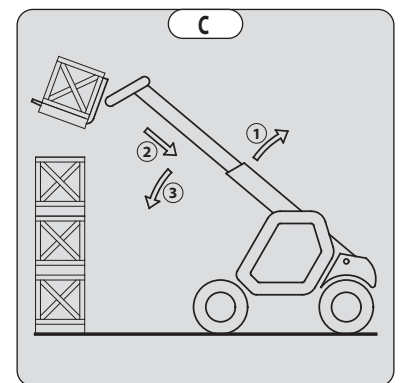
Det er forbudt å håndtere en last som overstiger den effektive kapasiteten som er angitt på gaffeltruckens lastetabell. Ved laster der tyngdepunktet kan endre seg, f.eks. væsker, skal det tas høyde for slike forandringer ved vurderingen av lasten som skal håndteres. Vær ekstra forsiktig og påpasselig, så muligheten for slike endringer begrenses så mye som mulig.



C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL

Denne anordning gir anvisninger om gaffeltruckens stabilitet i lengderetningen og begrenser de hydrauliske bevegelsene for å sikre denne stabiliteten når den benyttes i de følgende situasjonene:

- når gaffeltrucken står i ro,
 - når gaffeltrucken står på et hardt og stabilt underlag,
 - når gaffeltrucken benyttes til å løfte og flytte gjenstander.
- Beveg alltid bommen veldig forsiktig når lastens vekt nærmer seg tillatt maksimallast (☞ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
 - Hold alltid øye med denne anordningen under håndtering av last.
 - Dersom ØKENDE hydrauliske bevegelser kobles ut, utfør kun bevegelser som får gaffeltrucken på rett linje igjen, i følgende rekkefølge (fig. C): løft bommen hvis det er nødvendig (1), trekk bommen mest mulig inn (2), og senk bommen (3) så lasten kan settes ned.



⚠ VIKTIG ⚠

Avlesing av anordningen kan være feil når rattet er dreid fullstendig til den ene eller andre siden, eller når bakakselen er vippet maksimalt. Før du løfter en last, må du kontrollere at trucken ikke befinner seg i disse situasjonene.

D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON

Avhengig av gaffeltruckens modell

Gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon er hvor mye chassiset heller på tvers i forhold til et horisontalt plan.

Når bommen løftes, reduseres gaffeltruckens stabilitet sideveis. Gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon skal sikres ved at bommen er i laveste posisjon, på følgende måte:

1 - GAFFELTRUCK UTEN HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

- Parker gaffeltrucken så boblen i vateret ligger innenfor de to strekene (↖ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

2 - GAFFELTRUCK MED HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

- Korriger hellingen ved hjelp av den hydrauliske betjeningsanordningen, og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (↖ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

3 - GAFFELTRUCK PÅ STØTTEBEIN

- Før de to støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. D1).
- Korriger hellingen ved hjelp av støttebeina (fig. D2), og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (↖ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). I denne posisjonen må begge forhjulene være løftet fra bakken.

E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN

- Kjør gaffeltrucken vinkelrett mot lasten med bommen trukket inn og gafflene i vannrett stilling (fig. E1).
- Juster avstanden mellom gafflene og deres sentrering i forhold til lasten for å sikre at maskinen er stabil (fig. E2) (det finnes forskjellige løsninger som tillegg, kontakt forhandleren).
- Løft aldri en last med bare den ene gaffelen.

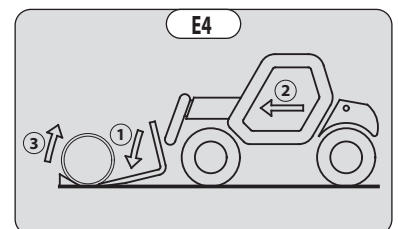
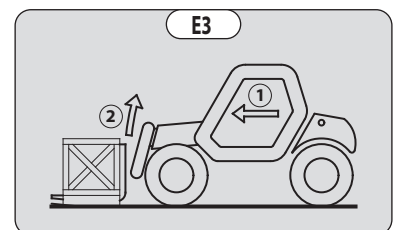
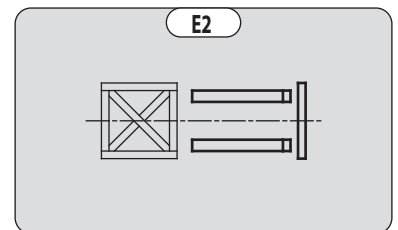
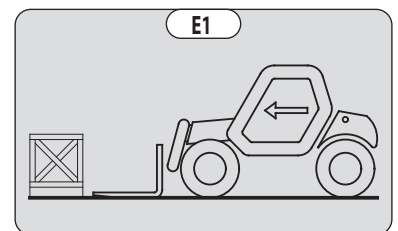
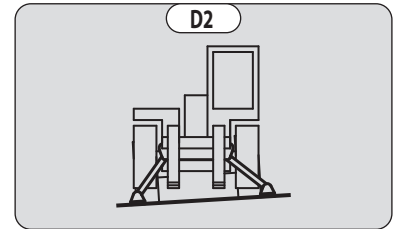
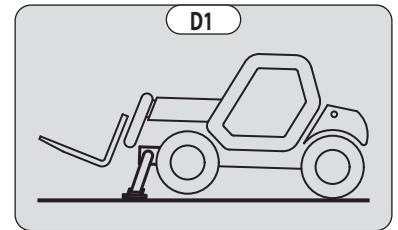


Pass på at armer eller bein ikke kommer i klem eller blir knust når gafflene justeres manuelt.

- Kjør gaffeltrucken langsomt fram (1), og stans gafflene foran lasten (fig. E3). Løft eventuelt bommen (2) litt mens lasten løftes opp.
- Plasser lasten i transportposisjon.
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil (for å unngå å miste lasten under oppbremsing eller ved kjøring nedover en bakke).

LAST SOM IKKE ER PÅ PALLER

- La gaffelbrettet (1) helle framover, og kjør gaffeltrucken langsomt framover (2) til gafflene er under lasten (fig. E4) (bruk kiler under lasten ved behov).
- Fortsett å kjøre gaffeltrucken framover (2), og la gaffelbrettet helle bakover (3) (fig. E4) for å anbringe lasten på gafflene. Kontroller at lasten er stabil både i langsgående og tversgående retning.



F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST PÅ HJULENE

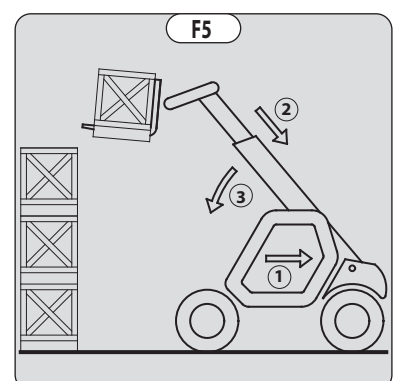
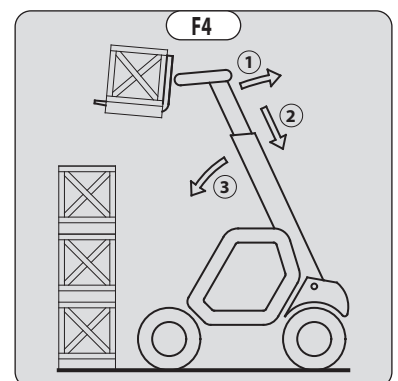
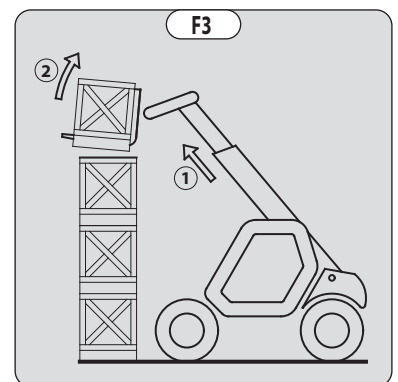
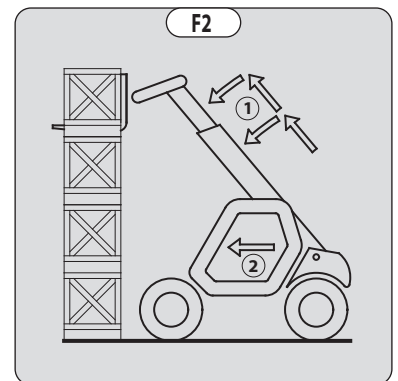
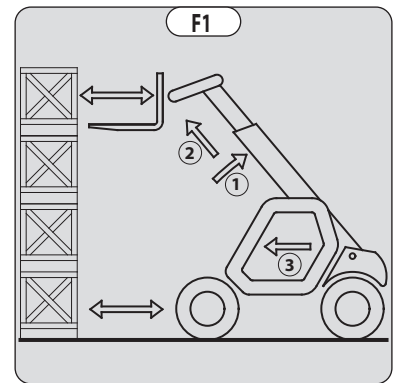


Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

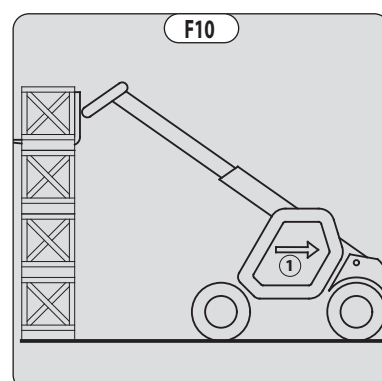
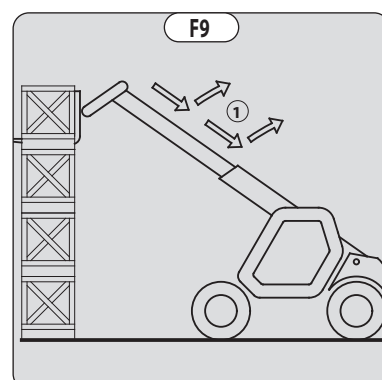
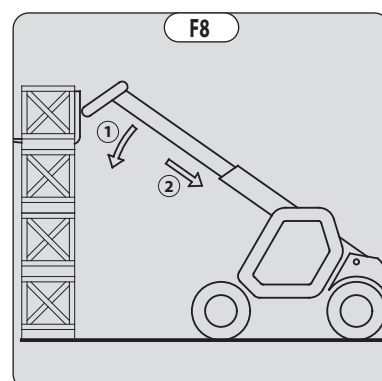
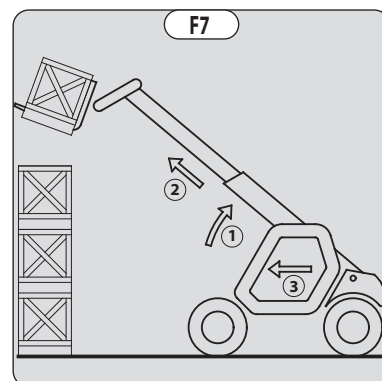
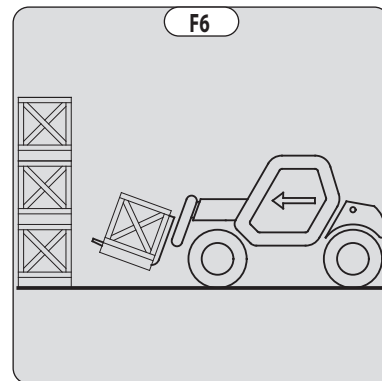
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Løft bommen, og trekk den ut (1) (2) til gaflene er på nivå med lasten. Kjør gaffeltrucken fram etter behov (3) (fig. F1), svært forsiktig og sakte.
- Husk alltid å holde nødvendig avstand mellom stabelen og gaffeltrucken slik at gaflene kan føres inn under lasten (fig. F1) med kortest mulig lengde på bommen.
- Før gaflene helt ut foran lasten ved skiftevis å kjøre bommen ut og senke den (1), eller om nødvendig ved å kjøre gaffeltrucken fremover (2) (fig. F2). Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaffelbrettet (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. F3).
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil.
- Overvåk varsleren og begrenseren av lengdestabilitet (← INSTRUKSER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltrucken. Løft bommen (1) for å frigjøre lasten, og kjør bommen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. F4).
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltrucken (1) og kjøre den veldig forsiktig og langsomt for å frigjøre lasten. Kjør bommen inn (2) og senk den (3) slik at lasten kommer i transportposisjon (fig. F5).



NEDSETTING AV EN HØY LAST PÅ HJULENE

- Kjør opp til lasten i transportposisjon foran stabelen (fig. F6).
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen og overvåk samtidig overlastalarmen (↩ ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - VARSLER OG BEGRENSENER AV LENGDESTABILITET). Om nødvendig, trekk gaffeltrucken forover (3) (fig. F7) mens den betjenes sakte og forsiktig.
- Plasser lasten vannrett, og sett den oppå stabelen idet du senker bommen og trekker den inn (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. F8).
- Frigjør om mulig gaflene ved skiftevis å kjøre bommen inn og løfte den (1) (fig. F9). Før deretter gaflene til transportposisjon.
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltrucken (1) meget forsiktig og langsomt for å frigjøre gaflene (fig. F10). Før deretter gaflene til transportposisjon.



G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA

Avhengig av gaffeltruckens modell

⚠ VIKTIG ⚠

Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

Støttebeina brukes til å optimere gaffeltruckens løfteevne (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

BRUK AV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

- Plasser gaflene i transportposisjon.
- Hold nødvendig avstand slik at bommen kan løftes.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Før støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. G1). Kontroller gaffeltruckens vannrette posisjon.

TILBAKEHEVING AV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

- Løft begge støttebeina helt opp samtidig.

BRUK AV STØTTEBEINA MED BOMMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)

⚠ VIKTIG ⚠

Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

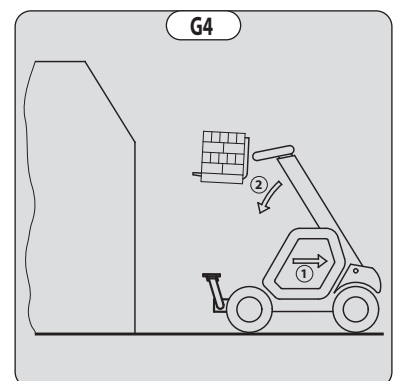
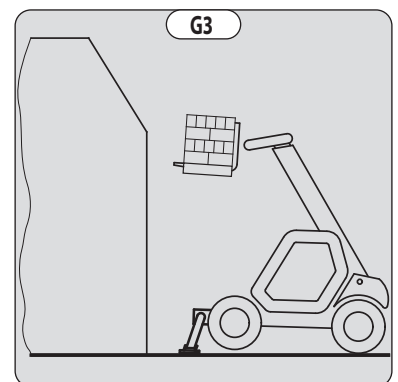
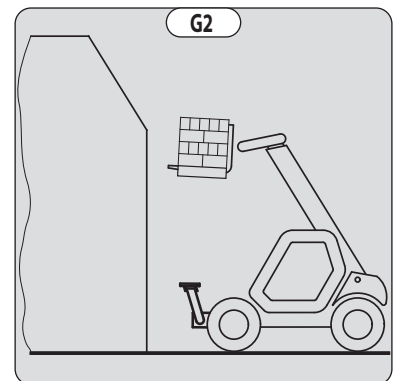
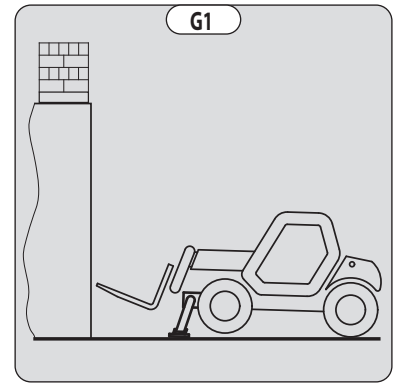
- Løft bommen og kjør teleskopbommen helt inn.
- Før gaffeltrucken til posisjon for løft (fig. G2), svært forsiktig og sakte.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis.
- Senk begge støttebein, og løft gaffeltruckens forhjul (fig. G3). Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.

TILBAKEHEVING AV STØTTEBEINA MED BOMMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)

⚠ VIKTIG ⚠

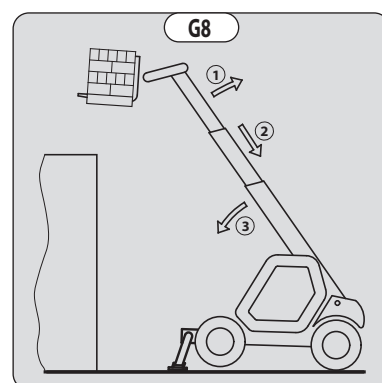
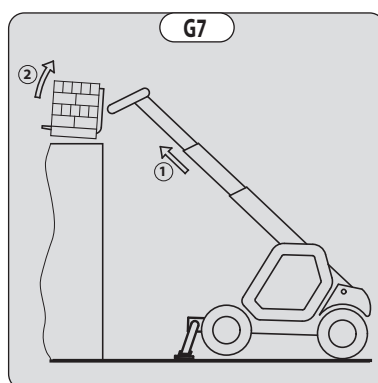
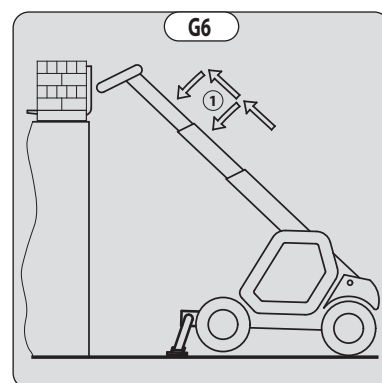
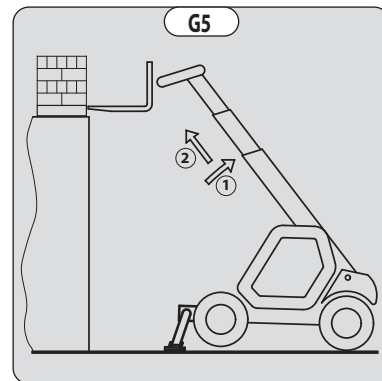
Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

- Hold bommen løftet, og kjør teleskopbommene helt inn (fig. G3).
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis. Dette gjelder også når de mister kontakten med bakken. Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.
- Løft begge støttebeina helt opp.
- Deaktiver parkeringsbremsen og rygg gaffeltrucken svært forsiktig og sakte (1) for å frigjøre og senke gaflene (2) til transportposisjon (fig. G4).



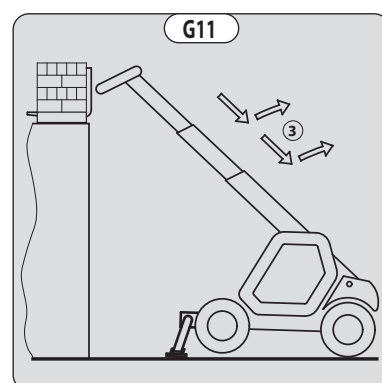
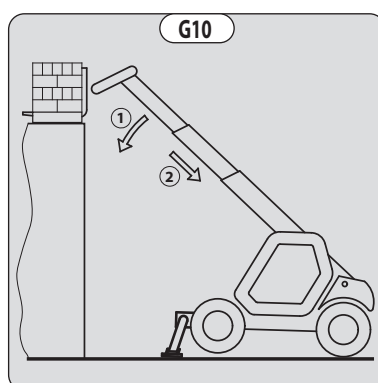
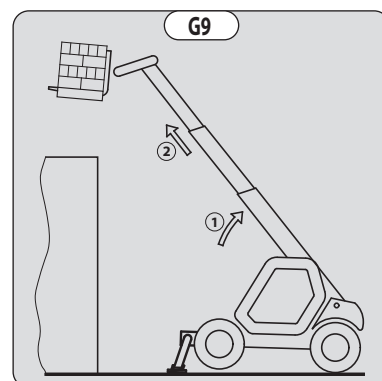
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Kontroller gaffeltruckens posisjon i forhold til lasten, og utfør eventuelt en test uten å ta lasten.
- Løft bommen, og kjør den ut (1) (2), til gaflene er på nivå med lasten (fig. G5).
- Før gaflene helt fram foran lasten ved skiftevis å kjøre bommen ut og senke den (1) (fig. G6).
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaflene (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. G7).
- Overvåk varslere og begrenseren av lengdestabilitet (↖ INSTRUKSER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltrucken. Løft armen (1) for å frigjøre lasten, og kjør armen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. G8).



NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen (fig. G9), og overvåk samtidig varslere og begrenseren av lengdestabilitet (↖ ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET).
- Plasser lasten vannrett, og sett den fra deg idet du senker bommen og trekker den inn (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. G10).
- Frigjør gaflene ved skiftevis å kjøre bommen inn og løfte den (3) (fig. G11).
- Før om mulig bommen til transportposisjon uten å flytte gaffeltrucken.



H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST



*Dersom disse anvisningene ikke følges, kan det føre til at trucken mister stabilitet og velter.
MÅ brukes med en gaffeltruck som er utstyrt med utkoplingsanordning for hydrauliske bevegelser.*

BRUKSVILKÅR

- Lengden på stroppen eller kjettingen skal være så kort som mulig, slik at risikoen for at lasten skal svinge, begrenses.
- Løft lasten vertikalt langs akselen, trekk den aldri sideveis eller i lengderetningen.

HÅNDBTERING UTEN Å FLYTTE TRUCKEN

- Enten det er på støttebein eller på hjulene, må ikke sidehellingen overskride 1 %, og lengdehellingen må ikke overskride 5 %. Boblen i vateret skal holdes på "0".
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 10 m/sek.
- Forsikre deg om at ingen befinner seg mellom lasten og trucken.

I - KJØRING MED HENGENDE LAST

- Før du begynner å kjøre, bør du inspisere terrenget for å unngå bratte hellinger og tverrfall, humper og hull, eller løs jord.
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 36 km/t.
- Trucken må ikke kjøre hurtigere enn 0,4 m/sek. (1,5 km/t eller ca. ¼ av gangfart).
- Start og stopp forsiktig, med myke bevegelser, slik at lasten ikke svinger så mye.
- La lasten henge noen få cm over underlaget (maks. 30 cm) og med kortest mulig lengde på bommen. Ikke overskrid forskyvningen som framgår av lastetabellen. Dersom lasten begynner å svinge mye, må du stanse trucken og senke bommen for å sette ned lasten.
- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere anordningen for varsel og begrensning av lengdestabilitet (≤ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). Det er bare de grønne lysdiodene og eventuelt de gule lysdiodene som skal lyse.
- Under transporten må truckføreren assisteres av en person på bakken (som står minst 3 meter fra lasten), som kan begrense svingningen av lasten ved hjelp av en stang eller et rep. Sørg for at føreren alltid kan se denne personen.
- Sidehellingen må ikke overskride 5 %, boblen i vateret må holdes innenfor de to "MAX"-merkene.
- Lengdehellingen må ikke overskride 15 % når lasten vender oppover stigningen, og 10 % dersom lasten vender nedover stigningen.
- Vinkelen på bommen må ikke overskride 45°.
- Dersom den første røde lysdioden for overlastarmen (≤ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) begynner å lyse under kjøring, må du stoppe trucken forsiktig og stabilisere lasten. Kjør inn teleskopbommen for å redusere forskyvningen av lasten.

INSTRUKSJONER FOR BRUK SOM LASTER

For gaffeltrucker av landbrukstype (MLT-serien)

A - LASTING



Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

FYLLING AV SKUFFE

- Sett skuffens bunn vannrett samtidig som du så vidt kommer i kontakt med bakken (1) (fig. A1).
- Kjør gradvis frem (2), og løft bommen og vipp skuffen bakover (3) samtidig for å forbedre påfylling og riving (fig. A1).
- Rygg gaffeltrucken (1) veldig forsiktig og langsomt for å frigjøre skuffen. Senk bommen (2) til transportposisjon (fig. A2).



Vipp skuffen tilstrekkelig bakover for å unngå at materialet helles ut og sørg for stabilitet (fare for tap av materiale ved bremsing).

LASTING AV TILHENGER

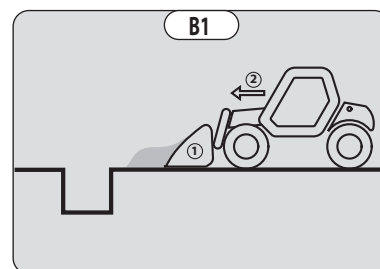
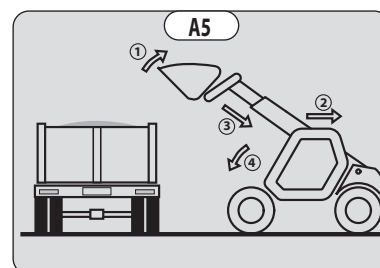
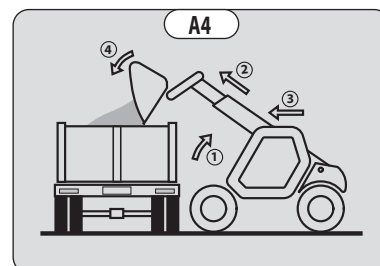
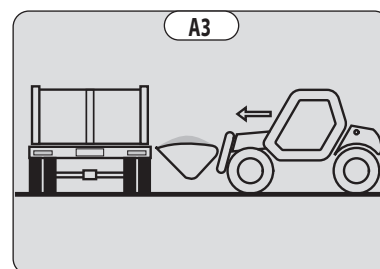
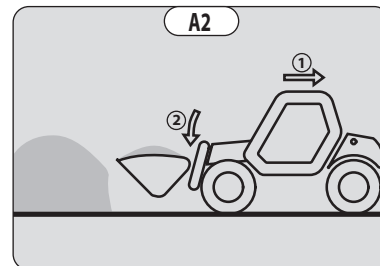
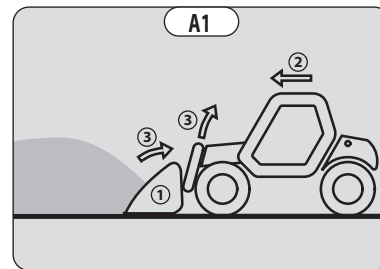
- Kjør inntil i transportstilling på siden av tilhengeren (fig. A3).
- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til skuffen er over tilhengeren, og overvåk samtidig anordningen for varsel og begrensning av lengdestabilitet (← ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET) (fig. A4).
- Kjør frem gaffeltrucken (3) veldig forsiktig og langsomt slik at det tømmes midt i tilhengeren (fig. A4).
- Trekk til parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Hell materialet langsomt ut (4) (fig. A4).
- Vipp skuffen bakover (1), og rygg gaffeltrucken (2) ytterst langsomt og forsiktig (fig. A5).
- Trekk inn (3) og senk bommen (4) til transportstilling (fig. A5).

B - FYLLING

- Sett skuffens bunn vannrett samtidig som du så vidt kommer i kontakt med bakken (1) (fig. B1).
- Kjør gradvis frem (2), og når skuffen er full, vil den fungere som et nivelleringsblad (fig. B1).



Ved kjøring må du være oppmerksom på grøfter og nylig utgravd og/eller gjenfylt terreng.



ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM

For gaffeltrucker som er levert med PLATTFORM fra fabrikk

A - AUTORISASJON FOR BRUK

- Bruk av plattformen krever ytterligere autorisasjon, i tillegg til den for bruk av trucken.

B - PLATTFORMENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- Våre gaffeltrucker med "mobile løfteplattformer for personer" oppfyller kravene i normen **EN 280:2013+A1** for Europa og normen **AS/NZS 1418.10:2011** for Australia, og tilsvarer klassifiseringen i gruppe C1-C3 i denne normen.
- MANITOU har sikret seg at plattformen er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforhold som er anført i denne bruksanvisningen, med en koeffisient for **STATISK prøve på 1,25** og en koeffisient for **DYNAMISK prøve på 1,1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte europeiske standarden **EN 280:2013+A1** for "mobile løfteplattformer for personer".
- Før idriftsetting skal den ansvarlige for virksomheten kontrollere at plattformen er velegnet til det arbeid som skal utføres, samt gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

C - INNRETNING AV PLATTFORMEN

- Bruk alltid tøy som passer for bruk av plattformen, og unngå løse og vide klær.
- Ikke bruk plattformen hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av plattformen. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Finn en behagelig stilling på plattformen for å få best mulig komfort.
- Det anbefales på det sterkeste å benytte sikkerhetssele som er heftet fast til festeringene på plattformen.

MERK: Kontroller at gjeldende lovgivning i Norge ikke har andre krav.

- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Vernehjelm skal benyttes.
- Operatøren skal alltid være på sin normale plass i kurven: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor kurven.
- Forsikre deg om at eventuelt utstyr som er lastet på plattformen (rør, kabler, beholdere etc.), ikke kan falle ut. Ikke stable disse materialene slik at det er nødvendig å skritte over dem.

D - BRUK AV PLATTFORMEN

- Uansett hvor erfaren man er, må operatører alltid gjøre seg kjent med kontroll- og betjeningsanordninger på den aktuelle plattformen før arbeidet igangsettes.
- Kontroller før bruk at plattformen er korrekt montert og låst til trucken.
- Kontroller før bruk av plattformen at atkomstporten er låst.
- Plattformen skal bare benyttes i et område som er fritt for hindringer eller farer når den er senket ned på bakken.
- Operatøren som benytter plattformen, skal assisteres av en annen person som står på bakken, og som har tilfredsstillende opplæring.
- Plattformen må ikke belastes ut over hva som framgår av lastetabellen.
- Sidebelastningen er begrenset (≤ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA).
- Det er strengt forbudt å håndtere en last fra plattformen eller fra teleskopbommen uten spesialkonstruert utstyr (\leq ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Plattformen må ikke benyttes som kran eller heis for permanent løfting av folk eller materialer, heller ikke som jekk eller oppheng.
- Trucken må ikke kjøres hvis en eller flere personer er på plattformen.
- Det er forbudt å transportere mennesker på plattformen ved å benytte hydrauliske styremekanismer i truckens førerhus (bortsett fra i redningssituasjoner).
- Operatøren må ikke gå opp på eller ned av plattformen når den ikke står på bakkenivå (teleskoparm kjørt inn og i nedre posisjon).
- Plattformen må ikke utstyres med utstyr som øker vindfanget.
- Ikke bruk stige eller trapp som en improvisert konstruksjon i plattformen for å nå ekstra høyt.
- Ikke klatre på sidene av plattformen for å nå ekstra høyt.
- Det er forbudt å bruke plattformen på gaflene. Hylsene må bare brukes til å rydde plattformen, aldri til å løfte personer.

E - OMGIVELSER



Betjening av plattformen i nærheten av elektriske ledninger, er forbudt. Hold deg på angitt avstand.

NOMINELL SPENNING (VOLT)	SIKKERHETSAVSTAND (METER)
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M




Bruk av plattformen er strengt forbudt dersom vindhastigheten er over 45 km/t.

- For å gjenkjenne denne hastigheten visuelt, sjekk den empiriske vurderingsskalaen for følgende vindforhold:

BEAUFORT-skala (vindens hastighet 10 m over flat bakte)						
Grad	Type vind	Hastighet (knop)	Hastighet (km/t)	Hastighet (m/s)	Effekt på bakken	Status for sjøen
0	Rolig	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Røyken går opp vertikalt.	Sjøen er som et speil.
1	Veldig svak bris	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Røyken angir vindretningen.	Noen små krusinger som fiskeskjell, men uten skum.
2	Svak bris	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vinden kan føles i ansiktet, bladene skjelver.	Små men synlige bølger.
3	Liten bris	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladene og greinene beveges konstant.	Veldig små bølger, kammene begynner å bryte.
4	Bris	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vinden plukker opp støv og papirbiter, den rister de små greinene.	Små bølger blir lengre, mange skumtopper.
5	God bris	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Små løvtrær begynner å svaie.	Bølger dannes på dammen, moderat strakte bølger.
6	Frisk vind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	De store greinene rører på seg, metalledningene avgir pipelyder, det blir vanskelig å bruke en paraply.	Brenninger dannes, med skumtopper og sjøsprøyt.
7	Kuling	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Trærne rører seg, det blir vanskelig å gå mot vinden.	Sjøen blir verre, skummet blir blåst i spor i vinden.
8	Stiv kuling	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vinden brekker greiner, det blir veldig vanskelig å gå mot vinden.	Gjennomsnittlig og mye lenger høyde på brottsjøene, skumvirvler på toppen av brottsjøene.
9	Sterk kuling	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vinden skader tak (piper, takstein osv.).	Store brottsjøer, sjøsprøyt fra brottsjøene, skumspor, redusert sikt.
10	Storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Sjelden sett på bakken, trær revet opp med røttene, hus vesentlig skadet.	Veldig store brottsjøer, skum danner hvite spor, redusert sikt.
11	Sterk storm	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Veldig sjelden, omfattende ødeleggelse.	Eksepsjonelt høye brottsjøer som kan skjule middels store skip, redusert sikt.
12	Orkan	64 +	118 +	32,7 +	Katastrofale ødeleggelse.	Sjøen helt hvit, luften full av skum og sjøsprøyt, veldig redusert sikt.

F - VEDLIKEHOLD



Regelmessig kontroll av plattformen er obligatorisk for å sikre at den fortsatt samsvarer med spesifikasjonene.

Kontrollfrekvensen er definert av gjeldende lovgivning i landet der plattformen brukes.

For Frankrike gjelder en regelmessig generell inspeksjon hver 6. måned (forordning av 1. mars 2004).

ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

For gaffeltrucker med RC-radiofjernstyring

BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

SIKKERHETSREGLER

- Denne radiofjernstyringen består av elektroniske og mekaniske sikkerhetslementer. Den kan ikke motta kommandoer fra andre sendere fordi den interne kodingen er enestående for hver enkelt radiostyring.



Følgende farer kan inntre ved feil bruk eller misbruk:

- *Fare for brukers eller andre persons fysiske og mentale helse.*
- *Fare for skader på gaffeltrucken og annet utstyr/andre gjenstander i nærheten.*

Alle som arbeider med denne radiofjernstyringen:

- *Må være kvalifisert i henhold til gjeldende regelverk og ha den tilsvarende opplæringen.*
- *Må følge anvisningene i denne instruksjonsboken til punkt og prikke.*

- Systemet brukes til radiofjernstyring av trucken. Kommandoene sendes også dersom trucken er ute av syne (bak hindringer eller en bygning). Derfor skal følgende anvisninger følges:
 - Etter stopp av trucken og fjerning av nøkkelbryteren (bare mulig når den står stille), skal man alltid plassere senderen på et trygt, tørt sted.
 - Før man foretar noen installasjon, vedlikehold eller reparasjonsarbeider, må alltid strømtilførselen slås av (spesielt må elektriske sveiseanordninger og elektriske hovedenheter på hydrauliske fordelere frakoples på hver seksjon).
 - Man aldri må endre eller fjerne sikkerhetsanordninger (som rekkverk, nøkler, nødstoppbrytere, etc.).



Ikke kjør trucken dersom du ikke er innen operatørens synsfelt og har øyekontakt med vedkommende!

- Før senderen forlates, må operatøren forsikre seg om at den ikke kan brukes av uvedkommende, enten ved å fjerne nøkkelbryteren eller ved å låse den inn på et utilgjengelig sted.
- Brukeren må sørge for at brukerhåndboken alltid er tilgjengelig, og at operatørene har lest den og forstått innholdet.

INSTRUKSJONER

- Still deg på et stabilt sted hvor det ikke er fare for å skli.
- Før du bruker radiofjernstyringen, må du forsikre deg om at ingen personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Bruk bare fjernstyringen sammen med bæreanordningen eller når den er riktig installert på plattformen.



Når du fjerner senderen, må du også fjerne batterier og nøkkelbryter, slik at den ikke kan brukes i vanvare eller av uvedkommende.

BESKYTTELSESANORDNINGER

- Trucken vil bli blokkert i løpet av 450 millisekunder (ca. 0,5 sekund) dersom følgende skjer:
 - Senderens eller truckens nødstoppbryter trykkes inn (50 millisekunder).
 - Rekkevidden for senderen overskrides.
 - Det oppstår feil på senderen.
 - Det oppstår radioforstyrrelser fra en annen kilde.
 - Batteriet fjernes fra senderen.
 - Batteriene blir fullstendig utladet.
 - Senderen slås av med nøkkelbryteren.
- Disse beskyttelsesanordningene er utarbeidet for menneskers og gjenstanders sikkerhet, og må aldri endres, fjernes eller koples ut, uansett årsak!
- Beskyttelsesbøylene forhindrer uønsket betjening dersom senderen for eksempel mistes i bakken, eller dersom operatøren lener seg mot rekkverket.
- En elektronisk sikkerhetsanordning forhindrer at radiosenderen blir aktivert dersom spakene ikke er mekanisk og elektrisk i hvilestilling, og dersom hastighetsvelgeren for forbrenningsmotoren ikke er innstilt på tomgang.



I en nødsituasjon må du omgående trykke på senderens nødstoppbryter; deretter følger du anvisningene i brukerhåndboken (2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN

GENERELLE ANVISNINGER

- Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.
- Bruk alltid tøy som passer for vedlikehold av gaffeltrucken, og unngå smykker og løstsittende klær. Samle eventuelt håret i en strikk, eller bruk annen beskyttelse.
- Slå av dieselmotoren før det utføres arbeid på gaffeltrucken, og ta tenningsnøkkelen ut av tenningen.
- Les brukerhåndboken nøye.
- Utfør alle nødvendige reparasjoner, selv mindre, med det samme.
- Reparer alle lekkasjer, selv mindre, med det samme.
- Sørg for at håndtering av forbruksvarer og brukte deler skjer under sikre og økologisk korrekte forhold.
- Pass på fare for forbrenninger og spruting (eksos, radiator, forbrenningsmotor osv.).

INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR ARM

- Gaffeltrucken er utstyrt med en sikkerhetsblokk for bommen (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) som må installeres på jekkstangen ved arbeid under bommen.

MONTERE BLOKKEN

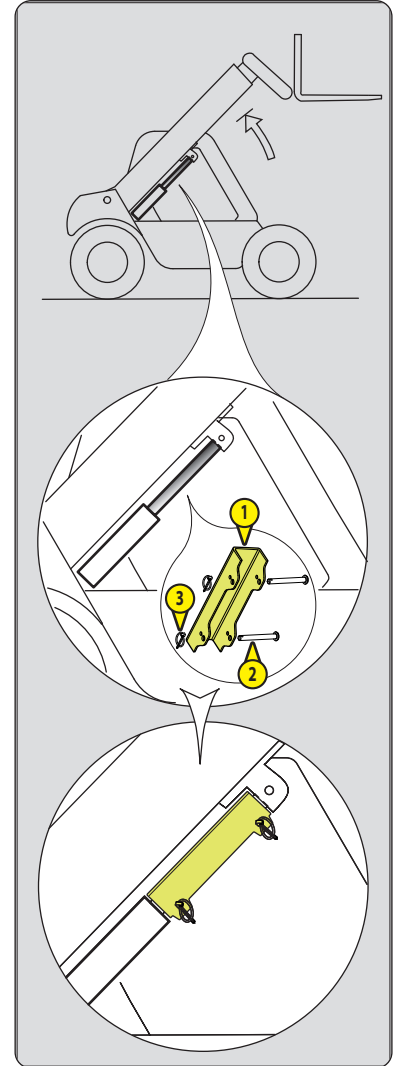
- Løft bommen maksimalt.
- Plasser sikkerhetsblokken 1 på jekkstangen og lås den med aksel 2 og pinne 3.
- Senk bommen sakte og stopp den hydrauliske bevegelsen før den treffer blokken.

FJERNE BLOKKEN

- Løft bommen maksimalt.
- Fjern pinnen og akselen.
- Legg sikkerhetsblokken tilbake på plass på gaffeltrucken.



Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.



VEDLIKEHOLD

- Utfør det periodiske vedlikeholdsarbeidet (⇐ 3 - VEDLIKEHOLD) for å holde gaffeltrucken i god driftsklar stand. Hvis dette ikke gjøres, kan den kontraktsmessige garantien bortfalle.

VEDLIKEHOLDSHEFTE

- Alt vedlikehold, som utføres ved å følge anbefalingene i del 3 - VEDLIKEHOLD, og alle andre oppgaver innen inspeksjon, vedlikehold, reparasjoner eller endringer som utføres på gaffeltrucken eller dennes utstyr, må noteres i et vedlikeholdshefte. For hver oppgave angis datoen arbeidet ble utført, navnet på personen(e) eller bedriften(e) som utførte det, hva som ble gjort, og eventuelt hvor ofte det ble gjort. Ved skifte av deler i gaffeltrucken angis delenumrene for disse delene.

NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF

- Anvend bare anbefalte smøremidler (benytt aldri brukte smøremidler).
- Fyll aldri opp drivstofftanken mens motoren er i gang.
- Fyll bare opp med drivstoff på de steder som er beregnet til det.
- Fyll ikke drivstofftanken opp til maksimumsnivå.
- Det er forbudt å røyke eller å nærme seg gaffeltrucken med åpen ild når drivstofftanken er åpen eller i ferd med å bli fylt opp.

HYDRAULIKK

- Alt arbeid på den hydrauliske kretsen for håndtering av lasten er forbudt, bortsett fra det som er beskrevet i kapitlet: 3 - VEDLIKEHOLD.
- Prøv ikke å løsne kopliger, slanger eller noen hydraulisk komponent mens kretsen er under trykk.



AVBALANSERINGSVENTIL: Det er farlig å forandre innstillingene på eller å demontere avbalanseringsventilene eller sikkerhetsklaffene som kan være montert på truckens sylindre.

De HYDRAULISKE AKKUMULATORENE som plattformen kan være utstyrt med, er apparater under trykk. Det er farlig å demontere disse apparatene og deres slanger/rør. Slike operasjoner må kun utføres av godkjent personell (ta kontakt med forhandler).

ELEKTRISITET

- Startmotorens relé må ikke kortsluttes for å starte forbrenningsmotoren: Hvis vendegiret ikke er i nøytral posisjon og parkeringsbremsen ikke er aktivert, kan gaffeltrucken plutselig begynne å bevege seg.
- Legg aldri metalldele på batteriet.
- Batteriet må koples fra før det utføres arbeid på det elektriske systemet.

SVEISING

- Batteriet må koples fra før det utføres sveisearbeid på gaffeltrucken.
- Før du utfører en elektrisk sveising på gaffeltrucken, skal den negative kabelen fra sveiseapparatet koples direkte til sveiseemnet, slik at ikke sterkstrømmen går gjennom generatoren.
- Utfør aldri sveisearbeid eller annet arbeid som utvikler varme, på et dekk som er montert. Varmen gjør at trykket øker, og kan dermed forårsake at dekket eksploderer.
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med en elektronisk betjeningsenhet, må den koples fra før sveisearbeidet utføres. Ellers kan de elektroniske komponentene få uopprettelige skader.

VASK AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør gaffeltrucken eller i det minste det aktuelle område på maskinen, før arbeidet påbegynnes.
- Husk å lukke og låse alle innganger til gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).
- Unngå ledninger og elektriske komponenter og forbindelser når du vasker maskinen.
- Beskytt om nødvendig maskinen mot inntrenging av vann, damp eller rengjøringsmidler som kan skade komponentene, spesielt elektriske komponenter og forbindelser samt drivstoffpumpen.
- Rengjør gaffeltrucken for alle merker etter drivstoff, olje eller smørefett.

TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN



Transport av gaffeltrucken innebærer reell fare for operatørene og de som arbeider på den.

- Sleping, stropping eller transport av gaffeltrucken (< 3 - VEDLIKEHOLD).

LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN

INNLEDNING

Formålet med anvisningene nedenfor er å unngå at gaffeltrucken blir skadet når den ikke skal brukes over lang tid.



Prosedyrene før stansing i lengre tid og igangkjøring av gaffeltrucken etterpå skal utføres av forhandleren.

Denne perioden for lang tids oppstans må ikke overstige 12 måneder.

Utover 12 måneder må du gjenta prosedyrene for igangkjøring av gaffeltrucken og lang tids oppstans.

KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør hele gaffeltrucken grundig.
- Kontroller og reparer alle eventuelle lekkasjer av drivstoff, olje, vann eller luft.
- Skift ut eller reparer alle slitte eller skadede deler.
- Vask gaffeltruckens malte overflater med rent og kaldt vann, og tørk over flatene.
- Reparer malingen etter behov.
- Slå av gaffeltrucken (☞ ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Kontroller at alle stempelstengene på bommen er trukket inn.
- Luft ut trykket i de hydrauliske kretsene.

"DEF"-BEHOLDER (dieseleksosvæske)

Avhengig av gaffeltruckens modell

- Tøm og skylt DEF-tanken.
- Skift ut filteret til "DEF"-tilførselspumpen (dieseleksosvæske) (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Fyll helt opp, fyll tanken langsomt helt til nederst på påfyllingsåpningen med den nye "DEF"-væsken (dieseleksosvæske).
- Start gaffeltrucken for å sette systemet under trykk og øke driftstemperaturen, og stans så forbrenningsmotoren.
- Etterfyll tanken om nødvendig.

BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN

- Ta kontakt med forhandler for å oppnå prosedyren angående den innvendige beskyttelsen av forbrenningsmotoren (bruk av beskyttelsesprodukt).
- Fyll opp drivstofftanken (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Tøm ut og skift kjølevæsken (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- La motoren gå på tomgang i et par minutter, og stans den deretter.
- Skift ut oljen og oljefilteret til forbrenningsmotoren (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- La forbrenningsmotoren kjøre et kort øyeblikk så oljen og kjølevæsken føres rundt i systemet.
- Kople fra batteriet, og oppbevar det på et sikkert sted i ly for kulde. Batteriet skal først lades fullstendig.
- Dekk til åpningen av eksosrøret med et stykke vanntett tape.
- Demonter drivremmene, og oppbevar dem på et sikkert sted.
- Kople fra magnetventilen til stopp av motoren på drivstoffpumpen, og isoler omhyggelig forbindelsen.

BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN

- Stil gaffeltrucken på bukker, så dekkene ikke er i kontakt med bakken.
- Løsne parkeringsbremsen (alt etter gaffeltruckmodell).
- Beskytt stempelstengene som ikke er kjørt inn, mot korrosjon.
- Pakk inn dekkene.

MERK: Hvis gaffeltrucken skal oppbevares utendørs, skal den tildekkes med en vanntett presenning.

IGANGKJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING

- Fjern den vanntette tapen fra alle åpninger.
- Monter batteriet igjen, og kople det til.
- Fjern beskyttelsesanordningene på stempelstengene.
- Utfør daglig vedlikehold (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Dra til parkeringsbremsen, og fjern bukkene.
- Tøm og rengjør drivstofftanken (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Skift ut drivstoffilteret (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- Skift ut forfilteret for drivstoff (☞ 3 - VEDLIKEHOLD) (alt etter gaffeltruckmodell).
- Tøm og skyll DEF-tanken (alt etter truckmodell).
- Fyll helt opp, fyll tanken langsomt helt til nederst på påfyllingsåpningen med den nye "DEF"-væsken (dieseleksosvæske) (alt etter gaffeltruckmodell).
- Tilbakemonter og still inn spenningen til drivreimene (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).
- La forbrenningsmotoren kjøre ved hjelp av startmotoren, så oljetrykket kan stige.
- Kople til magnetventilen for stopp av motoren.
- Smør hele gaffeltrucken (☞ 3 - VEDLIKEHOLD).



Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.

- Start gaffeltrucken, og følg sikkerhetsinstruksjonene og -reglene (☞ ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Utfør alle hydrauliske bevegelser med bommen, og vær spesielt omhyggelig med hver enkelt sylinders endestopp.



Sjekk med din forhandler før du avhender gaffeltrucken.

BESIRKULERING AV MATERIALER

METALL

- De er 100 % gjenbrukbare og resirkulerbare.

PLAST

- Plastdeler er anvist av en merking i overensstemmelse med gjeldende forskrift.
- For å forenkle resirkuleringsprosessen er bruken av brukte materialer begrenset.
- Størstedelen av plast er laget av plast kalt termoplast som er enkel å resirkulere gjennom smelting, granulering eller knusing.

GUMMI

- Dekk og ledd kan knuses for bruk i produksjon av sement eller for å få gjenbrukbare granulater.

GLASS

- Glass kan demonteres og samles inn for å bli behandlet av glassblåsere.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Ved å la MANITOU utføre vedlikeholdet på din gaffeltruck begrenses forurensningsfaren og bidraget til beskyttelse av miljøet overholdes.

BRUKTE ELLER SKADDE DELER

- Ikke etterlat deler i naturen.
- MANITOU og deres nettverk har forpliktet seg til en tilnærming til beskyttelse av miljøet ved resirkulering.

BRUKT OLJE

- MANITOU-nettverket tar seg av innsamling og håndtering.
- Ved å la dem ta seg av oljeskift begrenses forurensningsfaren.

BRUKTE BATTERIER

- Ikke kast batterier fra fjernkontroller, de inneholder metaller som kan skade miljøet.
- Ta dem med til MANITOU-nettverket eller til annet godkjent innsamlingspunkt.

NB: MANITOU tar sikte på å produsere gaffeltrucker med best ytelse og med begrenset forurensende utslipp.

2 - BESKRIVELSE

2 - BESKRIVELSE

CE - SAMSVARERKLÆRING	2-4
KLISTREMERKER OG SIKKERHETSSKILT	2-6
IDENTIFIKASJON AV GAFFELTRUCKEN	2-10
TEKNISKE DATA MT 1440 EASY 75D ST5 S1	2-14
TEKNISKE DATA MT 1440 100D ST5 S1	2-18
TEKNISKE DATA MT 1840 EASY 75D ST5 S1	2-22
TEKNISKE DATA MT 1840 100D ST5 S1	2-26
DEKK	2-30
DIMENSJONER MT 1440 ...	2-32
DIMENSJONER MT 1840 ...	2-34
LASTETABELLER MT 1440 EASY 75D ST5 S1	2-36
LASTETABELLER MT 1440 100D ST5 S1	2-38
LASTETABELLER MT 1840 EASY 75D ST5 S1	2-40
LASTETABELLER MT 1840 100D ST5 S1	2-42
SIKT MT 1440 ...	2-44
SIKT MT 1840 ...	2-46
KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER	2-48
SLEPEKROK	2-76
BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR	2-78

1) **DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)**
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) Constructeur, *Manufacturer* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249**
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

4) Titulaire de dossier technique, *Holder of the technical file* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249**
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, *The manufacturer declares that the machine described below* :

MT 1440 EASY 75D ST5 S1	52001269/00000	N° >MAN00000E00000000<
MT 1440 100D ST5 S1	52001572/00000	N° >MAN00000E00000000<
MT 1840 EASY 75D ST5 S1	52001270/00000	N° >MAN00000E00000000<
MT 1840 100D ST5 S1	52001574/00000	N° >MAN00000E00000000<

6) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), *Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)* :

2006/42/CE

7) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

8) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

9) Organisme notifié, *Notified body* : -

2000/14/CE + 2005/88/CE

10) Procédure appliquée, *Applied procedure* :

9) Organisme notifié, *Notified body* :

11) Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

12) Mesuré, *Measured* : dB (A)

13) Garanti, *Guaranteed* : dB (A)

2014/30/UE DEPUIS 20/04/2016

14) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

15) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

16) Fait à, *Done at* :

17) Date, *Date* :

18) Nom du signataire, *Name of signatory* :

19) Fonction, *Function* :

20) Société, *Company* :

21) Signature, *Signature* :

bg : (1) *ЕСО декларация за съответствие (оригинал)*, (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителът декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и тяхното транспониране в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификата, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Име на силата на звук, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Длъжност, (20) Фирма, (21) Подпис

cs : (1) *ES prohlášení o shodě (původní)*, (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrniciami transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použitě harmonizované normy, (15) Použitě normy nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (1) *EF Overensstemmelseserklæring (original)*, (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedenstående direktiver og disse gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikatnummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydeffektivitet, (12) Målt, (13) Garanteret, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskrifters navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift.

de : (1) *EG-Konformitätsklärung (original)*, (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dossiers, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift.

el : (1) *Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (πρωτότυπο)*, (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχανήμα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις εθνικές οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για το μηχανήμα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποίησης, (9) Ακουσικός φορέας, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηχητικής ισχύος, (12) Καταμετρημένη, (13) Εγγυημένη, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπογράφοντος, (19) Διεύθυνση, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (1) *Declaración CE de conformidad (original)*, (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma.

et : (1) *EÜ vastavuseatõendamine (algupärane)*, (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kirjutab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende realiseerimise õiguslike ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadmete puhul, (8) Tunnistuse number, (9) Sertifitseerimisasutus, (10) Kohaldatav menetlus, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõeldud, (13) Tagatud, (14) Vastab kehtivatele ühtlustatud standarditele, (15) Vastab muudele kehtivatele standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Väljaandmise koht, (17) Väljaandmise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi : (1) *EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäinen)*, (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltija, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten sääntöjen vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV laitteiden osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoituslaitos, (10) Käytetty menetelmä, (11) Äänen tehotaso, (12) Mittattu, (13) Taattu, (14) Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toimi, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus.

ga : (1) *Dearbhu comhréireachta « CE » (bunaidin)*, (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Sealbhoir an chomhad teicniúil, (5) Dearbhalonn an déantóir go ndéanann an t-inneal ar a bhíil cur síos thíos, (6) Cloíonn sé le na teoracha seo a leanas agus lena dtrasul isteach i ndá náisiúnta (má cuil), (7) Le haghaidh innéil an agúisín IV, (8) Uimhir teastais, (9) Comhlíocht a d'uglaí fógra dó, (10) Nós imeachta a cuireadh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na fuaimne, (12) Tomhasa, (13) Ráthadh, (14) Caighdeán comhchruibhíne a úsáideadh, (15) Caighdeán nó fóirleacha teicniúla a úsáideadh, (16) Ama dhéanamh ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsíneora, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlíocht (21) Síniú.

hr : (1) *EK deklaracija o usklađenosti (original)*, (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nositelj tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavljuje da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava slijedeće direktive i njihovom prijenosu u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za dodatke IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke prirobu, (16) Uradeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis.

hu : (1) *CE megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)*, (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépéhez (adott esetben), (8) Bizonyítási szám, (9) Értékelést szerzővel, (10) Alkalmazott eljárás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mért, (13) Garantált, (14) Felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláíró neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is : (1) *Sammunngættun ESB (upprunaleg)*, (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi teknískra, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðum og staðfarum þeim me höfðin af þjóðarriti (ef við á), (7) Fyrir tekið á eftir í IV. viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðrir bærtil, (11) Hjóðstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæfir staðir sem notaðir voru, (15) Aðrir staðir eða tæknilegar forsetur, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Underskrift.

it : (1) *Dichiarazione CE di conformità (originale)*, (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Allegato IV, (8) Numero di Attestazione, (9) Numero destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma.

lt : (1) *EC atitikties deklaracija (originalas)*, (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir j nacionalinius teisės aktus perkeltas į nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedas dėl mašinų, (8) Sertifikuoti Nr., (9) Notifikuotoji įstaiga, (10) Taikyta procedūra, (11) Garso stiprumo lygis, (12) Išmatuotas, (13) Garantuotas, (14) Naudojami standartai, (15) Kiti naudojami standartai ir techninės specifikacijos, (16) Pasirašyta, (17) Data, (18) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, (19) Pareigos, (20) Bendrovė, (21) Parašas

lv : (1) *EK atbilstības deklarācija (oriģināls)*, (2) Ražotāja, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotājs apliecinā, ka turpmāk aprakstītajā mašīnā, (6) Atbilst Eiropas direktīvu un to iekļaušanai nacionālajā likumdošanā (ja piemērojama), (7) IV pielikuma iekārtām, (8) Sertifikāta numurs, (9) Piemērotā iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaidrs skaņas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērotajam iekārtu standartam, (15) Piemērotajam tehniskajam standartam un noteikumiem, (16) Sastādīts, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt : (1) *Dikjarazzjoni ta' Konformità ta' KE (originali)*, (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jiddeklara li l-magna deskritta hawn taħt, (6) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-bijgjet li jipjegawhom fl-ajl nazzjonali (jekk applikabbli), (7) Għall-magni fl-Anness IV, (8) Numru ta'-certifikat, (9) Entità notifkatta, (10) Proċedura applikata, (11) Livell ta' għewwa akustiku, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) Istandards armonizzati użati, (15) standards tekniċi u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) Isem il-firmatarju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma.

nl : (1) *EG-venstering van overeenstemming (oorspronkelijk)*, (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificatenummer, (9) Aangemelde instantie, (10) Toegepaste procedure, (11) Geluidsvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening.

no : (1) *CE-samsvarserklæring (original)*, (2) Produsent, (3) Adresse, (4) Innehaveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Produsenten sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserte standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt, (17) Dato, (18) Underskriftens navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

pl : (1) *Deklaracja zgodności CE (oryginal)*, (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiedzonymi im przepisami prawa krajowego (jeżeli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt : (1) *Declaração de conformidade CE (original)*, (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretrizes e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (1) *Declaratie de conformitate CE (original)*, (2) Producător, (3) Adresa, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedura aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Încolțit în, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătură

sk : (1) *Vyhlasenie o zhode ES (pôvodné)*, (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva (v prípade potreby), (7) Pro stroje v príloze IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikačný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Nameraná, (13) Zaručená, (14) Použitě harmonizované normy, (15) Iné použité normy a technické předpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpísanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

sl : (1) *ES izjava o skladnosti (izvirnik)*, (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če ta velja), (7) Za stroje v sklopu s prilogo IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasjen organ, (10) Uporabljen postopek, (11) Raven akustične moči, (12) izmerjena, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni izkajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis

sv : (1) *EG-färdskrift om överensstämmelse (original)*, (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkras att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införelsevärd med dem i nationellt rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudstyrkenivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning

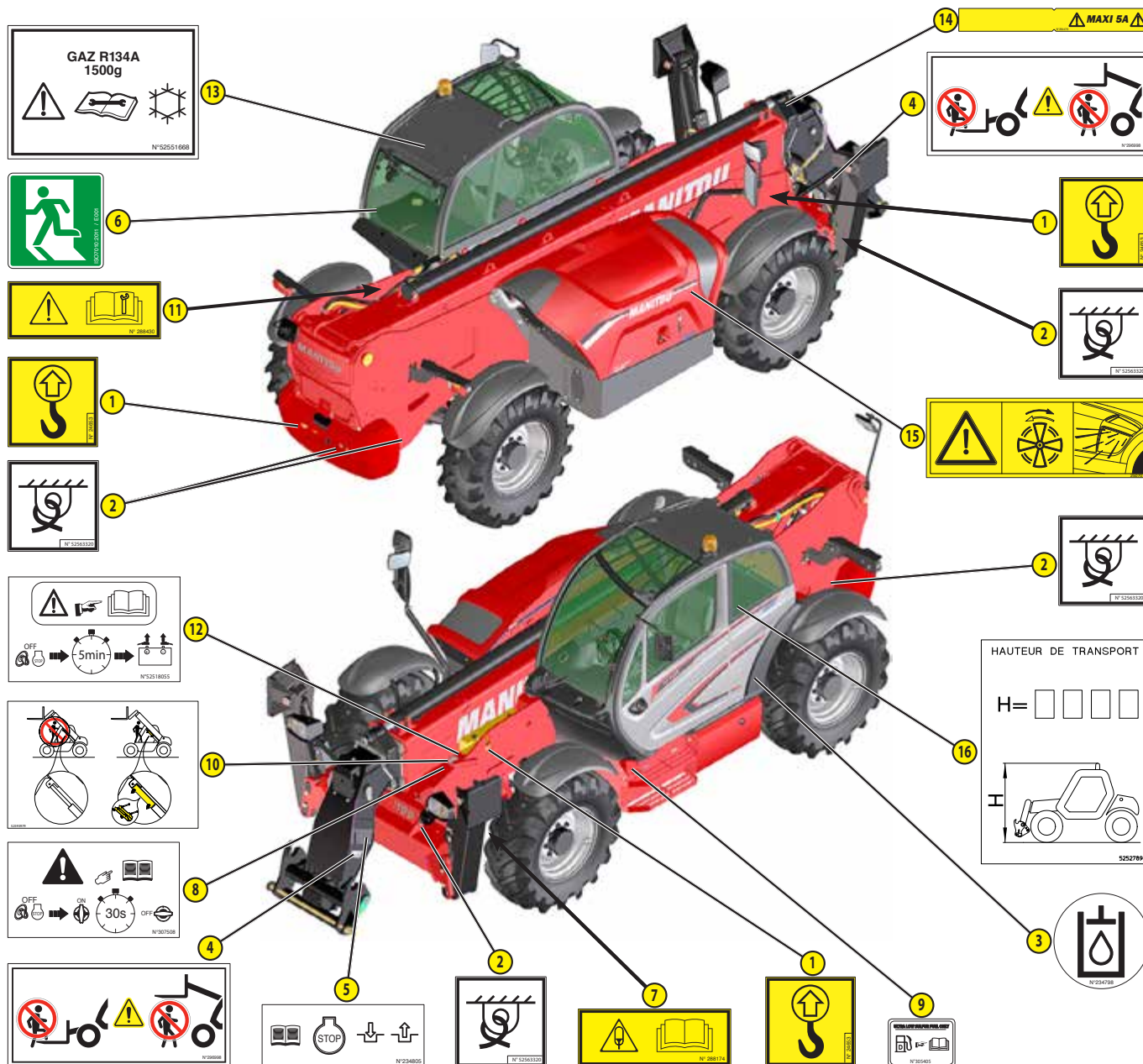
KLISTREMERKER OG SIKKERHETSSKILT

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør alle klebemerker og sikkerhetsplater slik at de er leselige.
 Det er ytterst viktig å skifte ut klebemerker og sikkerhetsplater som ikke er leselige eller som er skadet.
 Sjøkk at klebemerker og sikkerhetsplater er til stede etter hver utskifting av reservedeler.

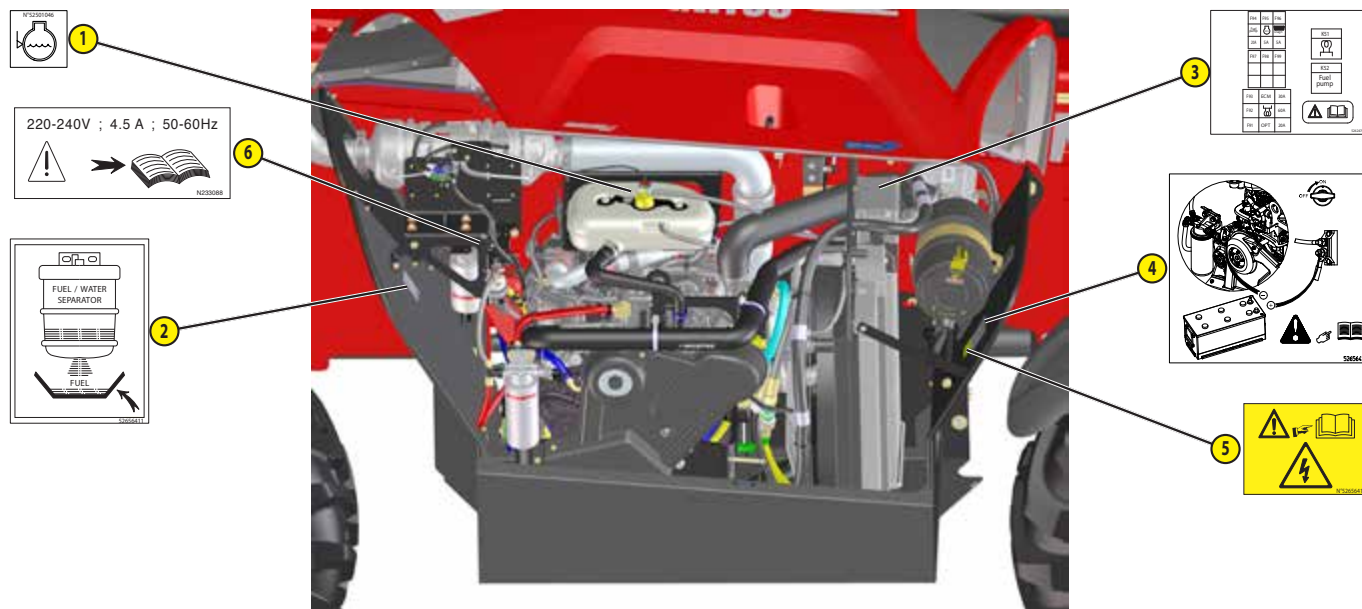
KLEBEMERKER OG SIKKERHETSSKILT

REF.	REFERANSE	BESKRIVELSE
1	24653	-Stroppepunkt
2	52563320	-Festepunkt
3	234798	-Hydraulikkolje
4	296998	-Sikkerhetsinstruksjon
5	234805	-Instruksjoner for hydraulisk paring (EKSTRAUTSTYR)
6	52567646	-Nødprosedyre
7	288174	-Anvisninger batteri
8	307508	-Instruksjon for batteriutkobling
9	305405	-Drivstoffinstruksjon
10	52593979	-Bomsikkerhet
11	288430	-Instruksjoner for reparasjon
12	52518055	-Batteriutbedring MT 1440/1840 100D ...
13	52551668	-Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR)
14	264476	-Elektrisk opplegg på bom (EKSTRAUTSTYR) MT 1440 ...
15	250707	-Ventileringsrevers (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 100D ...
16	52527898	-Total høyde (EKSTRAUTSTYR)



KLISTREMERKER OG SKILT I MOTORROMMET

REF.	REFERANSE	BESKRIVELSE
1	52501046	-Frostvæske
2	52656411	-Vann-/diesel-separator
3	52624709	-Motorsikring MT 1440/1840 EASY 75D ...
	52679655	-Motorsikring MT 1440/1840 100D ...
4	52656429	-Batteriutbedring
5	52656416	-Elektrisk fare
6	233088	-Motorvarmer (EKSTRAUTSTYR)



ATTENTION



POUR L'UTILISATION DE CE CHARIOT, IL EST RECOMMANDÉ D'AVOIR LE CACES 9 - norme R372 modifiée

N°52695249

LWA

104dB

239594

LWA

106dB

239596



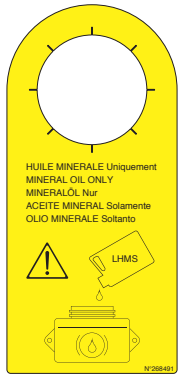
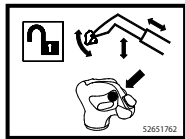
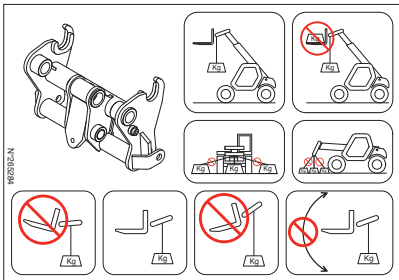
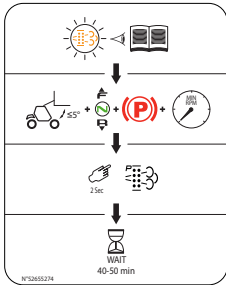
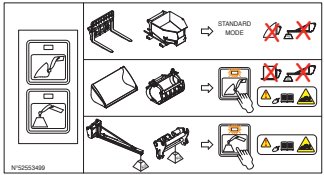
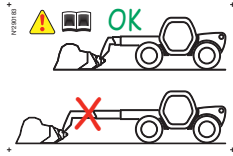
BREVETS - PATENTS

FR 93 14567

EP 0659 315

US PENDING

N°52695249



N°52677167

K6	K5	K4	K3	K2	K1	K0
K31	K32	K33	K34	K35	K36	K37
K38	K39	K40	K41	K42	K43	K44
K45	K46	K47	K48	K49	K50	K51
K52	K53	K54	K55	K56	K57	K58
K59	K60	K61	K62	K63	K64	K65
K66	K67	K68	K69	K70	K71	K72
K73	K74	K75	K76	K77	K78	K79
K80	K81	K82	K83	K84	K85	K86
K87	K88	K89	K90	K91	K92	K93
K94	K95	K96	K97	K98	K99	K00

MANITOU

MANITOU BF 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE

ROPS - ISO3471 : 2008

FOPS - ISO3449 : 2008 LEVEL 2

YEAR: _____

MODEL: MT1435-MT1440-MT1840

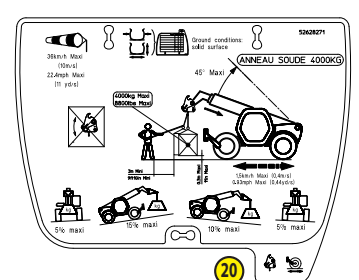
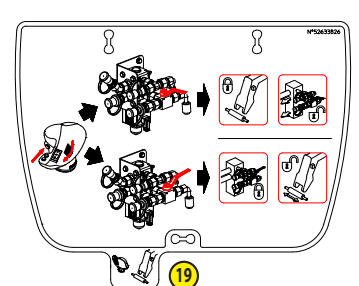
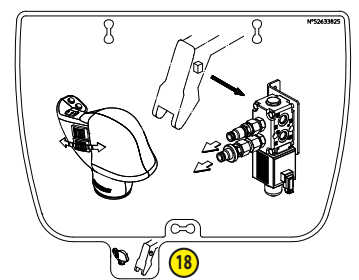
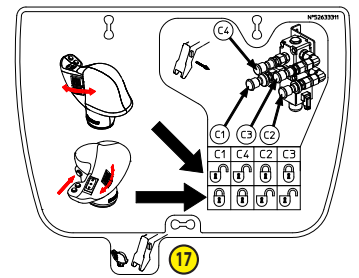
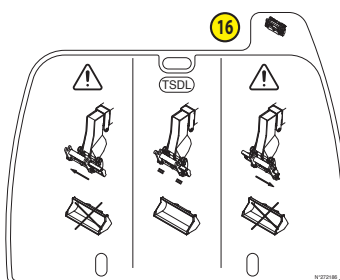
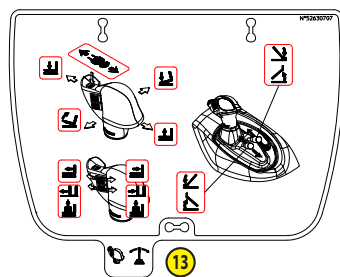
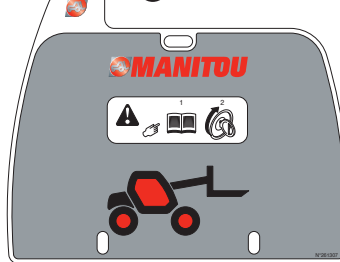
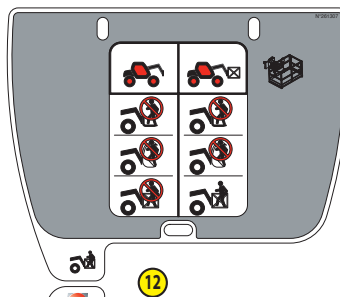
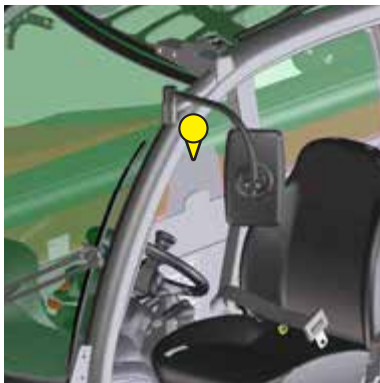
MAX MASS: 14000 kg

N°52521701



KLISTREMERKER OG SKILT I FØRERHUSET

REF.	REFERANSE	BESKRIVELSE
1	52521701	-Samsvar, førerhus
2	223324	-Patenter (alt etter montasje)
3	261476	-Girvalg
4	239594	-Lydnivå 104 dB MT 1440/1840 EASY 75D ...
	239596	-Lydnivå 106 dB MT 1440/1840 100D ...
5	184276	-Betjening for valg av kjøremodus
6	290183	-Instruksjon for skuffe på bommen
7	268491	-Oljeinstruksjon for bremsekrets
8	52677187	-Sikringer MT 1440/1840 EASY 75D ...
	52652268	-Sikringer MT 1440/1840 100D ...
9	52553499	-Instruksjon for styring av driftsmodus
10	52651762	-Aktivering av hydrauliske betjeninger
11	52655274	-Eksosregenerering ved "parkert gaffeltruck"
12	261307	-Kort med dekningstabell
13	52630707	-Manipulatorfunksjon MT 1440/1840 EASY 75D ...
	52541152	-Manipulatorfunksjon MT 1440/1840 100D ...
	52541152	-Funksjon manipulator med hellingskorrigering (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ...
14	265284	-Heisering på enkelt gaffelbrett (EKSTRAUTSTYR)
15	289625	-Enkel tilkobling av tilbehøret (EKSTRAUTSTYR)
16	272186	-Bruk av en skipp på TSDL (EKSTRAUTSTYR)
17	52633311	-Funksjon manipulator elektroventil i bomhode (EKSTRAUTSTYR)
18	52633825	-Funksjon manipulator elektroventil i bomhode + låsing av hydraulikk (EKSTRAUTSTYR)
19	52633826	-Funksjon manipulator elektroventil i bomhode + låsing av hydraulikk (EKSTRAUTSTYR)
20	52628271	-Lastdiagram for heisering på enkelt gaffelbrett (EKSTRAUTSTYR)
21	52695249	-BRUK CACES 9 (EKSTRAUTSTYR alt etter land)



IDENTIFIKASJON AV GAFFELTRUCKEN

Ettersom det er vår politikk å foreta en konstant forbedring av våre produkter, kan våre gaffeltrucker utsettes for visse endringer uten at vi er forpliktet til å underrette våre kunder.

Når du bestiller reservedeler, eller dersom du ber om teknisk informasjon, må du alltid opplyse følgende opplysninger.

MERK: For at den enkelte eier alltid skal ha disse numrene tilgjengelig, har vi avsatt plass for å notere dem ned allerede ved levering av trucken.

Du finner alle annen nyttig teknisk informasjon angående gaffeltrucken i kapitlet: TEKNISKE DATA.

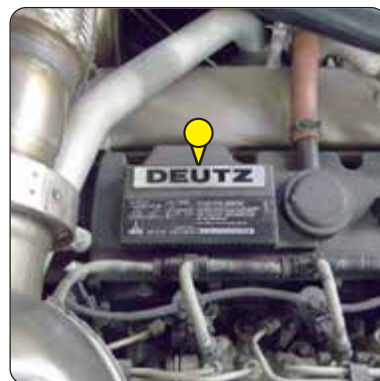
PRODUSENTENS MERKEPLATE PÅ GAFFELTRUCKEN

"Designation" Betegnelse	
"Series" Serie	
"Year of manufacture" Produksjonsår	
"Model year" Modellår	
"Serial Number / Product Identification Number" Serienummer / produktidentifikasjonsnummer	
"Unladen mass" Vekt uten last	
"Power" Effekt	
"Authorized gross vehicle weight" Godkjent total vekt på kjøretøy	
"Rated capacity" Nominell kapasitet	
"Max vertical force (on trailer hook)" Maksimal vertikal effekt (på tilhengerkroken)	
"Drag strain" Trekkraft	



FORBRENNINGSMOTOR

"MODEL" Modell	
"CODE" Kode	
"E1" Identifikasjon	
"SERNO" Serienummer	
"SPEC" Spesifikasjon	



GIRKASSE

Type	
Serienummer	
MANITOU-referanse	



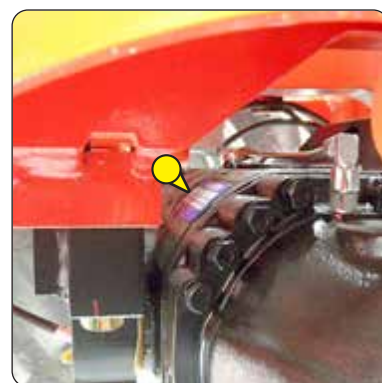
FORAKSEL

Type	
Serienummer	
MANITOU-referanse	



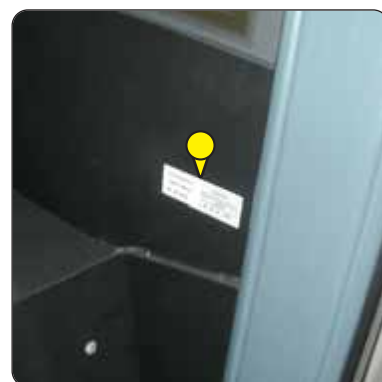
BAKAKSEL

Type	
Serienummer	
MANITOU-referanse	



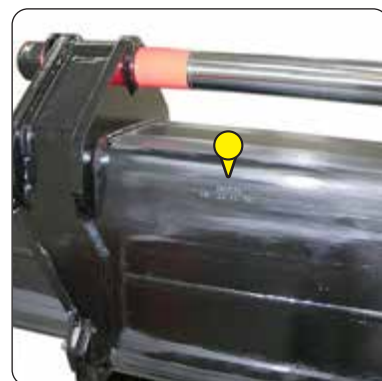
FØRERHUS

"Constructeur" Konstruktør	
"Type Cabine" Type førerhus	
"N° de série" Serienummer	



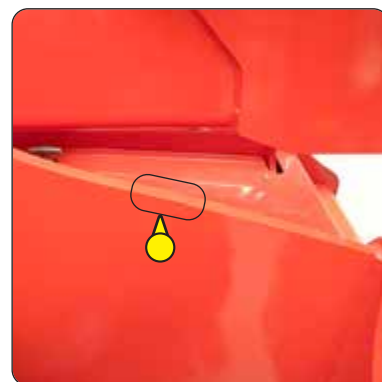
BOM

MANITOU-referanse	
Produksjonsdato og produsent	



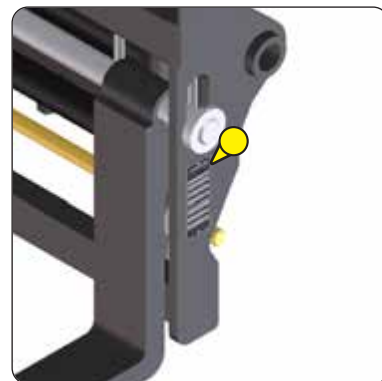
CHASSIS

Serienummer / produktidentifikasjonsnummer	
--	--



PRODUSENTENS MERKEPLATE PÅ TILBEHØR

"MODELE" Modell	
"N° série" Serienummer	
"Année Fabrication" Produksjonsår	
"Masse à vide" Vekt uten last	
"Centre de gravité" Tyngdepunkt	
"Capacité Nominale" Nominell kapasitet	
"Pression service" Arbeidstrykk	



FORBRENNINGSMOTOR		
Type		DEUTZ TD3,6L/2501-2848
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbodrevet
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		18:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min.	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min.	850
Maks turtall uten last	o/min.	2360
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	75 - 55,4
Effekt SAE J 1995	cv - kW	75 - 55,4
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	340 til 1600 o/min.
Effektivitet luftfiltrering	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Innsugning

TRANSMISJON		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95 A
- Type		ISKRA AAK3869
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE4668

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjul med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks. strømningskapasitet uten last	ℓ/min.	106	52
- Ytelse v/ 1600 o/min.	ℓ/min.	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	210 / 270	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Krets for tilbehør (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Styrekrets	bar	145	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsler og begrenser av lengdestabilitet		Elektronisk	
Løftebevegelser (bom inntrukket)			
- Løfting uten last	s - m/min.	16 - 23,8	
- Løfting med last	s - m/min.	18 - 25	
- Senking uten last	s - m/min.	12,4 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min.	13 - 29,3	
Teleskopbevegelser (bom hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min.	17,3 - 12,1	
- Utkjøring med last	s - m/min.	18,7 - 13,1	
- Innkjøring uten last	s - m/min.	13 - 17,4	
- Innkjøring med last	s - m/min.	12,8 - 17,7	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4 - 31,5	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4 - 31,5	

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til normen NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	xx (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/EF endret ved direktiv 2005/88/EF)	dB(A)	102 (målt); xx (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	xx
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til normen NF EN 13059)	m/s ²	1
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2normen)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	xx (lett operatør); xx (tung operatør)

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
Standard tilbehør			TFF 45 MT 1040
- Tilbehørets vekt (uten gaffler)		kg	228
- Vekt gaffler (hver gaffel)		kg	71
Nominell kapasitet med standard tilbehør		kg	4000
Tipping av last på maks. rekkevidde på støttebein		kg	1960
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt		mm	500
Standard løftehøyde		mm	13530
Vekt gaffeltruck uten tilbehør		kg	10485
Vekt gaffeltruck med standard tilbehør			
- Uten last		kg	10855
- Med nominell last		kg	14855
Akselvekt med standard tilbehør (transportposisjon)			
- Foraksel uten last		kg	5305
- Bakaksel uten last		kg	5550
- Foraksel med nominell last		kg	12655
- Bakaksel med nominell last		kg	2200
Akselvekt med standard tilbehør (bom utkjørt)			
- Foraksel med nominell last		kg	10935
- Bakaksel med nominell last		kg	220
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting		kg/cm ²	6,3
Trekkraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)		daN	7900
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)		daN	8320
Trekkbelastning med åpen skuffe (i henhold til normen ISO 8313)		daN	7400

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		DEUTZ TCD3,6L4/2501-3540
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Overmettet nedkjølt
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		17:2
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min.	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min.	850
Maks turtall uten last	o/min.	2360
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	101 - 74,4
Effekt SAE J 1995	cv - kW	101 - 74,4
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	410 til 1600 o/min.
Effektivitet luftfiltrering	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Innsugning

TRANSMISJON		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95 A
- Type		MAHLE AAK4657
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		MAHLE AZE 4679

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjul med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	44	27
- Maks. strømningskapasitet uten last	ℓ/min.	104	63
- Ytelse v/ 1600 o/min.	ℓ/min.	70	43
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	180 / 270	
- Løftkrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for tilbehør (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsler og begrenser av lengdestabilitet		Elektronisk	
Løftebevegelser (bom inntrukket)			
- Løfting uten last	s - m/min.	16 - 23,8	
- Løfting med last	s - m/min.	18 - 21,2	
- Senking uten last	s - m/min.	12,4 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min.	13 - 29,3	
Teleskopbevegelser (bom hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min.	17,3 - 12,1	
- Utkjøring med last	s - m/min.	18,7 - 13,1	
- Innkjøring uten last	s - m/min.	13 - 17,4	
- Innkjøring med last	s - m/min.	12,8 - 17,7	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4 - 31,5	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4 - 31,5	

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til normen NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	xx (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/EF endret ved direktiv 2005/88/EF)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	xx
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til normen NF EN 13059)	m/s ²	1
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til normen ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	xx (lett operatør); xx (tung operatør)

SPESIFIKASJONER OG VEKT

Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
Standard tilbehør			TFF 45 MT 1040
- Tilbehørets vekt (uten gaffler)		kg	228
- Vekt gaffler (hver gaffel)		kg	71
Nominell kapasitet med standard tilbehør		kg	4000
Tipping av last på maks. rekkevidde på støttebein		kg	1500
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt		mm	500
Standard løftehøyde		mm	13530
Vekt gaffeltruck uten tilbehør		kg	10570
Vekt gaffeltruck med standard tilbehør			
- Uten last		kg	10940
- Med nominell last		kg	14940
Akselvekt med standard tilbehør (transportposisjon)			
- Foraksel uten last		kg	5320
- Bakaksel uten last		kg	5620
- Foraksel med nominell last		kg	12640
- Bakaksel med nominell last		kg	2300
Akselvekt med standard tilbehør (bom utkjørt)			
- Foraksel med nominell last		kg	11030
- Bakaksel med nominell last		kg	221020
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting		kg/cm ²	6,3
Trekkraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)		daN	7200
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)		daN	9930
Trekkbelastning med åpen skuffe (i henhold til normen ISO 8313)		daN	7895

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		DEUTZ TD3,6L/2501-2848
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbodrevet
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		18:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min.	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min.	850
Maks turtall uten last	o/min.	2360
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	75 - 55,4
Effekt SAE J 1995	cv - kW	75 - 55,4
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	340 til 1600 o/min.
Effektivitet luftfiltrering	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Innsuging

TRANSMISJON		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	3
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	3

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95 A
- Type		ISKRA AAK3869
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE4668

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjul med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks. strømningskapasitet uten last	ℓ/min.	106	65
- Ytelse v/ 1600 o/min.	ℓ/min.	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	210 / 270	
- Løftkrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Krets for tilbehør (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Styrekrets	bar	145	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsler og begrenser av lengdestabilitet		Elektronisk	
Løftebevegelser (bom inntrukket)			
- Løfting uten last	s - m/min.	17,5 - 23	
- Løfting med last	s - m/min.	20 - 25	
- Senking uten last	s - m/min.	13,1 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min.	14 - 28,7	
Teleskopbevegelser (bom hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min.	16,5 - 13,2	
- Utkjøring med last	s - m/min.	17 - 13,6	
- Innkjøring uten last	s - m/min.	16,6 - 13,5	
- Innkjøring med last	s - m/min.	16 - 14	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4,83 - 26,1	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4,25 - 29,6	

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til normen NF EN 12053)	dB(A)	80 (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	xx (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/EF endret ved direktiv 2005/88/EF)	dB(A)	102 (målt); xx (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	xx
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til normen NF EN 13059)	m/s ²	1
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til normen ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Standard setevisjon	m/s ²	xx (lett operatør); xx (tung operatør)

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
Standard tilbehør			TFF 45 MT 1040
- Tilbehørets vekt (uten gaffler)		kg	228
- Vekt gaffler (hver gaffel)		kg	71
Nominell kapasitet med standard tilbehør		kg	4000
Tipping av last på maks. rekkevidde på støttebein		kg	1105
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt		mm	500
Standard løftehøyde		mm	17550
Vekt gaffeltruck uten tilbehør		kg	11340
Vekt gaffeltruck med standard tilbehør			
- Uten last		kg	11710
- Med nominell last		kg	15710
Akselvekt med standard tilbehør (transportposisjon)			
- Foraksel uten last		kg	5510
- Bakaksel uten last		kg	6200
- Foraksel med nominell last		kg	12940
- Bakaksel med nominell last		kg	2770
Akselvekt med standard tilbehør (bom utkjørt)			
- Foraksel med nominell last		kg	11510
- Bakaksel med nominell last		kg	600
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting		kg/cm ²	6,67
Trekkraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)		daN	7900
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)		daN	8320
Trekkbelastning med åpen skuffe (i henhold til normen ISO 8313)		daN	7400

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		DEUTZ TCD3,6L4/2501-3540
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Overmettet nedkjølt
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3621
Boring og slagvolum	mm	98 x 120
Kompresjonsforhold		17:2
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min.	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min.	850
Maks turtall uten last	o/min.	2360
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	101 - 74,4
Effekt SAE J 1995	cv - kW	101 - 74,4
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	410 til 1600 o/min.
Effektivitet luftfiltrering	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Innsugning

TRANSMISJON		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	3
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC
- Trykk	bar	3

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14V - 95 A
- Type		MAHLE AAK4657
Startmotor		12 V - 3,2 kW
- Type		MAHLE AZE 4679

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjul med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	44	27
- Maks. strømningskapasitet uten last	ℓ/min.	104	63
- Ytelse v/ 1600 o/min.	ℓ/min.	70	43
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	210 / 270	
- Løftkrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for tilbehør (EKSTRAUTSTYR)	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsler og begrenser av lengdestabilitet		Elektronisk	
Løftebevegelser (bom inntrukket)			
- Løfting uten last	s - m/min.	17,5 - 23	
- Løfting med last	s - m/min.	20 - 20,1	
- Senking uten last	s - m/min.	13,1 - 30,7	
- Senking med last	s - m/min.	14 - 28,7	
Teleskopbevegelser (bom hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min.	16,5 - 13,2	
- Utkjøring med last	s - m/min.	17 - 13,6	
- Innkjøring uten last	s - m/min.	16,6 - 13,5	
- Innkjøring med last	s - m/min.	16 - 14	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4,83 - 26,1	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4,25 - 29,6	

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til normen NF EN 12053)	dB(A)	79 (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	xx (lukket førerhus); xx (åpent førerhus)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/EF endret ved direktiv 2005/88/EF)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	xx
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til normen NF EN 13059)	m/s ²	1
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til normen ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Standard setevisjon	m/s ²	xx (lett operatør); xx (tung operatør)

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,1
	2	km/t	8,1
	3	km/t	15,1
	4	km/t	25
Standard tilbehør			TFF 45 MT 1040
- Tilbehørets vekt (uten gaffler)		kg	228
- Vekt gaffler (hver gaffel)		kg	71
Nominell kapasitet med standard tilbehør		kg	4000
Tipping av last på maks. rekkevidde på støttebein		kg	850
Avstand fra tyngdepunkt til gafflenes innerste punkt		mm	500
Standard løftehøyde		mm	17550
Vekt gaffeltruck uten tilbehør		kg	11500
Vekt gaffeltruck med standard tilbehør			
- Uten last		kg	11870
- Med nominell last		kg	15870
Akselvekt med standard tilbehør (transportposisjon)			
- Foraksel uten last		kg	5550
- Bakaksel uten last		kg	6320
- Foraksel med nominell last		kg	13050
- Bakaksel med nominell last		kg	2820
Akselvekt med standard tilbehør (bom utkjørt)			
- Foraksel med nominell last		kg	11580
- Bakaksel med nominell last		kg	690
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting		kg/cm ²	6,7
Trekkraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)		daN	7200
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)		daN	7850
Trekkbelastning med åpen skuffe (i henhold til normen ISO 8313)		daN	7766

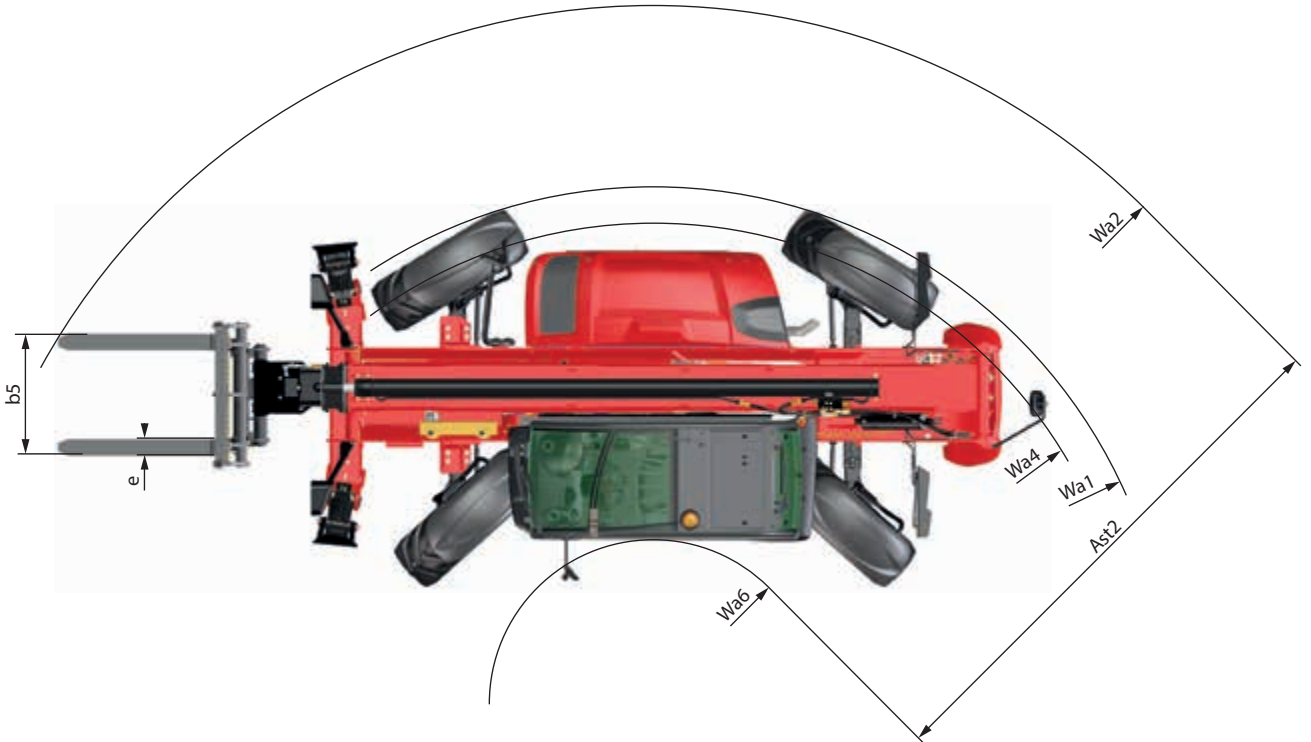
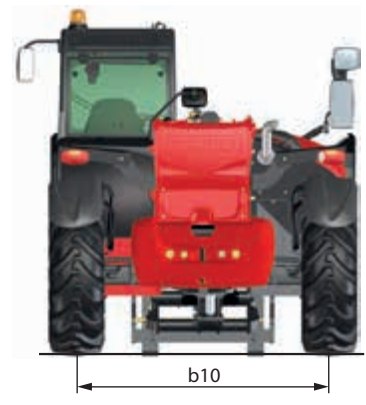
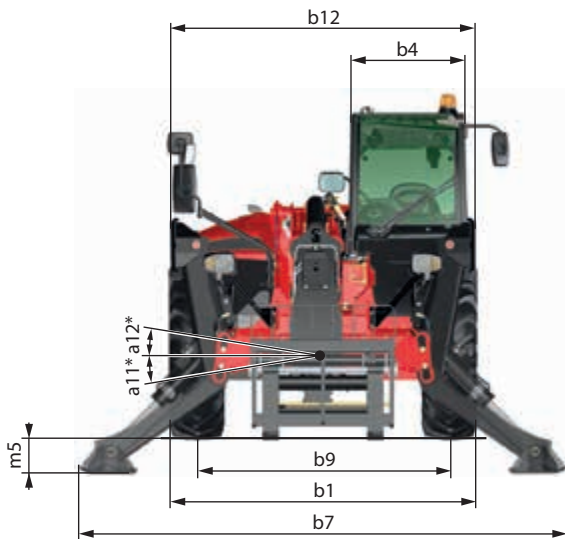
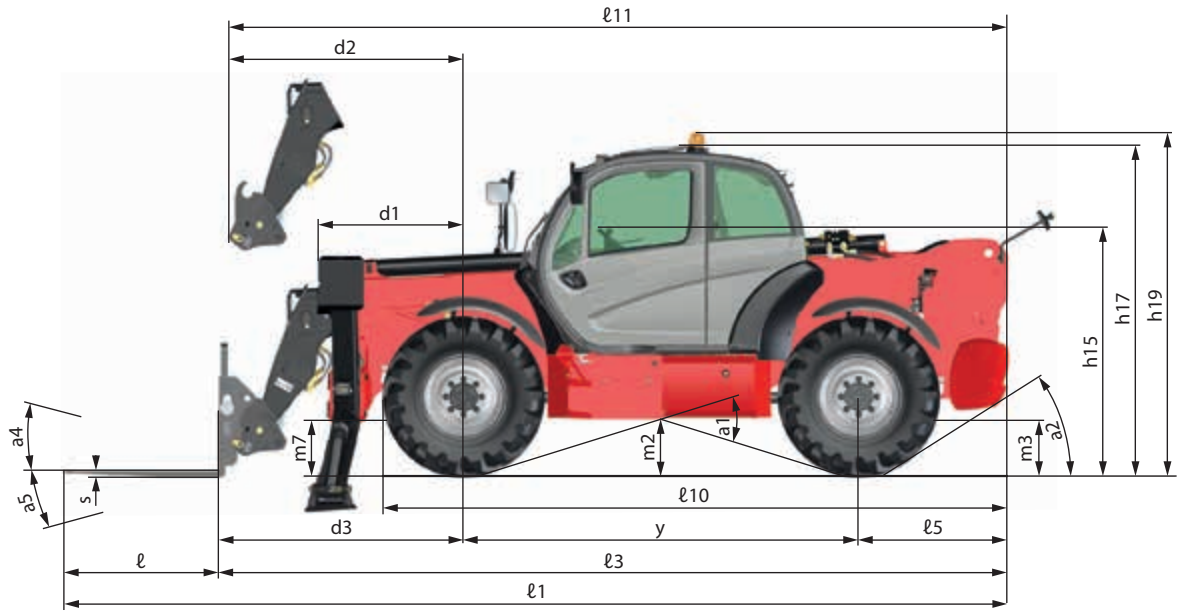
DEKK

MT 1440 EASY 75D ST5 S1 MT 1440 100D ST5 S1		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FOROVER UTEN LAST	FORAN MED LAST	BAKOVER UTEN LAST	BAK MED LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC	5	2650	6350	2800	1100
MICHELIN	400/80-24 162A8 IND TL PCL	5				
	440/80-24 168A8 IND TL PCL	4,3				

MT 1440 EASY 75D ST5 S1 MT 1440 100D ST5 S1		TRYKK (bar)	BELASTNING (kg)	MARKTRYKK (kg/cm ²)		KONTAKTFLATE PÅ MARK (cm ²)	
				HARD JORD	LØS JORD	HARD JORD	LØS JORD
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC	5	1100	6,29	2,39	175	460
			2650	7,64	3,02	347	877
			2800	7,84	3,06	357	914
			6350	10,29	4,26	617	1490
MICHELIN	400/80-24 162A8 IND TL PCL	5	1100	6,92	0,71	159	1548
			2650	9,39	1,33	282	2000
			2800	9,59	1,39	292	2011
			6350	12,76	2,04	498	3115
	440/80-24 168A8 IND TL PCL	4,3	1100	6,50	0,70	170	1562
			2650	8,85	1,30	301	2044
			2800	9,00	1,30	311	2091
			6350	11,94	2,01	531	3195

MT 1840 EASY 75D ST5 S1 MT 1840 100D ST5 S1		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FOROVER UTEN LAST	FORAN MED LAST	BAKOVER UTEN LAST	BAK MED LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC	5	2750	6450	3100	1400
	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5				
MICHELIN	400/80-24 162A8 IND TL PCL	5				
	440/80-24 168A8 IND TL PCL	4,5				
	440/80 R24 161A8/161B IND TL BIBLOAD HARD SURFACE	4,1				

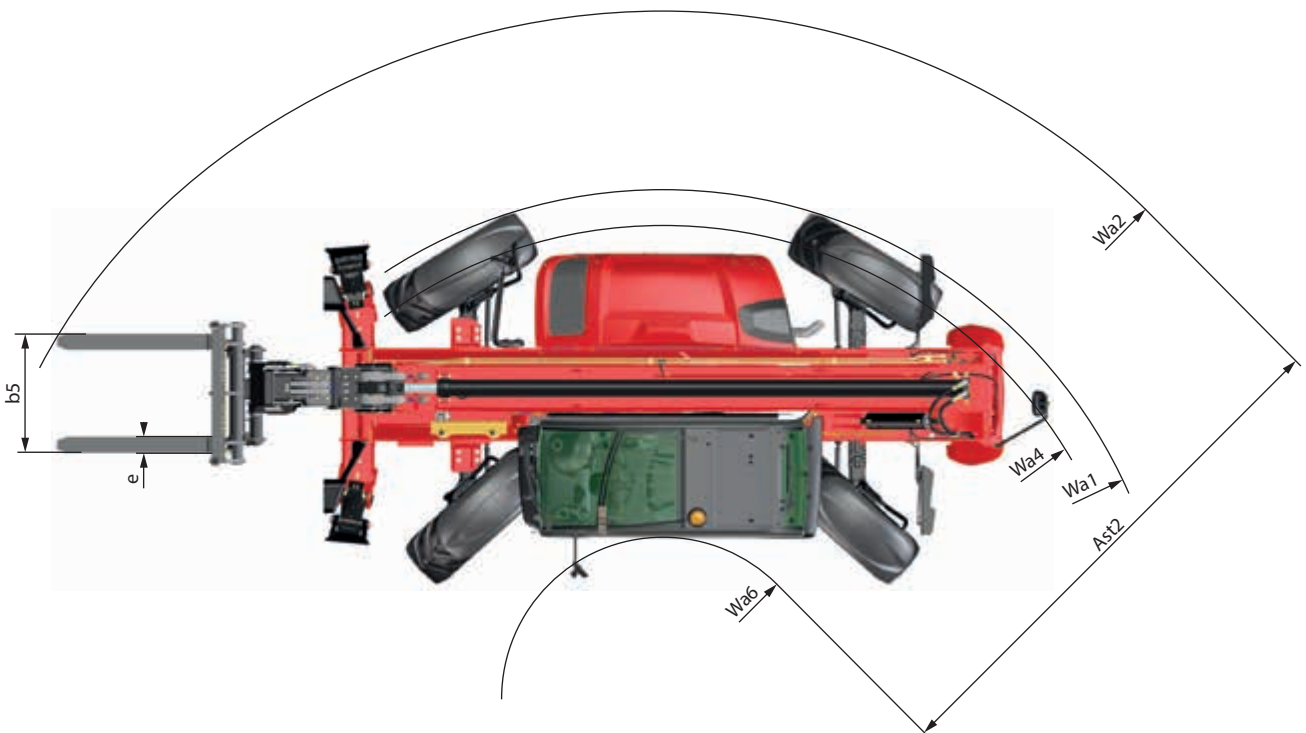
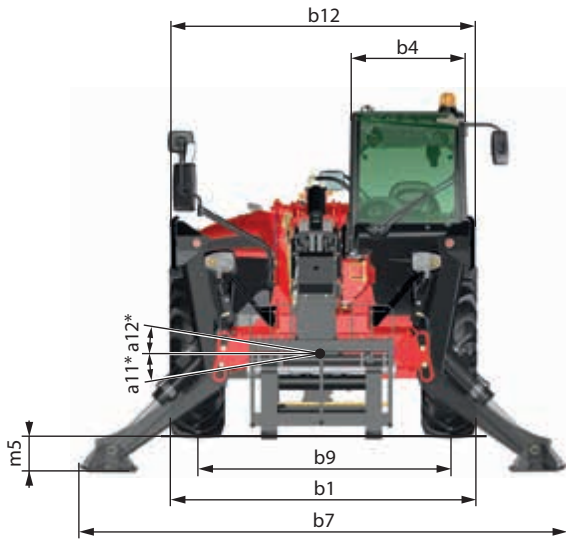
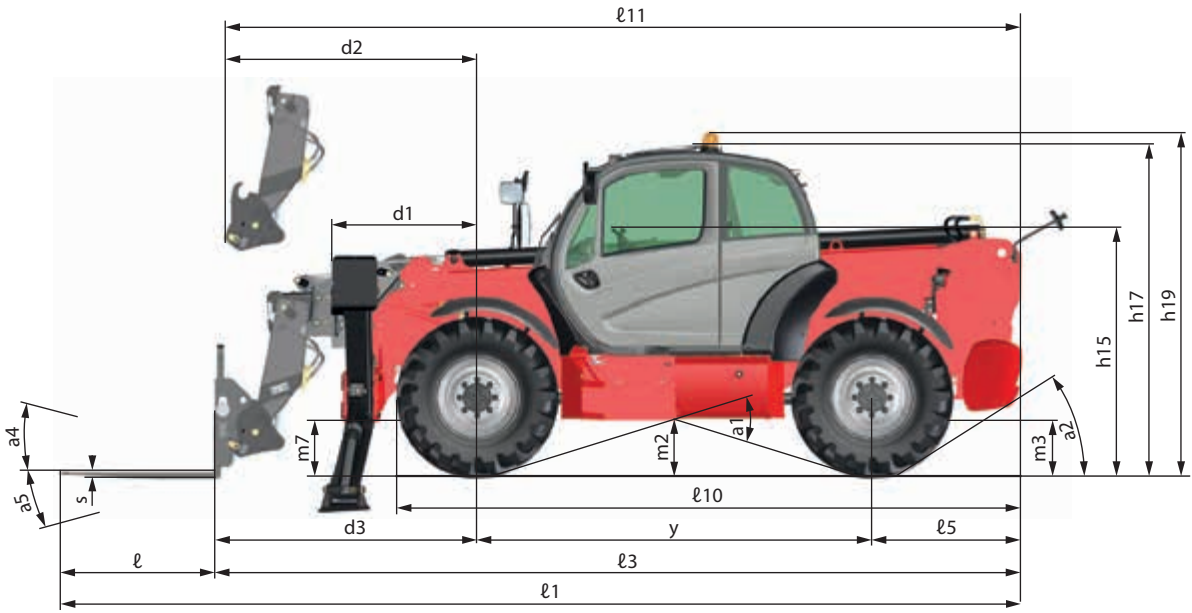
MT 1840 EASY 75D ST5 S1 MT 1840 100D ST5 S1		TRYKK (bar)	BELASTNING (kg)	MARKTRYKK (kg/cm ²)		KONTAKTFLATE PÅ MARK (cm ²)	
				HARD JORD	LØS JORD	HARD JORD	LØS JORD
				ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 TOUGH TRAC	5	1400
2750	7,31	2,81	376				979
3100	7,65	3,05	405				1015
6450	10,21	4,25	632				1516
440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	1400	7,69		2,97	182	472
		2750	7,81		3,06	352	900
		3100	8,07		3,06	384	1012
		6450	9,61		3,90	671	1655
MICHELIN	400/80-24 162A8 IND TL PCL	5	1400	7,48	0,85	185	1627
			2750	9,52	1,37	289	2007
			3100	9,90	1,45	312	2132
			6450	12,82	2,05	503	3145
	440/80-24 168A8 IND TL PCL	4,5	1400	7,08	0,83	196	1665
			2750	8,50	1,26	322	2166
			3100	8,82	1,35	350	2285
			6450	11,01	1,88	585	3428
	440/80 R24 161A8/161B IND TL BIBLOAD HARD SURFACE	4,1	1400				
			2750				
			3100				
			6450				



MASKINLENGDE	ℓ1	mm	7335
	ℓ3	mm	6135
	ℓ5	mm	1160
	ℓ10	mm	4859
	ℓ11	mm	6020
MASKINBREDE	b1	mm	2364
	b4	mm	892
	b5	mm	1040
	b7	mm	3793
	b9	mm	1960
	b10	mm	1960
	b12	mm	2422
MASKINHØYDE	h15	mm	1855
	h17	mm	2452
	h19	mm	2640
AVSTAND	d1	mm	1134
	d2	mm	1790
	d3	mm	1905
GANGBREDE	Ast2	mm	4310
TILBEHØR	ℓ	mm	1200
	s	mm	50
	e	mm	125
TREGHETSADIUS	Wa1	mm	3940
	Wa2	mm	5410
	Wa4	mm	3738
	Wa6	mm	1100
FRI HØYDE	m2	mm	367
	m3	mm	380
	m5	mm	355
	m7	mm	384
VINKEL	a1	°	34
	a2	°	33
	a4	°	12
	a5	°	114
	a11*	°	9
	a12*	°	9
AKSELAVSTAND	y	mm	3070

* HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR) MT 1440 EASY 75D ST5 S1

* HELLINGSKORRIGERING (STANDARD) MT 1440 100D ST5 S1

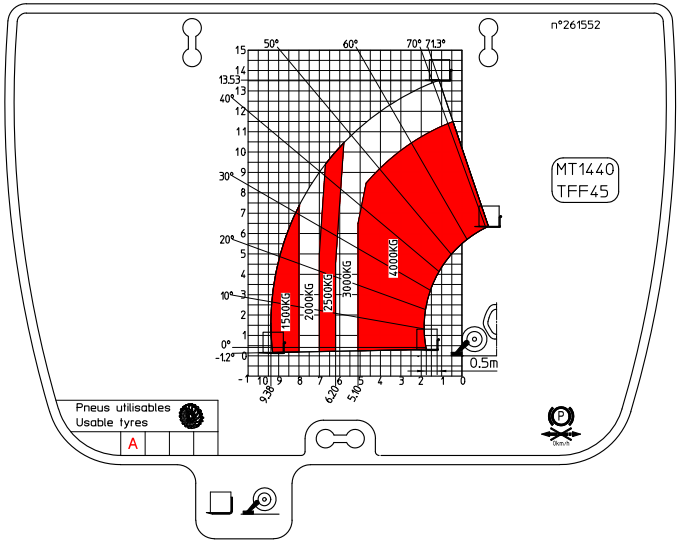
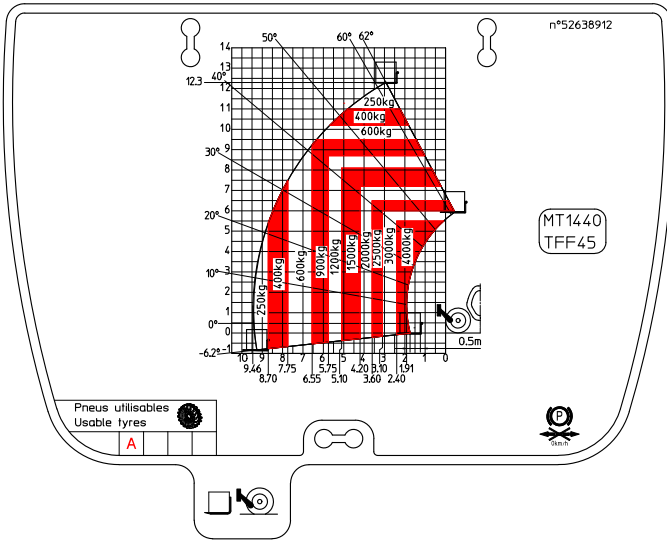


MASKINLENGDE	ℓ1	mm	7474
	ℓ3	mm	6274
	ℓ5	mm	1160
	ℓ10	mm	4859
	ℓ11	mm	6159
MASKINBREDE	b1	mm	2364
	b4	mm	892
	b5	mm	1040
	b7	mm	3793
	b9	mm	1960
	b10	mm	1960
	b12	mm	2422
MASKINHØYDE	h15	mm	1855
	h17	mm	2452
	h19	mm	2640
AVSTAND	d1	mm	1134
	d2	mm	1929
	d3	mm	2044
GANGBREDE	Ast2	mm	4360
TILBEHØR	ℓ	mm	1200
	s	mm	50
	e	mm	125
TREGHETSADIUS	Wa1	mm	3940
	Wa2	mm	5460
	Wa4	mm	3738
	Wa6	mm	1100
FRI HØYDE	m2	mm	367
	m3	mm	380
	m5	mm	355
	m7	mm	384
VINKEL	a1	°	34
	a2	°	33
	a4	°	16
	a5	°	110
	a11*	°	9
	a12*	°	9
AKSELAVSTAND	y	mm	3070

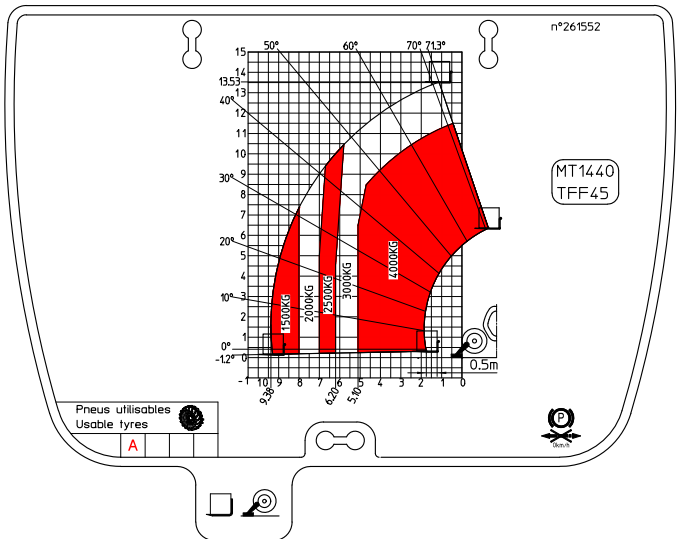
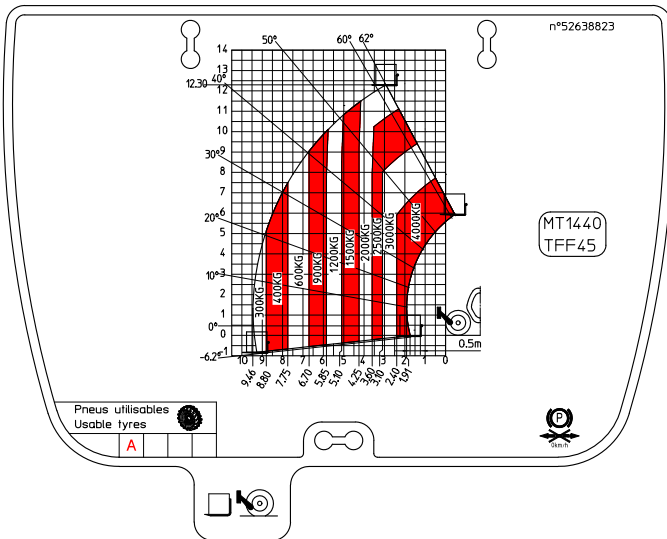
* HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR) MT 1840 EASY 75D ST5 S1

* HELLINGSKORRIGERING (STANDARD) MT 1840 100D ST5 S1

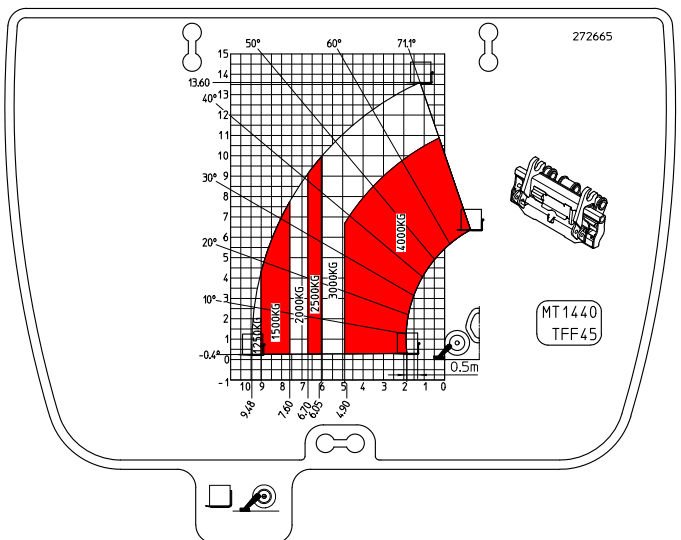
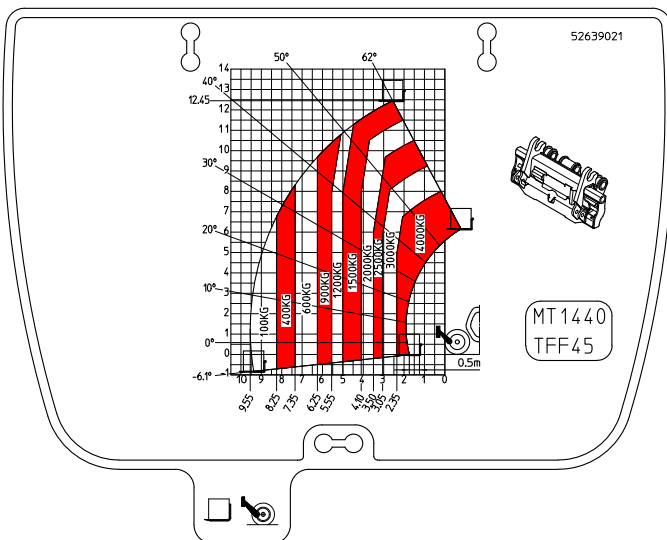
STANDARD



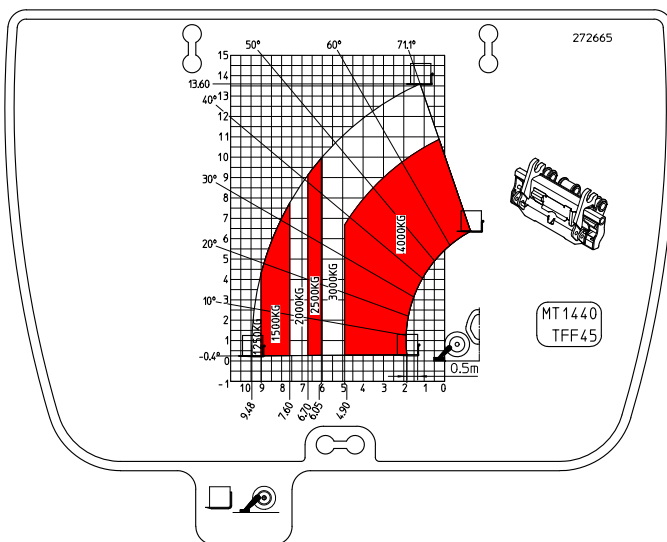
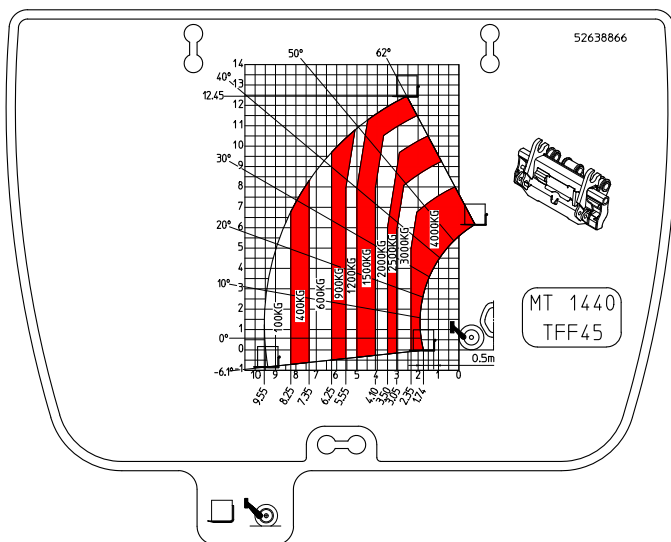
HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR)



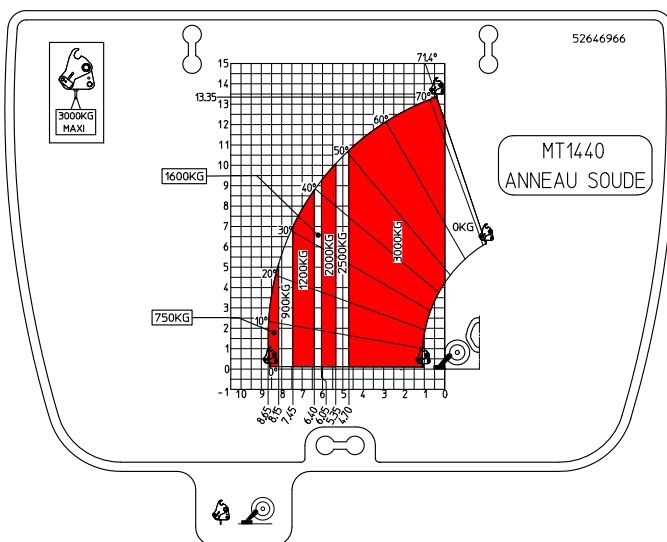
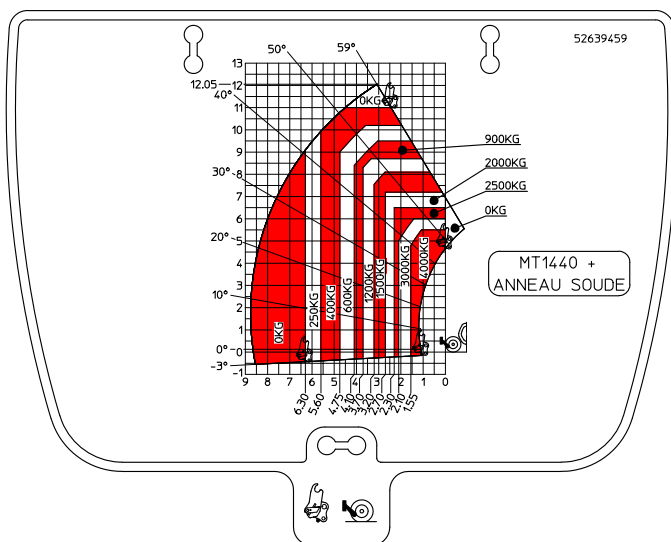
ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



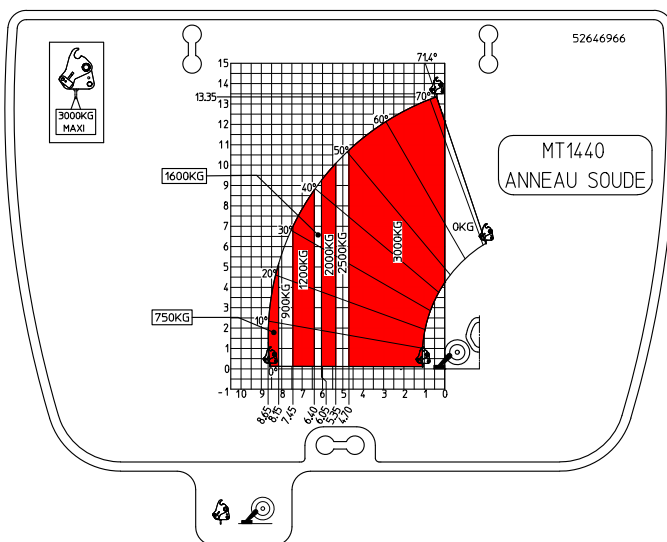
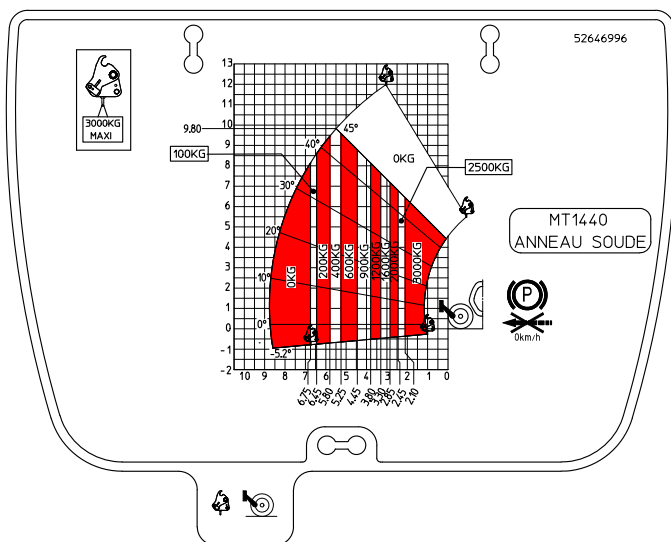
HELLINGSKORRIGERING + ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



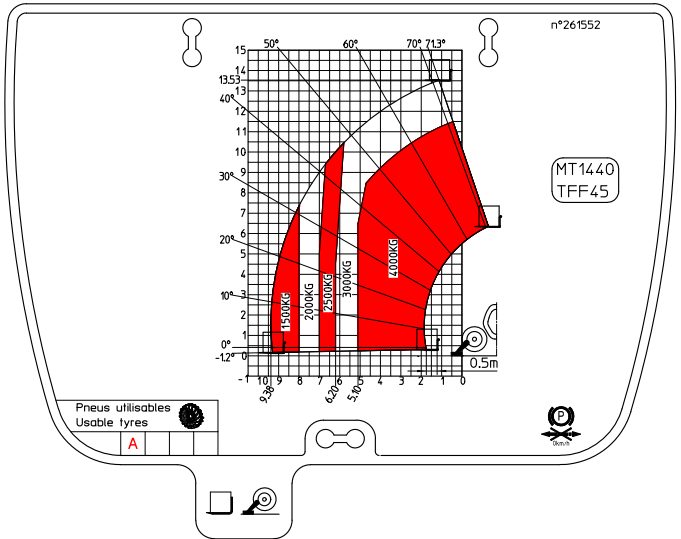
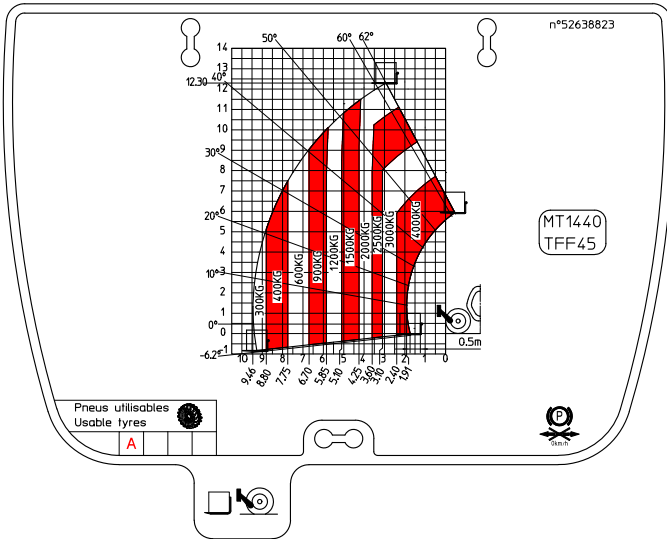
HEISERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



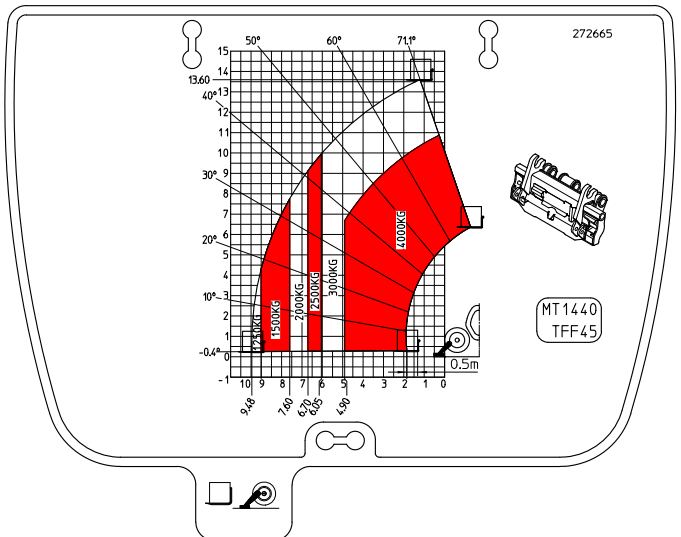
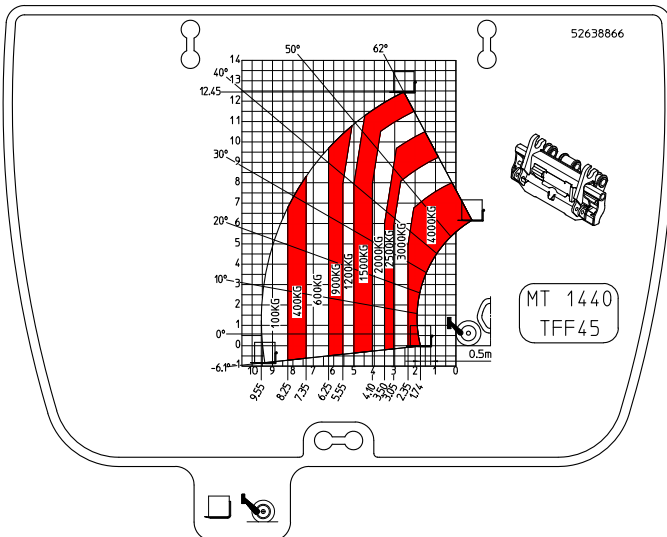
HELLINGSKORRIGERING + HEISERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



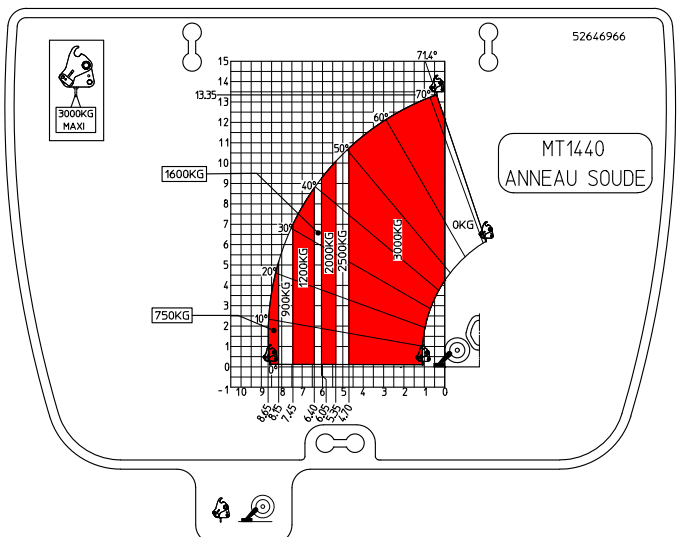
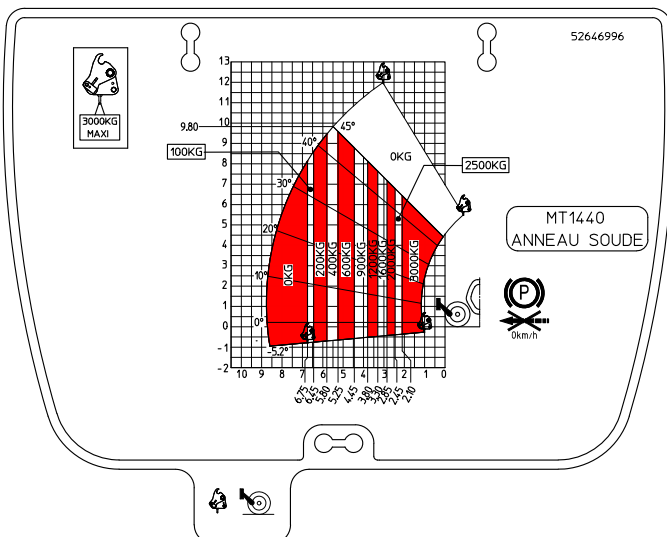
STANDARD



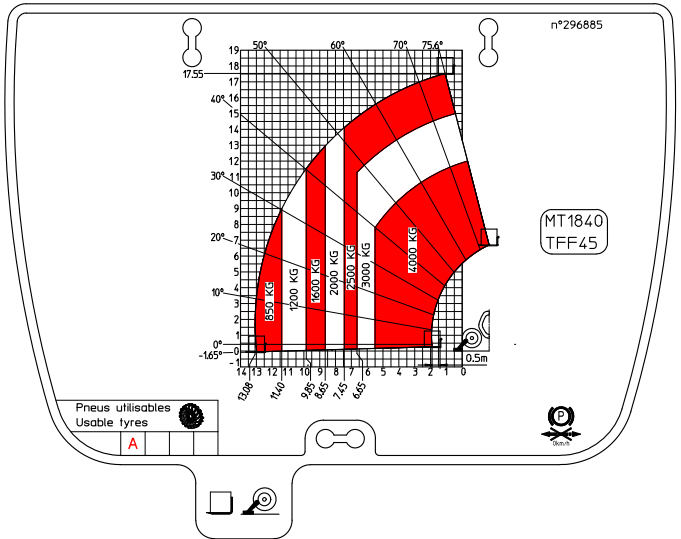
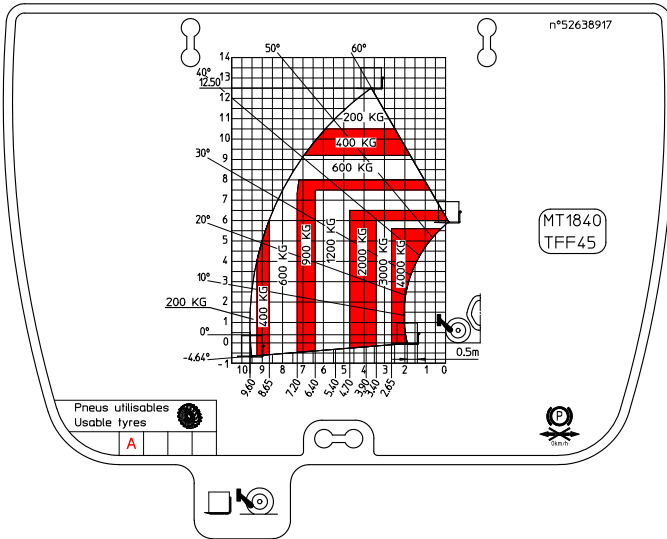
ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



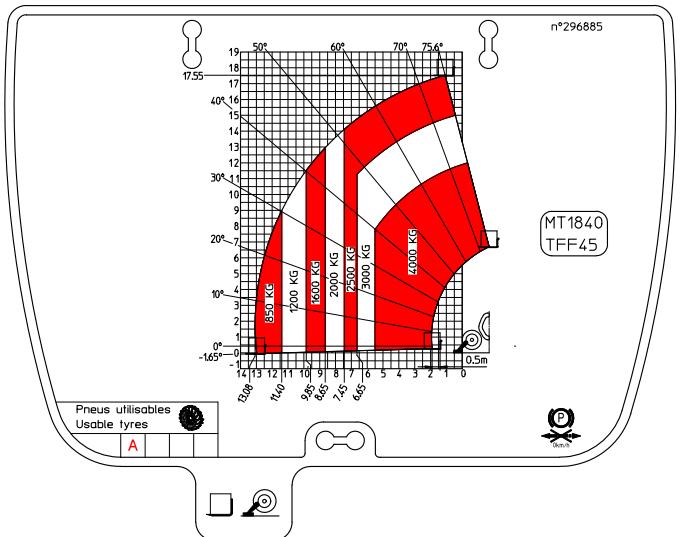
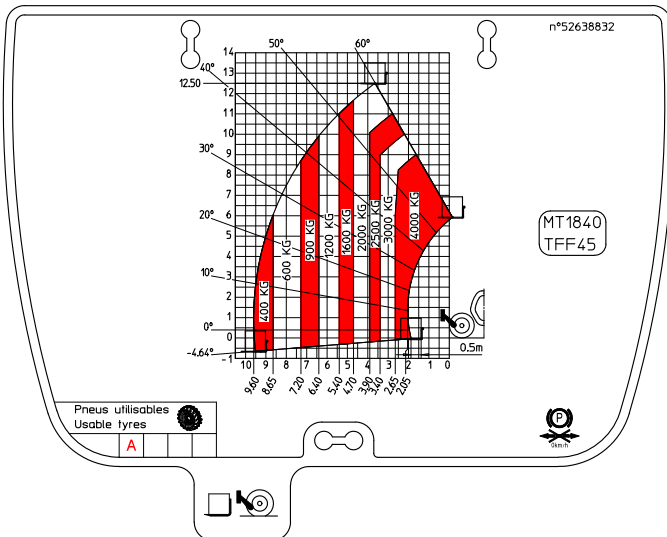
HEISERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



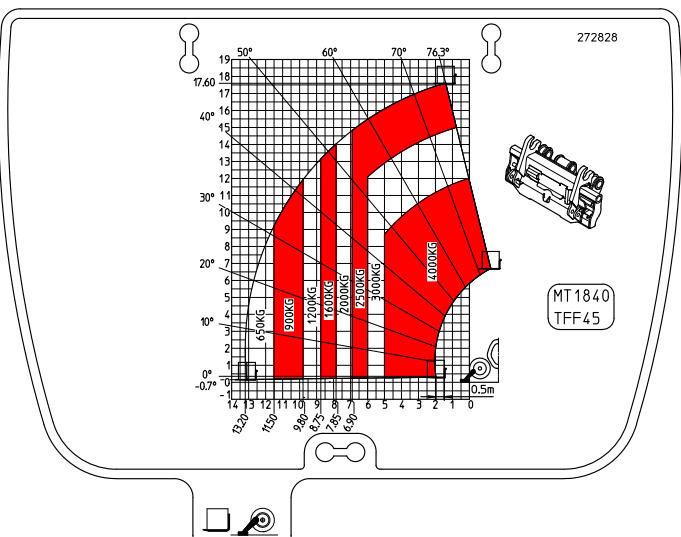
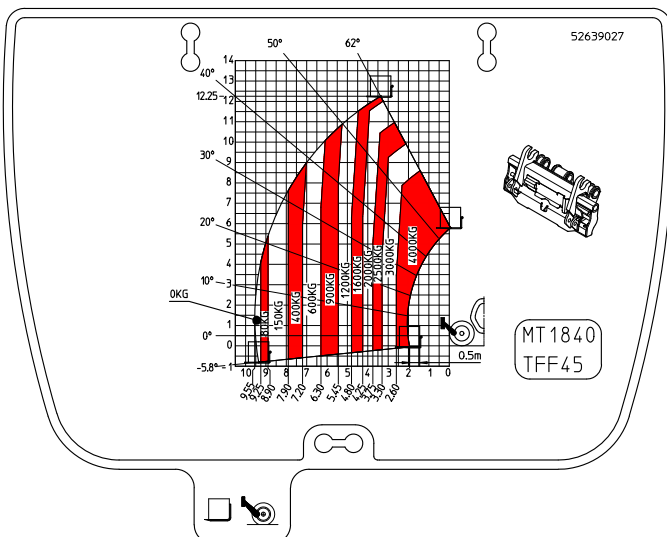
STANDARD



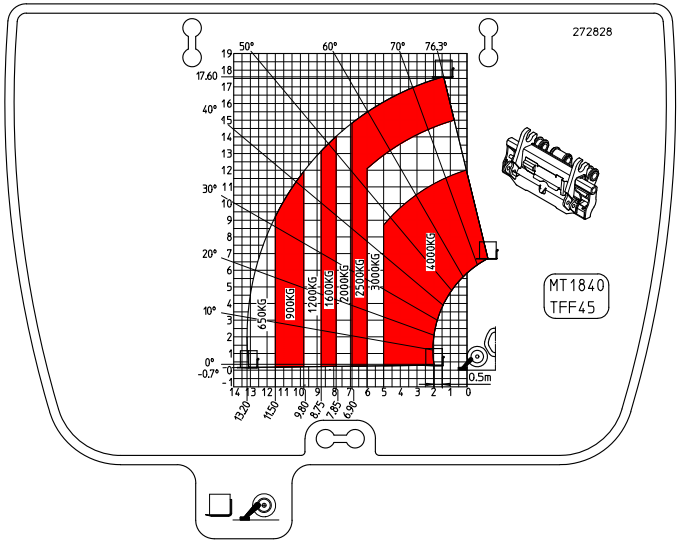
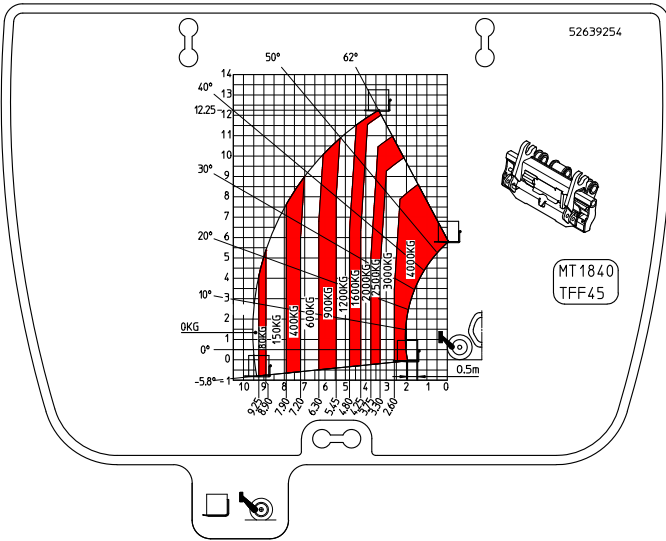
HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR)



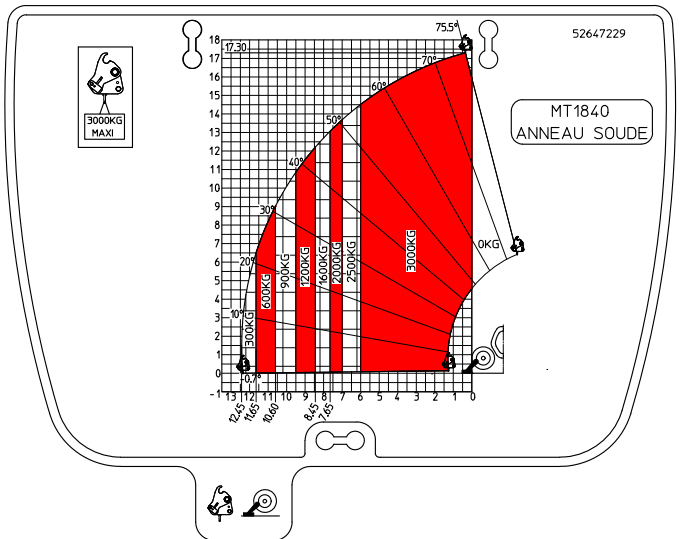
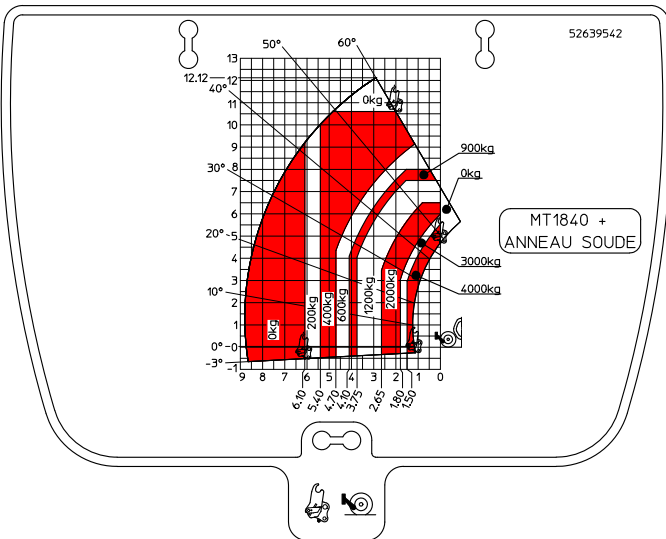
ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



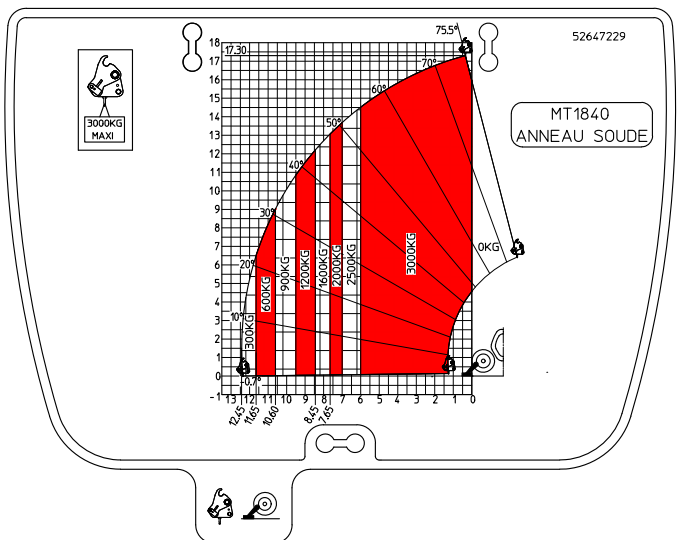
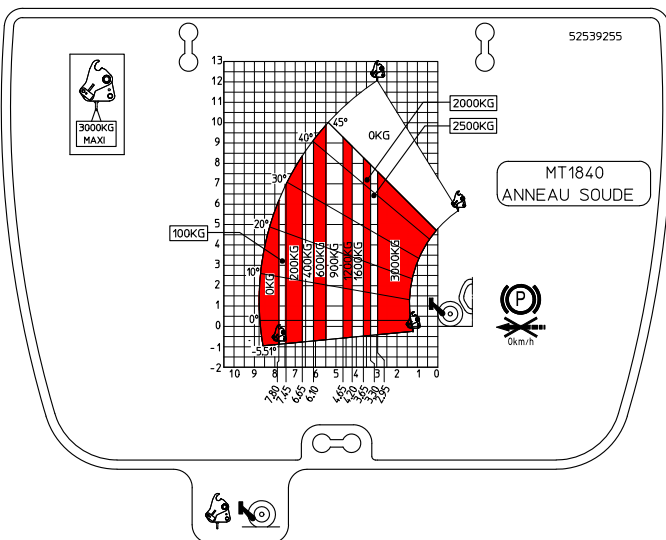
HELLINGSKORRIGERING + ENKEL GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



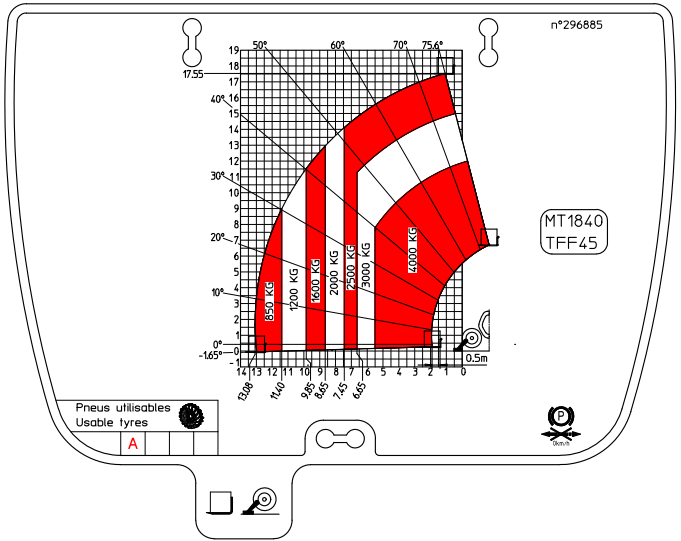
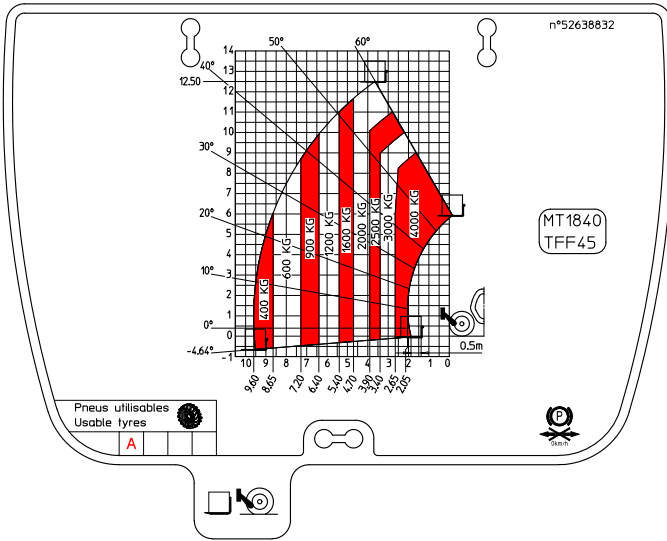
HEISERING PÅ ENKEL GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



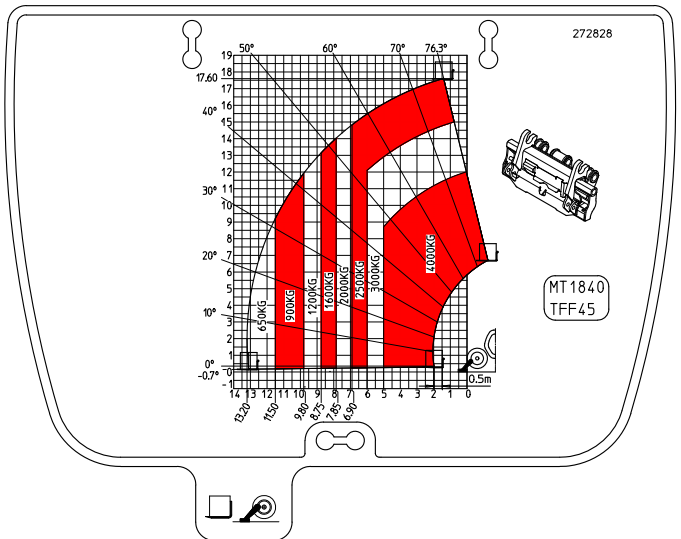
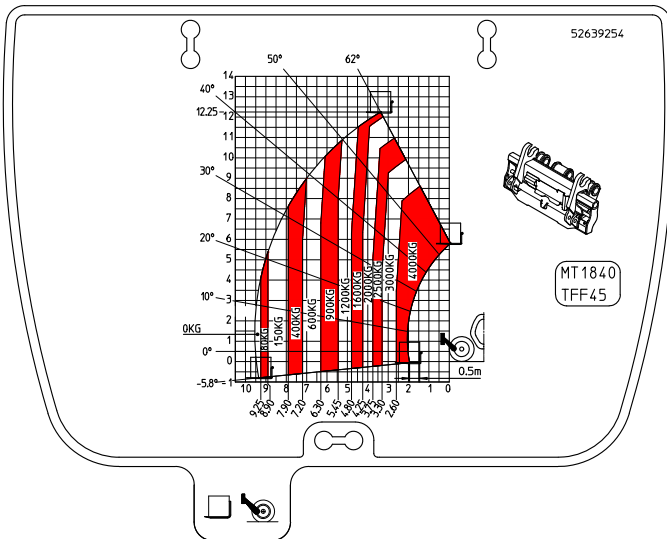
HELLINGSKORRIGERING + HEISERING PÅ ENKEL GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



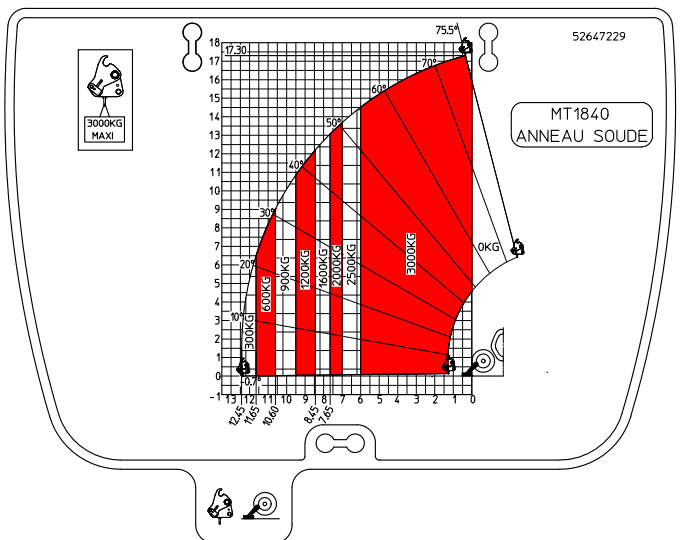
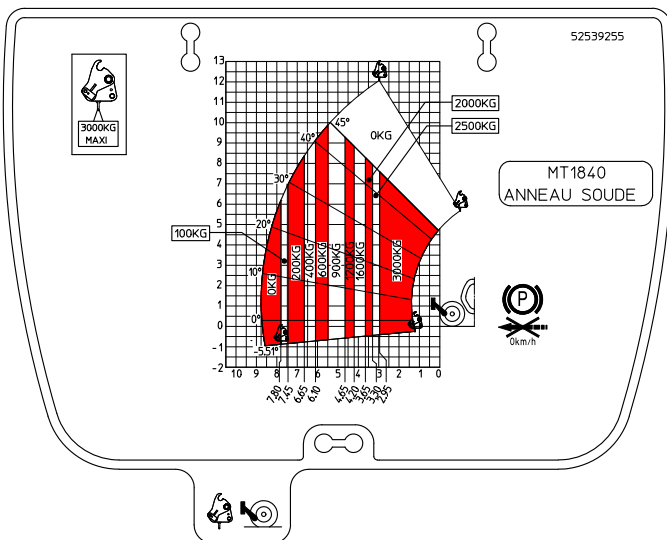
STANDARD



ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (EKSTRAUTSTYR)



HEISERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT (EKSTRAUTSTYR)



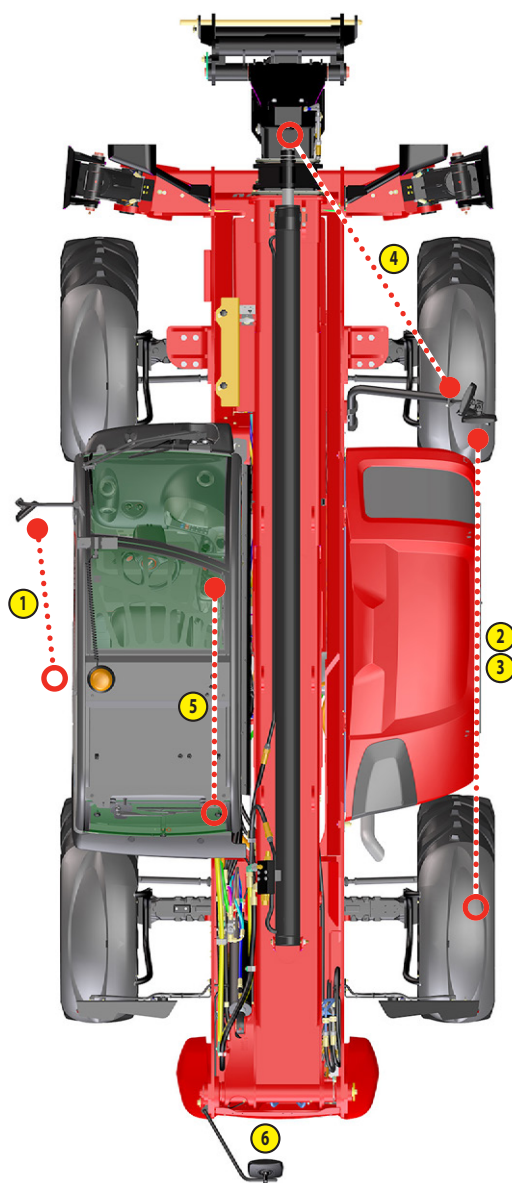
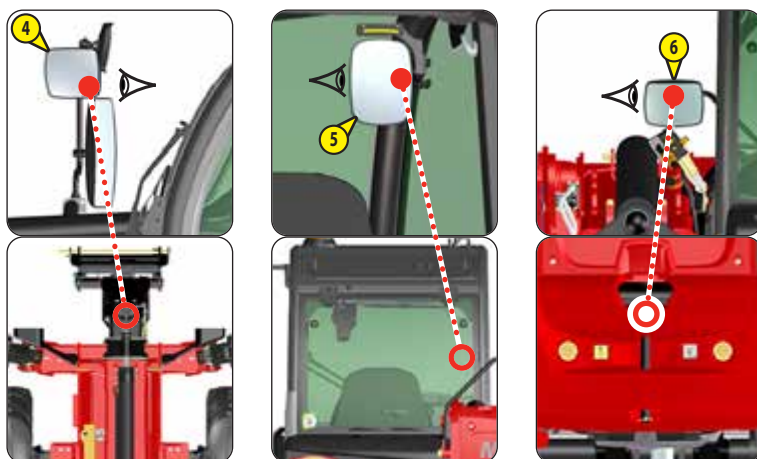
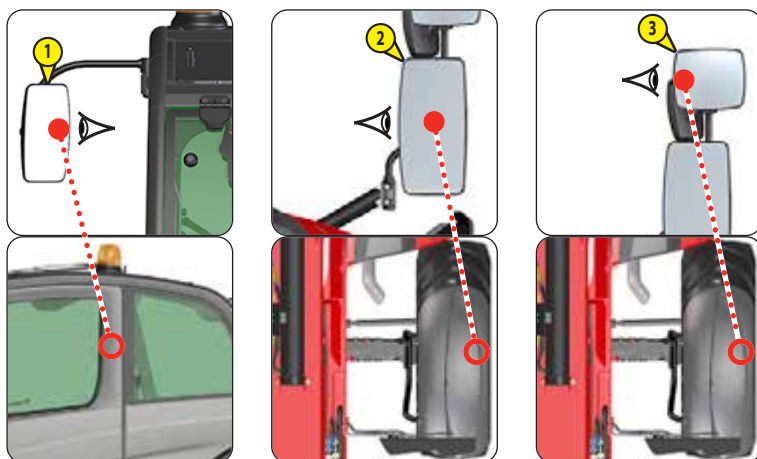
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 som er relevant for førerens sikt.

- Les og følg instruksjonene for å optimalisere førerens sikt i det umiddelbare miljøet (\triangleleft 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: INSTRUKSJONER FOR OPERATØREN: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - HØYRE SEKUNDÆRE BAKSPEIL
- 4 - HØYRE SIDEBAKSPEIL
- 5 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)
- 6 - BAKSPEIL

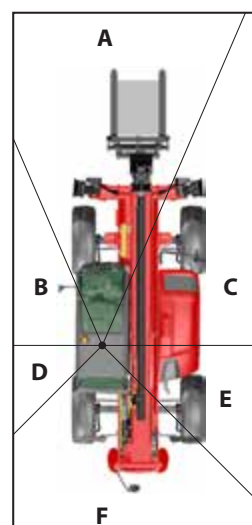
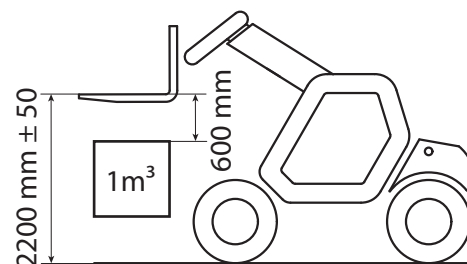
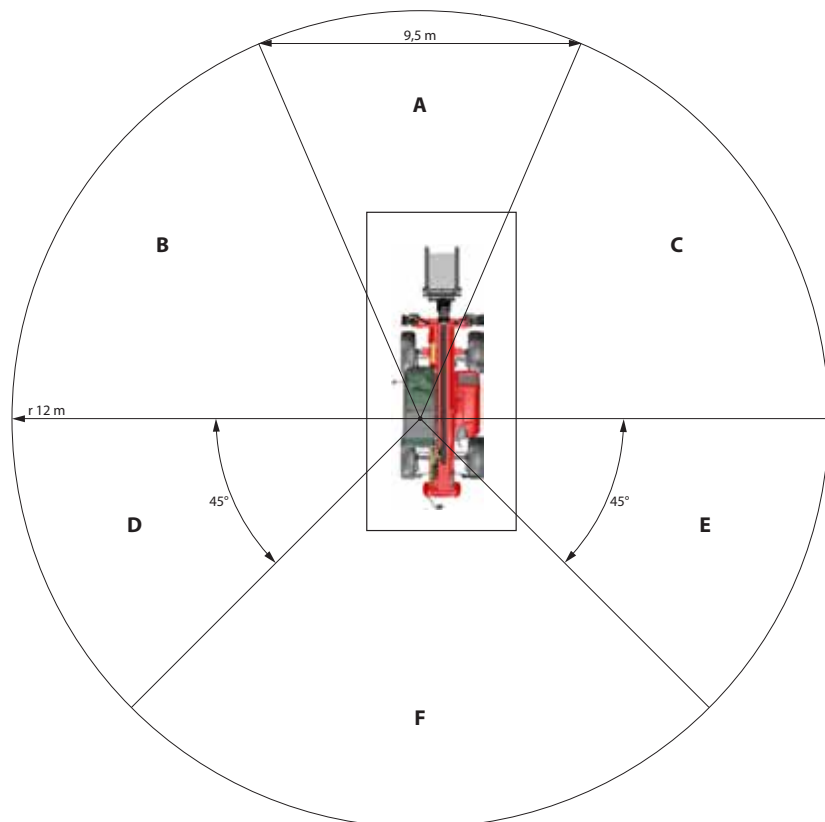
- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskopbommen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene ●...○ plassering på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



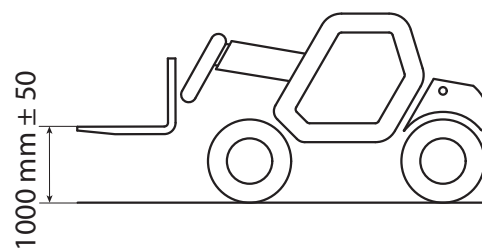
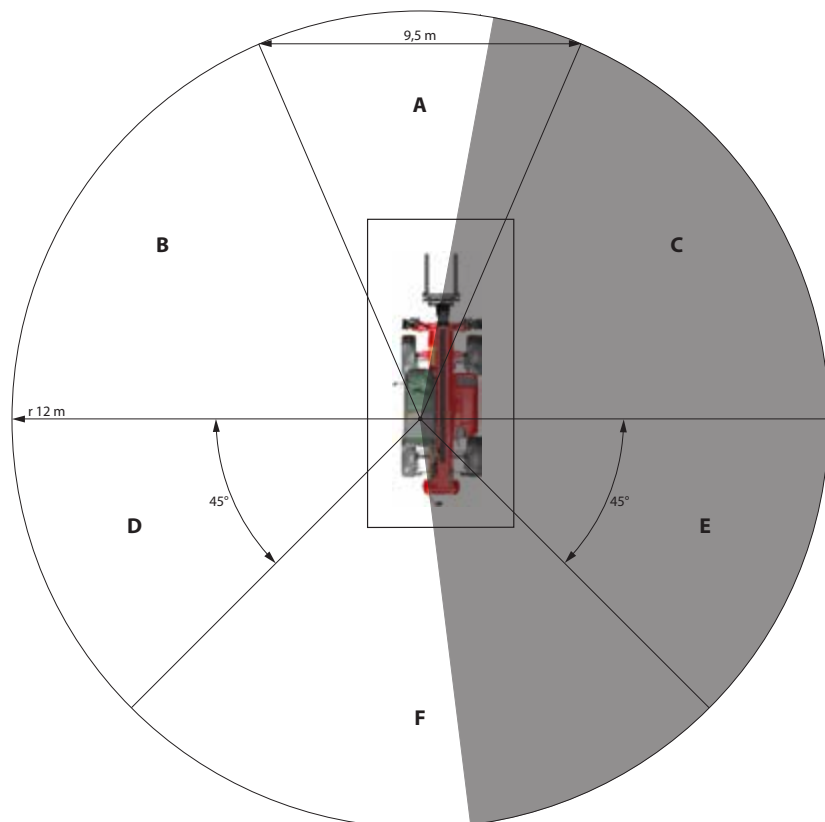
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SIKT

De to diagrammene nedenfor angir de skjulte områdene i testringen for sikt (radius 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltrucken, etter prøvene som er utført i samsvar med EN 15830.

HÅNTERING AV OPPHENGTE LAST (prøve utført i henhold til avsnitt 6.3.3 i EN 15830)



UTSKIFTNING AV TILHENGER (prøve utført i henhold til avsnitt 6.3.4 i EN 15830)



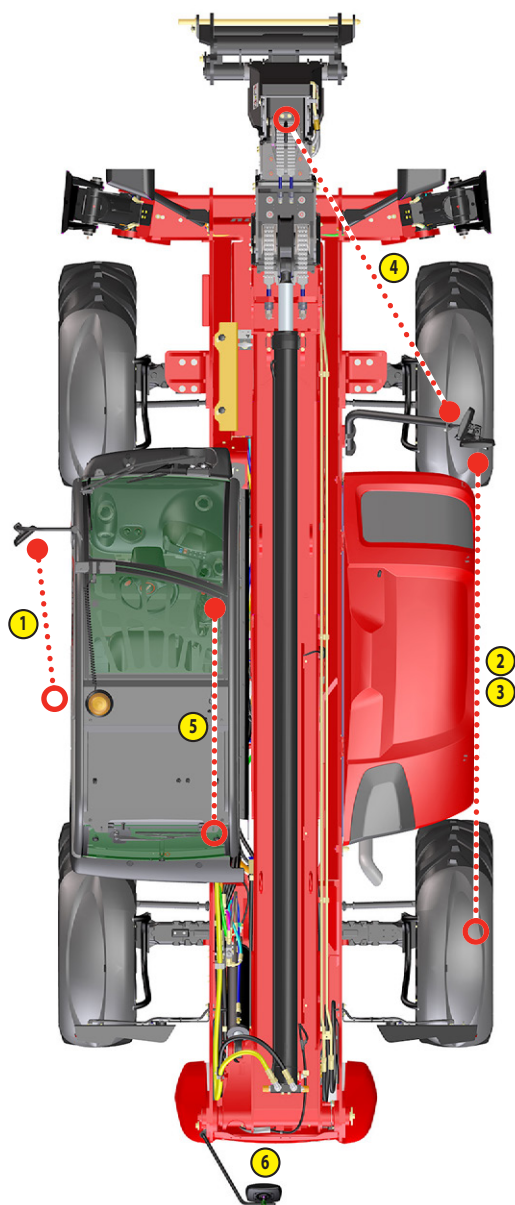
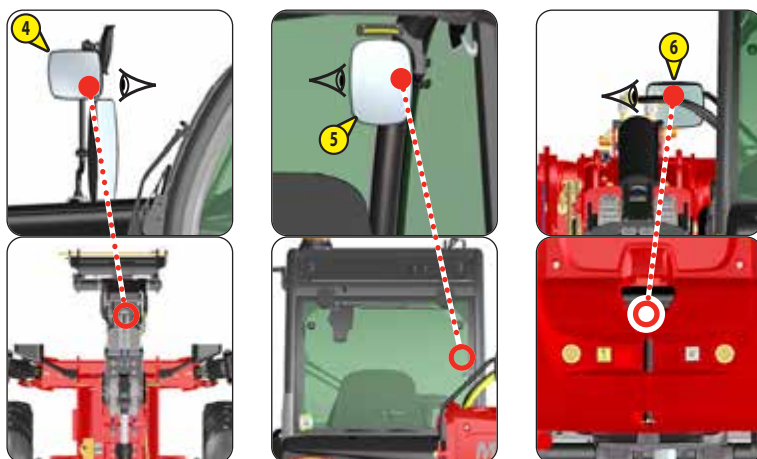
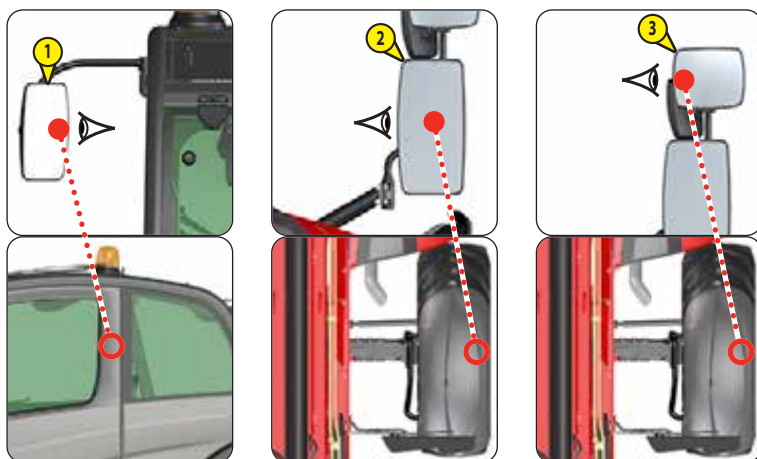
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 som er relevant for førerens sikt.

- Les og følg instruksjonene for å optimalisere førerens sikt i det umiddelbare miljøet (\triangleleft 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: INSTRUKSJONER FOR OPERATØREN: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - HØYRE SEKUNDÆRE BAKSPEIL
- 4 - HØYRE SIDEBAKSPEIL
- 5 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)
- 6 - BAKSPEIL

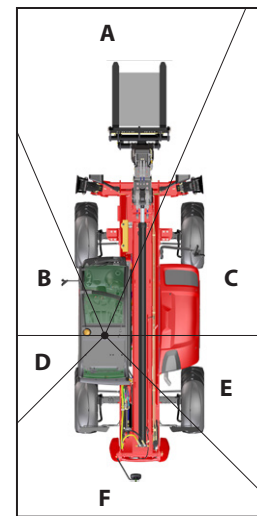
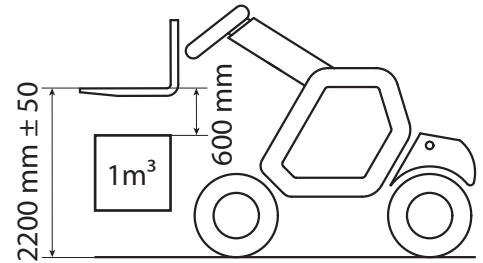
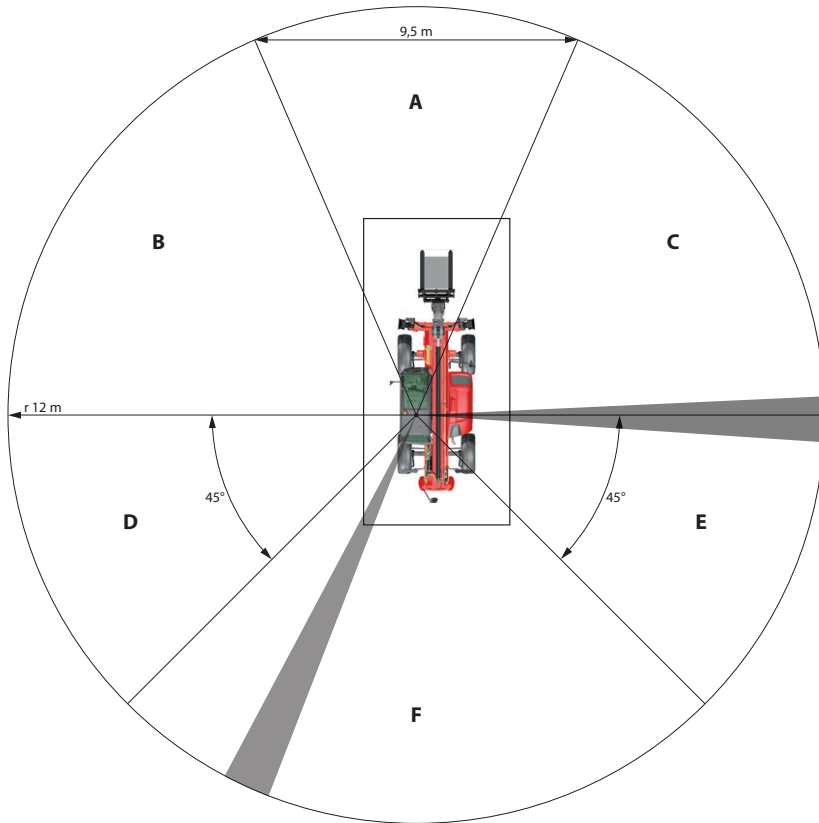
- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskopbommen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene ●●○ plassering på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



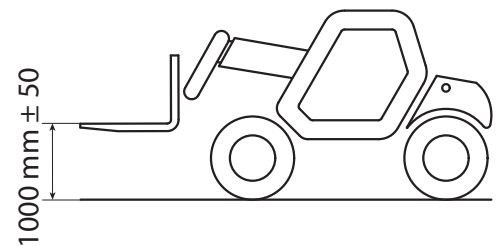
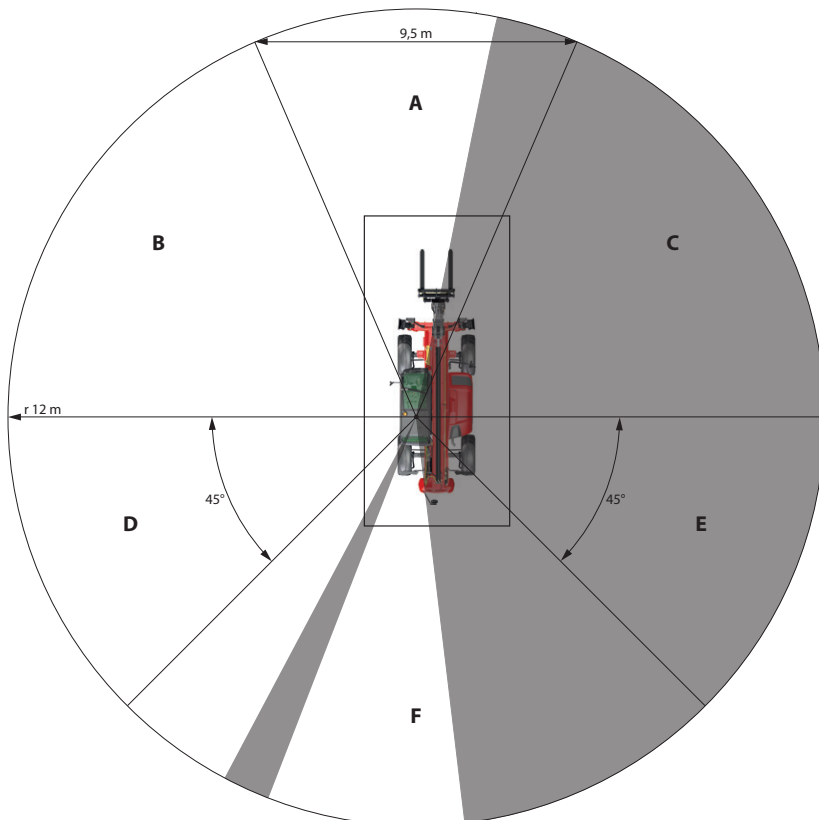
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SIKT

De to diagrammene nedenfor angir de skjulte områdene i testringen for sikt (radius 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltruck, etter prøvene som er utført i samsvar med EN 15830.

HÅNTERING AV OPPHENGTE LAST (prøve utført i henhold til avsnitt 6.3.3 i EN 15830)



UTSKIFTNING AV TILHENGER (prøve utført i henhold til avsnitt 6.3.4 i EN 15830)

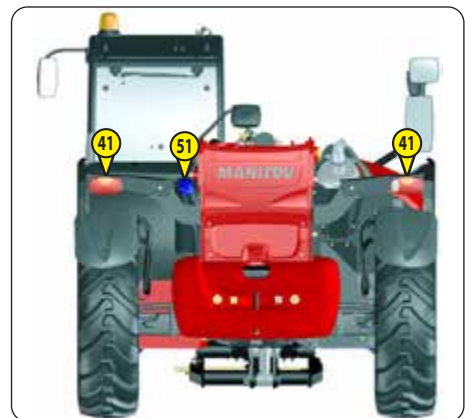
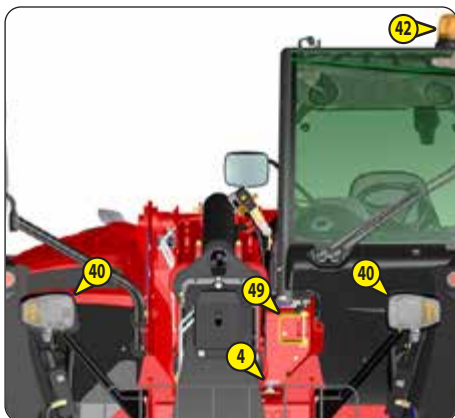
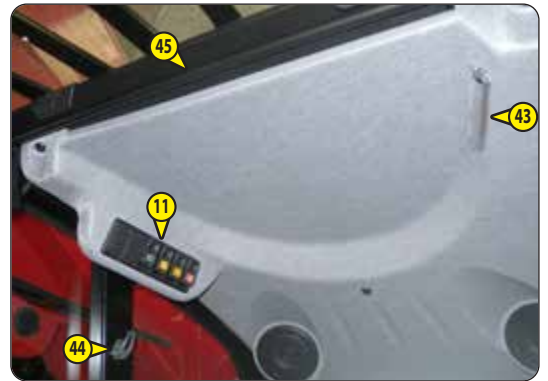


KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER

BESKRIVELSE

MERK: Alle ord som for eksempel: Ordene HØYRE, VENSTRE, FORAN, BAK forutsetter at man sitter i førersetet og ser framover.

1 - INNGANG FØRERPLASS	2-50
2 - FØRERSETE	2-50
3 - SIKKERHETSBELTE	2-53
4 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI	2-53
5 - NØDSTOPP	2-53
6 - TENNINGSBRYTER	2-53
7 - INSTRUMENTPANEL "HARMONY"	2-54
8 - VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET	2-58
9 - STYREKNAPPER INFORMASJONSSKJERM	2-60
10 - KNAAPTABELL	2-61
11 - BRYTERE	2-62
12 - NØDLYS	2-63
13 - USB-KONTAKT FOR OPPLADING	2-63
14 - BRYTER FOR LYS, HORN OG BLINKLYS	2-63
15 - BRYTER FOR VINDUSVISKERE FORAN OG BAK	2-63
16 - 12V KONTAKT	2-63
17 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET	2-64
18 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET	2-66
19 - VENDEGIR FØRØVER/NØYTRAL/REVERS	2-67
20 - GIR OG FRIGIRSPAK	2-67
21 - VALG AV KJØREMODUS	2-68
22 - GASSPEDAL	2-68
23 - BREMSEPEDAL	2-68
24 - FUNKSJONSKORT	2-68
25 - HYDRAULISKE BETJENINGER BOM	2-69
26 - HYDRAULISKE BETJENINGER STØTTEBEIN	2-69
27 - HYDRAULISKE BETJENINGER HELLINGSKORRIGERING	2-70
28 - NIVÅINDIKATOR	2-70
29 - VARMEAPPARAT	2-70
30 - BETJENINGER FOR LUFTKONDISJONERING (EKSTRAUTSTYR FOR LUFTKONDISJONERING)	2-70
31 - VENTILASJONSDYSER	2-71
32 - DEFROSTERDYSER	2-71
33 - HÅNDTAK FOR DØRÅPNER	2-71
34 - SPAK FOR DØRÅPNER	2-71
35 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR	2-71
36 - KNAPP FOR VINDUSHEIS	2-71
37 - LAGRINGSPLASS, SIDE	2-71
38 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU	2-72
39 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER	2-72
40 - FRONTLYS	2-72
41 - BAKLYS	2-72
42 - ROTERENDE LYS	2-73
43 - TAKLYS	2-73
44 - KNAGG	2-73
45 - SOLSKJERM (EKSTRAUTSTYR)	2-73
46 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)	2-73
47 - SPAK FOR JUSTERING AV RATTET (EKSTRAUTSTYR)	2-73
48 - LAGRINGSROM	2-73
49 - SIKKERHETSBLØKK FOR TELESKOPBOM	2-74
50 - DRIVSTOFFTANK	2-74
51 - BEHOLDER "DEF" (dieseleksosvæske)	2-74



1 - INNGANG FØRERPLASS

- Stå alltid vendt mot førerplassens inngang ved på- og avstigning, og bruk alltid de tre støttepunktene som er beregnet på dette.
 - 1 - Venstre håndtak.
 - 2 - Høyre håndtak.
 - 3 - Stigbrett.



2 - FØRERSETE

FØRERSETE (STANDARD)

SETE ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

LENGDEJUSTERING

- Lås opp spaken 1.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV SETEHØYDE

- Sett deg riktig på setet.
- Vri håndtaket 2 til ønsket høyde, med klokken for å heve det, mot klokken for å senke det.

JUSTERING AV SETEFJÆRING

- Sørg for at indikatoren 3 er i det grønne området.

JUSTERING AV VINKELEN PÅ RYGGSTØTTEN

- Hold ryggstøtten, skyv spaken 4 bakover og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.



FØRERSETE (VALG)

SETE ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

JUSTERING AV SETEHØYDE

- Sett deg riktig på setet.
- Vri håndtaket 1 til ønsket høyde, med klokken for å heve det, mot klokken for å senke det. Sørg for at det grønne lyset 2 alltid er synlig.
- Hvis lyset 2 er rødt, juster høyden igjen.

MERK: Setet er utformet slik at ingen justering er nødvendig når det gjelder sjåførens vekt.

LENGDEJUSTERING

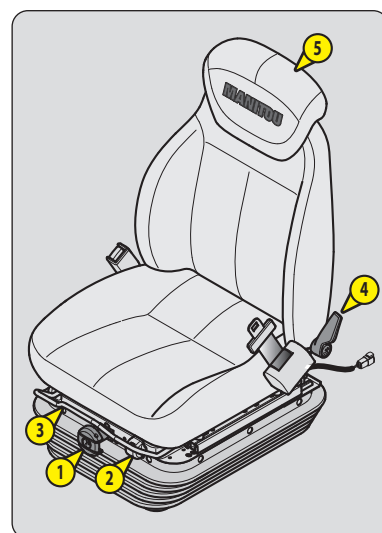
- Trekk spaken 3 oppover.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV VINKELEN PÅ RYGGSTØTTEN

- Hold ryggstøtten, skyv spaken 4 bakover og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.



HEVING AV NAKKESTØTTEN

- Nakkestøtten 5 kan justeres ved at den trekkes oppover (innhakkene klikker hørbart) til endestoppen.
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes helt ut av holderen, forbi endestoppen.

PNEUMATISK FØRERSETE MED LAV FREKVENNS (EKSTRAUTSTYR)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

JUSTERING AV SETEHØYDE

- Sett deg riktig på setet.
- Slå på tenningen på trucken.
- Dra eller trykk på spak 1 til ønsket høyde og sørg for at det grønne lyset 2 alltid er synlig.
- Hvis lyset 2 er rødt, juster høyden igjen.

MERK: Setet er utformet slik at ingen justering er nødvendig når det gjelder sjåførens vekt.

LENGDEJUSTERING

- Trekk spaken 3 oppover.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV VINKELEN PÅ RYGGSTØTTEN

- Hold ryggstøtten, skyv spaken 4 bakover og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

HEVING AV NAKKESTØTTEN

- Nakkestøtten 5 kan justeres ved at den trekkes oppover (innhakkene klikker hørbart) til endestoppen.
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes helt ut av holderen, forbi endestoppen.

FØRERSETE (VALG)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

JUSTERING AV VEKTEN (FIG. A)

Det anbefales å foreta vektjusteringen når føreren ikke sitter i føreriset.

- Sjekk setets gradering 1.
- Drei knotten 2 i henhold til førerens vekt.

MERK: For å unngå helseproblemer anbefales at vekten kontrolleres og setet justeres før man begynner å arbeide med trucken.

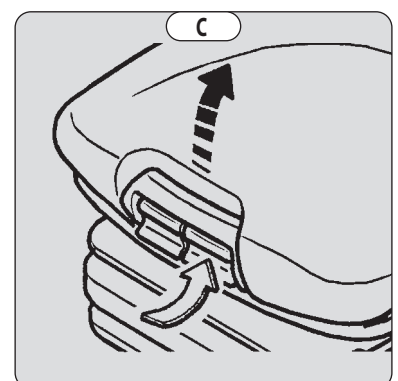
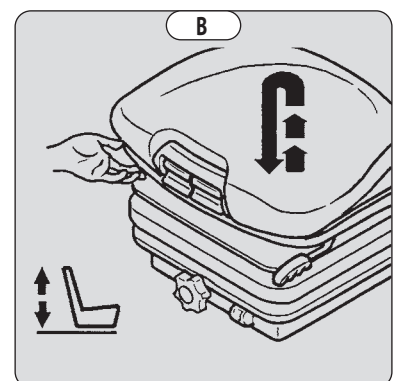
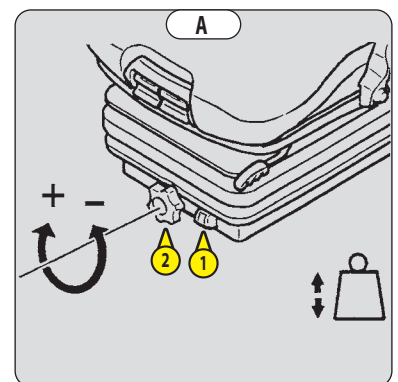
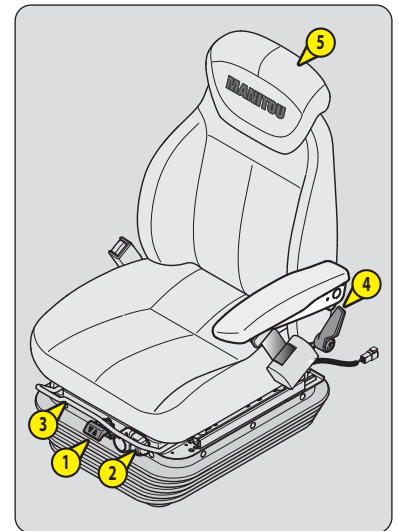
JUSTERING AV SETEHØYDEN (FIG. B)

- Hev setet til ønsket posisjon, til du hører et klikk. Dersom du hever stolen over det øverste sporet (klikket), faller setet ned til laveste posisjon.

JUSTERING AV SETEVINKELEN (FIG. C)

Vinkelen på setet kan justeres individuelt.

- Trykk på den venstre knappen mens du trykker setet ned eller slipper det opp, slik at du finner den mest komfortable stillingen.



JUSTERING AV SETEDYBDE (FIG. D)

Setedybden kan justeres individuelt.

- Trykk på høyre knott mens du hever eller senker setet til ønsket posisjon.

HEVING AV NAKKESTØTTEN (FIG. E)

- Nakkestøtten kan justeres ved at den trekkes oppover (flere høydespor klikker når den løftes opp).
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes helt ut av holderen, forbi endestoppen.

JUSTERING AV KORSRYGGSTØTTE (FIG. F)

Justeringen benyttes for å øke sittekomforten og førerens bevegelighet.

- Drei knotten mot høyre eller venstre for å justere korsryggstøtten.

JUSTERING AV VINKELEN PÅ RYGGSTØTTEN (FIG. G)



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

- Hold ryggstøtten, trekk i spaken og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.

LENGDEJUSTERING (FIG. H)

- Sett låsespaken inn i ønsket posisjon. Spaken låser setet slik at det ikke flytter seg forover eller bakover.

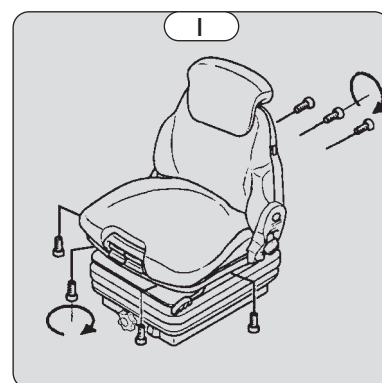
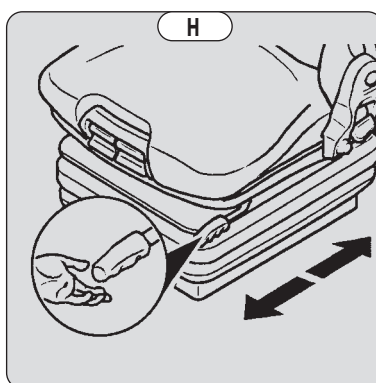
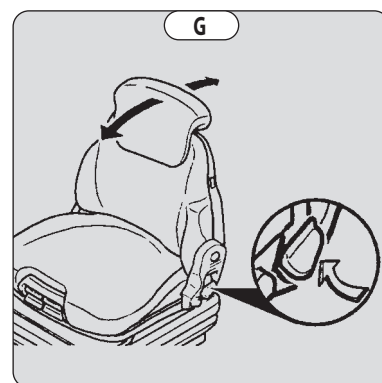
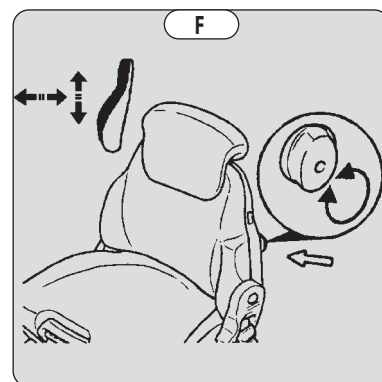
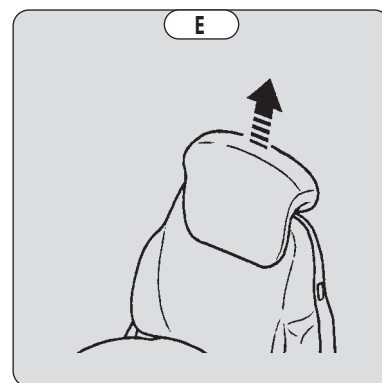
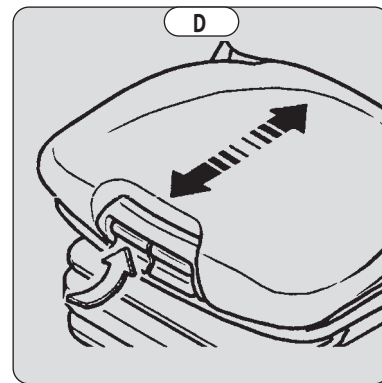
VEDLIKEHOLD (FIG. I)



Faren for ulykker øker når ryggstøtten vipper over!

Smuss kan hindre setet i å fungere. Sørg derfor for at setet holdes rent.

- Putene kan lett fjernes fra seterammen for vedlikehold eller utskiftning.
- Unngå å utsette seteputen for direkte fuktighet. Om du ønsker å fjerne en flekk, bør du først teste rengjøringsmidlet på en liten flate som ikke synes før du bruker vanlige rengjøringsmidler for stoff og plast.



3 - SIKKERHETSBELTE

⚠ VIKTIG ⚠

*Trucken må ikke benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (feste, lås, veving, rift, osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

- Sitt korrekt på setet.
- Kontroller at sikkerhetsbeltet ikke er vridd.
- Plasser beltet i hofte høyde.
- Fest sikkerhetsbeltet og kontroller at det går i lås.
- Reguler lengden av beltet, slik at det er passe stramt rundt hoften.

4 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI

For hurtig utkopling av batteriet når man skal arbeide på det elektriske anlegget eller f.eks. ved loding.

⚠ VIKTIG ⚠

Aktiver batteriutkobling i minimum 30 sekunder etter at strømmen er skrudd av med tenningsnøkkelen.

⚠ VIKTIG ⚠

MT 1440/1840 100D ...

Slå av teningen av med tenningsnøkkelen, vent i 30 sekunder og aktiver batteriseksjonen.

Vent i 5 minutter før batteriet kobles fra. Denne ventetiden er nødvendig for å tømme systemet for dieseleksosvæske (DEF).



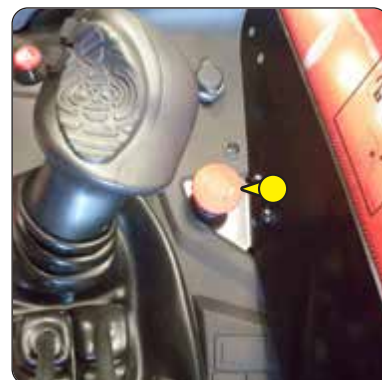
5 - NØDSTOPP

Dersom det oppstår fare, kan du stoppe forbrenningsmotoren og dermed avbryte alle hydrauliske bevegelser med denne bryteren.

⚠ VIKTIG ⚠

*Vær oppmerksom på at hydrauliske bevegelser stopper plutselig når denne bryteren trykkes inn.
Ved kjøring, vær oppmerksom på brutal oppstans av gaffeltrucken når parkeringsbremsen kobles inn.
Så fremt mulig, stans gaffeltrucken før nødbremsen benyttes.*

- Vri på bryteren for å koble ut nødstoppen før du starter trucken på nytt.



6 - TENNINGSBRYTER

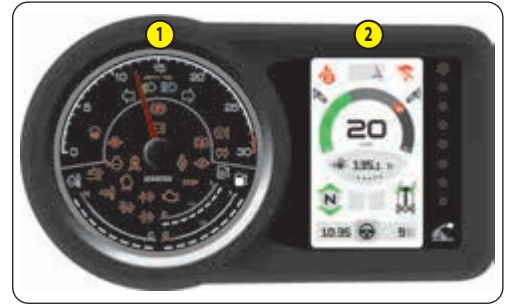
Denne bryteren har 5 posisjoner:

- P - Ikke i bruk.
- O - Teningen er av og motoren stoppet.
- I - Elektrisk kontakt + forvarming.
- II - Ikke i bruk.
- III - Motoren starter, retur til posisjon I så snart nøkkelen slippes.

7 - INSTRUMENTPANEL "HARMONY"

1 - KONTROLLANORDNINGER OG INDIKATORLAMPER


2 - INFORMASJONSSKJERM




1 - KONTROLLANORDNINGER OG INDIKATORLAMPER

A - TURTELLER

B - VANNTEMPERATUR I FORBRENNINGSMOTOR


Dersom lampen  tennes når trucken er i drift, indikerer det en høy temperatur på kjølevæsken. Stans umiddelbart forbrenningsmotoren og søk i kjølesystemet etter årsaken til feilen i kjølesystemet.

C - DRIVSTOFFNIVÅ

Lampen  indikerer at du er på reserven, og det er begrenset hvor lenge kjøretøyet kan brukes.

D - IKKE I BRUK MT 1440/1840 EASY 75D ...

D - NIVÅ "DEF" (dieseleksosvæske) MT 1440/1840 100D ...

Lampen  lyser hvis nivået er under 15 %.



 **INDIKATOR FOR FJERNLYS**

 **INDIKATOR FOR NÆRLYS**

 **VARSELLAMPE FOR BLINKLYS**

 **VARSELLAMPE FOR PARKERINGSBREMS**

Når varselampen lyser, betyr det at parkeringsbremsen er aktivert.

 **VARSELLAMPE FOR FEIL VED BATTERILADING**

Dersom varselsummeren lyder og lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående og feilen finnes (strømkrets, reim for vekselstrømsgenerator, vekselstrømsgenerator, osv.).

 **VARSELLAMPE FOR FEIL PÅ OLJETRYKKET**

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (lekkasje osv.).

 **VARSELLAMPE FOR VANN I FORFILTER FOR DRIVSTOFF**

Denne lampen tennes når det er vann i forfilteret for drivstoff. Stans gaffeltruck, og foreta de nødvendige reparasjonene.



VARSELLAMPE FOR BREMSEVÆSKENIVÅET

Dersom denne lampen tennes og varselsummeren lyder når trucken er i drift, må du stanse motoren omgående og kontrollere bremsevæsknivået (lekkasje av bremsevæske osv.). Dersom bremsevæsknivået er unormalt lavt, må du kontakte forhandleren.



VARSELLAMPE FOR FEIL OLJETRYKK I FORBRENNINGSMOTOREN

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (oljenivået i motorens bunnpanne).

MERK: Etter at forbrenningsmotoren har startet, forblir varsellampen på i noen få sekunder og slukkes deretter når oljetrykket i forbrenningsmotoren er riktig. Hele motoreffekten er nå tilgjengelig.



LAMPE FOR FORVARMING AV MOTOR

Forvarming er nødvendig. Så snart den elektriske tilkoblingen med gaffeltrucken er gjort, vil indikatorlyset lyse i 2 sekunder og deretter slukke når forvarmingen er fullført. Start gaffeltruckens forbrenningsmotor.



VARSELLAMPE FOR OLJETRYKK I GIRKASSE

Denne varsellampen tennes dersom det oppstår et uvanlig fall i oljetrykket i girkassen. Stopp motoren og let etter årsaken til feilmeldingen (lavt oljenivå i girkassen, intern oljelekkasje i girkassen osv.).



VARSELLAMPE FOR OLJETEMPERATUR I GIRKASSEN

Denne lampen tennes dersom oljetemperaturen i girkassen blir unormalt høy. I så fall setter du vendegiret i nøytral posisjon og lar forbrenningsmotoren gå på tomgang i noen minutter. Hvis lampen fortsatt lyser, må du stoppe motoren og ta kontakt med forhandleren.

MERK: Hvis oljen blir unormalt varm, kan det skyldes feil bruk av girutvekslingene (\leftarrow GIRSPAK).



VARSELLAMPE FOR TETT RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

Varselsummeren lyder og lampen tennes når innsatsen til det hydrauliske returoilfilteret er tilsmusset. Når lampen lyser hele tiden, må innsatsen skiftes. Stans gaffeltrucken, og foreta de nødvendige reparasjoner (\leftarrow 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

MERK: Denne lampen kan lyse når trucken startes. Den skal slukkes når hydraulikkoljen har nådd driftstemperaturen.



VARSELLAMPE FOR VANNIVÅ I MOTOREN

Dersom lampen tennes og varselsummeren lyder når trucken er i drift, må forbrenningsmotoren stanses omgående og feilen finnes (kjølevæsknivå, eventuell lekkasje, radiator osv...).



VARSELLAMPE FOR STANS AV FORBRENNINGSMOTOR

Dersom lampen er tent eller blinker mens gaffeltrucken er i drift, stopp forbrenningsmotoren omgående og ta kontakt med forhandleren.



VARSELLAMPE FOR TETT LUFTFILTER

Denne lampen tennes og varselsummeren lyder når luftfilterets patron er tilskitnet. Stans forbrenningsmotoren, og utfør de nødvendige reparasjonene (\leftarrow 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).



VARSELLAMPE FORBRENNINGSMOTOR

Dersom indikatorlampen lyser eller blinker under drift av gaffeltrucken, har en feil blitt oppdaget. Gaffeltrucken går da med en feiltilstand. Ta omgående kontakt med forhandler.







INDIKATOR FOR FEIL PÅ SYSTEMET FOR EKSOSRENGJØRING MT 1440/1840 EASY 75D ...

Varsellampen lyser hvis det er feil på systemets effektivitet. Ta kontakt med forhandler.



VARSELLAMPE FOR FEIL "SCR" (Selective Catalytic Reduction) MT 1440/1840 100D ...

Varsellampen lyser hvis det er feil på systemets effektivitet eller kvaliteten på dieseleksosvæsken.






Lampen  blinker +  + et lydsignal	- Nivået til "DEF" (dieseleksosvæsken) er under 10 %.
 +  + et lydsignal	- Ta omgående kontakt med forhandler.



SOTTILSMUSSINGSNIVÅ MT 1440/1840 EASY 75D ...

Hvis varsellampen blinker mens trucken fungerer, må du utføre en REGENERERING AV EKSOS MED "PARKERT GAFFELTRUCK" (< 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG VEDLIKEHOLD).

Lampen lyser også når tiden (700h => 0h) før neste regenerering har gått.

Lampen  som blinker.	- Utfør en EKSOSREGENERERING "PARKERT GAFFELTRUCK".
Lampen  blinker +  + et kort lydsignal.	- Gaffeltrucken har redusert effekt, utfør en EKSOSREGENERERING "PARKERT GAFFELTRUCK".
Lampen  blinker +  + et kort lydsignal.	Gaffeltrucken har redusert effekt, stopp den og kontakt forhandleren din.



KRYSTALLISERINGSNIVÅ ELLER SVOVELBEHANDLING MT 1440/1840 100D ...

Hvis varsellampen blinker mens trucken fungerer, må du utføre en REGENERERING AV EKSOS MED "PARKERT GAFFELTRUCK" (< 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG VEDLIKEHOLD).

Lampen lyser også når tiden (700h => 0h) før neste regenerering har gått.

2 - INFORMASJONSSKJERM

10° TELESKOPBOMVINKEL

 VEDLIKEHOLD NØDVENDIG

 VEDLIKEHOLD NØDVENDIG + ANTALL FEILKODER

 NØYTRALISERING AV DE HYDRAULISKE BEVEGELSENE

 DEAKTIVERING AV UTKOPLING AV DE "ØKENDE" HYDRAULISKE BEVEGELSENE

 INDIKATORER AV STØTTEBEINPOSISJONER

 UTVEKSLINGSFORHOLD

 INDIKATOR HJULSTYRING

10:35 KLOKKE

 KJØRING

 ARBEID (EKSTRAUTSTYR)

9 UTENDØRSTEMPERATUR

 TIMETELLER

 SPEEDOMETER







 INNSTILLING HYDRAULISK YTELSE (EKSTRAUTSTYR)

    POP-UP

- Blå POP-UP: informasjonsmelding.
- Grå POP-UP: driftsmelding.
- Oransje POP-UP: varselmelding.
- Rød POP-UP: feilmelding, ta kontakt med forhandler.

 INFORMASJONSSKJERM

- Et langt trykk på knappen  eller  for å velge.

-  Total timeteller.
-  Delvis timeteller.
-  Øyeblikkelig drivstofforbruk.
-  Middels drivstofforbruk.
-  Drivstoffautonomi.
-  Turteller.



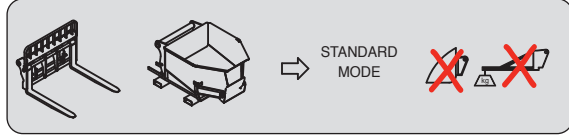
8 - VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET



Brukeren må absolutt respektere lasttabellen for gaffeltrucken og brukerveiledningen for tilbehøret.

Denne anordningen advarer føreren om grensene for truckens lengdestabilitet. Imidlertid kan sidestabiliteten redusere lastdiagrammet i den øvre delen, og denne reduksjonen registreres ikke av denne anordningen.

Alt etter hvilket arbeid man skal utføre, gjør varsleren og begrenseren av lengdestabilitet det mulig å benytte gaffeltrucken på en sikker måte.



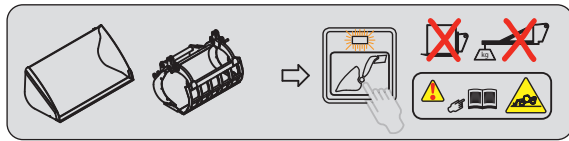
"HÅNTERINGSMODUS"



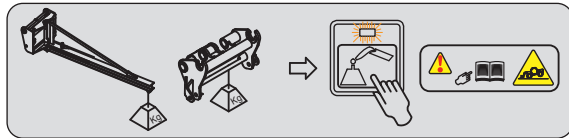
BRUK PÅ GAFFEL

- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOPSEKSJON(-ER) INNTRUKKET
A4-A5 : Lydalarm med svært lange intervaller. A6 : Lydalarm med lange intervaller. A7 : Lydalarm med korte intervaller. A8 : Lydalarm med svært korte intervaller.	A7 : Lydalarm med korte intervaller. A8 : Lydalarm med svært korte intervaller.	-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm. -Lampe tent.



"SKOVL"-MODUS (IKKE I BRUK)



"HENGENDE LAST"-MODUS

BRUK MED UTLIGGERARM (gir større sikkerhetsmargin)

- Sett trucken i transportposisjon.
- Trykk på knappen . "HENGENDE LAST"-MODUS valideres av et lydsignal og ved at lampen lyser. Hydrauliske tiltingsbevegelser og løftebevegelsen nøytraliseres når grensen for lengdestabilitet er nådd (lampen A8 lyser).
- Trykk på nytt på denne knappen og slå av strømmen med tenningsbryteren for å gå tilbake til "HÅNTERINGSMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOPSEKSJON(-ER) INNTRUKKET
	A4-A5 : Lydalarm med svært lange intervaller. A6 : Lydalarm med lange intervaller. A7 : Lydalarm med korte intervaller. A8 : Lydalarm med svært korte intervaller.		-Ingen lydalarm. -Lampe tent.

A - VISUELLE ALARMER

- A1 - A2 - A3: Lengdestabiliteten har mye å gå på.
- A4 - A5: Gaffeltrucken nærmer seg grensen for lengdestabilitet. Vær forsiktig.
- A6: Gaffeltrucken er nær grensen for lengdestabilitet. Vær forsiktig.
- A7: Gaffeltrucken er veldig nær grensen for lengdestabilitet. Vær meget forsiktig.
- A8: Trucken er på den autoriserte grensen for lengdestabilitet.
- A9: Utkobling av "ØKENDE" ("FORVERRENDE") hydrauliske bevegelser er deaktivert.

B - UTKOPLING AV HYDRAULISKE BEVEGELSER

"HÅNDBTERINGSMODUS"

- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser er koblet ut. Foreta bare hydrauliske bevegelser som forbedrer situasjonen i følgende rekkefølge: kjør inn og hev bommen.


"HENGENDE LAST"-MODUS



- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser og bevegelsene for heving av teleskopbommen er koblet ut. Bare den hydrauliske bevegelsen for inntrekking av bommen er tilgjengelig.

C - DEAKTIVERING AV UTKOBLING AV DE "ØKENDE" HYDRAULISKE BEVEGELSENE

⚠ VIKTIG ⚠

Vær svært forsiktig når dette gjøres, operatøren blir bare informert om gaffeltruckens dynamiske stabilitet.

I noen tilfeller, for å komme unna en vanskelig situasjon, kan operatøren overstyre sikkerhetsfunksjonene. Knappen  gjør det mulig å midlertidig deaktivere utkoblingen av de ØKENDE hydrauliske bevegelsene.

- Hold knappen  inne, lampen tennes (etter 60 sekunder), og piktogrammet  vises på informasjonsskjermen. Utfør samtidig med ekstrem forsiktighet den nødvendige ØKENDE hydrauliske bevegelsen.

D - BELASTNINGSMÅLER

⚠ VIKTIG ⚠



Avmontering og kalibrering av belastningsmåleren er forbudt. Dette må bare utføres av spesielt opplært personell. Kontakt forhandleren.



9 - STYREKNAPPER INFORMASJONSSKJERM





INFORMASJONSMENY

- Trykk på knappen for å vise INFORMASJONSMENYEN
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.

FEILSØKING	>	FEIL
VEDLIKEHOLD	>	RESET VEDLIKEHOLD
GENERELT	>	IDENTIFIKASJON
	>	PROGRAMVAREVERSJON



PREFERANSEMENY

- Trykk på knappen for å vise menyen "PREFERANSER"
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.
- Trykk på knappen  for å bekrefte.

SYSTEM	>	DATO OG KLOKKELETT
	>	SPRÅK
	>	ENHETER
	>	DISPLAY
	>	POP-UP-ER
	>	DIGICODE
HYDRAULIKK	>	STABILITETSTEST
	>	TILBAKESTILLING STABILITET
	>	EASY CONNECT SYSTEM
	>	KONFIGURASJON
MOTORISERING	>	REGENERERING
	>	ECO STOP (EKSTRAUTSTYR)
	>	FAN DRIVE VENTILERINGSREVERS (EKSTRAUTSTYR)
	>	MT 1440/1840 100D ...
EXPERT	>	STABILITETSKALIBRERING
	>	KALIBRERING BOMVINKEL
	>	KALIBRERING HELLINGSMÅLER
	>	KALIBRERING HYDRAULIKKVENTIL

(meny forbeholdt forhandler)
(meny forbeholdt forhandler)
(meny forbeholdt forhandler)
(meny forbeholdt forhandler)



TILBAKE

- Trykk på knappen for å gå tilbake til forrige trinn.



BEKREFTELSE

- Trykk på knappen for å gå til neste skjermbilde.



FLYTTING OPPOVER

- Trykk på knappen for å endre meny.



FLYTTING NEDOVER

- Trykk på knappen for å endre meny.



10 - KNAPPTABELL

KNAPPENES FUNKSJONER


- Rød knapp: Sikkerhet.
- Oransje knapp: Transmisjon/motor.
- Blå knapp: Hydraulikk.
- Svart knapp: Annet.

DIAGNOSE AV KNAPPENE

- Hvis alle knappene er slukket, foreligger et strømtilførselsproblem. Ta kontakt med forhandler.
- Hvis alle knappene blinker samtidig, foreligger et kommunikasjonsproblem. Ta kontakt med forhandler.



NØYTRALISERING AV DE HYDRAULISKE BEVEGELSENE

Ved kjøring på vei er det sterkt anbefalt (påbudt i Tyskland) at du kobler ut alle hydrauliske bevegelser. Lampen og visningen av piktogrammet  på informasjonsskjermen viser når dette er i bruk.




ROTARENDE LYS

Lyset angir at funksjonen er i bruk.




AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE

Denne funksjonen gjør det mulig å trekke til parkeringsbremsen når trucken stanser og løse den når betingelsene for kjøring av trucken er oppfylt.

- Trykk på knappen  for å aktivere den. Den tente lampen angir at den er aktiv.
- Trykk på nytt for å deaktivere den.



AUTOMATISK PARKERINGSBREMSE "MANUELL MODUS"

- Trykk på knappen  for å aktivere den. Den tente lampen angir at den er aktiv.
- Trykk på nytt for å deaktivere den.



"SKOVL"-MODUS (IKKE I BRUK)



"HENGENDE LAST"-MODUS

< VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET



BOMFJÆRING (EKSTRAUTSTYR)

< BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



FORSERT BOMFJÆRING (EKSTRAUTSTYR)

< BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



ECO STOP (EKSTRAUTSTYR)

< BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR





LÅSING AV HELNINGSKRETS (EKSTRAUTSTYR)

- Trykk på knappen for å koble ut helningskretsens hydrauliske bevegelser. Lyset angir at funksjonen er i bruk.



LÅSING AV TILBEHØRSKRETS (EKSTRAUTSTYR)

- Trykk på knappen for å koble ut tilbehørskretsens hydrauliske bevegelser. Lyset angir at funksjonen er i bruk.



FORSERT DRIFT TILBEHØRSKRETS (EKSTRAUTSTYR)

◀ BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



VENTILERINGSREVERS (EKSTRAUTSTYR)

◀ BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



IKKE I BRUK



REGENERERING AV EKSOS

◀ 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG VEDLIKEHOLD



IKKE I BRUK



DEAKTIVERING AV UTKOPLING AV DE "ØKENDE" HYDRAULISKE BEVEGELSENE

◀ VARSLER OG BEGRENSER AV LENGDESTABILITET



11 - BRYTERE

MERK: Plasseringen av bryterne kan variere med ekstrautstyr.



ARBEIDSLYS PÅ BOM (EKSTRAUTSTYR)



ARBEIDSLYS FORAN (EKSTRAUTSTYR)



ARBEIDSLYS FORAN OG BAK (EKSTRAUTSTYR)



VINDUSVISKER TAKVINDU



SIDEVINDUSVISKER (EKSTRAUTSTYR)



DEFROSTER FOR BAKVINDU (EKSTRAUTSTYR)



TÅKELYS BAK



GRØNT BLINKENDE LYS (EKSTRAUTSTYR)



ELEKTRISK OPPLGG PÅ BOM (EKSTRAUTSTYR) MT 1440 ...

◀ BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK ANLEGG (EKSTRAUTSTYR)

◀ BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



12 - NØDLYS

13 - USB-KONTAKT FOR OPPLADING



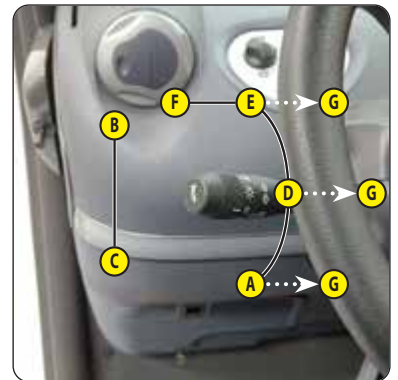
14 - BRYTER FOR LYS, HORN OG BLINKLYS

Bryteren styrer lys- og lydsignalisering.

- A - Lysene er av, retningslysene blinker ikke.
- B - Retningslys på høyre side fungerer.
- C - Retningslys på venstre side fungerer.
- D - Parklys og baklys er på.
- E - Nærlys og baklys er på.
- F - Fjernlys og baklys er på.
- G - Varsling med lysene.

Trykk på enden av bryterspaken for å bruke hornet.

MERK: Posisjonene D - E - F - G kan benyttes uten at tenningen er på.



15 - BRYTER FOR VINDUSVISKERE FORAN OG BAK

FREMRE VINDUSVISKER

- A - Vindusvisker foran er stoppet.
- B - Vindusvisker foran fungerer langsomt.
- C - Vindusvisker foran fungerer hurtig.
- D - Vindusvisker foran går på intervall.
- E - Spyler foran fungerer ved trykk.

BAKRE VINDUSVISKER

- F - Vindusviskeren bak er stoppet.
- G - Vindusviskeren bak er på.
- H - Bakre vindusspyler med trykk.

MERK: Disse funksjonene kan kun utføres med bryteren.



16 - 12V KONTAKT

For 12 V apparat og maksimal strømstyrke på 20A.



17 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET

En etikett på innsiden av adgangsluken viser tydelig bruken av komponentene som beskrevet nedenfor.

- Fjern dekslet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme kvalitet og kapasitet. Du må aldri bruke en reparert sikring.

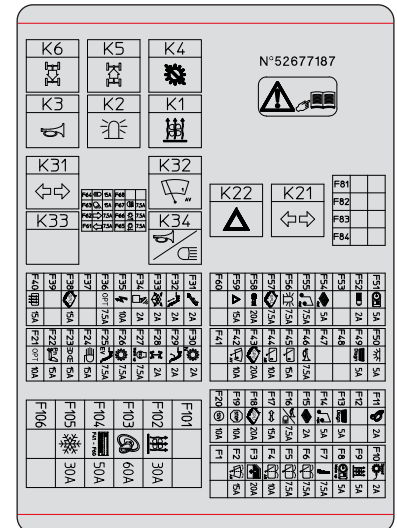
F1		Ledig.
F2	15 A	Vindusvisker foran og spyler. Releer (K32).
F3	20 A	Vindusåpner.
F4	10 A	Bakre vindusvisker + spyler.
F5	7,5 A	Sidevindusvisker + vindusspyler (EKSTRAUTSTYR).
F6	7,5 A	Takvindusvisker + vindusspyler.
F7		Ledig.
F8	5 A	Vekking skjerm.
F9	5 A	Releer (K1).
F10	2 A	Utkobling på girspak + girsensor.
F11	2 A	Styrespak JSM.
F12		Ledig. MT 1440/1840 EASY 75D ...
	2 A	Kamera (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 100D ...
F13	5 A	Diagnosekontakt.
F14	5 A	Bilradio (EKSTRAUTSTYR).
F15	2 A	Motorblokkering (EKSTRAUTSTYR).
F16	7,5 A	Releer (K34).
F17	15 A	Blinkende sentral (K21) + relé (K31).
F18	20 A	Hovedkontrollenhet SPU 40-26.
F19	10 A	Bremselys.
F20	10 A	12V-kontakt.

F21	10 A	Opplegg dobbeltvirkende bakre hydraulikk (EKSTRAUTSTYR).
F22	15 A	Pneumatisk fører sete (EKSTRAUTSTYR).
F23	15 A	Arbeidslys foran (EKSTRAUTSTYR). Arbeidslys bak (EKSTRAUTSTYR).
F24	15 A	Arbeidslys på bom (EKSTRAUTSTYR).
F25	7,5 A	Elektroventil på bomhode (EKSTRAUTSTYR).
F26	7,5 A	Releer (K4).
F27	7,5 A	Aktivering elektronisk kontrollmodul motor. Diagnosekontakt.
F28	2 A	Hjulinnretting. Negativ bremse.
F29	2 A	Vinkelsensor for bom.
F30	2 A	Releer (K33).
F31	2 A	Følere trykk støttebein + hevet posisjon.
F32	2 A	Følere på bom.
F33		Ledig.
F34		Ledig.
F35	10 A	Elektrisk opplegg på bom (EKSTRAUTSTYR). MT 1440 ...
F36	7,5 A	Grønt blinkende lys (EKSTRAUTSTYR)
F37		Ledig. MT 1440/1840 EASY 75D ...
	7,5 A	Ventileringsrevers (EKSTRAUTSTYR). MT 1440/1840 100D ...
F38	15 A	Hjelpekalkulator SPU 40-26 eller SPU 25-15.
F39		Ledig. MT 1440/1840 EASY 75D ...
	15 A	Aktivering elektronisk kontrollmodul motor. MT 1440/1840 100D ...
F40	15 A	Defroster for bakvindu (EKSTRAUTSTYR).

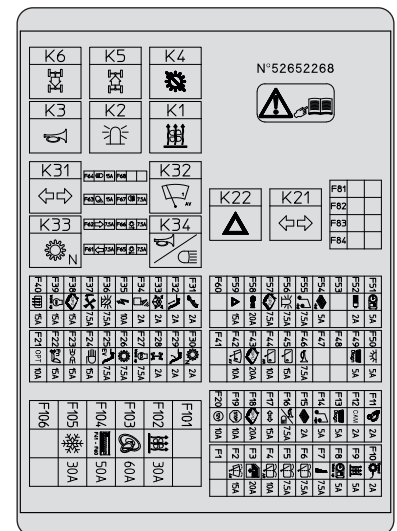
F41		Ledig.
F42	10 A	Automatisk retur vindusvisker foran.
F43	20 A	Hovedkontrollenhet SPU 40-26.
F44	10 A	Automatisk retur vindusvisker bak.
F45	15 A	Automatisk retur vindusvisker tak. Automatisk retur vindusvisker siden (EKSTRAUTSTYR).
F46	7,5 A	Horn.
F47		Ledig.
F48		Ledig.
F49	5 A	Diagnosekontakt.
F50	5 A	Taklys.
F51	5 A	"HARMONY" instrumentpanel
F52		Ledig.
F53		Ledig.



MT 1440/1840 EASY 75D ...



MT 1440/1840 100D ...



F54	5 A	Motorblokkering (EKSTRAUTSTYR).
F55	7,5 A	Bilradio (EKSTRAUTSTYR).
F56	7,5 A	Releer (K2).
F57	7,5 A	Hjelpkalkulator SPU 40-26 eller SPU 25-15
F58	20 A	Bryter for lys, horn og blinklys.
F59	15 A	Releer (K31).
F60		Ledig.

F61	7,5 A	Venstre blinklys.
F62	7,5 A	Høyre blinklys.
F63	15 A	Nærlys.
F64	15 A	Fjernlys.
F65	7,5 A	Venstre parklys.
F66	7,5 A	Høyre parklys.
F67	7,5 A	Tåkelys bak.
F68		Ledig.

F81		Ledig.
F82		Ledig.
F83		Ledig.
F84		Ledig.

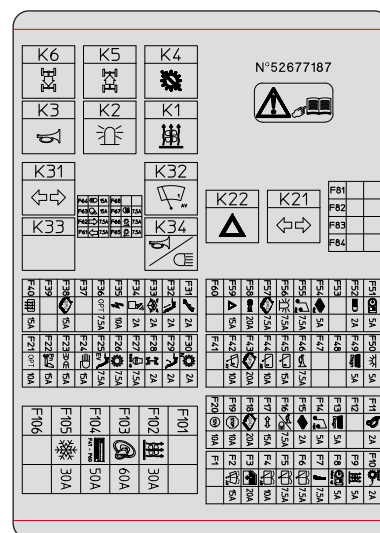
F101		Ledig.
F102	30A	Releer (K1).
F103	60A	Nøkklebryter.
F104	50A	Sikringer modul 4 (F41 - F60).
F105	30A	Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR).
F106		Ledig.

K1	Ventilasjon/varme.
K2	Rotorlys.
K3	Ledig.
K4	Utkobling gir.
K5	Kjøring fremover.
K6	Revers.

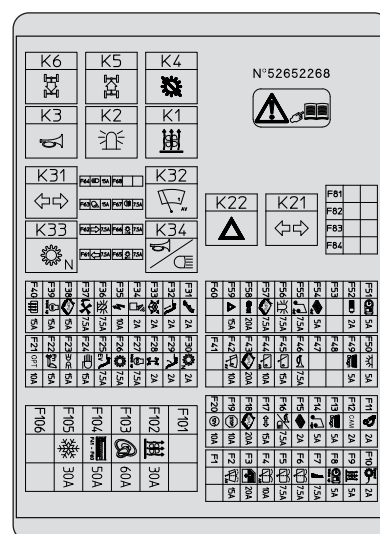
K21	Blinkende sentral.
K22	Nødlys.

K31	Tilførsel blinkende sentral.
K32	Intervall 1. hastighet fremre vindusvisker.
K33	Start av motor.
K34	Ryggelys og lydalarm for rygging.

MT 1440/1840 EASY 75D ...



MT 1440/1840 100D ...



18 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET

- Åpne motorpanseret, fjern dekselet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme kvalitet og kapasitet. Du må aldri bruke en reparert sikring.

MT 1440/1840 EASY 75D ...

F90	2A	Motorblokkering (EKSTRAUTSTYR).
-----	----	---------------------------------

F91	20A	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).
F92	60A	Releer (K51).
F93	30A	Tilførsel kontrollenhet forbrenningsmotor.
F94	20A	Releer (K52).
F95	5A	Aktivering elektronisk kontrollmodul motor.
F96	5A	Tilførsel diagnosekontakt motor.
F97		Ledig.
F98		Ledig.
F99		Ledig.

K51	Forvarming.
K52	Drivstoffpumpe.

K24	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).
K25	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).

MT 1440/1840 100D ...

F89	30A	Modul for motorstyring.
F90	2A	Motorblokkering (EKSTRAUTSTYR).

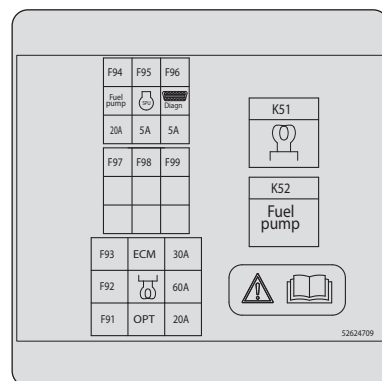
F71		Ledig.
F72	20A	Tilførsel relé (K46).
F73		Ledig.
F74	60A	Tilførsel relé (K41).
F75	30A	Tilførsel relé (K45).
F76	20A	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).
F91	5A	Strømtilførsel følere NOx.
F92		Ledig.
F93	5A	Tilførsel til lufttilførselsventil.
F94	5A	Tilførsel diagnosekontakt motor.
F95	5A	Aktivering elektronisk kontrollmodul motor. Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).
F96	5A	Tilførselspumpe "DEF".
F97	5A	Oppvarming innsugingsledning "DEF".
F98	5A	Oppvarming returledning "DEF".
F99	7,5A	Oppvarming trykkledning "DEF".
F100		Ledig.

K41	Oppvarming tilførselspumpe "DEF".
K42	Oppvarming innsugingsledning "DEF".
K43	Oppvarming returledning "DEF".
K44	Oppvarming trykkledning "DEF".
K45	Oppvarming ledninger "DEF".
K46	Drivstoffpumpe.
K51	Glødeplugger.

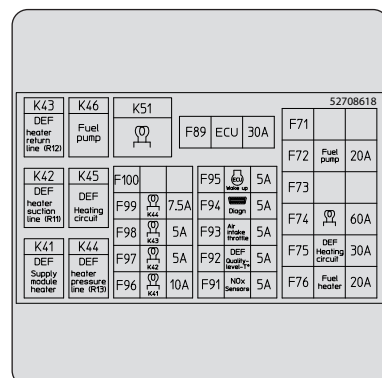
K24	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).
K25	Defroster for drivstoff (EKSTRAUTSTYR).



MT 1440/1840 EASY 75D ...



MT 1440/1840 100D ...



19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS

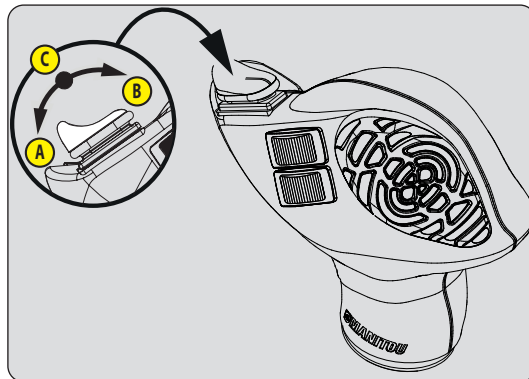
Når vendegiret benyttes, skal trucken bevege seg svært sakte og ikke akselerere.

- FOROVERKJØRING: Skyv knappen forover (posisjon A).
- RYGGING: Dra bryteren bakover (posisjon B). Ryggelys og lydsignal for ryggebevegelse indikerer at gaffeltrucken rygger.
- NØYTRAL: Vendegiret må stå i nøytral (posisjon C) før trucken kan startes.

SIKKERHET VED KJØRING MED GAFFELTRUCKEN

For at føreren skal kunne kjøre forover eller bakover, må han eller hun gjøre tingene i denne rekkefølgen:

- 1 - sette seg ordentlig i førersetet,
- 2 - løsne parkeringsbremsen,
- 3 - sette giret i posisjon forover eller bakover.



MERK: Vekselvis visning av pilen for valg av foroverkjøring eller rykking  på informasjonsskjermen betyr at nøytral gir må velges.

For å stoppe trucken uten å koble ut den elektriske kontakten, må føreren gjøre tingene i denne rekkefølgen:

- 1 - stille inn vendegiret i nøytral posisjon,
- 2 - trekke til parkeringsbremsen,
- 3 - gå ut av trucken.

MERK: En diskontinuerlig pipelyd og en melding på skjermen informerer føreren hvis han eller hun går fra førerhuset uten å trekke til parkeringsbremsen.

20 - GIR OG FRIGIRSPAK

Når du skal skifte gir, må du koble ut girene ved å trykke inn knappen 1 på spaken.

FORUTSETNING FOR BRUK AV GIRVEKSLINGEN

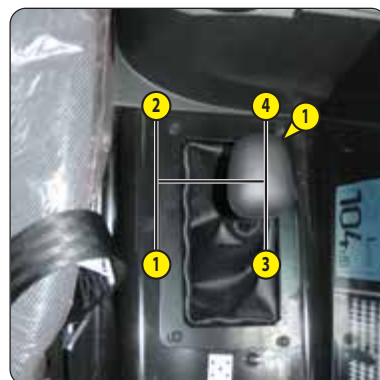
På disse truckene med momentomformer er det ikke nødvendig å hver gang starte opp i 1. gir og deretter fortsette å gire oppover.

⚠ VIKTIG ⚠

Valget av girutveksling må gjøres varsomt avhengig av arbeidet som skal utføres.

Feil valg av girutveksling kan føre til ekstremt rask økning av temperaturen i girboksoljen ved for sterk spinning av omformeren, som igjen kan føre til alvorlig forringelse av girboksen (det er obligatorisk å stanse og endre arbeidsforholdene hvis indikatoren for gioroljetemperatur lyser).

Dette feilvalget kan også forårsake at gaffeltruckens ytelse reduseres når man kjører forover: Når innsatsen for å komme fremover øker, kan hastigheten fremover i utvekslingen r (for eksempel i 3. gir) være lavere enn hastigheten fremover man ville fått med den lavere utvekslingen (i 2. i stedet for i 3. gir).



Generelt anbefales det å velge gir i samsvar med arbeidet som skal utføres.


- PÅ OFFENTLIG VEI: Kjør i gang på 3. gir og skift til 4. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det. I motbakker bør man kjøre i gang i 2. gir og skifte til 3. gir når forholdene og veiens tilstand tillater det.
- MED TILHENGER PÅ OFFENTLIG VEI: Kjør i gang i 2. gir og skift til 3. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det.
- VED HÅNDTERING: Bruk 3. gir. I trange forhold, bruk 2. gir.
- VED LASTING (med skuffe, gjødselgreip, osv...): Bruk 2. gir.
- VED JORDHÅNDTERING: Bruk 1. gir.

21 - VALG AV KJØREMODUS

⚠ VIKTIG ⚠

*Før man velger en av de tre mulige styremodusene, må man rette opp de fire hjulene slik at de peker rett framover.
Bytt aldri styremodus under kjøring.*



De grønne lampene  lyser på informasjonsskjermen for å angi hjulenes innstilling i forhold til gaffeltrucken.

A - SPAK FOR VALG AV STYREMODUS

- A1 - Fremre drivhjul (kjøring på offentlig vei).
- A2 - Fremre og bakre drivhjul i motsatt retning (kort rattutslag).
- A3 - Fremre og bakre drivhjul i samme retning (sideforskyvning).

KONTROLL AV OPPRETNING AV HJULENE

⚠ VIKTIG ⚠

Kontroller oppretting av hjulene før og etter hver start av gaffeltrucken.

Kontroller regelmessig oppretting av hjulene når gaffeltrucken er i bruk.

Hjulene må være opprettet og gaffeltrucken må være i modus fremre drivhjul ved bruk på offentlig vei.

En grønn varselampe tennes på instrumentpanelet når hjulene er opprettet.

For spørsmål, kontakt forhandler.


- Velg "kort rattutslag" (posisjon A2).



- Drei rattet og rett inn bakhjulene til lampene tennes  på bakhjulene.

- Velg "kjøring på vei" (posisjon A1).



- Drei rattet og rett inn forhjulene til lampene tennes  på bakhjulene.

- Velg deretter ønsket styremodus.



22 - GASSPEDAL

23 - BREMSEPEDAL

Pedalen virker på for- og bakhjulene, forsterket av et hydraulisk bremsesystemet, og gjør at trucken kan bremses ned og stoppes.



24 - FUNKSJONSKORT

Disse kortene inneholder beskrivelser av de hydrauliske betjeningene og lastdiagrammer for tilbehørene som benyttes på trucken.



25 - HYDRAULISKE BETJENINGER BOM

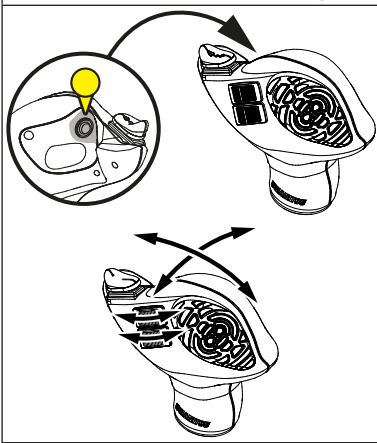
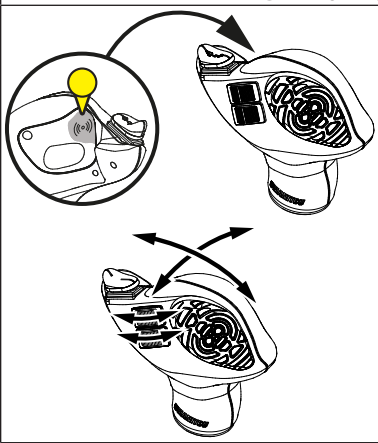
⚠ VIKTIG ⚠

**Ikke prøv å endre hydraulikstrykket i systemet. Vennligst kontakt forhandler i tilfelle funksjonsfeil.
 ENHVER ENDRING FØRER TIL AT GARANTIE BORTFALLER OG GIR STRAFFERETTLIG ANSVAR VED ULYKKE.
 De hydrauliske betjeningene må brukes forsiktig, uten brå bevegelser, for å unngå ulykker ved at trucken rister.**

MERK: Når man kjører på offentlig vei, anbefales det å deaktivere alle hydrauliske bevegelser (påbudt i Tyskland) (< KNAFFTABELL).

AKTIVERING AV HYDRAULISKE BETJENINGER

Denne sikkerhetsanordningen gjør det mulig å unngå ufrivillig bruk av de hydrauliske betjeningene for heving, helning, teleskopering og tilbehør.

MED KNAPP	MED KAPASITIV SENSOR
	
<p>-Legg hånden på spaken, aktiver de hydrauliske betjeningene ved å trykke på knappen og utføre en hydraulisk bevegelse.</p>	<p>-Legg hånden på spaken, aktiver de hydrauliske betjeningene ved kontakt med den kapasitive sensoren og utfør en hydraulisk bevegelse.</p>
<p>-En forsinkelse gjør det mulig å opprettholde aktivering av de hydrauliske betjeningene så lenge gaffeltrucken er i drift. -Om nødvendig, reaktiver de hydrauliske betjeningene.</p>	

A1 - HEVING

A2 - SENKING

B1 - TILTING BAKOVER

B2 - TILTING FOROVER

C1 - UTTREKKING TELESKOP

MERK: Teleskoparmene kan bare kjøres helt ut dersom støttebeina er senket og hviler på bakken. MT 1840 ...

C2 - INNTREKKING TELESKOPBOM

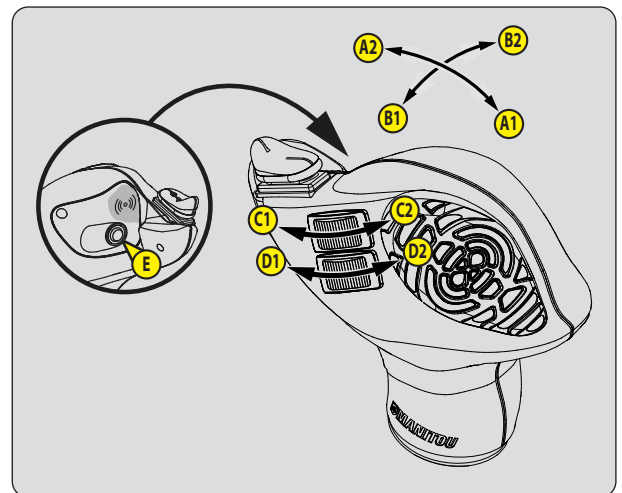
MERK: Ved fullstendig innkjøring av teleskoparmen må knappen holdes i posisjon til armen er kjørt helt inn.

D1 - TILBEHØR (EKSTRAUTSTYR)

D2 - TILBEHØR (EKSTRAUTSTYR)

E - ELEKTROVENTIL PÅ BOMHODE (EKSTRAUTSTYR)

< BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR



26 - HYDRAULISKE BETJENINGER STØTTEBEIN

A1 - LØFTING VENSTRE STØTTEBEIN

A2 - SENKING VENSTRE STØTTEBEIN

B1 - LØFTING HØYRE STØTTEBEIN

B2 - SENKING HØYRE STØTTEBEIN

MERK: Støttebeina kan bare heves dersom teleskopseksjonene er kjørt inn og bommens løftevinkel er mindre enn 62°.



27 - HYDRAULISKE BETJENINGER HELLINGSKORRIGERING

(EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ...
(STANDARD) MT 1440/1840 100D ...

A1 - KORRIGERING AV HELNINGEN TIL VENSTRE

A2 - KORRIGERING AV HELNINGEN TIL HØYRE

MERK: Hellingskorrigeringen kan bare utføres dersom bommens løftevinkel er mindre enn 34°.



28 - NIVÅINDIKATOR

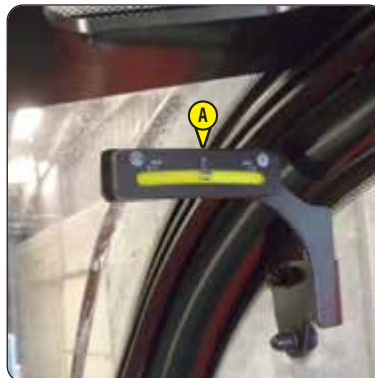
A - VATERPASS

Gjør at føreren kan kontrollere om trucken er i horisontal posisjon.

B - HELLINGSINDIKATOR

(EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ...
(STANDARD) MT 1440/1840 100D ...

Når de to merkene er på linje, er rammen parallell med forakselen.



29 - VARMEAPPARAT

A - VIFTESTYRING

Denne regulatoren med 4 hastigheter benyttes til å ventilere luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn luft med samme temperatur som omgivelsene.
- B2 - Viften blåser inn varm luft.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.



30 - BETJENINGER FOR LUFTKONDISJONERING (EKSTRAUTSTYR FOR LUFTKONDISJONERING)

⚠ VIKTIG ⚠

Klimaanlegget fungerer bare hvis trucken er startet.

Når klimaanlegget brukes, må førerhuset absolutt være lukket.

Om vinteren: Kompressoren bør slås på minst en gang i uken, i hvert fall i en kort periode, slik at pakningene blir smurt og luftkondisjoneringsen opprettholder full effektivitet.

I kaldt vær: Motoren bør varmes opp før kompressoren slås på, slik at kjølemidlet som har samlet seg i flytende form i den laveste delen av kompressorens kjølekrets, blir omdannet til gass ved hjelp av varmen fra motoren. Kompressoren kan bli skadet av kjølemiddel i flytende tilstand.

Hvis du synes at klimaanlegget ikke virker som det skal, skal det undersøkes av forhandleren.

Prøv aldri å reparere eventuelle feil på egen hånd.

A - VIFTESTYRING

Denne betjeningen med 3 hastigheter benyttes til å ventilere luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn kald luft.
- B2 - Viften blåser inn varm luft.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.



C - BETJENING AV KLIMAAANLEGGET

Med denne betjeningen med kontrollampe slås klimaanlegget på.

VARMEMODUS

- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Betjening med varsellampe av.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

KLIMAAANLEGGFUNKSJON

- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

DEFROSTERMODUS

- Styringene må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - I hastighet 2 eller 3.
- For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.

31 - VENTILASJONSDYSER

Disse svingbare dysene kan åpnes og lukkes og retningsjusteres. De regulerer luftstrømmen i førerhuset.

32 - DEFROSTERDYSER

Disse dysene er for fjerning av dugg på frontruten og siderutene. For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.

33 - HÅNDTAK FOR DØRÅPNER

Trucken leveres med to nøkler slik at førerhuset kan låses.

- Trekk i håndtaket for å åpne døren.



34 - SPAK FOR DØRÅPNER

35 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR

36 - KNAPP FOR VINDUSHEIS

37 - LAGRINGSPLASS, SIDE



38 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU

NØDUTGANG

- Bruk bakvinduet som nødutgang dersom det er umulig å forlate førerhuset gjennom døren eller frontruten.



39 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER

Sørg for at brukerhåndboken ligger på plass i nettet for oppbevaring av dokumenter.

MERK: Det finnes også en tett dokumentlomme som EKSTRAUTSTYR.



40 - FRONTLYS

- A - Venstre retningslys foran.
- B - Venstre nærlys foran.
- C - Venstre fjernlys foran.
- D - Venstre parklys foran.
- E - Høyre retningslys foran.
- F - Høyre nærlys foran.
- G - Høyre fjernlys foran.
- H - Høyre parklys foran.

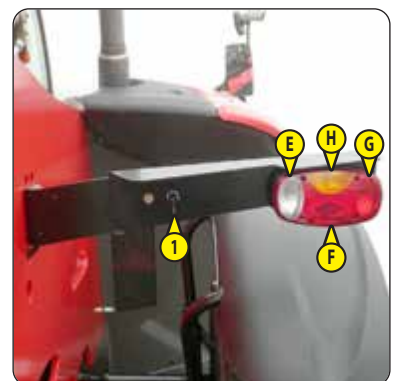
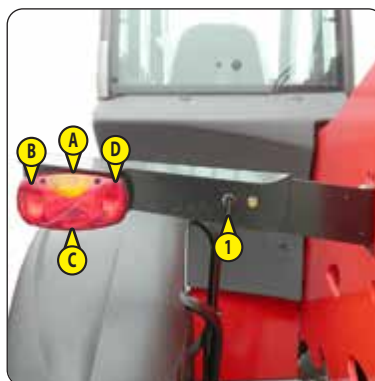


41 - BAKLYS

- A - Venstre retningslys bak.
- B - Venstre bremselys bak.
- C - Venstre baklys.
- D - Tåkebaklys.
- E - Ryggelys bak.
- F - Høyre baklys.
- G - Høyre bremselys bak.
- H - Høyre retningslys bak.

⚠ VIKTIG ⚠

Under kjøring på vei, fold ned baklysene ved hjelp av låsemekanismene 1.



42 - ROTERENDE LYS

Det roterende lyset med magnetisk feste må plasseres godt synlig på taket av førerhuset og tilkobles kontakten 1.



43 - TAKLYS

44 - KNAGG

45 - SOLSKJERM (EKSTRAUTSTYR)



46 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)



47 - SPAK FOR JUSTERING AV RATTET (EKSTRAUTSTYR)

Med dette håndtaket kan du justere vinkel og høyde på rattet.

- Trekk håndtaket bakover.
- Juster rattet slik at ønsket posisjon oppnås.
- Skyv håndtaket tilbake for å låse rattet i den ønskede posisjonen.



48 - LAGRINGSROM



49 - SIKKERHETSBLOKK FOR TELESKOPBOM



Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.

Gaffeltrucken er utstyrt med en sikkerhetsblokk for bom som må være montert på jekkstangen ved arbeid under bommen (⇐ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER).



50 - DRIVSTOFFTANK

Hold drivstofftanken full for å unngå kondens forårsaket av atmosfæriske forhold.



*Ikke røyk eller kom i nærheten av plattformen med en flamme når tanken er åpen eller under påfylling.
Fyll aldri på tanken mens motoren går.*

- Kontroller nivået på instrumentpanelet.
- Fyll eventuelt på mer diesel (⇐ 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Åpne tilgangsmunnen for fylling av drivstoff.
- Fjern stopper 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Skru på proppen igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.

MERK: Det finnes en påfyllingssil som EKSTRAUTSTYR.



51 - BEHOLDER "DEF" (diselelektosvæske)

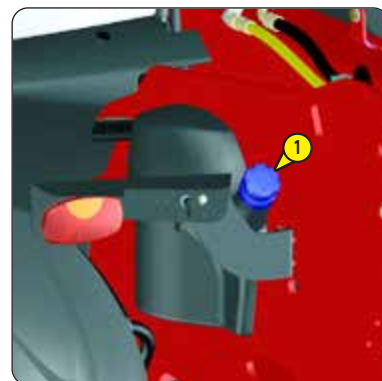
MT 1440/1840 100D ...

Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.



*Diselelektosvæsken er et etsende produkt. Beskytt karosseriet og bruk individuelt verneutstyr (hansker og briller).
Det er viktig å kontrollere diselelektosvæskens nivå. Bruk med tom eller nesten tom tank kan ha følger for motorens ytelser.*

- Etterfyll diselelektosvæske ved behov (⇐ 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Fjern proppen 1.
- Fyll tanken langsomt opp til påfyllingslokket.
- Du må alltid opprettholde et høyt nivå for å begrense endringen av produktet.
- Skru på proppen igjen.



KVALITET "DEF" (diselelektosvæske)

Kvaliteten på diselelektosvæsken kan måles med et refraktometer. Den skal oppfylle kravene i normen ISO 22241-1, med en urealøsning på 32,5 %.

Refraktometer (MANITOU referanse: 959709)

OPPBEVARING "DEF" (diselelektosvæske)

Opptil 4 måneder uten bruk av trucken: Kontroller kvaliteten på diselelektosvæsken med et refraktometer.

Etter 4 måneder må du skifte diselelektosvæske. Tøm og skyll beholderen.

MERK: Ved lang tids oppstans av trucken, ⇐ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: LANG TIDS OPPSTANS AV TRUCKEN.

MERK: Som EKSTRAUTSTYR kan det fås et låsbart lokk til drivstofftanken.

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke ta i bruk en tilhenger eller tilbehørsenhet som ikke er i perfekt stand.

Tilhengere i dårlig stand kan innvirke på truckens styring og bremses og dermed den totale sikkerheten.

Dersom en annen person kobler tilhengeren til eller fra, må vedkommende hele tiden være synlig for føreren og vente til trucken har stoppet, parkeringsbremsen er aktivert og forbrenningsmotoren stoppet før arbeidet igangsettes.

Befinner seg bak på gaffeltrucken. Denne anordningen brukes for tilkobling av en tilhenger. Kapasiteten er begrenset for hver enkelt truck av kjøretøyets tillatte bruttovekt, trekraft og maksimum vertikal kraft på koblingspunktet. Denne informasjonen fremgår av produsentskiltet som er festet til hver enkelt truck (← IDENTIFIKASJON AV TRUCKEN).

- Se gjeldende regler i veitrafikkloven (maksimum kjørehastighet, bremses, maksimum vekt på tilhenger, osv...) hvis du skal bruke en tilhenger.
- Vurder tilhengerens tilstand før du bruker den (tilstand på dekk, trykk, elektrisk tilkobling, hydraulikkslange, bremsesystem, osv...).

1 - TILHENGERBOLT

⚠ VIKTIG ⚠

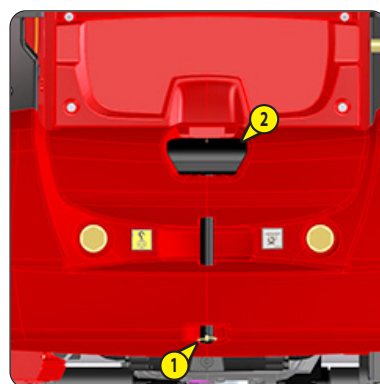
Vær forsiktig slik at fingrene ikke setter seg fast eller blir klemt under denne operasjonen.

Husk å sette splinten tilbake på plass.

Ved frakobling, sørg for at tilhengeren har uavhengig støtte.

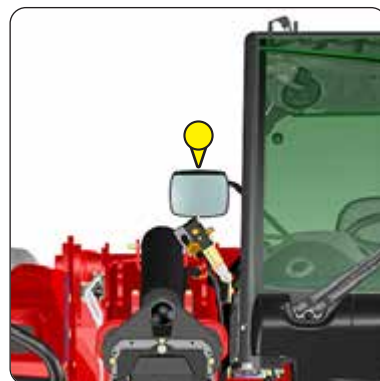
KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

- For å koble tilhengeren til eller fra, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av forbrenningsmotoren.
- Fjern splinten 1, løft opp bolten 2 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



2 - BAKSPEIL

Det ekstra bakspeilet gir føreren av trucken bedre sikt i området rundt tilkoblingen av tilhengeren.



3 - JUSTERBAR UTSTÅENDE KROK (EKSTRAUTSTYR)

⚠ VIKTIG ⚠

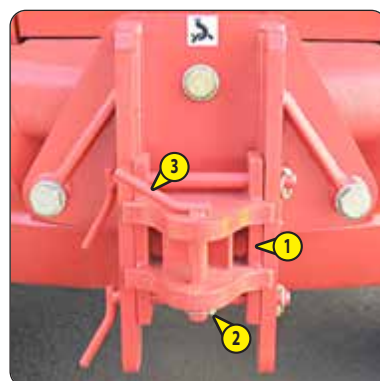
Vær forsiktig slik at fingrene ikke setter seg fast eller blir klemt under denne operasjonen.

Husk å sette splinten tilbake på plass.

Ved frakobling, sørg for at tilhengeren har uavhengig støtte.

KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

- For å koble tilhengeren til eller fra, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av forbrenningsmotoren.
- Still inn koplingen 1 i henhold til høyden på tilhengerens ring.
- Fjern splinten 2, løft opp bolten 3 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



4 - BAKRE ELEKTRISKE KONTAKT (EKSTRAUTSTYR)

- Kople støpselet på tilhengeren til stikkontakten 1 på trucken og forsikre deg om at alle lysene på tilhengeren virker som de skal.



BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR

1 - FRONTRUTTEGRILL	2-79
2 - VANNTETT DOKUMENTHOLDER	2-79
3 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPBOM	2-79
4 - MERKING PÅ BOMMEN	2-79
5 - REFLEKSÅND	2-79
6 - LYS OVER NUMMERSKILT	2-80
7 - DEFROSTER FOR DRIVSTOFF	2-80
8 - MOTORVARMER	2-80
9 - GRØNT BLINKENDE LYS	2-80
10 - IDENTIFIKASJONSTASTATUR "EasyMANAGER"	2-81
11 - "ECO STOP" MOTOR	2-81
12 - VENTILERINGSREVERS	2-82
13 - BAKKAMERA	2-82
14 - ELEKTRISK OPPLGG PÅ TELESKOPBOM	2-83
15 - TILBEHØRSKRETS MED HURTIGKOBLINGER	2-83
16 - UTVENDIG TØMMESYSTEM	2-83
17 - FØRSERT DRIFT TILBEHØRSKRETS	2-84
18 - BOMFJÆRING	2-84
19 - FESTEANORDNING ENKEL HYDRAULISK TILKOBLING	2-85
20 - LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR	2-85
21 - ELEKTROVENTIL I BOMHODE	2-86
22 - ELEKTROVENTIL I BOMHODE + LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR	2-86
23 - ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (TSDL)	2-87
24 - LØFTERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT	2-88
25 - OPPLGG FOR BAKRE DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK STYRING	2-88

1 - FRONTRUTTEGRILL

BESKRIVELSE

Frontrutegrillen gir en ekstra beskyttelse for operatøren mot eksterne elementer som treffer frontruten.

Denne grillen må kunne fjernes fra innsiden for å gjøre en nødevakuering enklere.

NØDUTGANG

- Etter å ha knust frontruten med nødhammeren, trykk (hardt) på punkt A for å løsne grillen.



2 - VANNTETT DOKUMENTHOLDER



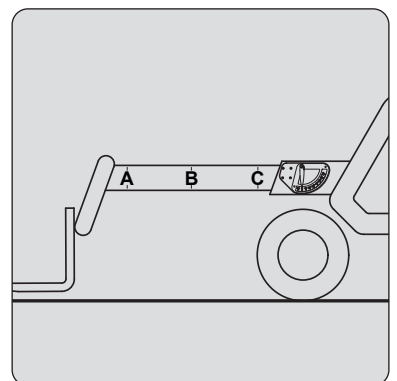
3 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPBOM

Den vinklede delen viser bomvinkelen, og gjør det dermed enklere å lese lastdiagrammene.

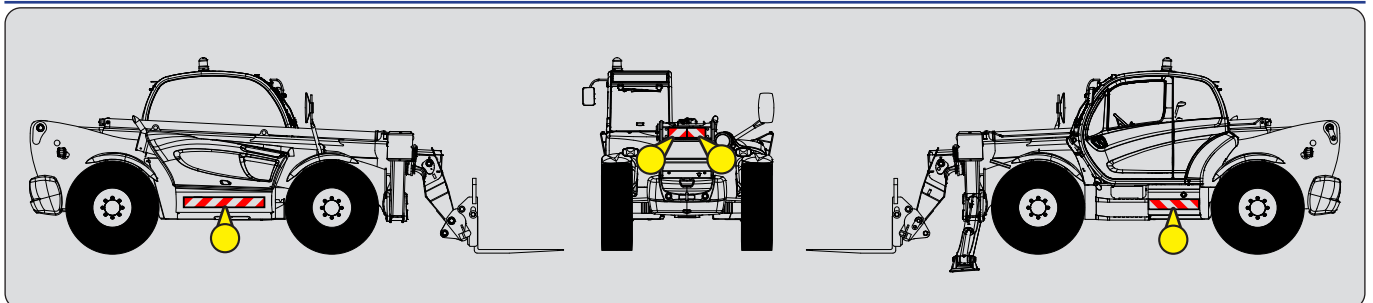


4 - MERKING PÅ BOMMEN

Merkingen viser bommens forskyvning, og gjør det dermed enklere å lese lasttabellene.



5 - REFLEKSÅND



6 - LYS OVER NUMMERSKILT



7 - DEFROSTER FOR DRIVSTOFF

Parafinpartiklene som finnes naturlig i diesel, krystalliseres ved lav temperatur. Defrosteren for drivstoff gjør at du begrenser oppsamlingen av disse partiklene i filteret.



8 - MOTORVARMER

Gjør det mulig å holde motoren varm når den stanses over lengre tid, slik at forbrenningsmotoren enklere kan startes igjen.

MILJØMESSIGE KRAV TIL BRUK:

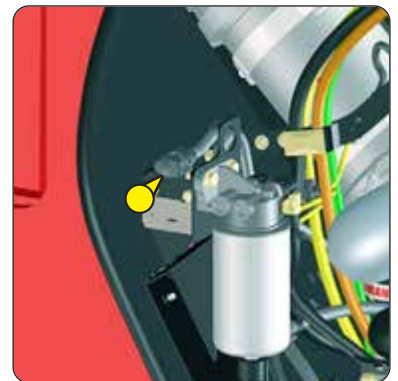
- Maks. omgivelsestemperatur for bruk av motorvarmeren: + 25 °C.

FORHOLD FOR TILKOPLING OG BRUK AV MOTORVARMER:

- Motorvarmeren skal ikke brukes dersom temperaturen i omgivelsene er over 25 °C.
- Det er nødvendig at strømtilførselen til motorvarmeren er:
 - Forsynt med en kabel som samsvarer med gjeldende krav og er forsvarlig jordet.
 - Tilstrekkelig dimensjonert mht. tverrsnitt på strømlederne.
 - Utstyrt med et egnet vern mot kortslutninger (sikringer eller skillebryter) og en differensialbryter med en følsomhet på 30 mA.
- Motorvarmeren skal bare kobles til eller fra når strømtilførselen er frakoplet og motoren ikke er i gang.



Sørg for at skjoteledningen ligger på plass i nettet for oppbevaring av dokumenter.



9 - GRØNT BLINKENDE LYS

Det blinkende grønne lyset med magnetisk feste må plasseres godt synlig på taket av førerhuset og tilkobles kontakten 1.

- Det angir at operatøren har tatt på sikkerhetsbeltet.
- Ikke bruk det grønne blinkende lyset ved kjøring på offentlig vei.



10 - IDENTIFIKASJONSTASTATUR "EasyMANAGER"

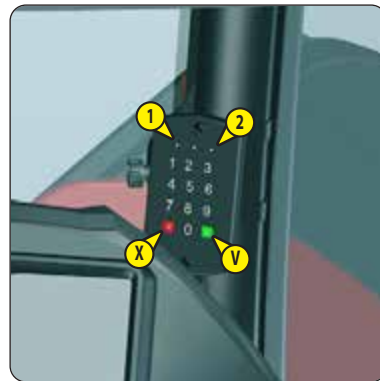
Gjør det nødvendig å opprette en identifikasjon for operatøren i portalen "EasyMANAGER". Ta kontakt med forhandler for nærmere opplysninger.

FUNKSJONSMÅTE

MED IDENTIFIKASJONSKODE

- Slå på tenningen på trucken, lampen 1 lyser.
- Tast inn identifikasjonskoden, og bekreft ved å trykke på tasten "V".
- Lampe nr. 2 lyser grønt for å bekrefte operatørens identifikasjon.
- Start trucken øyeblikkelig. Etter fristen oppheves identifikasjonen, og lampe nr. 2 blir rød.

MERK: Ved inntastingsfeil blir lampe 2 rød. Trykk på tasten "X", og vent 10 sekunder før du taster inn riktig identifikasjonskode.



MED IDENTIFIKASJONSKORT



- Slå på tenningen på trucken, lampen 1 lyser.
- Legg frem identifikasjonskortet ditt. Et pipesignal bekrefter at kartet leses.
- Lampe nr. 2 lyser grønt for å bekrefte operatørens identifikasjon.
- Start trucken øyeblikkelig. Etter fristen oppheves identifikasjonen, og lampe nr. 2 blir rød.

11 - "ECO STOP" MOTOR

Denne funksjonen gjør det mulig å ta hensyn til oppstans av forbrenningsmotoren for å begrense forbruket. Den er bare mulig hvis samtlige betingelser oppfylles innen et tidsrom som operatøren definerer.

- Forbrenningsmotoren går.
- Forbrenningsmotor-regimet er mindre enn 1000 o/min.
- Føreren skal ikke være til stede.
- Ikke forsert bruk.
- Ikke regenerering av eksos "parkert gaffeltruck".
- Tiltrukket parkeringsbrems.
- Motorvanntemperatur over 40 °C.

JUSTERING AV FORSINKELSEN

- Trykk på knappen  for å vise menyen "PREFERANSER".
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.

MOTORISERING > ECO STOP

- Velg forsinkelse på mellom 1 og 20 minutter, og trykk på knappen  for å bekrefte.

FUNKSJONSMÅTE

- Trykk på knappen  for å aktivere den. Den tente lampen angir at den er aktiv.

⚠ VIKTIG ⚠

Funksjonen "ECO STOP" erstatter ikke stans av gaffeltrucken, på slutten av arbeidsdagen eller dagen, fortsett med stans av gaffeltrucken

(⚠ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: INSTRUKSJONER FOR OPERATØREN: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN).

12 - VENTILERINGSREVERS

MT 1440/1840 100D ...

Systemet rengjør radiatorkjernen og grillen på motordekslet ved å reversere luftstrømmen.





*Den selvrensende viften fungerer fra en kjølevæsketemperatur i forbrenningsmotoren på 40 °C.
Vær klar over risikoen ved sprut i øynene.*




AUTOMATISK VENTILERINGSREVERS

- Lampen lyser. Viften renser seg selv på noen sekunder hvert tredje minutt.
- Som standard er tiden for hver syklus 3 minutter.

INNSTILLING AV SYKLUSTIDEN

- Trykk på knappen  for å vise menyen "PREFERANSER".
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.

MOTORISERING	>	FAN DRIVE VENTILERINGSREVERS (EKSTRAUTSTYR)
--------------	---	--

- Velg syklustid og trykk på knappen  for å bekrefte.



FORSERT SELVRENSENDE VIFTE

- Trykk på knappen for å forsere en rengjøringscyklus. Den tente lampen angir at funksjonen er aktiv.
- Avvent syklustiden mellom hver forespørsel.

13 - BAKKAMERA

Bakkameraet stilles inn i manuell eller automatisk modus:

- Slå på monitoren A ved å trykke på "POWER".
- Gå til fanen for ekstrautstyr "OPT" på menykjermen.
- Velg "CAM 1", og velg ønsket funksjonsmåte.



14 - ELEKTRISK OPPLÉGG PÅ TELESKOPBOM

MT 1440 ...

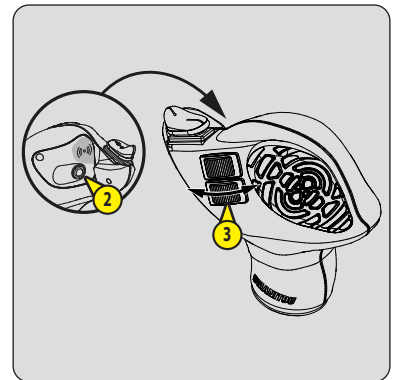
Gjør det mulig å bruke elektriske funksjoner på troppen av teleskopbommens fot.

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE

- Sett bryteren 1 i posisjon A (indikatorlampe av).
- Skyv knappen 3 forover eller bakover.

ELEKTRONISK BOMKONTROLL

- Sett bryteren 1 i posisjon B (indikatorlampe på).
- Hold knappen 2 nede, og skyv knappen 3 framover eller bakover.



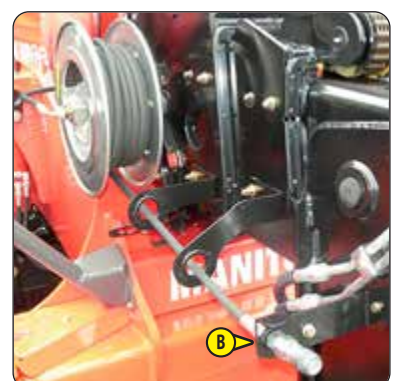
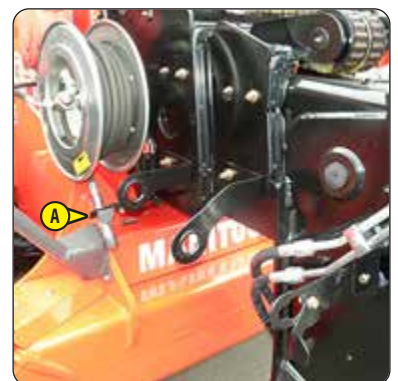
15 - TILBEHØRSKRETS MED HURTIGKOBLINGER



16 - UTVENDIG TØMMESYSTEM

Gjør det mulig å koble til tilbehør der tømmesystem er påkrevet.

- A - Fast posisjon, tømmesystem ikke tilkoblet.
- B - Mobil posisjon, tømmesystem tilkoblet.



17 - FORSERT DRIFT TILBEHØRSKRETS







Dette EKSTRAUTSTYRET må kun brukes med tilbehør som krever kontinuerlig hydraulisk bevegelse av typen: børste, forsyningsskuffe, blander, spray... Det er strengt forbudt ved håndteringsoperasjon og ved alle andre hendelser (vinsj, kranarm, kranarm med vinsj, krok, osv.).

BRUK OG LAGRING AV FORSERT DRIFT

- Trykk på knappen  for å velge arbeidsmodus .
- Trykk lenge på knappen . Innstillingen  vises på informasjonsskjermen.
- Trykk på knappene   for å stille inn ytelsen iht. verdien av ditt valg.
- Trykk på knappen  for å bekrefte og lagre valget.



AKTIVERING AV DEN LAGREDE FORSERTE DRIFTEN


- Trykk på knappen  for å aktivere den forserte driften.
- Bekreft ved å trykke en andre gang på knappen  eller ved å trykke på knappen .
- Trykk på nytt på knappen  for å deaktivere den.

18 - BOMFJÆRING

Teleskopbomfjæringen benyttes for å redusere risting av trucken på ujevnt underlag (f. eks. flytting av halm på et jorde) og forbedrer kjørekomforten.



Når du utfører en hydraulisk bevegelse for senkning eller helning, deaktiveres bomfjæringen momentant, og lampen til knappen  slukkes. Bomfjæringen er aktiv fra 5 km/t.

- Trykk på knappen  for å aktivere den. Den tente lampen angir at den er aktiv.
- Trykk på nytt for å deaktivere den.
- Når motoren slås av, blir bomfjæringen automatisk deaktivert.

MERK: Den forserte bomfjæringen  gjør det mulig å foreta bruk under 5 km/t.




19 - FESTEANORDNING ENKEL HYDRAULISK TILKOBLING

For enkel hydraulisk tilkobling og frakobling av tilbehøret.

BRUK MED TRYKKNAPP

- Slå på tenningen på trucken.
- Trykk i to sekunder på trykknapp 1 for å løse ut hydraulikktrykket for festeordningen.
- Koble til eller fra hurtigkoblingene for det hydrauliske tilbehøret (◀ 4 - VALGFRIE TILPASNINGSDYKTIGE TILBEHØR FOR BRUK MED PRODUKTSERIEN: MANØVER FOR GRIPING AV TILBEHØR).

BRUK MED KNAPPEN PREFERANSEMENY

- Slå på tenningen på trucken.
 - Trykk på knappen  for å vise menyen "PREFERANSER".
 - Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.
- | | | |
|------------|---|---------------------|
| HYDRAULIKK | > | EASY CONNECT SYSTEM |
|------------|---|---------------------|
- Trykk på knappen  for å bekrefte.
 - Koble til eller fra hurtigkoblingene for det hydrauliske tilbehøret (◀ 4 - VALGFRIE TILPASNINGSDYKTIGE TILBEHØR FOR BRUK MED PRODUKTSERIEN: MANØVER FOR GRIPING AV TILBEHØR).



20 - LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR

Gjør det mulig å styre låsingen av tilbehøret på gaffelbrettet og bruke hydraulisk tilbehør på samme krets.

⚠ VIKTIG ⚠

*Etter at tilbehøret er låst, sett kranen 1 tilbake i stillingen B for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.
ELLER*

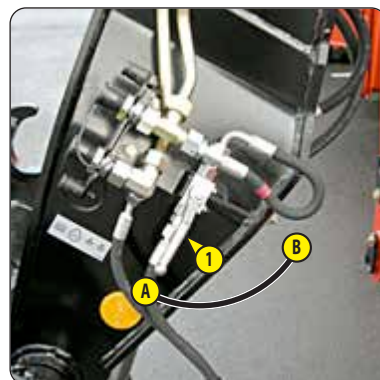
Trykk på knappen  for å koble ut tilbehørskretsens hydrauliske bevegelser. Lyset angir at funksjonen er i bruk.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

- Sett kranen 1 i stillingen A.
- Skyv knappen 2 forover for å låse tilbehøret, og bakover for å låse det opp.
- Sett kranen 1 tilbake i stillingen B.

HYDRAULISK UTSTYRSKONTROLL

- Sett kranen 1 i stillingen B.
- Skyv knappen 2 forover eller bakover.



21 - ELEKTROVENTIL I BOMHODE

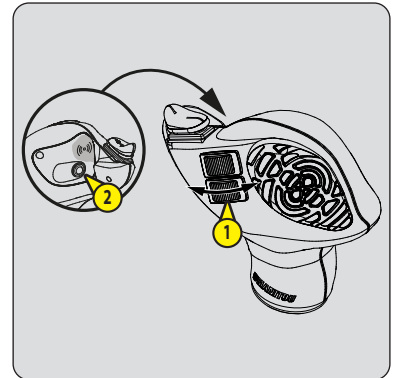
Gjør det mulig å bruke to hydrauliske funksjoner på tilbehørskretsen.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L1

- Skyv knappen 1 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L2

- Hold knappen 2 nede. og skyv knappen 1 framover eller bakover.



22 - ELEKTROVENTIL I BOMHODE + LÅSING AV HYDRAULISK TILBEHØR

Tilsetningen av begge disse ekstraenhetene på tilbehørslinjen gjør det mulig å bruke to hydraulikkfunksjoner og tilbehørslåsing på gaffelbrettet.



Etter at enheten er låst, sett kranen 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L1

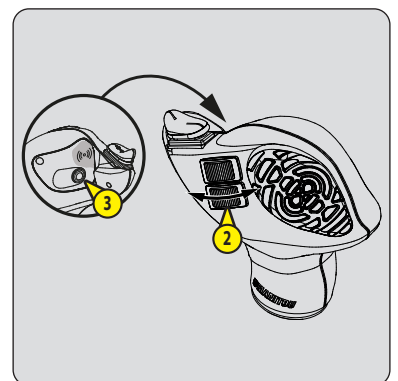
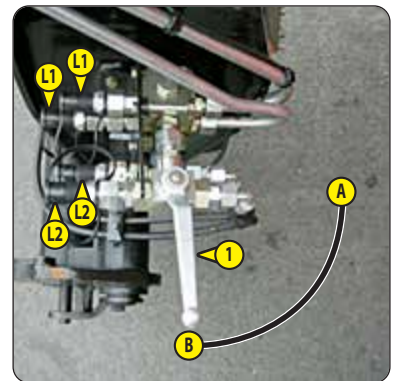
- Sett kranen 1 i stillingen A.
- Skyv knappen 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L2

- Sett kranen 1 i stillingen A.
- Hold knappen 3 nede. og skyv knappen 2 framover eller bakover.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

- Sett kranen 1 i stillingen B.
- Hold knappen 3 nede og skyv knappen 2 fremover for å låse tilbehøret og bakover for å låse det opp.



23 - ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT (TSDL)



Enkelt gaffelbrett med side-shift (TSDL) er bare kompatibelt med følgende utstyr:

- flytende gaffelbrett (TFF)
- tiltbart gaffelbrett (PFB)
- lasteskuffe (CBR)
- betongskuffe (BB, BBG)
- avfallsskuffe (GL)
- kranjibb og kranjibb m/vinsj (P, PT, PO, PC)
- vinsj (H)
- fast plattform, svingbar plattform, plattform for tak.

Det er forbudt å bruke annet utstyr på TSDL.

Dersom det brukes sammen med lasteskuffe (CBR), MÅ det enkle gaffelbrettet med side-shift sentreres, og ingen sideskifting må utføres.

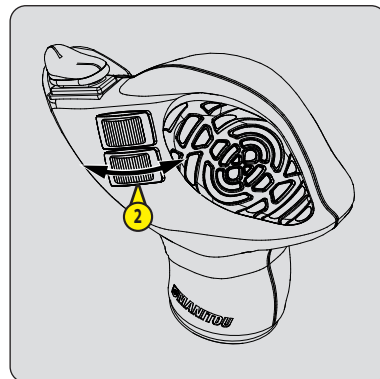
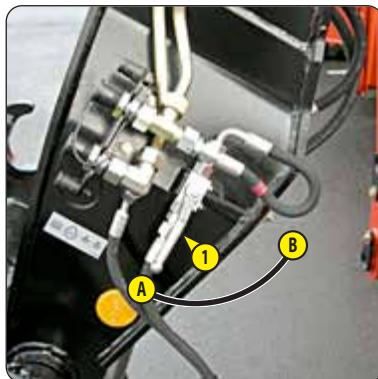
MED KOPLER I BOMHODE

KONTROLL AV TILBEHØRLINJE

- Sett kranen 1 i stillingen A.
- Skyv knappen 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV TSDL

- Sett kranen 1 i stillingen B.
- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.



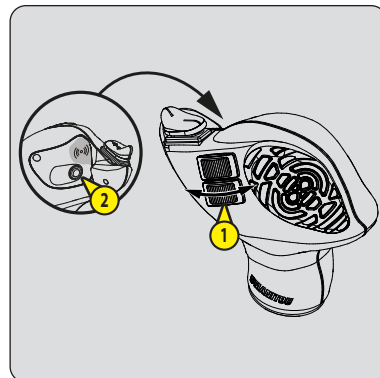
MED ELEKTROVENTIL PÅ BOMHODE

KONTROLL AV LINJE TSDL L1

- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L2

- Hold knappen 3 nede. og skyv knappen 2 framover eller bakover.



MED ELEKTROVENTIL PÅ BOMHODE + LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR



Etter at enheten er låst, sett kranen 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV LINJE TSDL L1

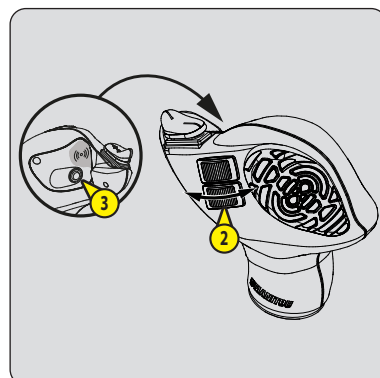
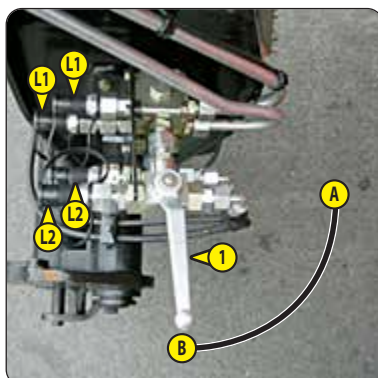
- Trykk knapp 2 forover for å flytte sideveis til høyre, og bakover for å flytte sideveis til venstre.

KONTROLL AV TILBEHØRSLINJE L2

- Sett kranen 1 i stillingen A.
- Hold knappen 3 nede. og skyv knappen 2 framover eller bakover.

KONTROLL AV LÅSINGEN AV TILBEHØRET

- Sett kranen 1 i stillingen B.
- Hold knappen 3 nede og skyv knappen 2 fremover for å låse tilbehøret og bakover for å låse det opp.



24 - LØFTERING PÅ ENKELT GAFFELBRETT

BRUKSVILKÅR

⚠ VIKTIG ⚠

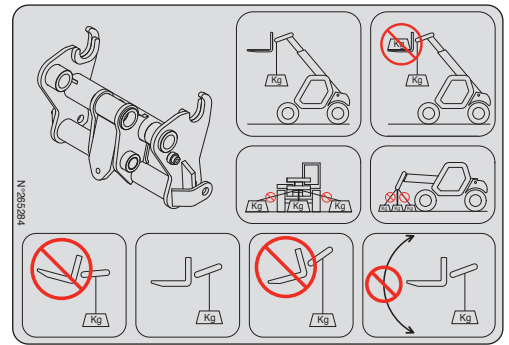
Respekter anbefalinger og instruksjoner beskrevet i instruksjonsheftet

(⚠ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: INSTRUKSJONER FOR HÅNTERING AV EN LAST).

- Lasteringen bør benyttes UTEN GAFFEL OG UTEN TILBEHØR, men hellingen på gaffelbrettet bør tilsvare bruken av gafler horisontalt.
- Kontroller maksimal tillatt vinkel, som er 45°.
- Ikke endre hellingen på gaffelbrettet når lasteringer benyttes.
- Lastekroken, kjedene og slyngene som brukes, må ha en minimal kapasitet på 3000 kg med en sikkerhetskoeffisient på 4 i forhold til brudd.

⚠ VIKTIG ⚠

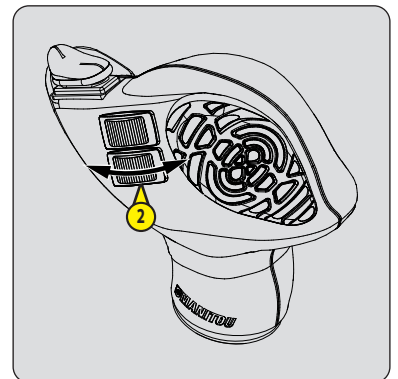
Lastdiagrammet er laget for bruk uten gafler og uten tilbehør (⚠ LASTDIAGRAMMER).



25 - OPPLEGG FOR BAKRE DOBBELTVIRKENDE HYDRAULISK STYRING

Muliggjør bruk av et hydraulisk tilbehør bak trucken (f.eks. en tilhenger med hydraulisk tipping).

- Trykk på bryter 1 (varsellampen lyser) for å gi tilførsel til den hydrauliske kontrollen på baksiden av gaffeltrucken.
- Skyv knappen 2 forover eller bakover.



3 - VEDLIKEHOLD

3 - VEDLIKEHOLD

RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU	3-3
VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN	3-4
DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD	3-4
OBLIGATORISK OVERHALING ETTER DE FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER	3-5
PERIODISK VEDLIKEHOLD	3-6
SPEIELLE VEDLIKEHOLDSSINNGREP OG OPERASJONER	3-8
FILTERELEMENTER OG REIMER MT 1440/1840 EASY 75D ST5 S1	3-10
FILTERELEMENTER OG REIMER MT 1440/1840 100D ST5 S1	3-11
SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	3-12
➔ 10H - DAGLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 10. DRIFTSTIME	3-16
➔ 50H - UKENTLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME	3-18
➔ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME	3-24
➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	3-26
➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR	3-30
➔ ④ 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR	3-38
➔ ⑤ 4000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 4000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 8. ÅR	3-41
➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD	3-42
➔ SPORADISK OPERASJON	3-46

RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU

VEDLIKEHOLD AV VÅRE GAFFELTRUCKER MÅ BARE UTFØRES MED ORIGINALDELER FRA MANITOU.

VED BRUK AV DELER SOM IKKE ER ORIGINALE FRA MANITOU, RISIKERER DU:



BRUKEN AV ETTERLIGNEDE DELER ELLER DELER SOM IKKE ER AUTORISERT AV PRODUSENTEN UGYLDIGGJØR DEN KONTRAKTSMESSIGE GARANTIE.

- Å bli holdt juridisk ansvarlig i tilfelle ulykker.
- Å være opphav til teknisk svikt i driften eller redusere gaffeltruckens levetid.

VED BRUK AV ORIGINALDELER FRA MANITOU VED ALT VEDLIKEHOLD NYTER DU FORDELEN MED KJENNSKAP

Ved hjelp av sitt nettverk tilfører MANITOU brukeren,

- Kunnskap og dyktighet.
- Kvalitetsgaranti på utført arbeid.
- Visshet om at originaldeler benyttes.
- Hjelp til preventivt vedlikehold.
- Effektiv hjelp med feilsøking.
- Forbedringer pga. erfaring og ekspertise.
- Utdannelse av brukere.
- Det er bare MANITOUs nettverk som kjenner disse gaffeltruckene i detalj, og som derfor har de beste tekniske forutsetninger for å foreta vedlikeholdet.



ORIGINALE RESERVEDELER DISTRIBUERES EKSKLUSIVT AV MANITOU OG FORHANDLERNETTVERKET.

Listen over forhandlernetverket er tilgjengelig på MANITOU's nettsted: www.manitou.com

VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN

DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD



OPERATØREN HAR LOV TIL Å UTFØRE DISSE VEDLIKEHOLDSPERASJONENE.

Disse vedlikeholdsoperasjonene gjør det mulig for operatøren å holde gaffeltrucken ren og i full sikkerhet.

OBLIGATORISK OVERHALING ETTER DE FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER



DENNE OVERHALINGEN MÅ UTFØRES ETTER DE FØRSTE 500 DRIFTSTIMENE ELLER SENEST 6 MÅNEDER ETTER AT GAFFELTRUCKEN ER SATT I DRIFT (ALT ETTER HVA SOM KOMMER FØRST).

PERIODISK VEDLIKEHOLD



DET PERIODISKE VEDLIKEHOLDET MÅ UTFØRES AV EN FAGPERSON SOM ER GODKJENT AV MANITOU-NETTVERKET.

VEDLIKEHOLDKALENDER

Denne planen gjør det mulig for operatøren å holde det periodiske vedlikeholdet på gaffeltrucken à jour ved å oppgi totalt antall utførte timer og datoen for overhalingen fra MANITOU-nettverkets fagperson.

SPESIELLE VEDLIKEHOLDNINGER OG OPERASJONER

Disse vedlikeholdene og operasjonene skal utføres ut fra behovene for sikkerhet og vedlikehold av gaffeltrucken.

DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD

FILTERELEMENTER OG REIMER MT 1440/1840 EASY 75D ST5 S1

FILTERELEMENTER OG REIMER MT 1440/1840 100D ST5 S1

10H - DAGLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 10. DRIFTSTIME

- KONTROLLER	Gaffeltruckens omgivelser	3-16
- KONTROLLER	Oljenivået i forbrenningsmotoren	3-16
- KONTROLLER	Kjølevæsknivået	3-17
- KONTROLLER	Forfilter for drivstoff	3-17
- KONTROLLER	Anordning for varsel og begrensning av lengdestabilitet	3-17

50H - UKENTLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME

- KONTROLLER	Oljenivå i girkasse	3-18
- KONTROLLER	Trykk i dekkene	3-18
- KONTROLLER	Tiltrekking av hjulmutrene	3-18
- KONTROLLER	Tetthet forakseldifferensial	3-18
- KONTROLLER	Tetthet bakakseldifferensial	3-18
- KONTROLLER	Tetthet til navreduksjoner til forhjul	3-18
- KONTROLLER	Tetthet til navreduksjoner til bakhjul	3-18
- KONTROLLER	Bremsevæsknivå	3-19
- KONTROLLER	Teleskoparmens glideflater	3-19
- KONTROLLER	Nivået av hydraulisk olje	3-20
- KONTROLLER	Nivået av vinduspylervæske	3-20
- RENGJØR	Radiatorkjerner	3-20
- RENGJØR	Tør luftfilterets patron	3-21
- RENGJØR	Kondensatorregister (EKSTRAUTSTYR klimaanlegg)	3-21
- SMØR	Generell smøring	3-22

OBLIGATORISK OVERHALING ETTER DE FØRSTE 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER

FØRSTE 500 TIMER FØR 6 MÅNEDER

- Hvis gaffeltrucken har nådd de første 500 driftstimene før de første 6 månedene, skal du utføre den obligatoriske overhalingen og det periodiske vedlikeholdet etter 500 timer (↩️ ➡️ ① 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR).

FØRSTE 6 MÅNEDER FØR FØRSTE 500 TIMER

- Hvis gaffeltrucken ikke har nådd 500 driftstimer i løpet av de første 6 månedene, skal du kun utføre den obligatoriske overhalingen.

➡️ OBLIGATORISK OVERHALING

- KONTROLLER	Oljenivå i girkasse.....	3-18
- KONTROLLER	Trykk i dekkene.....	3-18
- KONTROLLER	Tiltrekking av hjulmutrene.....	3-18
- KONTROLLER	Tetthet forakseldifferensial.....	3-18
- KONTROLLER	Tetthet bakakseldifferensial.....	3-18
- KONTROLLER	Tetthet til navreduksjoner til forhjul.....	3-18
- KONTROLLER	Tetthet til navreduksjoner til bakhjul.....	3-18
- KONTROLLER	Bremsevæskeniivå.....	3-19
- KONTROLLER	Teleskoparmens glideflater.....	3-19
- KONTROLLER	Nivået av hydraulisk olje.....	3-20
- KONTROLLER	Nivået av vinduspylervæske.....	3-20
- RENGJØR	Radiatorkjerner.....	3-20
- RENGJØR	Tørrluftfilterets patron.....	3-21
- RENGJØR	Kondensatorregister (EKSTRAUTSTYR klimaanlegg).....	3-21
- SMØR	Generell smøring.....	3-22
- KONTROLLER	Stramminger av bommens utvendige kjeder.....	3-24
- RENGJØR	Bommens utvendige kjeder.....	3-24
- KONTROLLER	Tid før en eksosregenerering "parkert gaffeltruck".....	3-26
- KONTROLLER	Stramming av generatorreim.....	3-26
- KONTROLLER	Stramming av reim for kompressor (ekstrautstyr klimaanlegg).....	3-26
- KONTROLLER	Hydraulikkolje.....	3-27
- KONTROLLER	Slitasje på gaflene*.....	3-27
		* Ta kontakt med forhandler.
- KONTROLLER	Slitasje på bommens utvendige kjeder.....	3-30
- KONTROLLER	Sikkerhetsbelte.....	3-31
- KONTROLLER	Forbrenningsmotorens dempeblokker *.....	3-36
- KONTROLLER	Dempeblokker for girkasse *.....	3-36
- KONTROLLER	Girkassens betjening *.....	3-36
- KONTROLLER	Trykket i bremsekretsen *.....	3-36
- KONTROLLER	Slitasje på glideflatene *.....	3-36
- KONTROLLER	Tilstand ledningsnett og kabler *.....	3-36
- KONTROLLER	Lys og signaler *.....	3-36
- KONTROLLER	Varselsystemer *.....	3-36
- KONTROLLER	Bakspeilenes tilstand *.....	3-36
- KONTROLLER	Førerhusets struktur *.....	3-36
- KONTROLLER	Chassisets struktur *.....	3-36
- KONTROLLER	Gaffelbrett-tilbehør*.....	3-36
- KONTROLLER	Tilbehørens tilstand *.....	3-36
		* Ta kontakt med forhandler.

PERIODISK VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSKALENDER

		↕ ELLER ↕				
TIDSPUNKT ➡	250 H	6 FØRSTE MÅNEDER	500 FØRSTE TIMER	500 H eller 1 ÅR	750 H	1000 H eller 2 ÅR
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	①	OBLIGATORISK OVERHALING	OBLIGATORISK OVERHALING + ②	① + ②	①	① + ② + ③
MASKINTELLER ➡						
OVERHALINGSDATO ➡						

TIDSPUNKT ➡	1250 H	1500 H eller 3 ÅR	1750 H	2000 H eller 4 ÅR	2250 H	2500 H eller 5 ÅR	2750 H
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	①	① + ②	①	① + ② + ③ + ④	①	① + ②	①
MASKINTELLER ➡							
OVERHALINGSDATO ➡							

TIDSPUNKT ➡	3000 H eller 6 ÅR	3250 H	3500 H eller 7 ÅR	3750 H	4000 H eller 8 ÅR	4250 H	4500 H eller 9 ÅR
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	① + ② + ③	①	① + ②	①	① + ② + ③ + ④ + ⑤	①	① + ②
MASKINTELLER ➡							
OVERHALINGSDATO ➡							

TIDSPUNKT ➡	4750 H	5000 H eller 10 ÅR	5250 H	5500 H eller 11 ÅR	5750 H	6000 H eller 12 ÅR	6250 H
PERIODISK VEDLIKEHOLD ➡	①	① + ② + ③	①	① + ②	①	① + ② + ③ + ④	①
MASKINTELLER ➡							
OVERHALINGSDATO ➡							

➡ ① 250H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 250. DRIFTSTIME

- | | | |
|--------------|--|------|
| - KONTROLLER | Stramminger av bommens utvendige kjeder..... | 3-24 |
| - RENGJØR | Bommens utvendige kjeder..... | 3-24 |

➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR

- KONTROLLER	Tid før en eksosregenerering "parkert gaffeltruck"	3-26
- KONTROLLER	Stramming av generatorreim	3-26
- KONTROLLER	Stramming av reim for kompressor (ekstrautstyr klimaanlegg)	3-26
- KONTROLLER	Hydraulikkolje	3-27
- KONTROLLER	Slitasje på gafflene*	3-27
		* Ta kontakt med forhandler.
- SKIFT	Olje for forbrenningsmotor	3-27
- SKIFT	Oljefilter forbrenningsmotor	3-27
- SKIFT	Olje i fremre differensialaksel	3-28
- SKIFT	Olje i bakre differensialaksel	3-28
- SKIFT	Patron til oljefilter for hydraulisk retur	3-29
- SKIFT	Ventilasjonsfiltre førerhus	3-29

➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR

UTFØR OGSÅ PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 DRIFTSTIMER.

- KONTROLLER	Slitasje på bommens utvendige kjeder	3-30
- KONTROLLER	Sikkerhetsbelte	3-31
- RENGJØR	Drivstofftank	3-31
- SKIFT	Lufteventil for drivstofftank	3-31
- SKIFT	Kjølevæske	3-32
- SKIFT	Tørrluftfilterets innsats	3-33
- SKIFT	Forfilter drivstoff	3-33
- SKIFT	Drivstoffilter	3-33
- SKIFT	Filteret til tilførselpumpen "DEF" (dieseleksosvæske)	3-34
- SKIFT	Sugefilter for beholder "DEF" (dieseleksosvæske)	3-34
- SKIFT	Reim for vekselstrømgenerator	3-35
- SKIFT	Girkasseolje	3-35
- SKIFT	Giroljefilter	3-35
- SKIFT	Olje til navreduksjoner til forhjul	3-36
- SKIFT	Olje til navreduksjoner til bakhjul	3-36
- KONTROLLER	Forbrenningsmotorens dempeblokker *	3-36
- KONTROLLER	Dempeblokker for girkasse *	3-36
- KONTROLLER	Girkassens betjening *	3-36
- KONTROLLER	Trykket i bremsekretsen *	3-36
- KONTROLLER	Slitasje på glideflatene *	3-36
- KONTROLLER	Tilstand ledningsnett og kabler *	3-36
- KONTROLLER	Lys og signaler *	3-36
- KONTROLLER	Varselsystemer *	3-36
- KONTROLLER	Bakspeilenes tilstand *	3-36
- KONTROLLER	Førerhusets struktur *	3-36
- KONTROLLER	Chassisets struktur *	3-36
- KONTROLLER	Gaffelbrett-tilbehør*	3-36
- KONTROLLER	Tilbehørens tilstand *	3-36
- SKIFT	Bremseolje *	3-36
- TØM	Bremsekrets *	3-36
- JUSTER	Bremse *	3-36

*** Ta kontakt med forhandler.**

➔ ④ 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

UTFØR OGSÅ PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 OG 1000 DRIFTSTIMER.

- KONTROLLER	Tiltrekkingsmoment for hjulmuttere	3-38
- RENGJØR	Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR) *	3-38
		* Ta kontakt med forhandler.
- SKIFT	Sikkerhetspatron til tørrluftfilter	3-38
- SKIFT	Hydraulikkolje	3-39
- SKIFT	Lufteventil for hydraulikkoljetank	3-39
- RENGJØR	Sugefilter for hydraulikkoljetank	3-39
- SKIFT	Filter for bremseakkumulator	3-39
- SKIFT	Filter for ventileringsrevers (EKSTRAUTSTYR)	3-39
- KONTROLLER	Radiator *	3-40
- KONTROLLER	Vannpumpe og termostat *	3-40
- KONTROLLER	Generator og starter *	3-40
- KONTROLLER	Turbokompressor *	3-40
- KONTROLLER	Girkassetykk *	3-40
- KONTROLLER	Styring *	3-40
- KONTROLLER	Styreledd *	3-40
- KONTROLLER	Slitasje på bremseklosser og bremsekiver *	3-40
- KONTROLLER	Bomenhetens tilstand *	3-40
- KONTROLLER	Bommens lagre og leddringer *	3-40
- KONTROLLER	Tilstand slanger og fleksible ledninger *	3-40
- KONTROLLER	Tilstand sylindere (lekkasje, stenger) *	3-40
- KONTROLLER	Trykk i hydraulikkretsene *	3-40
- KONTROLLER	Chassisets lagre og leddringer *	3-40
- RENGJØR	Ledningsfilter for hydraulikkpumpe *	3-40

*** Ta kontakt med forhandler.**

➔ ⑤ 4000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 4000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 8. ÅR

- KONTROLLER	Slitasje på bommens innvendige kjeder	3-41
--------------	---	------

SPESIELLE VEDLIKEHOLDSSINNGREP OG OPERASJONER

➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD

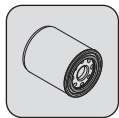
- RENGJØR	Eksosregenerering "parkert gaffeltruck"	3-42
- SKIFT	Hjul	3-42
- SKIFT	Batteri	3-43
- JUSTER	Frontlys	3-43
- TILBAKESTILL	Varsler og begrenser av lengdestabilitet	3-44

➔ SPORADISK OPERASJON

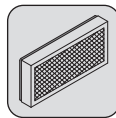
- SLEP/VINSJ	Gaffeltruck	3-46
- STROPP	Truck	3-46
- TRANSPORTER	Truck	3-47

FILTERELEMENTER OG REIMER MT 1440/1840 EASY 75D ST5 S1

➔ ② 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR



OLJEFILTER FORBRENNINGSMOTOR
Referanse: 943326



EKSTERNT VENTILASJONSFILTER
Referanse: 261971



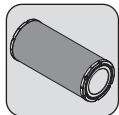
PATRON TIL RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE
Referanse: 311821



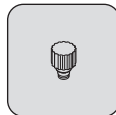
INNSENDIG VENTILASJONSFILTER FOR FØRERHUS
Referanse: 958671

➔ ③ 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR

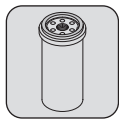
LEGG OGSÅ TIL FILTERELEMENTENE VED PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 DRIFTSTIMER.



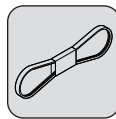
TØRRLUFTFILTERETS PATRON
Referanse: 52654712



LUFTEVENTIL FOR DRIVSTOFFTANK
Referanse: 266219



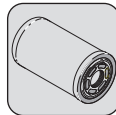
DRIVSTOFFFILTER
Referanse: 799967



REIM FOR VEKSELSTRØMSGENERATOR
Referanse: 944377



FORFILTER DRIVSTOFF
Referanse: 964573



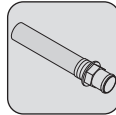
GIROLJEFILTER
Referanse: 745878

➔ ④ 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

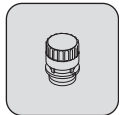
LEGG OGSÅ TIL FILTERELEMENTENE VED PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 OG 1000 DRIFTSTIMER.



SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER
Referanse: 52654714



SUGEFILTER FOR HYDRAULIKKOLJETANK
Referanse: 52522593

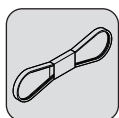


LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK
Referanse: 261487



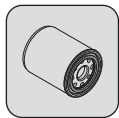
FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR
Referanse: 746308

➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD

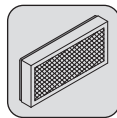


REIM FOR KOMPRESSOR
(EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)
Referanse: 216125

➔ 2 500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR



OLJEFILTER FORBRENNINGSMOTOR
Referanse: 943326



EKSTERNT VENTILASJONSFILTER
Referanse: 261971



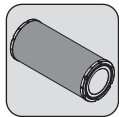
PATRON TIL RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE
Referanse: 311821



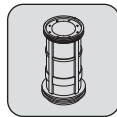
INNSENDIG VENTILASJONSFILTER FOR FØRERHUS
Referanse: 958671

➔ 3 1000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR

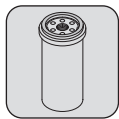
LEGG OGSÅ TIL FILTERELEMENTENE VED PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 DRIFTSTIMER.



TØRRLUFTFILTERETS PATRON
Referanse: 52654712



FILTER TIL TILFØRSELSPUMPEN "DEF"
(dieseleksosvæske)
Referanse: 942244



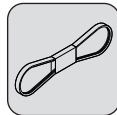
DRIVSTOFFILTER
Referanse: 799967



SUGEFILTER FOR FYLLING AV TANK "DEF"
(dieseleksosvæske)
Referanse: 52689785



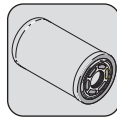
FORFILTER DRIVSTOFF
Referanse: 964573



REIM FOR VEKSELSTRØMSGENERATOR
Referanse: 944377



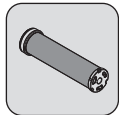
LUFTEVENTIL FOR DRIVSTOFFTANK
Referanse: 266219



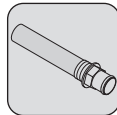
GIROLJEFILTER
Referanse: 745878

➔ 4 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

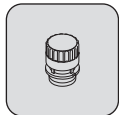
LEGG OGSÅ TIL FILTERELEMENTENE VED PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 OG 1000 DRIFTSTIMER.



SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER
Referanse: 52654714



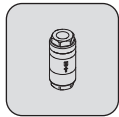
SUGEFILTER FOR HYDRAULIKKOLJETANK
Referanse: 52522593



LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK
Referanse: 261487

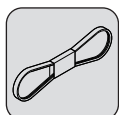


FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR
Referanse: 746308



FILTER FOR VENTILERINGSREVERS
Referanse: 52518130

➔ TILFELDIG VEDLIKEHOLD



REIM FOR KOMPRESSOR
(EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)
Referanse: 216125

SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF



BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF:

- For etterfylling, da oljer av forskjellige typer og merker ikke skal blandes.
- MANITOU-oljene er perfekt egnet til oljeskift.

DIAGNOSTISK ANALYSE AV OLJER

Dersom det er inngått en service- eller vedlikeholdsavtale med forhandleren, kan det være behov for å foreta en diagnostisk analyse av olje i motor, girkasse og aksler beroende på bruksgraden.

(*) EGENSKAPER FOR PÅKREVD DRIVSTOFF

Benytt drivstoff av høy kvalitet for å oppnå best mulig ytelse.

- Drivstofftype diesel EN590 (svovelinhold < 10 ppm)
- Drivstofftype diesel ASTM D975 (svovelinhold < 15 ppm)

(**) -SPESIFIKASJON "DEF" (dieseleksosvæske) MT 1440/1840 100D ...

- 32,5 % ureavannløsning (ISO22241)
- Stivner ved -11 °C og utvider seg ved 10 %
- Ikke-antennelig produkt
- Degraderes ved varme (>60 °C)
- Oppbevares mellom -5 °C og 30 °C



Etsende produkt for metaller, individuelt verneutstyr må benyttes (hansker og briller).

ANBEFALING

FORBRENNINGSMOTOR		ANBEFALING										
BESKRIVELSE	KAPASITET	-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C	
FORBRENNINGSMOTOR	10 l											
KJØLEKRETS	17 l											
DRIVSTOFFTANK	140 l											
BEHOLDER "DEF" MT 1440/1840 100D ... (dieseleksosvæske)	13,2 l											
TRANSMISJON		ANBEFALING										
BESKRIVELSE	KAPASITET	-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C	
GIRKASSE	21,1 l											
FORAKSEL		ANBEFALING										
BESKRIVELSE	KAPASITET	-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C	
FORAKSELDIFFERENSIAL	7,2 l											
FREMRE NAVREDUKSJON	2 x 0,75 l											
KINGBOLTER FORAKSEL												
PENDING FORAKSEL (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ... (STANDARD) MT 1440/1840 100D ...												

BAKAKSEL											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
BAKAKSELDIFFERENSIAL	7,2 l	MANITOU OLJE, SPESIELT TIL VÅTE BREMSER									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
BAKRE NAVREDUKSJON	2 x 0,75 l	MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
KINGBOLTER BAKAKSEL		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
PENDLING BAKAKSEL		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									

BREMSING											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
BREMSEKRETS	1 l	MANITOU OLJE, MINERAL BREMSEVÆSKE									

BOM											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
TELESKOPBOMMENS GLIDEFLATER		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
SMØRING AV TELESKOPBOMMEN		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
BOMMENS KJETTINGER MT 1840 ...		MANITOU SMØREMIDLER SPESIELT TIL KJETTINGER									

HYDRAULIKK											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
HYDRAULIKKOLJETANK	115 l	ISO VG 100									
		ISO VG 68									
		MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46									
		ISO VG 37									
		ISO VG 68									

FØRERHUS											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
BEHOLDER FOR VINDUSSPYLEVÆSKE	8 l	VINDUSSPYLERVÆSKE									
KOMPRESSOR (EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)	0,24 l	MINERALOLJE R12									

CHASSIS											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
STØTTEBEIN HELLINGSKORRIGERING (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ... (STANDARD) MT 1440/1840 100D ...		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									

TILBEHØR											
BESKRIVELSE	KAPASITET	ANBEFALING									
		-40 °C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50 °C
ENKELT GAFFELBRETT MED SIDE-SHIFT (TSDL) (EKSTRAUTSTYR)		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									

PAKNING

OLJE								
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE							
	Spray	0,24 ℓ	1 ℓ	2 ℓ	5 ℓ	20 ℓ	55 ℓ	209 ℓ
- OLJE MANITOU EVOLOGY 10W40 API CJ4					895837	895838	895839	895840
- MANITOU OLJE TIL AUTOMATISK GIRKASSE DX IIIG			958186		947972	947973	947974	947975
- MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46					545500	582297	546108	546109
- MANITOU OLJE, MINERAL BREMSEVÆSKE			490408					4500078
- MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER					545976	582391		894257
- MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR				499237	720184	546330	546221	546220
- MINERALOLJE R12	961249	961248						

FETT							
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE						
	400 mℓ	400 gr	1 kg	5 kg	20 kg	50 kg	
- MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT		947766	161590				499235
- MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT		161589		554974	958177		958176
- MANITOU SMØREMIDLER SPESIelt TIL KJETTINGER	554271						

FLYTENDE							
PRODUKT	PAKNING / REFERANSE						
	1 ℓ	2 ℓ	5 ℓ	20 ℓ	55 ℓ	210 ℓ	
- KJØLEVÆSKE -35 °C			894967	894968			894969
- VINDUSSPYLERVÆSKE	490402		486424				
- DEF (dieseleksosvæske) MT 1440/1840 100D ...			958575		958576		

KONTROLLER

Gaffeltruckens omgivelser

Utfør en general inspeksjon rundt gaffeltrucken:

- Lekkasje eller væskeflekk på bakken/gulvet.
- Tilleggsэлемент på gaffeltrucken og i førerhuset.
- Feste og låsing av tilbehøret.
- Feste og innstilling av bakspeilene.
- Dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, utbuktninger, slitasje osv.

⚠ VIKTIG ⚠

Følg instruksjonene for føreren (↩ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: FØRERINSTRUKSJONER).

GAFFELTRUCKEN SKAL VÆRE REN

- Sørg for at lyktene og bakspeilene er rene.
- Smuss og oppsamlet materiale (f.eks. strå, mel, sagspon, organisk avfall osv.).
- Operatøren skal hver dag kontrollere at gaffeltrucken er ren, ut fra bruksbetingelsene og omgivelsene.
- Han eller hun må være spesielt oppmerksom på oppsamlet materiale (f.eks. strå, mel, sagspon, organisk avfall osv.) og lekkasje fra drivstoff eller smøremidler, som vesentlig øker faren for brann.
- Regelmessig inspeksjon av hele gaffeltrucken og spesielt motorkassen og midtre del av chassis er nødvendig for å bestemme rengjøringsfrekvensen som trengs for å unngå mulig oppsamling av materiale eller lekkasjer.

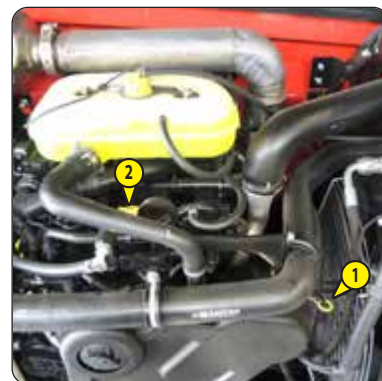
KONTROLLER

Oljenivået i forbrenningsmotoren

Parker trucken på et horisontalt underlag og stans motoren. Vent til all oljen har rent ned i bunnpannen.

- Åpne motorpanseret.
- Trekk ut peilepinnen 1.
- Tørk av peilepinnen og sjekk om nivået er mellom de to merkene.
- Etterfyll med ny olje etter behov (↩ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.

MT 1440/1840 EASY 75D ...



MT 1440/1840 100D ...



KONTROLLER

Kjølevæsknivået

Parker trucken på et horisontalt underlag, stans motoren og la den kjøle tilstrekkelig.

⚠ VIKTIG ⚠

Unngå fare for sprut eller forbrenning ved å vente til forbrenningsmotoren er avkjølt før du fjerner kjølekretsens påfyllingspropp.

I nødtilfeller er det mulig å bruke vann til kjølevæske, og så tømme kjølesystemet raskest mulig.

- Åpne motorpanseret.
- Væsken må være på MAX.-merket på ekspansjonstank 1.
- Fyll på kjølevæske om nødvendig (← SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.



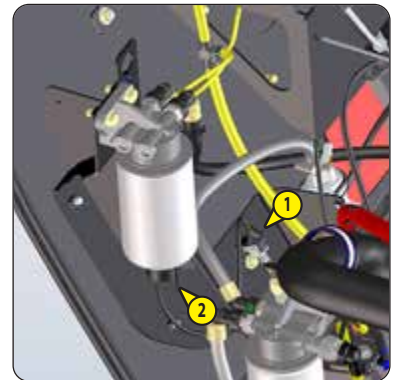
KONTROLLER

Forfilter for drivstoff

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør forfilteret utvendig og filterbraketten grundig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.



- Åpne motorpanseret.
- Koble ledningsnett 1 fra forfilteret for drivstoff.
- Sett en slange på tappepluggen 2 og på den andre enden i et kar.
- Skru ut tappepluggen 2 ved å vri to ganger.
- La dieselen strømme ut til den er fri for vann og urenheter.
- Trekk til igjen tappepluggen 2 og koble til igjen ledningsnett 1.





KONTROLLER

Anordning for varsel og begrenning av lengdestabilitet

Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.

- Trykk på knappen  for å vise menyen "PREFERANSER".
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.

HYDRAULIKK > STABILITETSTEST

- Trykk på knappen  for å bekrefte.
- Følg trinnene som er forklart på informasjonsskjermen (OK = trykk på knappen ).

⚠ VIKTIG ⚠

Ved visning av en feilkode kan en omplassering av varselenheten og begrenseren av langsgående stabilitet løse den unormale situasjonen (← TILFELDIG VEDLIKEHOLD).

➔ 50H - UKENTLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 50. DRIFTSTIME

KONTROLLER

Oljenivå i girkasse

Parker trucken på et horisontalt underlag med bommen oppe og forbrenningsmotoren stoppet.



Hev teleskopbommen og plasser bommens sikkerhetsblokk på løftejekkstangen (☞ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG-REGLER: ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

- Trekk ut måleren 1 ved å vri på den.
- Tørk av peilepinnen og kontroller at nivået er opp mot MAX.-merket.
- Etterfyll eventuelt olje (☞ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom den samme åpningen.
- Skru måleren 1 på plass igjen.
- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.



KONTROLLER

Trykk i dekkene

KONTROLLER

Tiltrekking av hjulmutrene



Kontroller at luftslangen er riktig koplet til dekkventilen før fylling, og få andre til å holde trygg avstand under fylling. Respekter anbefalt dekktrykk.

- Kontroller at hjulmutrene er trukket til. Manglende utførelse av denne instruksjonen kan føre til at hjultappene svekkes og brekker og at hjulene deformeres.
 - Kontroller og juster dekktrykket i dekkene etter behov (☞ 2 - BESKRIVELSE: DEKK).
- MERK: På forespørsel leveres et verktøysett for hjulene som EKSTRAUTSTYR.

KONTROLLER

Tetthet forakseldifferensial

KONTROLLER

Tetthet bakakseldifferensial

Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.

- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.
- Kontroller nivået ved lekkasje eller spill:
 - Skru ut nivåpluggen 1. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
 - Etterfyll med ny olje etter behov (☞ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
 - Monter og trekk til nivåpluggen (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m).



KONTROLLER

Tetthet til navreduksjoner til forhjul

KONTROLLER

Tetthet til navreduksjoner til bakhjul

Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.

- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.
- Kontroller nivået ved lekkasje eller spill:
 - Plasser nivåpluggen 1 vannrett.
 - Skru ut nivåpluggen. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
 - Etterfyll etter behov olje gjennom den samme åpningen (☞ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
 - Monter og trekk til nivåpluggen (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m).



Parker trucken på et horisontalt underlag.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom bremsevæsknivået er unormalt lavt, må du kontakte forhandleren.

- Åpne beskyttelsesdekslet 1 med tenningsnøkkelen.
- Kontroller beholderen 2. Nivået skal være opp mot MAX.-merket.
- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.
- Etterfyll olje ved behov (↖ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Fjern proppen 3.
- Etterfyll olje gjennom åpningen.
- Skru på proppen igjen.



For å opprettholde optimal funksjonalitet, skal bommens glideflater være riktig smurt:

⚠ VIKTIG ⚠

OBLIGATORISK SMØRING AV BOMMEN ETTER:
*Rengjøring av bommen, særlig med høytrykksspyling.
 Lang periode uten bruk av trucken.*

- Kjør bommen helt ut.
- Kontroller tilstanden til overflaten av bommens glideflater, nedslipt overflate (bleket stål) uten spor av korrosjon.
- Ved behov, smør bommens glideflater (↖ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Kjør bommen inn og ut flere ganger for å fordele smøremiddelet.
- Fjern det overskytende smøremiddelet.

⚠ VIKTIG ⚠

*Dersom trucken benyttes i slitende atmosfære (støv, sand, kull), benyttes glidelakk (MANITOU-referanse: 483536).
 Kontakt forhandleren.*



KONTROLLER

Nivået av hydraulisk olje

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskopbommen kjørt inn og senket så mye som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

Benytt en ren trakt og rengjør undersiden av beholderen før fylling.

- Sjekk peilepinnen 1, det riktige nivået må være på nivå med den røde prikken.
- Etterfyll olje ved behov (← SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Åpne beskyttelsesdekslet 2.
- Fjern proppen 3.
- Etterfyll olje gjennom åpningen.
- Skru på proppen igjen.
- Kontroller visuelt at det ikke er noen lekkasjer.
- Monter beskyttelsesdekslet igjen.



KONTROLLER

Nivået av vinduspylervæske

Parker trucken på et horisontalt underlag.

- Åpne beskyttelsesdekslet 1 med tenningsnøkkelen.
- Inspiser nivået i tanken visuelt.
- Etterfyll vinduspylervæske ved behov (← SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Fjern proppen 2.
- Etterfyll vinduspylervæske gjennom åpningen.
- Skru på proppen igjen.



RENGJØR

Radiatorkjerner

⚠ VIKTIG ⚠

*Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig.
Ikke bruk vannstråling eller høytrykksdamp da dette kan ødelegge kjølefinnene.*

- Åpne motorpanseret.
- Rengjør om nødvendig innsugingsgitteret i motorpanseret.
- Bruk en myk klut til å rengjøre radiatorkjernene og fjerne så mye smuss som mulig.
- Rengjør radiator ved bruk av komprimert luftstråle rettet fra motoren mot radiatoren, i motsatt retning av kjøleluft strømmen.



Dersom omgivelsene er svært støvete, finnes det forfilterinnsatser (FILTERELEMENTER OG REIMER). I tillegg må intervallene mellom hver kontroll/rengjøring være kortere.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom varselampen for tett filter vises, må dette arbeidet utføres snarest mulig (innen 1 time).

Bruk aldri gaffeltrucken uten et luftfilter eller med ødelagt luftfilter.

Hold en sikkerhetsavstand på 30 mm mellom sprøyten og patronen for å unngå å rive i stykker eller stikke hull på patronen.

Patronen må ikke blåses nær luftfilterets boks.

Du må aldri rengjøre patronen ved å slå den mot en hard overflate.

Beskytt øynene under denne operasjonen.

Tørrluftfilterets patron må aldri vaskes.

Sikkerhetspatronen som sitter på innsiden av filterpatronen, må ikke under noen omstendigheter rengjøres. Skift den ut dersom den er tilskitnet eller skadet.

- For avmontering og tilbakemontering av patronen (1000H: SKIFT Luftfilterpatron).
- Bruk en trykkluftstråle (maks. trykk 3 bar), og rengjør den filtrerende patronen fra topp til bunn og fra innsiden og ut, med 30 mm avstand fra kanten.
- Rengjøringen er ferdig når det ikke er mer støv som kommer ut av patronen.
- Rengjør overflaten på elementets pakninger med en fuktig, lofri klut og smør med et silikonsmøremiddel (MANITOU-referanse: 479292).
- Sjekk filterets tilstand utvendig, i tillegg til filterfestene. Kontroller også tilstanden og festet til de fleksible ledningene.

RENGJØR

Kondensatorregister (EKSTRAUTSTYR klimaanlegg)

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig. Ikke bruk vannstråling eller høytrykksdamp da dette kan ødelegge kondensatorens kjølefinner.

- Se etter at kondensatoren er ren og rengjør ved behov.
- Rengjør kondensatoren ved å blåse trykkluft i samme retning som kjøleluften strømmer.
- Det blir best resultater dersom du utfører dette arbeidet mens viftene er i gang.



Skal utføres hver uke dersom trucken brukes i mindre enn 50 timer i løpet av uken.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom trucken brukes mye i støvete eller oksiderende omgivelser, skal dette intervallet reduseres til hver 10. driftstime eller daglig.

Rengjør og smør følgende smørepunkter med fett (◀ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF), og fjern overskytende fett.

BOM

- 1 - Smørepunkter på aksel for teleskopbom (2 punkter).
- 2 - Smørepunkter på aksel for gaffelbrett (2 punkt).
- 3 - Smørepunkt på nedre aksel for tiltesylinder (1 punkt).
- 4 - Smørepunkt på foraksel for tiltesylinder (1 punkt).
- 5 - Smørepunkt på nedre aksel for løftesylinder (1 punkt).
- 6 - Smørepunkt på øvre aksel for løftesylinder (1 punkt).
- 7 - Smørepunkt på nedre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 8 - Smørepunkt på øvre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 9 - Smørepunkt på kjedehjulaksel til teleskop 2 i bomhodet (1 punkt). MT 1840 ...
- 10 - Smørepunkt på kjedehjulaksel til teleskop 1 i bomhodet (1 punkt). MT 1840 ...
- 11 - Smørepunkt på kjedehjulaksel til teleskop 1 i bomfoten (1 punkt). MT 1840 ...
- 12 - Smørepunkt på akselen til slangetaljene i bomfoten (1 punkt). MT 1840 ...

DREIETAPPER TIL NAVREDUKSJONER FOR FORHJUL

- 13 - Smørenipler for omdreiningpunkter for hjulreduktorer (8 punkter).

PENDING AKSLER

- 14 - Smørepunkt forakselsving (2 punkter).
(EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ...
(STANDARD) MT 1440/1840 100D ...
- 15 - Bakakselsving smørenipler (2 punkter).

HELLINGSKORRIGERING

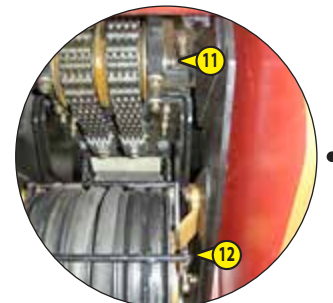
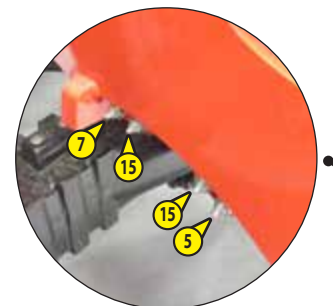
- (EKSTRAUTSTYR) MT 1440/1840 EASY 75D ...
(STANDARD) MT 1440/1840 100D ...
- 16 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på hellingskorrigering (1 punkt).
- 17 - Smørepunkt på øvre aksel for sylinder på hellingskorrigering (1 punkt).

STØTTEBEIN

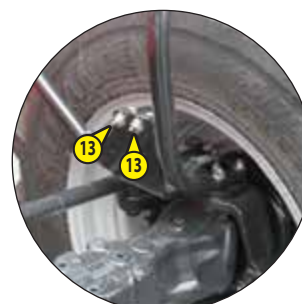
- 18 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på støttebein (2 punkter).
- 19 - Smørepunkt på øvre aksel for sylinder på støttebein (2 punkter).
- 20 - Smørepunkt på stabiliseringsaksler (2 punkter).

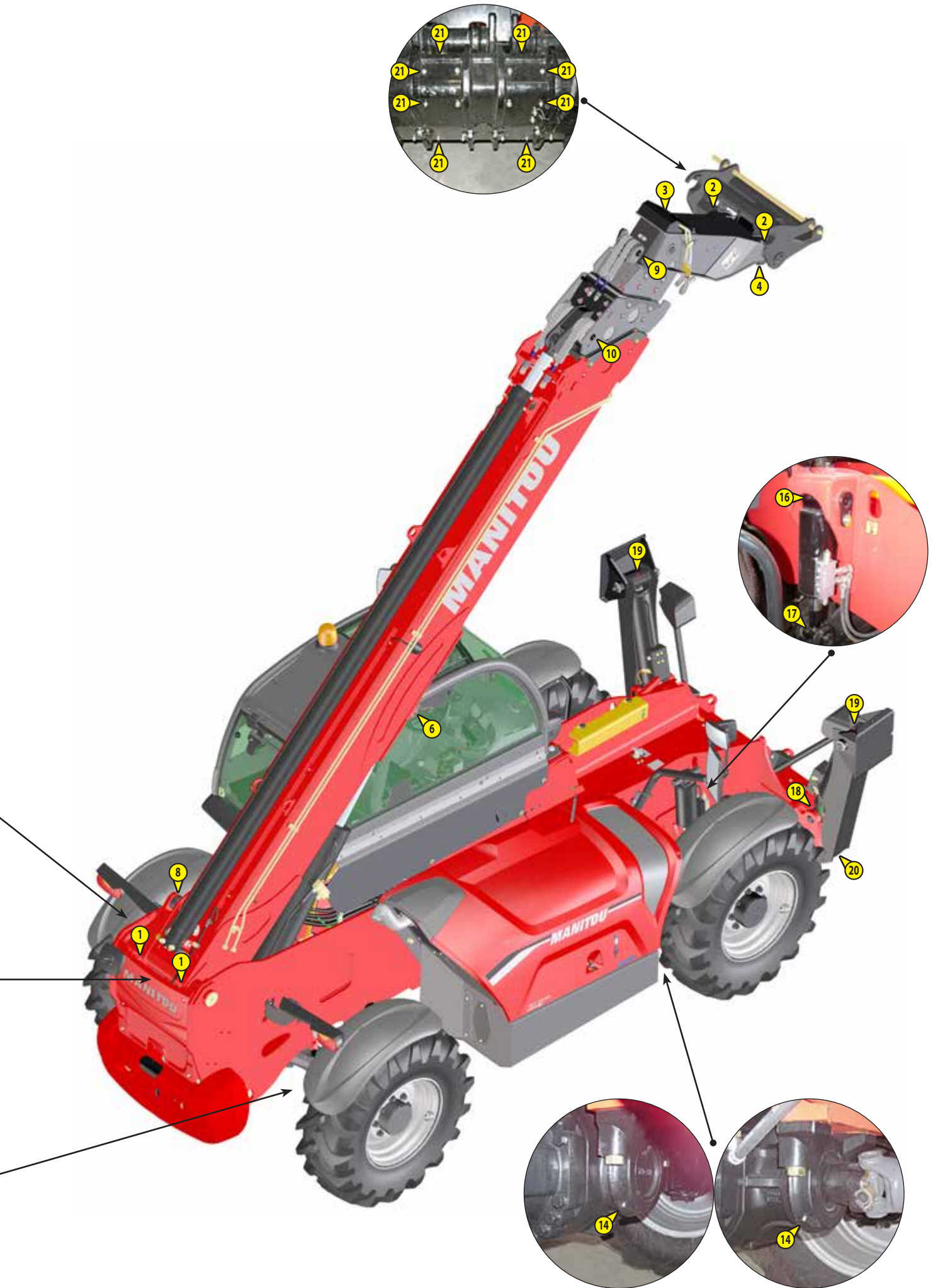
ENKELT GAFFELBRETT MED SIDE-SHIFT (TSDL) (EKSTRAUTSTYR)

- 21 - Smørenipler på sliteplate (8 smørepunkter).



EKSTRAUTSTYR





KONTROLLER

Stramminger av bommens utvendige kjeder

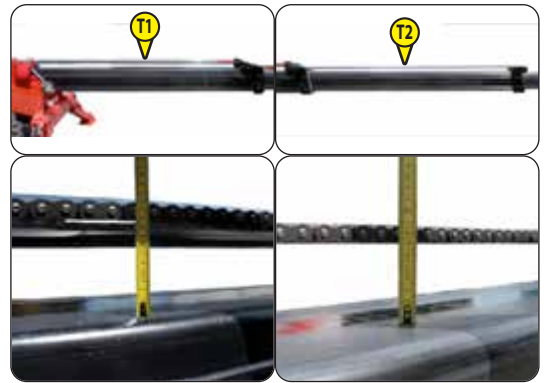
MT 1840 ...

Plasser gaffeltrucken på støttebein, med bommen horisontalt.



Disse kontrollene er viktig for at armene skal virke som den skal. Dersom det oppstår noe unormalt, må du ta kontakt med forhandleren.

- Kjør teleskoparmene helt ut, og trekk deretter bommen inn 200 mm.
- I midten av hvert teleskop (T1) og (T2) og ved å bruke en liten linjal, mål den vinkelrette avstanden mellom toppen av teleskopet og bunnen av kjedet, målingen må være identisk på begge kjedene.
 - Teleskoparm (T1): mellom 117 mm og 97 mm
 - Teleskoparm (T2): mellom 85 mm og 65 mm



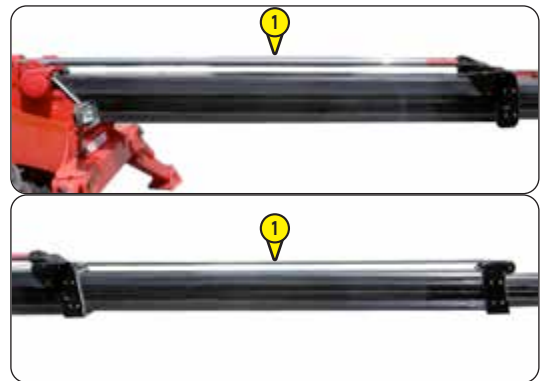
RENGJØR

Bommens utvendige kjeder

MT 1840 ...

Plasser gaffeltrucken på støttebein, med bommen horisontalt.



- Kjør teleskoparmene helt ut.
- Beskytt toppen av teleskoparmene.
- Rengjør de utvendige kjedene på bommen 1 med ren klut som ikke loer, sjekk deretter nøyaktig for tegn til slitasje.
- Børst kjedene kraftig for å bli kvitt alle fremmedlegemer. Bruk en hard nylonbørste og ren diesel.
- Skyll kjedene ved hjelp av en børste dyppet i ren diesel, og tørk dem med trykkluft.
- Smør kjedene moderat (↩ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF), og utfør noen bevegelser med teleskopering for å kontrollere kjedene.




KONTROLLER

Tid før en eksosregenerering "parkert gaffeltruck"

Ut fra tiden som gjenstår før neste regenerering, kan du evaluere og om nødvendig utføre en regenerering under det regelmessige vedlikeholdet etter 500 timer (< 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG VEDLIKEHOLD).

- Trykk på knappen  or å vise menyen "PREFERANSER".
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.

MOTORISERING > REGENERERING

- Trykk på knappen  for å vise skjermen for tid før neste regenerering (700h => 0h).

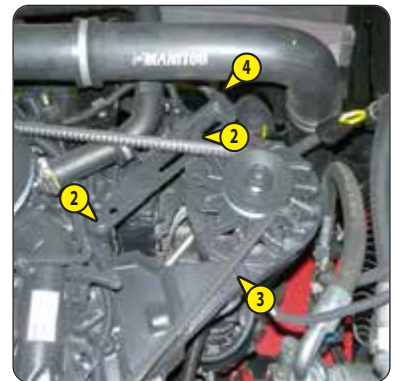
KONTROLLER

Stramming av generatorreim

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom reimen er blitt skiftet, må man kontrollere strammingen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Ta av beskyttelsesdekslet 1.
- Kontroller reimen for tegn på slitasje eller sprekker, og skift den om nødvendig (< FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Kontroller strammingen mellom reimhjulene på veivakselen og vekselstrømsgeneratoren.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal spillet være ca. 10 mm.
- Foreta justeringer om nødvendig.
- Løsne skruene 2 og 3 ved å vri to til tre ganger.
- Stram til skruen 4 for å spenne reimen til nødvendig spenning.
- Stram til skruene 2 igjen (tiltrekkingsmoment 30 N.m) og skruen 3 (tiltrekkingsmoment 42 N.m).
- Monter beskyttelsesdekslet 1 igjen.



KONTROLLER

Stramming av reim for kompressor (ekstrautstyr klimaanlegg)

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom reimen er blitt skiftet, må man kontrollere strammingen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Ta av beskyttelsesdekslet 1.
- Kontroller reimen for tegn på slitasje eller sprekker, og skift den om nødvendig (< FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Kontroller strammingen mellom reimhjulene på veivakselen og kompressoren.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal spillet være ca. 10 mm.
- Foreta justeringer om nødvendig.
- Løsne skruene 2 ved å vri to til tre omdreininger.
- Skyv på kompressoren for å oppnå nødvendig stramming.
- Stram til skruene 2 igjen (tiltrekkingsmoment 22 N.m).
- Monter beskyttelsesdekslet 1 igjen.



KONTROLLER

Hydraulikkolje

MANITOU tilbyr et sett for analyse av hydraulikkolje som kan gjøre det mulig å utsette det anbefalte tidspunktet i det periodiske vedlikeholdet (etter 2000 timer). Vi anbefaler da at hydraulikkoljen analyseres hver 500. driftstime.

Settet for oljeanalyse gjør det også mulig å bekrefte oljekvaliteten for å nå tidspunktet på 2000 timer ved spesifikke bruksmåter som medfører belastninger på hydraulikkretsen: ekstreme miljøforhold, bruk av tilbehør med svært høy hydraulisk ytelse (f.eks. feiemaskiner, blandere).

- Bestill et oljeanalysesett hos din forhandler.
- Når settet er mottatt, ta en prøve og følg anvisningene på settet.
- Ta vare på analyserapporten eller skift ut den hydrauliske oljen ut fra resultatene.

Oljeanalysesett (MANITOU-referanse: 958162)



KONTROLLER

Slitasje på gaflene*

*Ta kontakt med forhandler.

SKIFT

Olje for forbrenningsmotor

SKIFT

Oljefilter forbrenningsmotor

Parker gaffeltrucken på et horisontalt underlag. La motoren gå noen minutter på tomgang og stopp deretter motoren.



VIKTIG

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

Trekk til filteret med håndkraft og lås det på plass med en ekstra ¼ omdreining.

TAPPE OLJEN

- Åpne motorpanseret.
- Fjern adgangsluken 1.

MERK: Ved avmonteringen av lukene og lukkeplatene må du rengjøre sonene rundt dem og fjerne eventuelt oppsamlet antennelig materiale.

- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut tappepluggen 2.
- Plasser tappeslangen 3.
- Legg enden av tappeslangen i tappehullet og skru slangen tett til tappehullet 2.
- Fjern påfyllingspluggen 4 for å få tørt alt.



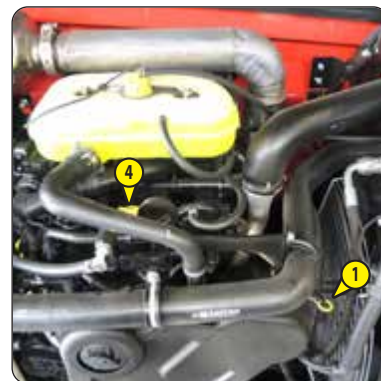
SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast motoroljefilteret 5 sammen med pakningen.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje, før det monteres på braketten (\hookleftarrow FILTERELEMENTER OG REIMER) (tiltrekkingsmoment 15 - 17 N.m).

FYLLE OLJE

- Fjern, rengjør og skift ut tappeslangen 3.
- Sett tappepluggen 2 tilbake på plass og dra den til.
- Fyll opp med ny olje (\hookleftarrow SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 4.
- Vent noen minutter, slik at all oljen får tid til å renne ned i bunnpannen.
- Start motoren og la den gå i noen få minutter.
- Se etter mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Stopp motoren og vent noen minutter før du kontrollerer oljenivået ved hjelp av peilepinnen 6. Nivået skal være mellom de to merkene.
- Fyll på mer olje om nødvendig.
- Tilbakemonter adgangsluken 1.

MT 1440/1840 EASY 75D ...



MT 1440/1840 100D ...



SKIFT

Olje i fremre differensialaksel

SKIFT

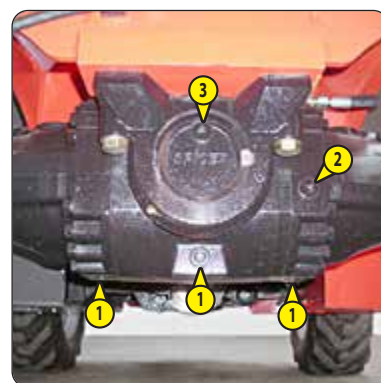
Olje i bakre differensialaksel

Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med differensialoljen fortsatt varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Plasser en egnet beholder under tappepluggene 1 og skru dem løs.
- Fjern peilepinnen 2 og åpne påfyllingstoppen 3 for å få tømt alt.
- Rengjør og trekk til tappepluggene 1 (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m).
- Fyll opp med ny olje (\hookleftarrow SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet 2.
- Se etter at det ikke er lekkasjer fra tappepluggene.
- Tilbakemonter og trekk til nivåpluggen 2 (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m) og påfyllingspluggen 3 (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m).
- Utfør samme prosedyre på bakre differensial.



SKIFT

Patron til oljefilter for hydraulisk retur

Stopp forbrenningsmotoren på et horisontalt underlag og fjern trykket fra kretsene ved hjelp av de hydrauliske styringene.

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filteret og dets omgivelser grundig utvendig først, slik at det ikke kommer noe forurensning inn i den hydrauliske kretsen.

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Fjern påfyllingsproppen 2 og løsne lokket 3 ved å skru to til tre omdreininger.
- Vent noen få minutter mens oljen strømmer inn i tanken.
- Fjern lokket og ta ut filterbeholderen 4 langsomt.
- Plasser enheten i en ren beholder.
- Separer hodet 5 fra tanken 6 ved å klype det av.
- Erstatt patronen 7 med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett enheten på plass og trekk til dekselet.
- Skru inn påfyllingspluggen 2 igjen.
- Monter beskyttelsesdekselet 1 igjen.



SKIFT

Ventilasjonsfilter førerhus

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER FØRERHUS

- Ta av beskyttelsesdekselet 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Ta ut lufteventilen 2 og erstatt den med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesdekselet igjen.



INTERNT VENTILASJONSFILTER FØRERHUS

- Ta av beskyttelsesristen 3.
- Ta ut lufteventilen 4 og erstatt den med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesristen igjen.



KONTROLLER

Slitasje på bommens utvendige kjeder

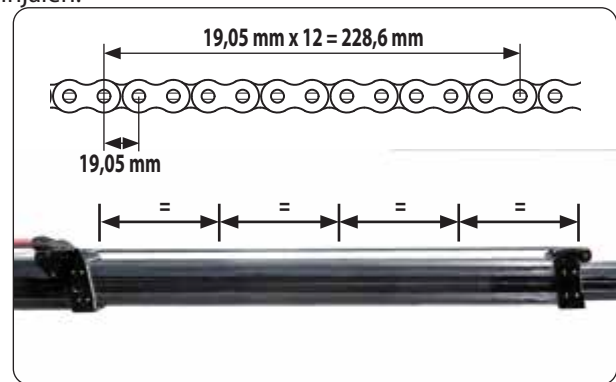
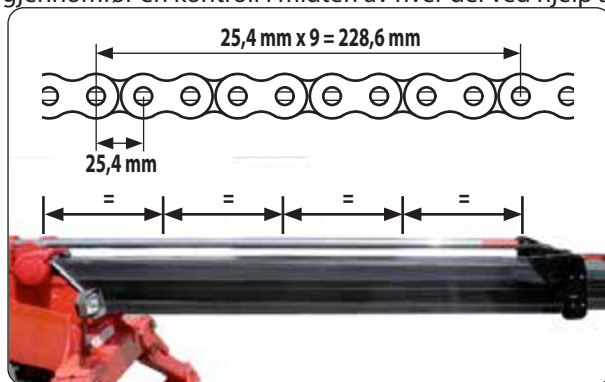
MT 1840 ...

- På kjedene vil slitasje oppstå på flere steder.
 - På leddene, noe som resulterer i kjedeforlengelse.
 - På plateprofilene av kontakt med trinser.
 - På plateoverflater og overskridende akser av kontakt med trinsesidene.
 - På justering av sidene til overskridende akser.

KJEDEFORLENGELSE

For denne operasjonen, anbefaler vi at du bruker den minste linjalen for kjedekontroll (ref. MANITOU: 161583).

- Plasser gaffeltrucken på støttebein, med bommen horisontalt.
- Kjør teleskoparmene helt ut, og insisterer på dette et par sekunder på kontrollen for å stramme kjedene helt.
- Slitasjen var trolig ikke ensartet over hele lengden, del kjeden i 4 like deler, og gjennomfør en kontroll i midten av hver del ved hjelp av linjalen.



⚠ VIKTIG ⚠

Utover maks. avstand ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

STLITASJE PÅ PLATEPROFILER

Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.

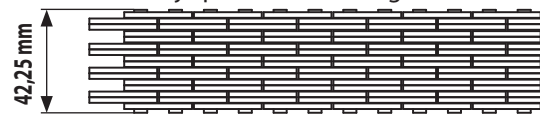


⚠ VIKTIG ⚠

Utover min. avstand ($24 \text{ mm} - 2\% = 23,5 \text{ mm}$ et $15,5 \text{ mm} - 2\% = 15,2 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

SLITASJE AV OVERSKRIDENDE AKSER

Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.



⚠ VIKTIG ⚠

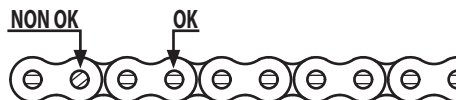
Utover min. avstand ($53,6 \text{ mm} - 2\% = 52,5 \text{ mm}$ et $42,25 \text{ mm} - 2\% = 41,4 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

- I tillegg til slitasje, kan høyt trykk mellom plateprofilene og trinsene forårsake en forskyvning av materiale, som fører til blokkering av ledd, i dette tilfellet skift også ut de to kjedene.

JUSTERING AV SIDENE TIL OVERSKRIDENDE AKSER

Utfør kontrollen over hele lengden til kjedene.

- Betydelig friksjon mellom platene og overskridende akser kan føre sistnevnte til å rotere i de ytre platene, og dermed ut av sporene sine.



⚠ VIKTIG ⚠

Dersom sidene ikke er justert i kjedens lengderetning, skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

⚠ VIKTIG ⚠

*Trucken må ikke i noe tilfelle benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (feste, lås, søm, rift osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

SIKKERHETSBELTE MED TO FESTEPUKTER

- Kontroller følgende punkter:
 - At beltet er godt festet til festepunktene.
 - At både beltet og låsemekanismen er rene.
 - At låsemekanismen lett kan utløses.
 - At beltet er i god stand (uten rifter eller krøllede kanter).

SIKKERHETSBELTE MED SNELLE OG TO FESTEPUKTER

- Kontroller de samme punktene som ovenfor, i tillegg til disse:
 - At beltet rulles opp riktig.
 - At snelleinnkapslingen er i god stand.
 - At låsemekanismen for snellen virker når man trekker raskt og kraftig i beltet.

MERK: Etter en ulykke skal sikkerhetsbeltet alltid skiftes ut.

RENGJØR**Drivstofftank****SKIFT****Lufteventil for drivstofftank**

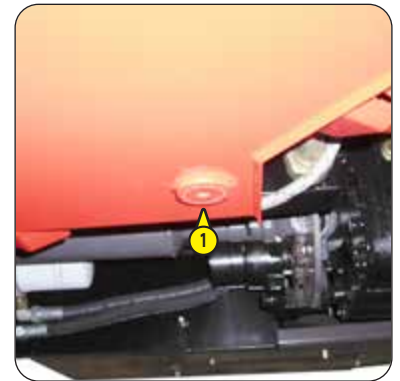
Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.

⚠ VIKTIG ⚠

Når dette arbeidet utføres, må man ikke røyke eller være i nærheten av åpen ild.

Forsøk aldri å sveise eller utføre andre arbeider på egen hånd, da dette kan føre til brann eller eksplosjoner.

- Inspiser delene for lekkasjer fra drivstoffsystemet og tanken, både ved å se etter og røre ved delene.
- Dersom det avdekkes lekkasjer, må du ta kontakt med forhandleren.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 1 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 2 for å få tømt alt.
- Skyll ut med 10 liter ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Sett tappepluggen 1 tilbake på plass, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 72 - 88 N.m).
- Åpne lagringsboksen 4.
- Skru ut lufteventilen 5 og erstatt den med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER) (tiltrekkingsmoment 3 - 7 N.m).
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Skru inn påfyllingspluggen igjen.



Disse arbeidene må utføres ved behov, eller en gang annethvert år, før vinteren. Parker trucken på et horisontalt underlag, med motoren slått av og tilstrekkelig avkjølt.

⚠ VIKTIG ⚠

Forbrenningsmotoren er ikke spesielt beskyttet mot korrosjon, og man må derfor hele året benytte en blanding med minst 25 % frostvæske basert på etylenglykol.

TAPPE KJØLEVÆSKE

- Åpne motorpanseret.
- Fjern adgangsluken 1.

MERK: Ved avmonteringen av lukene og lukkeplatene må du rengjøre sonene rundt dem og fjerne eventuelt oppsamlet antennelig materiale.

- Plasser en egnet beholder under radiatorens tappeplugg 2 og skru den ut.
- Skru av påfyllingspluggen 3 fra ekspansjonstanken og sett på full varme på varmeapparatet for å få tømt alt.
- Tøm kjølekretsen fullstendig, og forsikre deg om at ingen av utløpene blir tilstoppet.
- Kontroller tilstanden på slanger og klemmer og skift dem ved behov.
- Skyll gjennom kjølekretsen med rent vann og bruk et rengjøringsmiddel om nødvendig.

FYLLE KJØLEVÆSKE

- Sett radiatorens tappeplugg 2 tilbake på plass og stram til.
- Fyll kretsen langsomt med kjølevæske (◀ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) opp til MAKS-nivået på ekspansjonskaret 4 gjennom åpningen for påfylling.
- Skru inn påfyllingspluggen 3 igjen.
- Start forbrenningsmotoren og la den gå på tomgang i noen minutter.
- Kontroller hele systemet for eventuelle lekkasjer.
- Tilbakemonter adgangsluken 1.
- Kontroller nivået på nytt og fyll på mer om nødvendig.



SKIFT

Tørrluftfilterets innsats

Dersom omgivelsene er svært støvete, finnes det forfilterinnsats (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER). I tillegg må intervallene mellom hvert skifte av innsats være kortere (ned mot 250 timer i veldig støvete omgivelser og med forfilter).

⚠ VIKTIG ⚠

*Skift patronen på et tørt sted med stanset forbrenningsmotor.
Du må aldri bruke en truck hvis en patron er avmontert eller skadet.*

- Åpne motorpanseret.
- Fjern dekselet 1.
- Trekk forsiktig ut patronen 2 for å unngå å spille støvet.
- La det indre filteret sitte på plass.
- Følgende deler må rengjøres grundig med en fuktig, ren og lofri fille.
 - Innsiden av filter og filterhus.
 - Innsiden av filterets inntaksslange.
 - Pakningsflatene i filteret og i dekselet.
- Kontroller rør og koplinger mellom filteret og forbrenningsmotoren samt koplingen til filterindikatoren og dennes tilstand.
- Før montering må du kontrollere tilstanden til den nye filterende patronen (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett inn patronen i filterets akse, og skyv den inn ved å trykke på kanten, ikke i midten.
- Monter dekselet igjen og se etter at ventilen vender nedover.



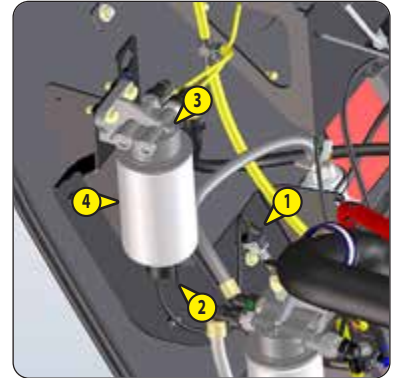
SKIFT

Forfilter drivstoff

⚠ VIKTIG ⚠

*Rengjør forfilteret utvendig og filterbraketten grundig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.
Trekk til forfilteret med håndkraft og lås det på plass med ytterligere ¼ omdreining.*

- Slå av tenningen på trucken.
- Åpne motorpanseret.
- Koble ledningsnett 1 fra forfilteret for drivstoff.
- Sett en slange på tappepluggen 2 og på den andre enden i et kar.
- Skru ut tappepluggen 2 ved å vri to ganger.
- Åpne tappeskruen 3 for å sikre et godt oljeskift.
- Trekk til tappeskruen 3 så snart forfilteret er tomt.
- Løsne forfilteret 4 og kast det med den tilhørende pakningen.
- Rengjør innsiden av forfilterhodet med en børste dyppet i ren diesel.
- Installer et nytt forfilter og en ny pakning som er smurt på forhånd med ren diesel (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Koble ledningsnett 1 tilbake på forfilteret for drivstoff.
- Skift ut drivstoffilteret.



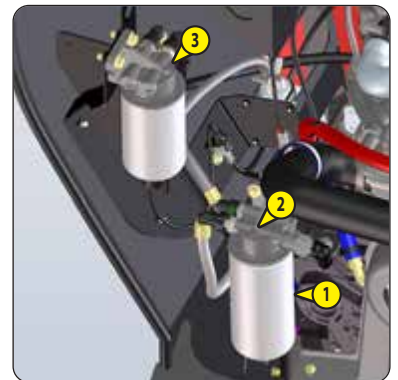
SKIFT

Drivstoffilter

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Skru ut og kast drivstoffilteret 1.
- Rengjør innsiden av filterhodet og huset med en børste dyppet i ren diesel.
- Installer et nytt filter og en ny pakning som er smurt på forhånd med ren diesel (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett på plass filteret og se til at pakningen er riktig plassert (tiltrekkingsmoment 10 - 12 N.m).
- Åpne tappeskruen 3 til forfilteret for drivstoff og tappeskruen 2 til drivstoffilteret.
- Slå på tenningen på trucken og lukk tappeskruene så snart dieselen strømmer fri for luft.



SKIFT

Filteret til tilførselpumpen "DEF" (diselelektosvæske)

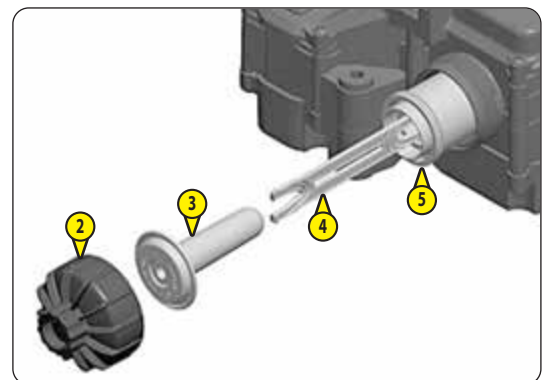
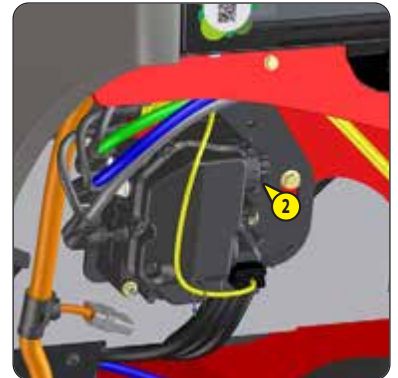
MT 1440/1840 100D ...

Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet.

⚠ VIKTIG ⚠

Diselelektosvæskens er et etsende produkt. Beskytt karosseriet og bruk individuelt verneutstyr (hansker og briller). Rengjør forfilteret grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Slå av tenningen på trucken, og vent til pumpen stanser.
- Åpne beskyttelsesdekslet 1.
- Skru av dekslet 2 på pumpen, ta av kompensasjonselementet 3 og kasser det.
- Sett inn uttrekkingsverktøyet 4 (følger med det nye filteret) i filteret 5 til du hører eller kjenner et klikk.
- Trekk i verktøyet for å trekke ut enheten og kassere den.
- Smør dekselpakningen noe med ren motorolje.
- Sett det nye filteret og det nye kompensasjonselementet (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER) på plass i pumpen, og skru til dekslet 1 (tiltrekkingsmoment 23 N.m).



SKIFT

Sugefilter for beholder "DEF" (diselelektosvæske)

MT 1440/1840 100D ...

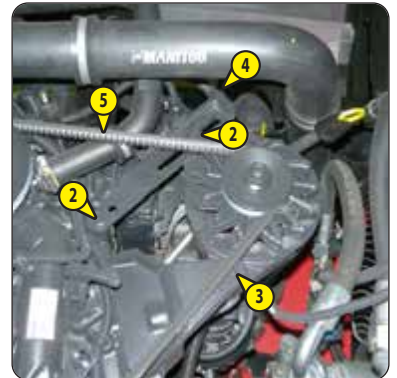
- Fjern påfyllingspluggen 1.
- Lås opp sugefilteret 2 og skift det ut med et nytt (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Tilbakemonter påfyllingspluggen 1.



⚠ VIKTIG ⚠

Kontroller stramningen av reimen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne motorpanseret.
- Ta av beskyttelsesdekslet 1.
- Løsne skruene 2 og 3 ved å vri to til tre ganger.
- Løsne skruen 4 for å vippe generatorenheten for å frigjøre reimen 5.
- Ta ut reimen og skift den ut med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Juster stramningen mellom reimhjulene på veivakselen og vekselstrømsgeneratoren.
- Stram til skruen 4 for å spenne reimen til nødvendig spenning.
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal spillet være ca. 10 mm.
- Stram til skruene 2 igjen (tiltrekkingsmoment 30 N.m) og skruen 3 (tiltrekkingsmoment 42 N.m).
- Monter beskyttelsesdekslet 1 igjen.



SKIFT

Girkasseolje

SKIFT

Giroljefilter

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og oljen fremdeles varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev teleskopbommen og plasser bommens sikkerhetsblokk på løftejekkstangen (⇐ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

Trekk til filteret med håndkraft og lås det på plass med en ekstra ¼ omdreining.



TAPPE OLJEN

- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 1 og skru ut pluggen.
- Fjern måleren 2 for å sikre et godt oljeskift.

SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast giroljefilteret 3 med pakningen.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje før det tilbakemonteres på braketten (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).



FYLLE OLJE

- Sett tappepluggen 1 tilbake på plass, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 34 - 54 N.m).
- Fyll opp med ny olje (⇐ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Start termomotoren og la den gå på sakte.
- Se etter mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Sjekk måleren 2 for korrekt nivå som skal være på MAXI.
- Fyll på mer olje om nødvendig.



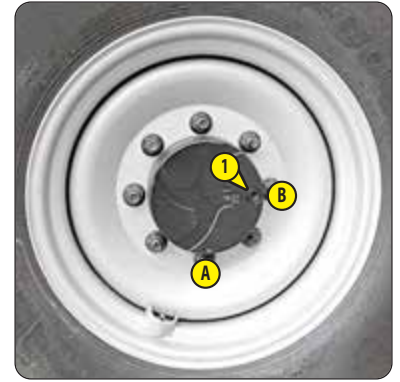
SKIFT**Olje til navreduksjoner til forhjul****SKIFT****Olje til navreduksjoner til bakhjul**

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og mens oljen i reduksjonsgirene fremdeles er varm.



Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Tapp og skift oljen i hver navreduksjon.
- Sett tappepluggen 1 i stilling A.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut pluggen.
- La all oljen renne ut.
- Plasser tappeåpningen i stilling B, dvs. i nivåhullet.
- Fyll opp med olje (SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivå-åpningen 1.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet.
- Sett tappepluggen tilbake på plass, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 34 - 49 N.m).

**KONTROLLER****Forbrenningsmotorens dempeblokker *****KONTROLLER****Dempeblokker for girkasse *****KONTROLLER****Girkassens betjening *****KONTROLLER****Trykket i bremsekretsen *****KONTROLLER****Slitasje på glideflatene *****KONTROLLER****Tilstand ledningsnett og kabler *****KONTROLLER****Lys og signaler *****KONTROLLER****Varselsystemer *****KONTROLLER****Bakspeilenes tilstand *****KONTROLLER****Førerhusets struktur *****KONTROLLER****Chassisets struktur *****KONTROLLER****Gaffelbrett-tilbehør *****KONTROLLER****Tilbehørens tilstand *****SKIFT****Bremseolje *****TØM****Bremsekrets *****JUSTER****Bremse ***

** Ta kontakt med forhandler.*

➔ 4 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR

UTFØR OGSÅ PERIODISK VEDLIKEHOLD ETTER 500 OG 1000 DRIFTSTIMER.

KONTROLLER

Tiltrekkingsmoment for hjulmuttere

- Kontroller dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, utbulinger, tegn på slitasje osv.
- Kontroller tiltrekkingsmomentet til hjulboltene ved å bruke en dynamometrisk nøkkel:
 - Forhjul = 630 N.m ± 94 N.m
 - Bakhjul = 630 N.m ± 94 N.m

RENGJØR

Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR) *

RENGJØRE KONDENSATOR- OG FORDAMPERSPOLER

RENGJØRE KONDENSATKAR OG AVLASTNINGSVENTIL

SAMLE OPP KJØLEMIDDEL FOR Å SKIFTE UT TØRKEFILTER

ETTERFYLLE KJØLEMIDDEL OG KONTROLLERE TERMOSTATJUSTERING OG TRYKKBRYTERE

MERK: Husk å skifte dekselpakningen når fordampereheten har blitt åpnet.



PRØV ALDRI Å REPARERE EVENTUELLE FEIL PÅ EGEN HÅND.

TA ALLTID KONTAKT MED FORHANDLEREN VED ETTERFYLLING AV KRETSEN. FORHANDLEREN HAR DE RIKTIGE RESERVEDELENE; DEN TEKNISKE KUNNSKAPEN OG DET NØDVENDIGE UTSTYRET.

Tilkall lege i ett av disse tilfellene.

Ved innånding, før den forulykkede ut i frisk luft.

Ved hudkontakt, skyll umiddelbart med rikelig med vann.

Ved frostskafer, sett på sterilt plaster.

Ved øyekontakt, skyll med rent vann i 15 minutter.



VIKTIGE OPPLYSNINGER OM KJØLEMIDDELET SOM ANVENDES

- Dette produktet inneholder fluorgass med drivhuseffekt i henhold til Kyoto-protokollen.
- Kjølemiddeltype: R134A. Kjølemiddelet er ufarget og luktfritt og tyngre enn luft. Dets globale oppvarmingspotensiale (GWP) er 1430.
- Du må ikke slippe ut gassene i atmosfæren. Kretsen må aldri åpnes, da dette vil føre til tap av kjølemiddelet.
- Kompressoren har en oljenivåmåler. Skru aldri ut denne måleren ettersom trykket i hele anlegget da forsvinner. Oljenivået skal bare kontrolleres når man skifter olje i kretsen.

*** Ta kontakt med forhandler.**

SKIFT

Sikkerhetspatron til tørrluftfilter



Hyppigheten for utskiftning av sikkerhetspatron er rent veiledende. Den må skiftes ut annenhver gang patronen til tørrluftfilteret skiftes.

- For avmontering og tilbakemontering av patronen ($\leq 1000H$: SKIFT Luftfilterpatron).
- Fjern sikkerhetspatronen til tørrluftfilteret 1. Vær forsiktig så du unngår å spille støv.
- Rengjør pakningsflatene på filteret med en fuktig, ren og lofri fille.
- Før montering må du kontrollere tilstanden til den nye sikkerhetspatronen (≤ 1 FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett patronen i filteraksen, og skyv den inn ved å trykke på kanten, ikke i midten.



SKIFT

Hydraulikkolje

SKIFT

Lufteventil for hydraulikkoljetank

RENGJØR

Sugefilteret for hydraulikkoljetank

SKIFT

Filter for bremseakkumulator

SKIFT

Filter for ventileringsrevers (EKSTRAUTSTYR)

MT 1440/1840 100D ...

Parker trucken på horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med bommen kjørt inn og senket så mye som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

*Før inngripen, rengjør nøye rundt tappepluggen og sugefilteret på den hydrauliske tanken.
Bruk en ren beholder og en trakt og rengjør undersiden av oljekannen før påfylling.
Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.*

TAPPE OLJEN

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 2 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 3 for å få tømt alt.

SKIFTE LUFTEVENTILEN

- Skru løs lufteventilen 4 og erstatt den med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).

RENGJØRE SUGEFILTERET

- Kople fra slangen 5.
- Skru ut sugefilteret 6 og rengjør det ved hjelp av trykkluft. Kontroller tilstanden og skift det om nødvendig (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter sugefilteret igjen og forsikre deg om at pakningen er riktig plassert.

SKIFTE FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOREN

- Skru ut pluggen 7, ta ut filteret og sett inn et nytt.
- Sett pluggen 7 tilbake på plass, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 70 - 80 N.m).

UTSKIFTNING AV FILTERET FOR VENTILERINGSREVERS (EKSTRAUTSTYR)

MT 1440/1840 100D ...

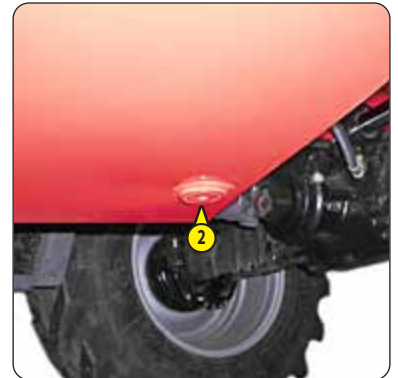
⚠ VIKTIG ⚠

OBS, installer filteret 8 i samme retning som bommen.

- Skru løs lufteventilen 8 og erstatt den med en ny (⇐ FILTERELEMENTER OG REIMER).

FYLLE OLJE

- Sett tappepluggen 2 tilbake på plass, og trekk den til (tiltrekkingsmoment 72 - 88 N.m).
- Fyll opp med ny olje (⇐ SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 9.
- Sjekk oljenivået på peilepinnen 10, at oljen er på det røde merket.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer.
- Skru inn påfyllingspluggen 3 igjen.



KONTROLLER	Radiator *
KONTROLLER	Vannpumpe og termostat *
KONTROLLER	Generator og starter *
KONTROLLER	Turbokompressor *
KONTROLLER	Girkassetykk *
KONTROLLER	Styring *
KONTROLLER	Styreledd *
KONTROLLER	Slitasje på bremseklosser og bremsekiver *
KONTROLLER	Bomenhetens tilstand *
KONTROLLER	Bommens lagre og leddringer *
KONTROLLER	Tilstand slanger og fleksible ledninger *
KONTROLLER	Tilstand sylindere (lekkasje, stenger) *
KONTROLLER	Trykk i hydraulikkretsene *
KONTROLLER	Chassisets lagre og leddringer *
RENGJØR	Ledningsfilter for hydraulikkpumpe *

*** Ta kontakt med forhandler.**

↻ 4000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 4000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 8. ÅR

KONTROLLER

Slitasje på bommens innvendige kjeder

MT 1840 ...



Demontering av teleskoparmene er nødvendig for å kontrollere bommens innvendige kjeder (ta kontakt med forhandler).

RENGJØR


Eksosregenerering "parkert gaffeltruck"

⚠ VIKTIG ⚠

Hvis du utfører en regenerering under det regelmessige vedlikeholdet for 500 timer, må du gjøre det før du skifter motoroljen.

- Kontroller følgende punkter:
 - støttebein løftet,
 - vendegiret i nøytral posisjon,
 - parkeringsbrems på,
 - ingen handling på bryteren for hydrauliske kontroller,
 - teleskopbommen i transportposisjon,
 - tomgang,
- Kontroller at det er tilstrekkelig drivstoffnivå.
- Start trucken og la varmeapparatet gå i noen minutter for å bringe det tilbake til normal driftstemperatur.




- Trykk i over to sekunder på knappen  for å starte eksosregenereringen. Regenereringsstart bekreftes av at lampen lyser vedvarende og av at motoren heves.
- Eksosregenereringens varighet varierer (mellom 40 og 50 minutter).

⚠ VIKTIG ⚠

Eksosregenereringen skal bare stanses når det er nødvendig.

Regenereringen stanser automatisk hvis operatøren:

- aktiverer bryteren for hydrauliske kontroller,
- velger foroverkjøring eller rygging,
- stanser forbrenningsmotoren,
- eller trykker på bryteren 1.

- Når regenereringen er over, slukkes lampen , og skjermen for tid før neste regenerering går tilbake til 700 timer (700h => 0h).

SKIFT

Hjul

Vi anbefaler å bruke den hydrauliske jekken, (MANITOU delenr.: 505507), og en sikkerhetsbukk, (MANITOU delenr.: 554772), for denne oppgaven.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom et hjul skal skiftes på offentlig vei, må du sikre truckens omgivelser:

- Stopp trucken, om mulig på et jevnt og hardt underlag.
- Stans trucken (↩ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Slå på varselblinklysene.
- Lås hjulene i begge retninger på den siden som ikke skal løftes.
- Løsne hjulmutterne slik at de lett kan skrus av.
- Plasser jekken under bakakselen, nærmest mulig hjulet som skal skiftes, og juster jekken.
- Løft hjulet til det kommer fri av underlaget, og sett en sikkerhetsbukk under akselen.
- Løsne hjulmutrene helt og ta dem ut.
- Løsne hjulene ved å dra det fram og tilbake, og rull det til siden.
- Sett det nye hjulet på hjulnavet.
- Skru til boltene med håndkraft, smør med fett om nødvendig.
- Fjern sikkerhetsbukken og senk jekken.
- Trekk til hjulmutrene med en dynamometrisk nøkkel (↩ 2000H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR) for tiltrekkingmomentet.



⚠ VIKTIG ⚠

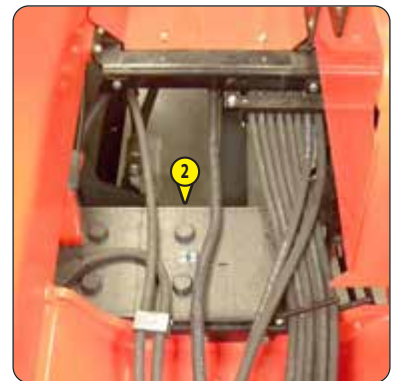
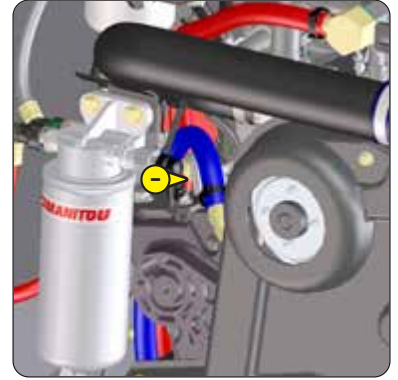
Aktiver batteriutkobling i minimum 30 sekunder etter at strømmen er skrudd av med tenningsnøkkelen.
All håndtering og vedlikehold av batteriet kan medføre risiko. Ta følgende forholdsregler:

- Benytt vernebriller.
- Hold batteriet horisontalt.
- Det må aldri røykes eller brukes åpen ild i nærheten av batteriet.
- Sørg for at området er godt ventilert.
- Dersom du får elektrolytt på huden eller i øynene, må du skylle med store mengder kaldt vann i 15 minutter og oppsøke lege.
- Åpne motorpanseret.
- Sørg for å skaffe et batteri av samme type og med samme kapasitet som det som er montert i trucken.
- Kople til det nye batteriet uten at polariteten endres (-) (+).
- Start forbrenningsmotoren og fjern kablene så snart motoren er i gang.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev teleskopbommen og plasser bommens sikkerhetsblokk på løftejekkstangen (↩ 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Skift batteriet 2.



JUSTER

Frontlys

ANBEFALT INNSTILLING

(i henhold til normen ECE-76/756 76/761 ECE20)

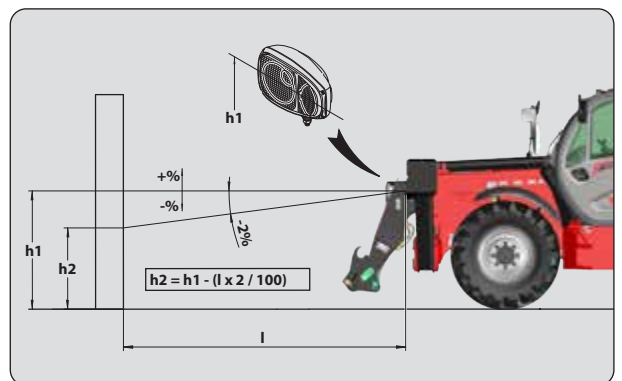
Juster lysjeglen for nærlyset med -2 % i forhold til lyskasterens horisontale akse.

JUSTERINGSPROSEDYRE

- Parker trucken vinkelrett mot en lys vegg, uten last og i transportstilling. Underlaget må være plant og horisontalt.
- Kontroller at dekkene har riktig trykk (↩ 2 - BESKRIVELSE: DEKK).
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.

BEREGN HØYDEN PÅ NÆRLYSET (H2)

- h1 = Høyde på nærlyset i forhold til bakken.
- h2 = Høyde på justert nærlys.
- l = Avstand mellom nærlyset og den lyse vegg.



Alt etter hva gaffeltrucken brukes til kan det fra tid til annen være nødvendig å tilbake stille innretningen.

Denne operasjonen kan enkelt utføres ved hjelp av følgende prosedyre.

- Skaff en gaffeltruck eller en grabb og en last som samsvarer med minst halvparten av gaffeltruckens nominelle kapasitet.
- Utfør helst tilbakestillingen mens gaffeltrucken fortsatt er kald (før den brukes) eller påse at bakakselens temperatur ikke er over 50 °C.





VIKTIG



Følg instruksjonene for plassering av bommen nøye.

Når tilbakestillingen er fullført, kontroller varslere og begrenseren av lengdestabilitet (< 10H - DAGLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 10. DRIFTSTIME).

Ta kontakt med forhandler hvis du er i tvil.

- Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.
- Trykk på knappen  for å vise menyen "PREFERANSER".
- Trykk på knappen  for å navigere i menyene og undermenyene.

HYDRAULIKK	>	TILBAKESTILLING STABILITET
------------	---	----------------------------

- Trykk på knappen  for å bekrefte.
- Følg trinnene som er forklart på informasjonsskjermen (OK = trykk på knappen ).

SLEP/VINSJ

Gaffeltruck

⚠ VIKTIG ⚠

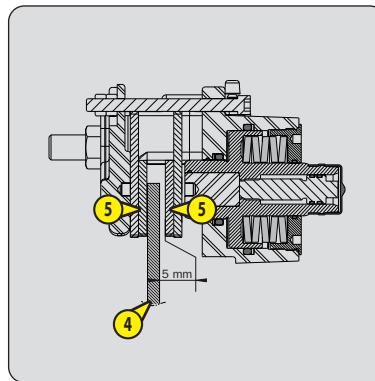
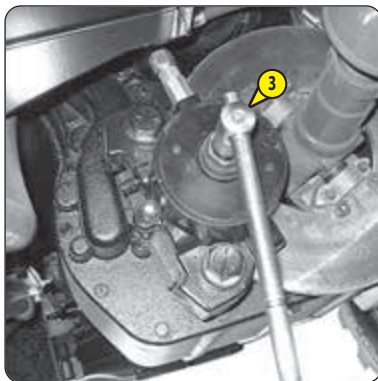
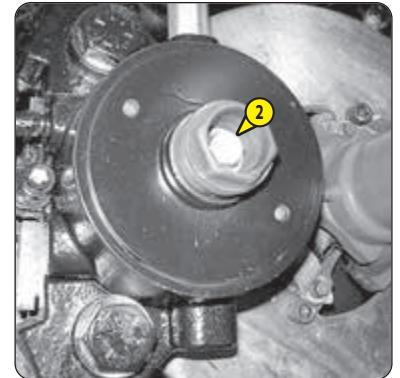
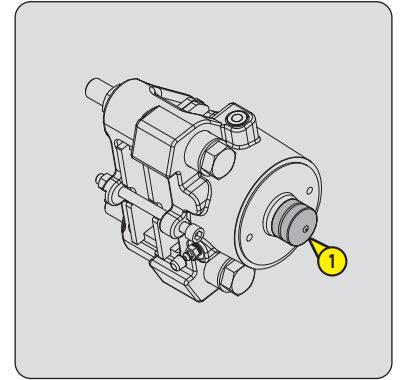
*Ikke tau gaffeltrucken i mer enn 6 km/t, over en maksimaldistanse på 5 km. Dette er en farlig manøvrering.
Blokker hjulene på trucken før tauing, ettersom parkeringsbremsen er ute av funksjon.*

- Still inn vendegiret i nøytral posisjon og girspaken i fri.
- Blokker hjulene på trucken.
- Fjern smørekopp 1.
- Løsne skruen 2 med en pipenøkkel 3 for å frigjøre bremseskiven. La det være et mellomrom på 5 mm mellom skiven 4 og bremsesklossene 5.
- Monter slepeanordningen.
- Fjern blokkeringene av hjulene.
- Slå på varselblinklysene.

MERK: Ettersom styre- og bremseservoene ikke virker, må du styre og bremse rolig, men med kraft. Unngå brå bevegelser og støt.

⚠ VIKTIG ⚠

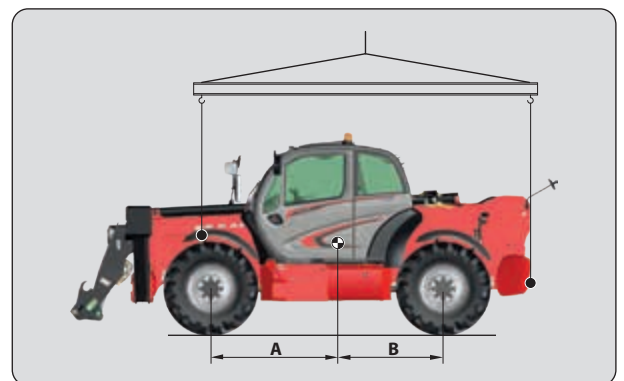
Ta kontakt med forhandleren for justering av parkeringsbremsen.



STROPP

Truck

- Ta hensyn til truckens tyngdepunkt ved løfting.
- | | | |
|-------------|-------------|-------------------------|
| A = 1570 mm | B = 1500 mm | MT 1440 EASY 75D ST5 S1 |
| A = 1580 mm | B = 1490 mm | MT 1440 100D ST5 S1 |
| A = 1625 mm | B = 1445 mm | MT 1840 EASY 75D ST5 S1 |
| A = 1635 mm | B = 1435 mm | MT 1840 100D ST5 S1 |
- Plasser krokene i festepunktene 1 som er ment for dette.

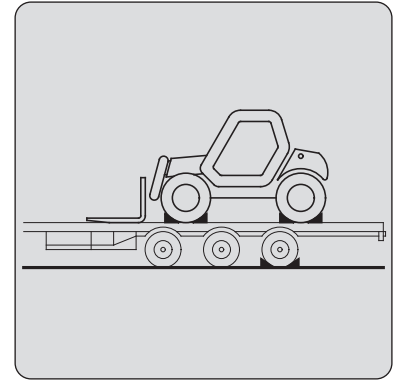


⚠ VIKTIG ⚠

Forsikre deg om at sikkerhetsforskriftene for transportmidlet respekteres før trucken lastes på planet/vognen, og at føreren er informert om gaffeltruckens mål og vekt (<1 2 - BESKRIVELSE: KARAKTERISTIKKER).
Kontroller at lasteplanet har riktige dimensjoner og riktig lastekapasitet til å transportere gaffeltrucken.
Sjekk også det tillatte trykket for lasteplanets bakkekontakt i forhold til trucken.

⚠ VIKTIG ⚠

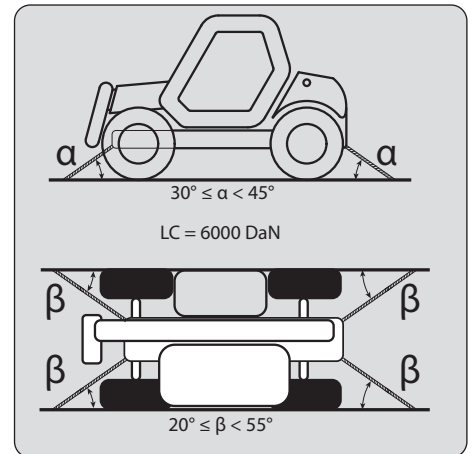
For trucker som er utstyrt med turboladet forbrenningsmotor, stenges eksosrøret for å hindre at turboakselen dreies uten smøring under transport av kjøretøyet.

**LESSE PÅ GAFFELTRUCKEN**

- Blokker hjulene på lasteplanet.
- Fest lasterampen slik at vinkelen for oppkjøring blir så liten som mulig.
- Last gaffeltrucken i bilens kjøreretning.
- Stopp gaffeltrucken (<1 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).

SURRE FAST TRUCKEN

- Fest kileklosser på lasteplanet både foran og bak alle hjulene på trucken.
- Fest også kileklosser på innsiden av alle hjulene.
- Fest trucken på lasteplanet på lasteplanet med stroppene i festepunktene 1 som er beregnet på dette.
- For å garantere at gaffeltrucken er godt festet til lasteplanet må du respektere festevinklene (α) og (β) og stroppenes motstand (LC).
- Stram stroppene.



4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES SOM EKSTRAUTSTYR PÅ PRODUKTSERIEN

4 - TILBEHØR SOM KAN MONTERES SOM EKSTRAUTSTYR PÅ PRODUKTSERIEN

<u>INNLEDNING</u>	4-3
<u>OPPHENTING AV UTSTYR</u>	4-4
<u>TILBEHØRETS TEKNISKE DATA</u>	4-6
<u>BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR</u>	4-12

INNLEDNING

- Gaffeltrucken har utstyr som kan skiftes ut. Dette utskiftbare utstyret kalles: TILBEHØR.
- Det finnes et bredt utvalg av utstyr som er perfekt tilpasset til trucken din og har garanti fra MANITOU.



Kun tilbehør som offisielt er godkjent av MANITOU, kan brukes på gaffeltruckene (≠ TILBEHØRENS TEKNISKE KARAKTERISTIKKER).

Førerens ansvar skal ikke gjelde i tilfeller der en endring eller tilpasning av tilbehøret er gjort uten hans viten.

- Tilbehøret leveres med tilhørende lastdiagram for den aktuelle trucken. Brukerhåndboken og lastetabellen skal alltid oppbevares på riktig sted i trucken. Instruksjoner om standard tilbehør og bruk av dette, finner du i dette kapitlet.



Truckens maksimale last er definert som truckens maksimale kapasitet sett i forhold til tilbehørets vekt og tyngdepunkt.

Dersom tilbehøret har mindre kapasitet enn trucken, må denne grensen aldri overskrides.

- Enkelte bruksområder krever spesialutstyr som ikke framgår av prislisen for ekstrautstyr. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren.



Når teleskopbommen er kjørt helt inn og senket, kan størrelsen på enkelte typer tilbehør gjøre at tilbehøret kommer i kontakt med forhjulene og skader dem, dersom det tiltes i feil retning.

FOR Å UNNGÅ DENNE FAREN, MÅ MAN TREKKE UT TELESKOPEN SÅ MYE I FORHOLD TIL TRUCKEN AT SLIK KONTAKT IKKE ER MULIG.

HENGENDE LAST



Håndteringen av hengende last må ABSOLUTT gjøres med en gaffeltruck som er laget for dette formålet (≠ 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: H LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).

BRUK AV ENKELT GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT



Enkelt gaffelbrett med side-shift (TSDL) er bare kompatibelt med følgende utstyr:

- flytende gaffelbrett (TFF)
- tiltbar gaffelholder (PFB)
- lasteskuffe (CBR)
- betongskuffe (BB, BBG)
- avfallsskuffe (GL)
- kranjibb og kranjibb m/vinsj (P, PT, PO, PC)
- vinsj (H)
- fast plattform, svingbar plattform, plattform for tak.

Det er forbudt å bruke annet utstyr på TSDL.

Dersom det brukes sammen med lasteskuffe (CBR), MÅ det enkle gaffelbrettet med side-shift sentreres, og ingen sideskifting må utføres.

Tilbehørsenhetene som er autorisert for TSDL, må brukes i streng overensstemmelse med de bruksmåtene de er beregnet på.

Enhver annen bruk (for eksempel, jordarbeid, grunnarbeid, forming, baksikving osv. for CBR-skuffe) eller en bruksmåte som på en uvanlig måte belaster TSDL-gaffelbrettets struktur, er forbudt: Deformasjonsfarer kan føre til at lasten faller av.

BRUK AV SKUFFER



MT 1440/1840... er gaffeltrucker som er ment for håndtering. Tilfeldig bruk med skuffene CBC/CBR/CB4x1 er tillatt (kun med bommen fullt inntrukket for å redusere belastningen på bomhodet) men ikke i noe tilfelle intens bruk i krevende situasjoner (steinbrudd, søppelplasser, korn, landbruk). I tillegg er baksikving forbudt med MT 1840..., for å forhindre ytterligere påkjenning på de indre bomkjedene.

1 - UTSTYR UTEN HYDRAULIKK OG MANUELL LÅSEANORDNING

HENTE OPP TILBEHØRET

- Forsikre deg om at tilbehøret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at bommen er senket foran og parallell med tilbehøret (fig. B).
- Før gaffelbrettet under låserøret på tilbehøret, løft bommen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere tilbehøret (fig. C).
- Løft tilbehøret opp fra bakken slik at det kan låses fast.

LÅSE MANUELT

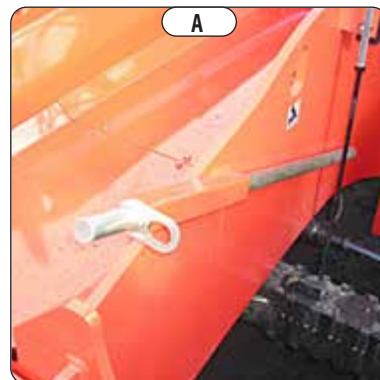
- Ta låsebolten og splinten på braketten (fig. A) og lås tilbehøret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.

KOPLE FRA MANUELT

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten og splinten plasseres tilbake i braketten (fig. A).

LEGG NED TILBEHØRET

- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP TILBEHØRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at tilbehøret er lukket.



2 - HYDRAULISK TILBEHØR OG MANUELL LÅSING

HENTE OPP TILBEHØRET

- Forsikre deg om at tilbehøret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at bommen er senket foran og parallell med tilbehøret (fig. B).
- Før gaffelbrettet under låserøret på tilbehøret, løft bommen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere tilbehøret (fig. C).
- Løft tilbehøret opp fra bakken slik at det kan låses fast.

LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL TILBEHØRET



Forsikre deg om at hurtigkoplingene er rene, og beskytt alle åpninger som ikke er i bruk, med de medfølgende hettene.

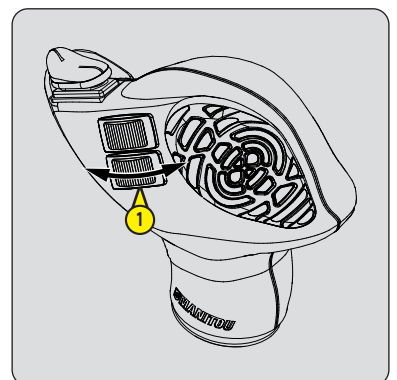
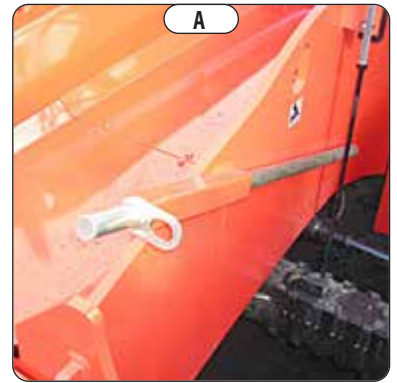
- Ta låsebolten og splinten på braketten og lås tilbehøret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.
- Stopp forbrenningsmotoren og la tenningen stå på.
- Fjern trykket i tilbehørets hydraulikkrets ved å gi 4 eller 5 trykk for- og bakover på knappen 1 til hydraulikkventilens spak.
- Kople til hurtigkoplingene. Ta hensyn til tilbehørets hydrauliske bevegelser.

LÅSE OPP MANUELT OG KOPLE FRA TILBEHØRET

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL TILBEHØRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten plasseres tilbake i braketten.

LEGG NED TILBEHØRET

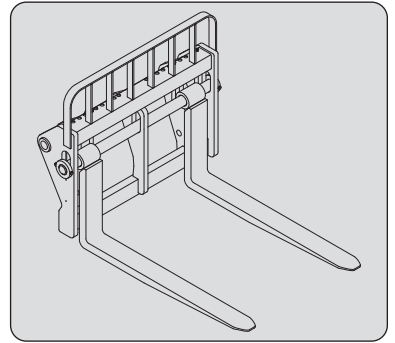
- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP TILBEHØRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at tilbehøret er lukket.



TILBEHØRETS TEKNISKE DATA

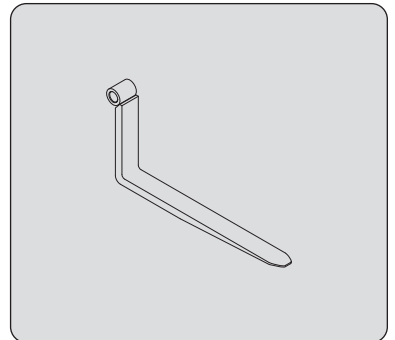
FLYTENDE GAFFELBRETT

	TFF 45 MT-1040	TFF 45 MT-1300
REFERANSE	653344	653345
Nominell kapasitet	4500 kg	4500 kg
Bredde	1040 mm	1300 mm
Vekt	370 kg	400 kg



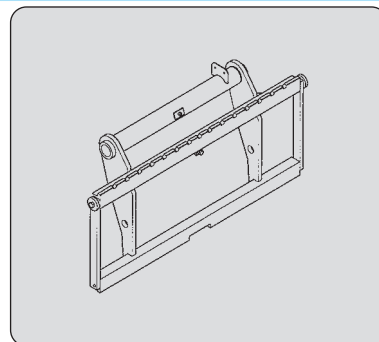
FLYTENDE GAFFEL

	211922
REFERANSE	211922
Seksjon	125x50x1200 mm
Vekt	71 kg



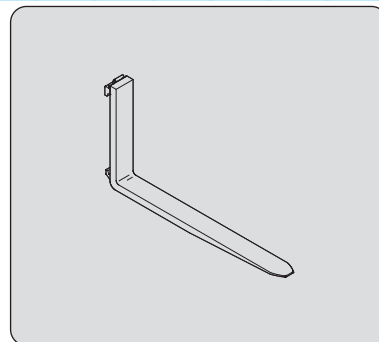
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT

REFERANSE	PFB 45 N MT-1260 S2	PFB 45 N MT-1670 S2	PFB 45 N MT-2000 S2
Nominell kapasitet	654407 4500 kg	653747 4500 kg	653748 4500 kg
Bredde	1260 mm	1670 mm	2000 mm
Vekt	200 kg	255 kg	300 kg



STANDARD GAFFEL

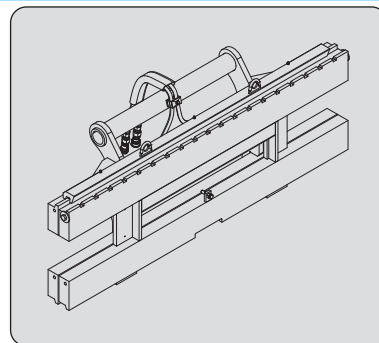
REFERANSE	415652
Seksjon	125x50x1200 mm
Vekt	78 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT

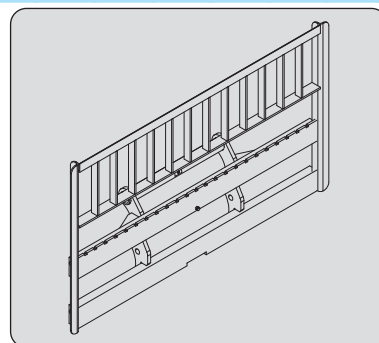
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt brett for side-shift (TSDL).

REFERANSE	PFB 45 N 1670 DL
Nominell kapasitet	52000103 4300 kg
Side-shift	2x100 mm
Bredde	1670 mm
Vekt	530 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + BAKSTØTTE TIL LAST

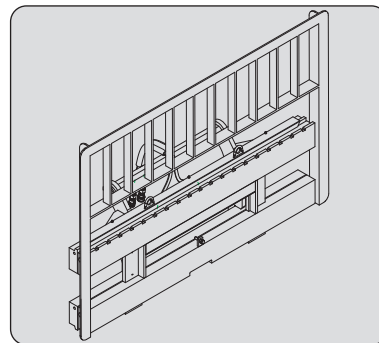
REFERANSE	PFB 45 N 1670 LB	PFB 45 N 2000 LB
Nominell kapasitet	52000202 4500 kg	52000203 4500 kg
Bredde	1670 mm	2000 mm
Vekt	310 kg	360 kg



STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD GAFFELBRETT FOR SIDE-SHIFT + BAKSTØTTE TIL LAST

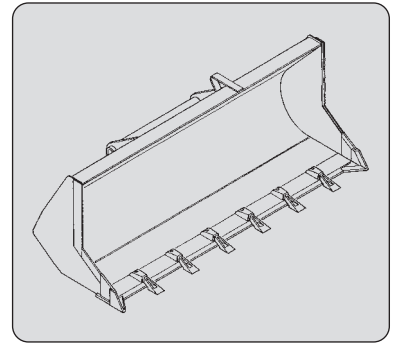
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt brett for side-shift (TSDL).

REFERANSE	PFB 45 N 1670 DL/LB
Nominell kapasitet	52000206 4300 kg
Side-shift	2x100 mm
Bredde	1670 mm
Vekt	585 kg



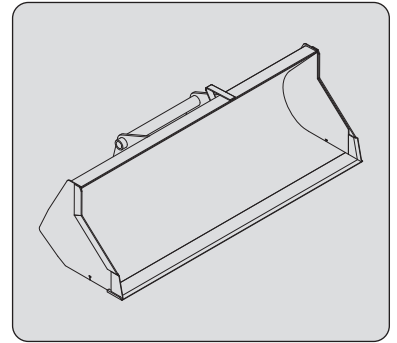
ANLEGGSSKUFFE

REFERANSE	CBC 800 L2250 S3	CBC 900 L2450 S3
Nominell kapasitet	654471 814 ℓ	654470 893 ℓ
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	385 kg	410 kg



LASTESKUFFE

REFERANSE	CBR 900 L2250 S2	CBR 1000 L2450 S2
Nominell kapasitet	653749 904 ℓ	654716 990 ℓ
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	390 kg	410 kg

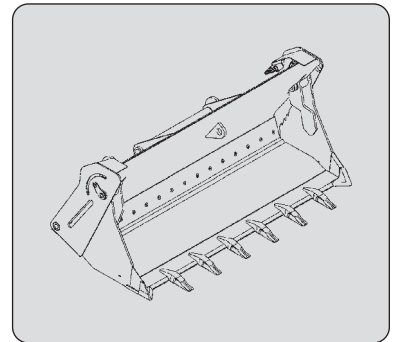


SKUFFE 4X1

MT 1440 ...

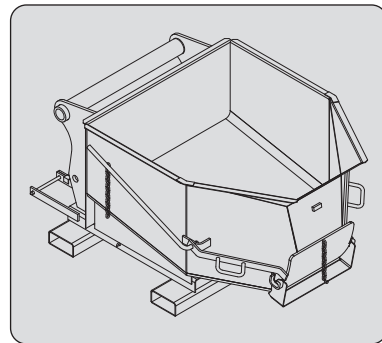
Må ikke brukes sammen med tillegget enkelt Brett for side-shift (TSDL).

REFERANSE	CB4X1-700 L1950	CB4X1-850 L2300	CB4X1-900 L2450
Nominell kapasitet	751402 700 ℓ	751401 850 ℓ	751465 900 ℓ
Bredde	1950 mm	2300 mm	2450 mm
Vekt	640 kg	735 kg	765 kg



BETONGSKUFFE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

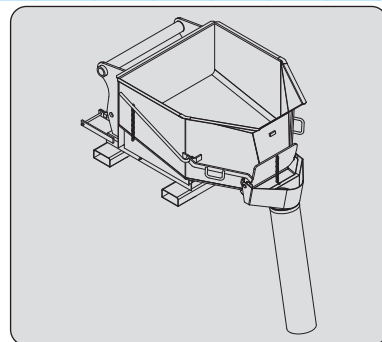
REFERANSE	BB 500 S4 654409	BBH 500 S4 751462
Nominell kapasitet	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	205 kg	220 kg



BETONGSKUFFE MED AVLØPSRENNE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

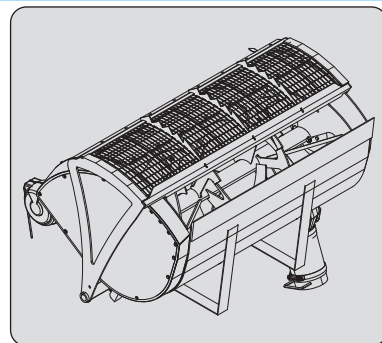
MT 1440 ...

REFERANSE	BBG 500 S4 654411	BBHG 500 S4 751464
Nominell kapasitet	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	220 kg	235 kg



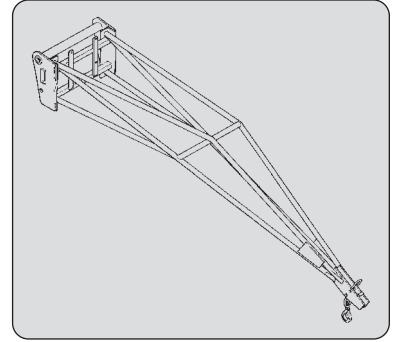
MIKSERENHET

REFERANSE	MBM 500 757637
Nominell kapasitet	300 l
Vekt	753 kg



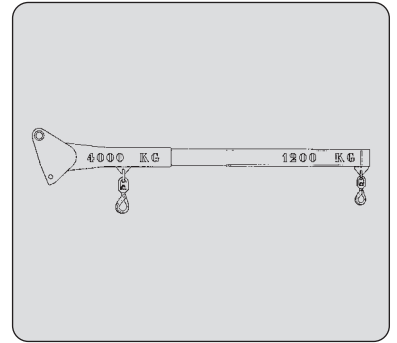
KRANJIBB

REFERANSE	P 600 MT S3
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	170 kg



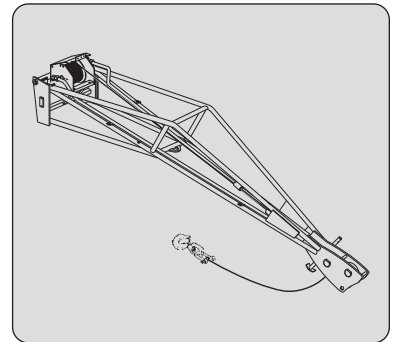
KRANJIBB

REFERANSE	P 4000 MT S2
Nominell kapacitet	4000 kg/1200 kg
Vekt	210 kg



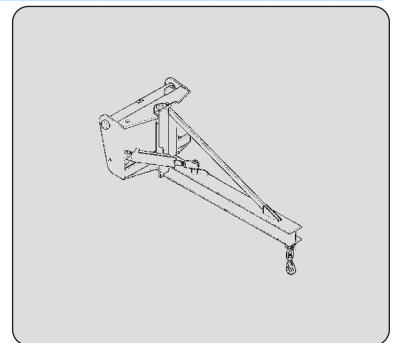
KRANJIBB MED VINSJ

REFERANSE	PT 600 MT S6
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	288 kg



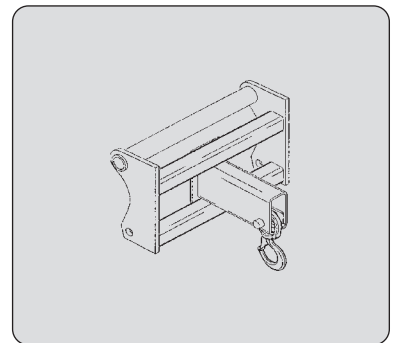
SVINGBAR KRANJIBB 15°/15°

REFERANSE	PO 600 L2500	PO 1000 L1500	PO 2000 L1000
Nominell kapacitet	600 kg	1000 kg	2000 kg
Vekt	320 kg	275 kg	255 kg



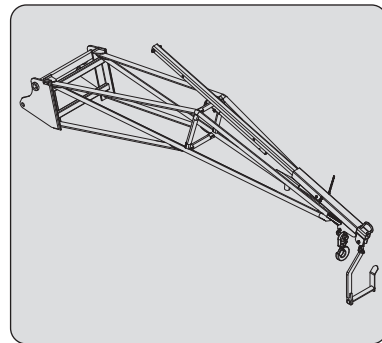
KRANJIBB

REFERANSE	PC 50
Nominell kapacitet	5000 kg
Vekt	120 kg



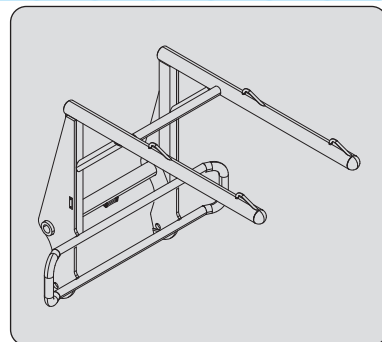
KRANJIBB

	JE 6000/600
REFERANSE	939995
Nominell kapasitet	600 kg
Vekt	182 kg



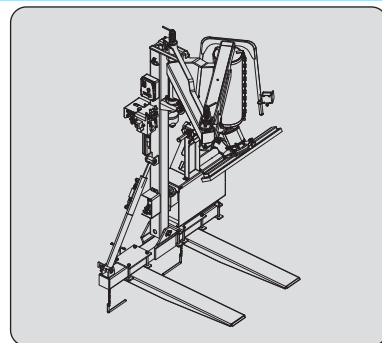
BIG BAG-KRANJIBB

	HBB 1500/2400
REFERANSE	931627
Nominell kapasitet	2400 kg
Vekt	186 kg



KANTPLASSERING

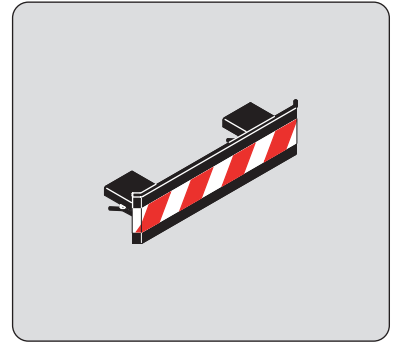
	PBA
REFERANSE	790523
Nominell kapasitet	1500 kg
Vekt	450 kg



BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR

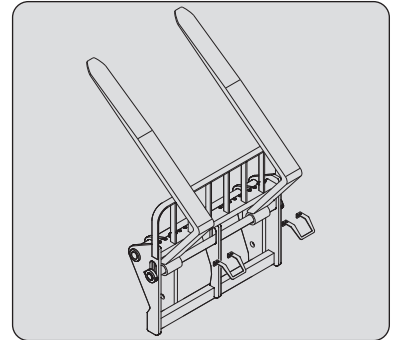
GAFFELBESKYTTELSE

REFERANSE 227801



BLOKKERING AV GAFLENE PÅ FLYTENDE GAFFELBRETT

REFERANSE 261210



SKUFFEBESKYTTELSE

Velg alltid beskyttelse som er mindre enn eller lik bredden på skuffen.

REFERANSE	206734	206732	206730
Bredde	1375 mm	1500 mm	1650 mm
REFERANSE	235854	206728	206726
Bredde	1850 mm	1950 mm	2000 mm
REFERANSE	223771	223773	206724
Bredde	2050 mm	2100 mm	2150 mm
REFERANSE	206099	206722	223775
Bredde	2250 mm	2450 mm	2500 mm

